



مكتبة قطر الوطنية
Qatar National Library

من المصادر الإلكترونية في مكتبة قطر الرقمية ٢٠٢٢/١٢٨ تم إنشاء هذا الملف بصيغة PDF بتاريخ النسخة الإلكترونية من هذا السجل متاحة للاطلاع على الإنترنت عبر الرابط التالي:

http://www.qdl.qa/archive/81055/vdc_100000001524.0x000398

تحتوي النسخة الإلكترونية على معلومات إضافية ونصوص وصور بدقة عالية تسمح بإمكانية تكبيرها ومطالعتها بسهولة.

مقطفات من رسائل تقرير خدمات بيلي للحكومة والتي استخدمها كشهادات تقدير

المؤسسة المالكة	المكتبة البريطانية: أوراق خاصة وسجلات من مكتب الهند
المرجع	Mss Eur F126/13
التاريخ/ التواريخ	٠٨ أغسطس ١٨٥٦ - ٢٦ أغسطس ١٨٧٣ (ميلادي)
لغة الكتابة	الإنجليزية في اللاتينية
الحجم والشكل	ملف واحد، ٣٩ مادة (١٣٠ ورقة)
حق النشر	<u>رخصة حكومة مفتوحة</u>

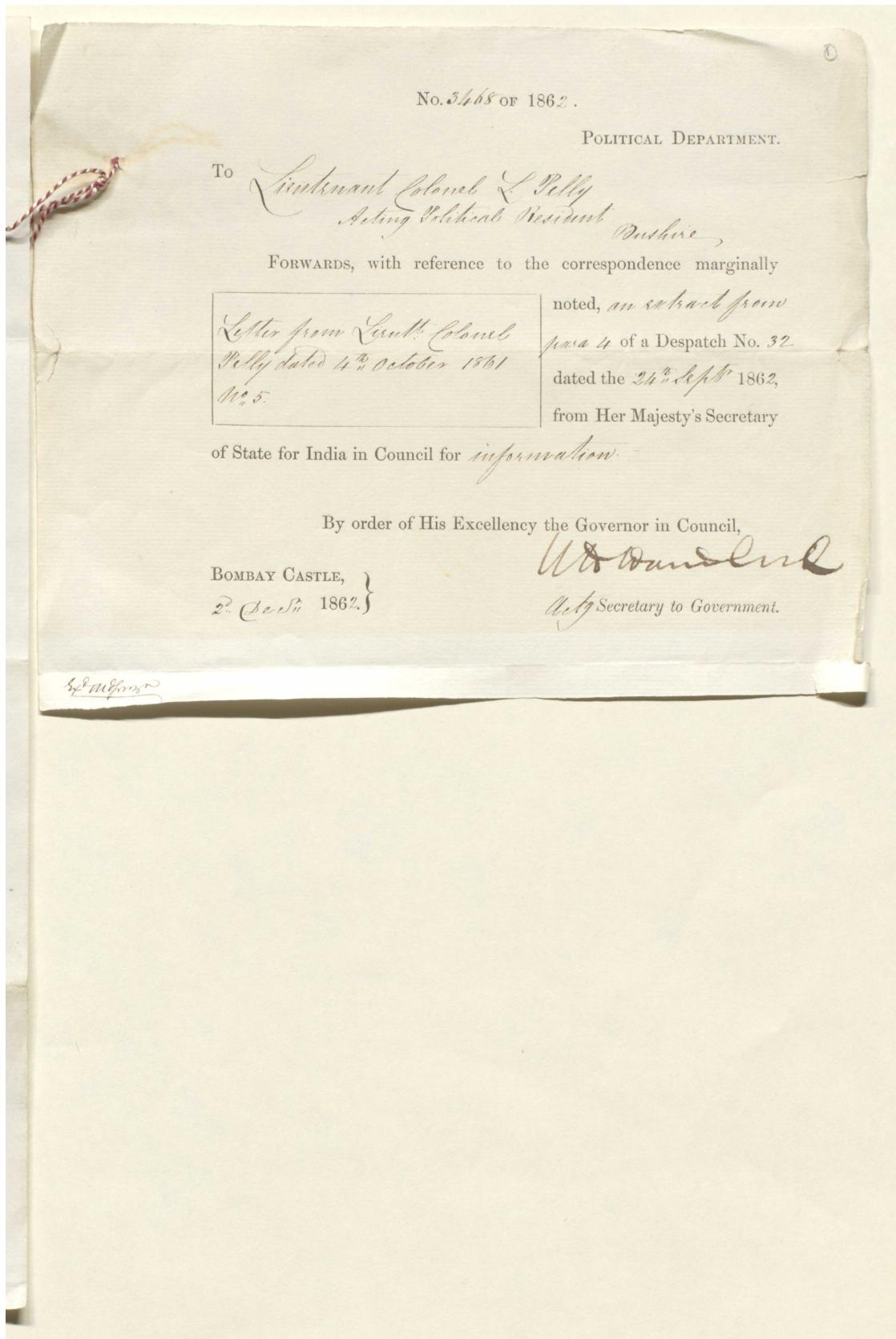


حول هذا السجل

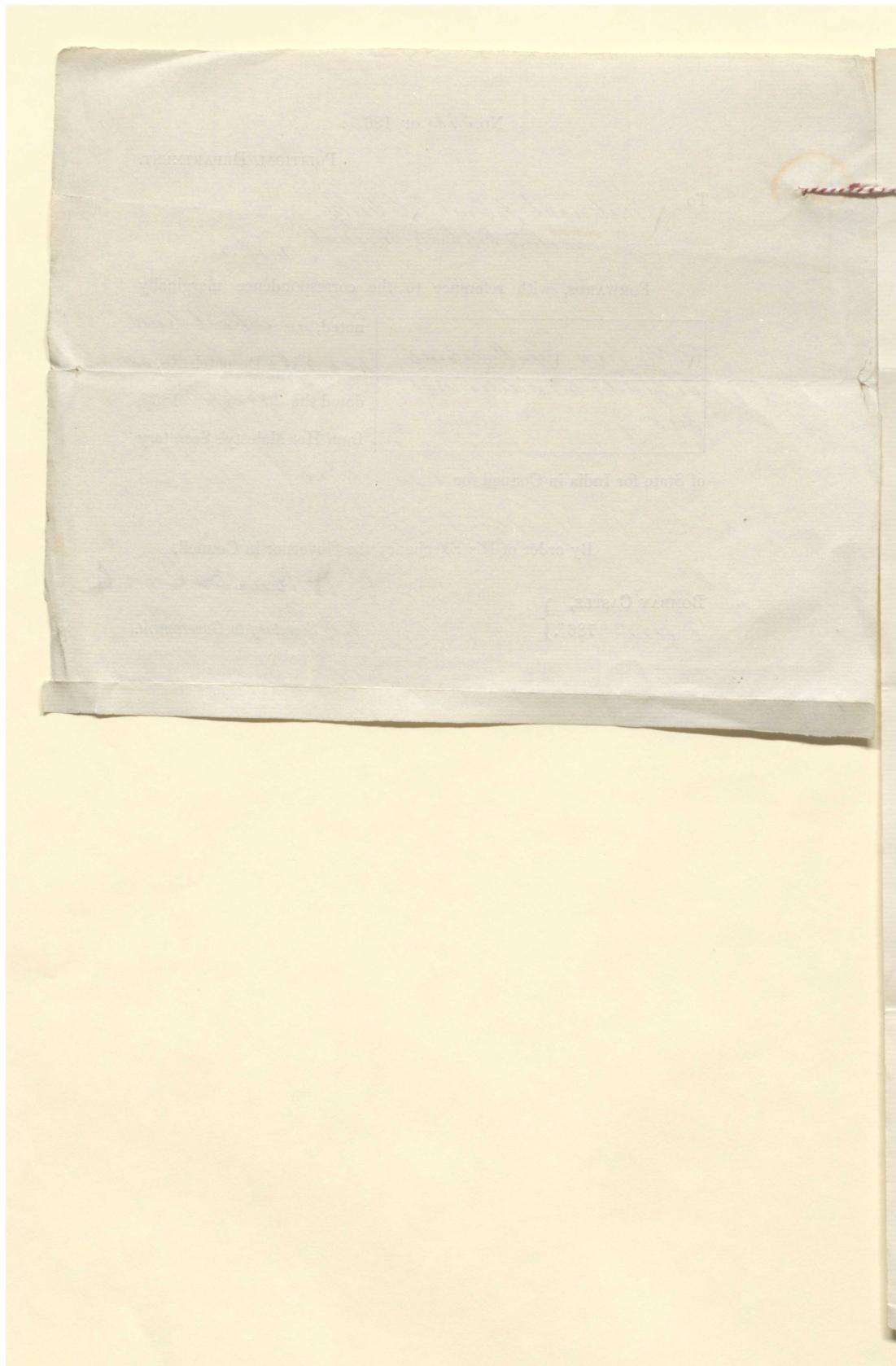
يتكون الملف من مقطفات مفردة من الرسائل والبرقيات والتقارير التي تشيد بأعمال وخدمات لويس بيلي للحكومة، والتي جمعها معًا لاستخدامها كشهادات تقدير تبين نوعية الأعمال التي أسداها لمكتب الهند.

مرفق في الملف أيضًا كتيبان بشهادات التقدير، أحدهما مكتوب بخط اليد والثاني مطبوع؛ حيث يحتوي على نسخ من شهادات تقدير مفردة داخل الملف.

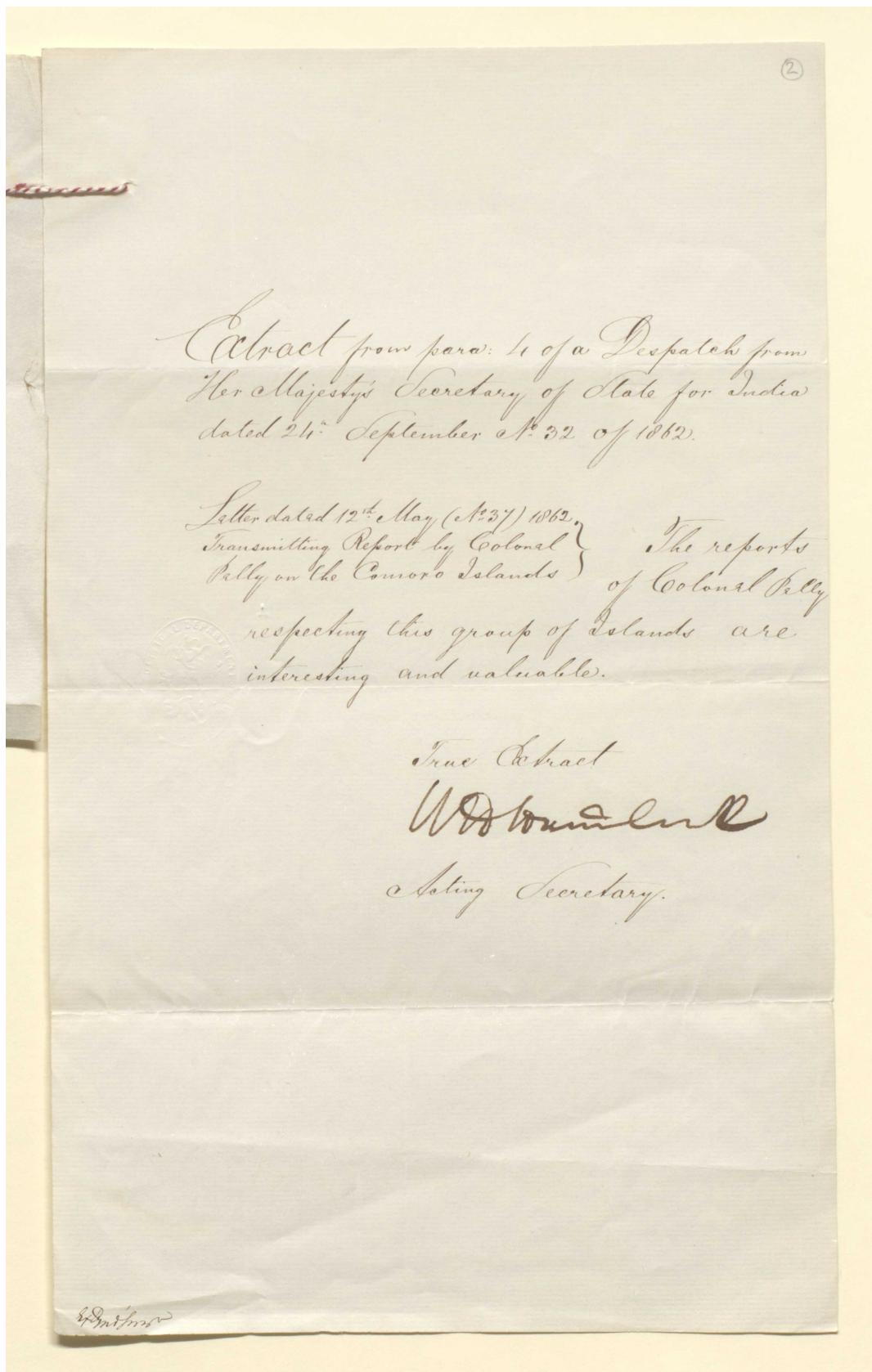
رسالة رقم ٣٤٦٨ لسنة ١٨٦٢ من و. ويديربيرن، القائم بأعمال سكرتير حكومة
بومباي إلى المقدم لويس بيلي، القائم بأعمال المقيم السياسي في بوشهر
[٤١] (٤١)



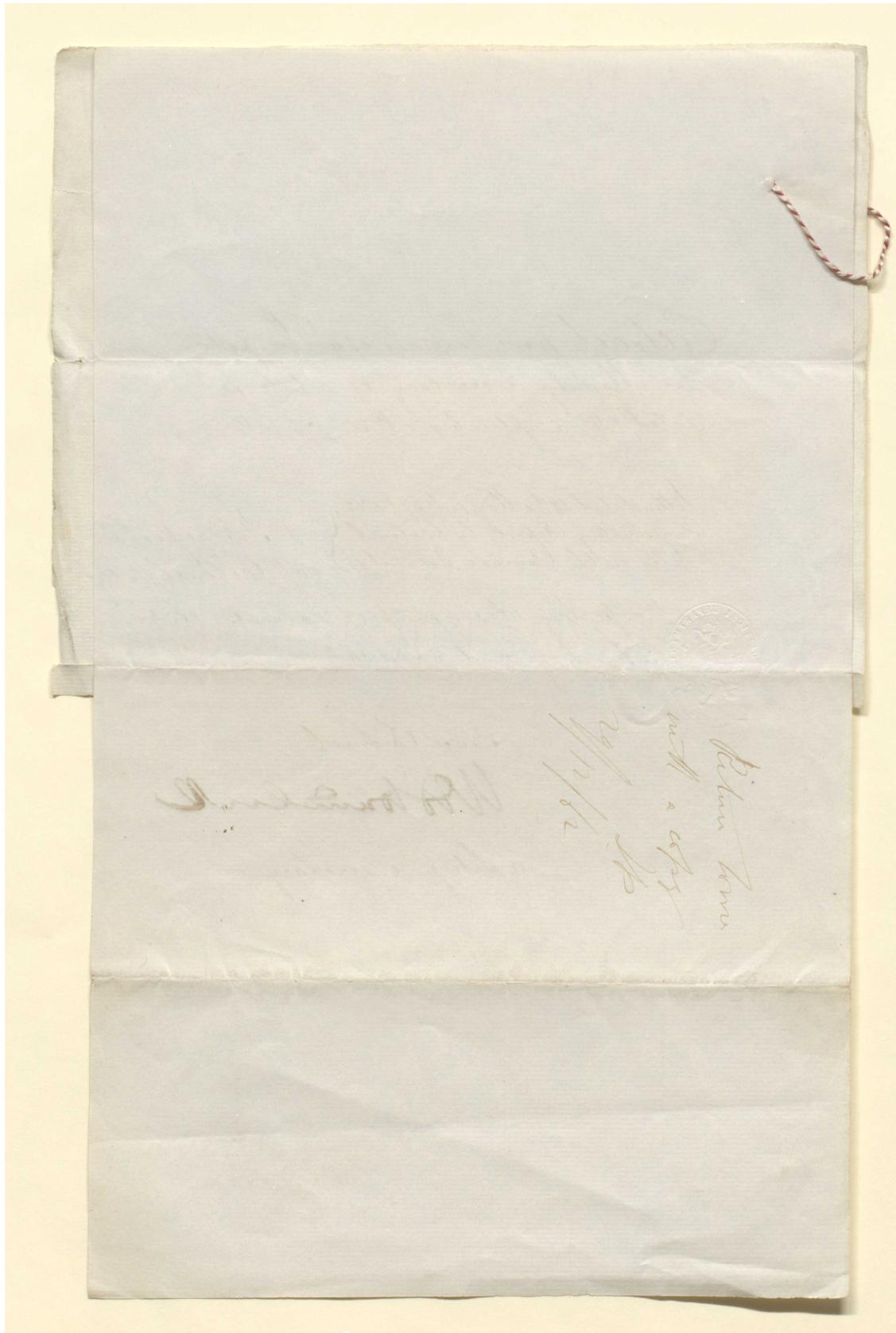
رسالة رقم ٣٤٦٨ لسنة ١٨٦٢ من و. ويديربيرن، القائم بأعمال سكرتير حكومة
بومباي إلى المقدم لويس بيلي، القائم بأعمال المقيم السياسي في بوشهر
(٤/٢) [٤١]



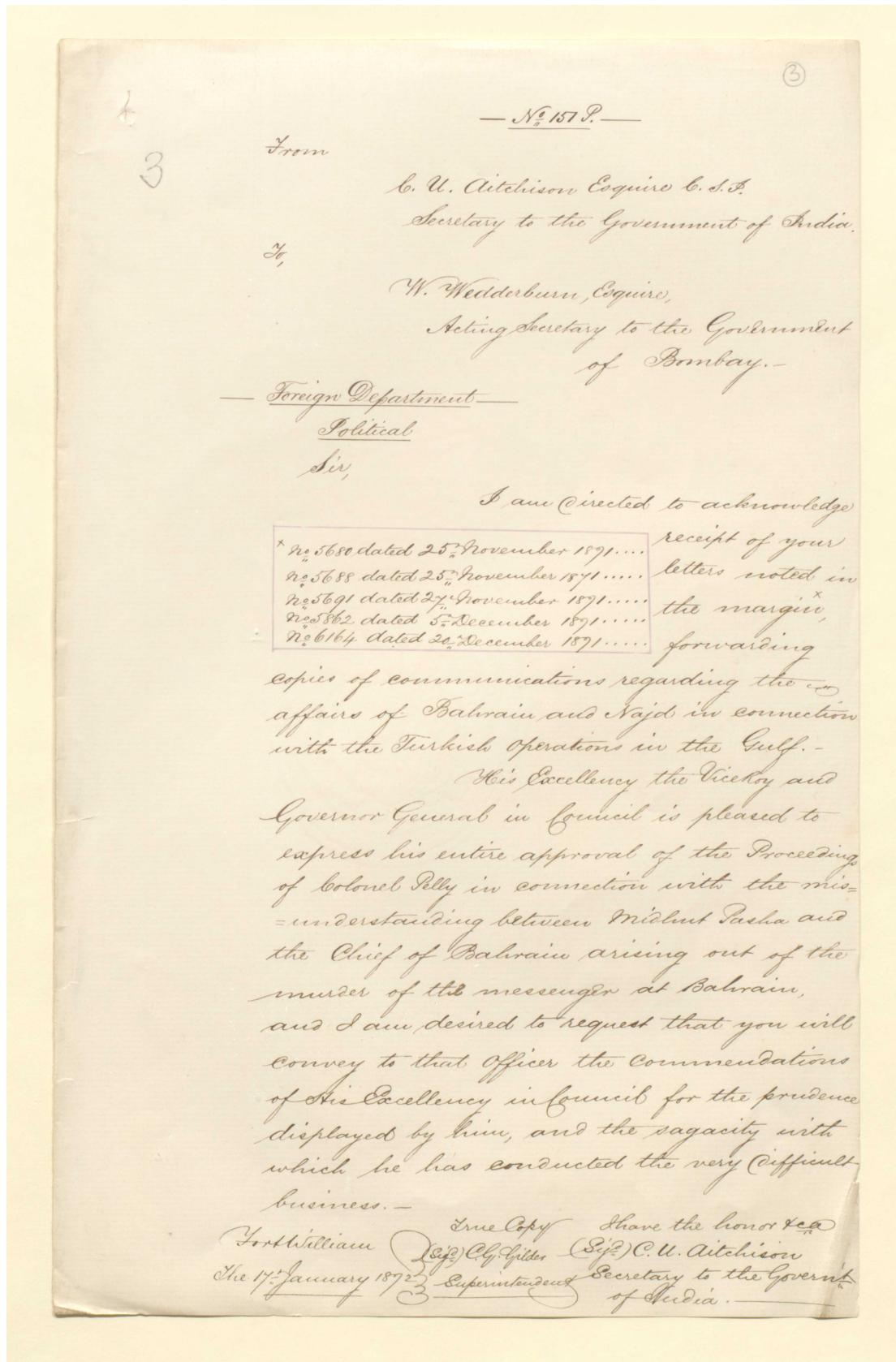
رسالة رقم ٣٤٦٨ لسنة ١٨٦٢ من و. ويدير بيرن، القائم بأعمال سكرتير حكومة
بومباي إلى المقدم لويس بيلي، القائم بأعمال المقيم السياسي في بوشهر
[٢٤] (٤/٣)



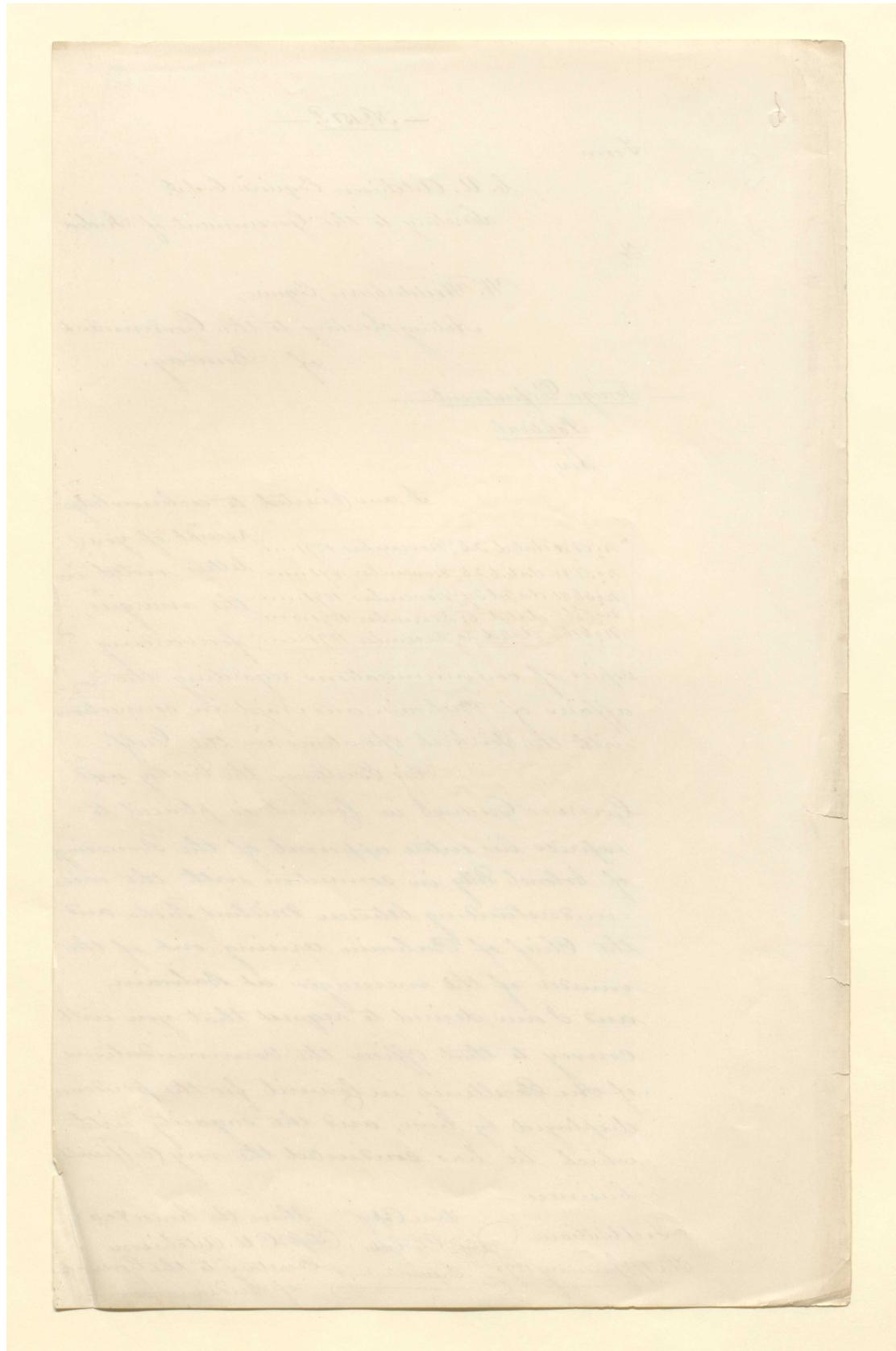
رسالة رقم ٣٤٦٨ لسنة ١٨٦٢ من و. ويدير بيرن، القائم بأعمال سكرتير حكومة
بومباي إلى المقدم لويس بيلي، القائم بأعمال المقيم السياسي في بوشهر
(٤/٤) [٤٢]



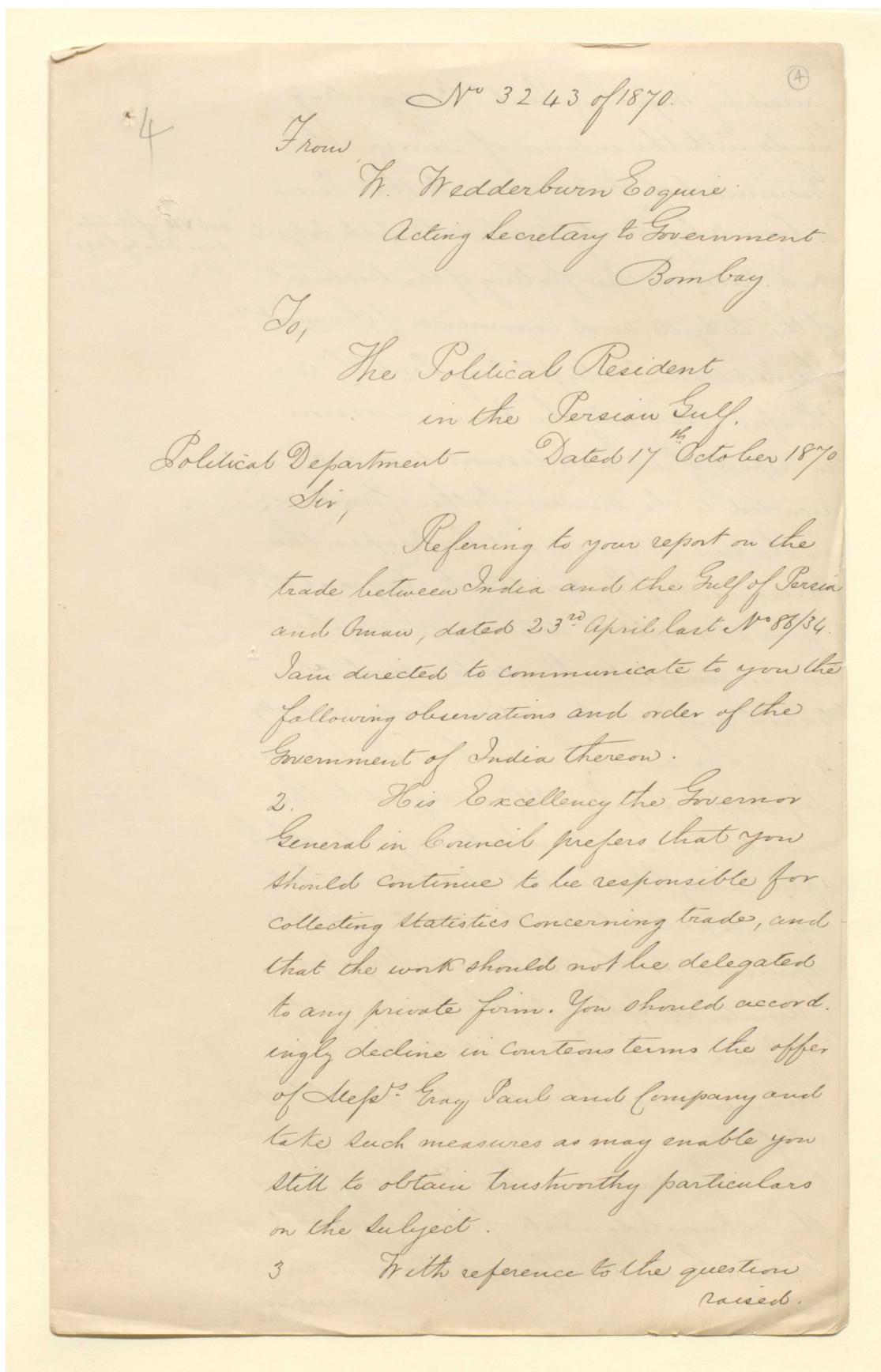
رسالة رقم ١٥١ من تشارلز أمفريستون إتشيسون، سكرتير الحكومة في الهند في فورت ويليام [كلكتا] إلى ويليام ويديربرن، القائم بأعمال سكرتير حكومة بومباي. [٢٠] (١٢)



رسالة رقم ١٥١ من تشارلز أمفرستون إتشيسون، سكرتير الحكومة في الهند في
فورت ويليام [كلكتا] إلى ويليام ويديربرن، القائم بأعمال سكرتير حكومة
بومباي. [٣٢/٢]



رسالة رقم ٣٢٤٣ لسنة ١٨٧٠ من ويليام ديربيرن القائم بأعمال سكرتير حكومة
بومباي إلى لويس بيلي، المقيم السياسي في الخليج العربي. [٤٦] (٤)



رسالة رقم ٣٢٤٣ لسنة ١٨٧٠ من ويليام ديربيرن القائم بأعمال سكرتير حكومة
بومباي إلى لويس بيلي، المقيم السياسي في الخليج العربي. [٤٦] (٤٦)

raised by Messrs Gray Paul & Co. regarding
Trade with the interior of Persia, the
Government of India remark that Persia
is bound by Treaty to place British subjects <sup>vol VII of Mutchi
on Treaty page</sup> ¹⁶²
and Trade on the footing of the treatment " of the most
favored nation." Messrs Gray Paul & Co. can
therefore claim only the same concession
in respect of internal transit dues as are
accorded to the traders of other countries.
In this view it would not be proper, the
Government of India think, to grant that
privilege to deliver goods in the
interior under the Resident's permit if
transit dues are charged on trade generally.

4. The inconvenience brought to notice
by Messrs Gray Paul & Co. in regard to the
non allowance of drawbacks on goods, which
after having been landed at a Persian Port
are re-exported to another port, will be
represented to Her Britannic Majesty's
Minister at Tehran by the Government
of India in the hope that the Shah's Gov-
ernment may be induced to grant some
relief.

5. In conclusion I am to convey to you
the acknowledgments of the Viceroy and
Governor General in Council for your in-
teresting

رسالة رقم ٣٢٤٣ لسنة ١٨٧٠ من ويليام ديربيرن القائم بأعمال سكرتير حكومة
بومباي إلى لويس بيلي، المقيم السياسي في الخليج العربي. [٥٥] (٤/٣)

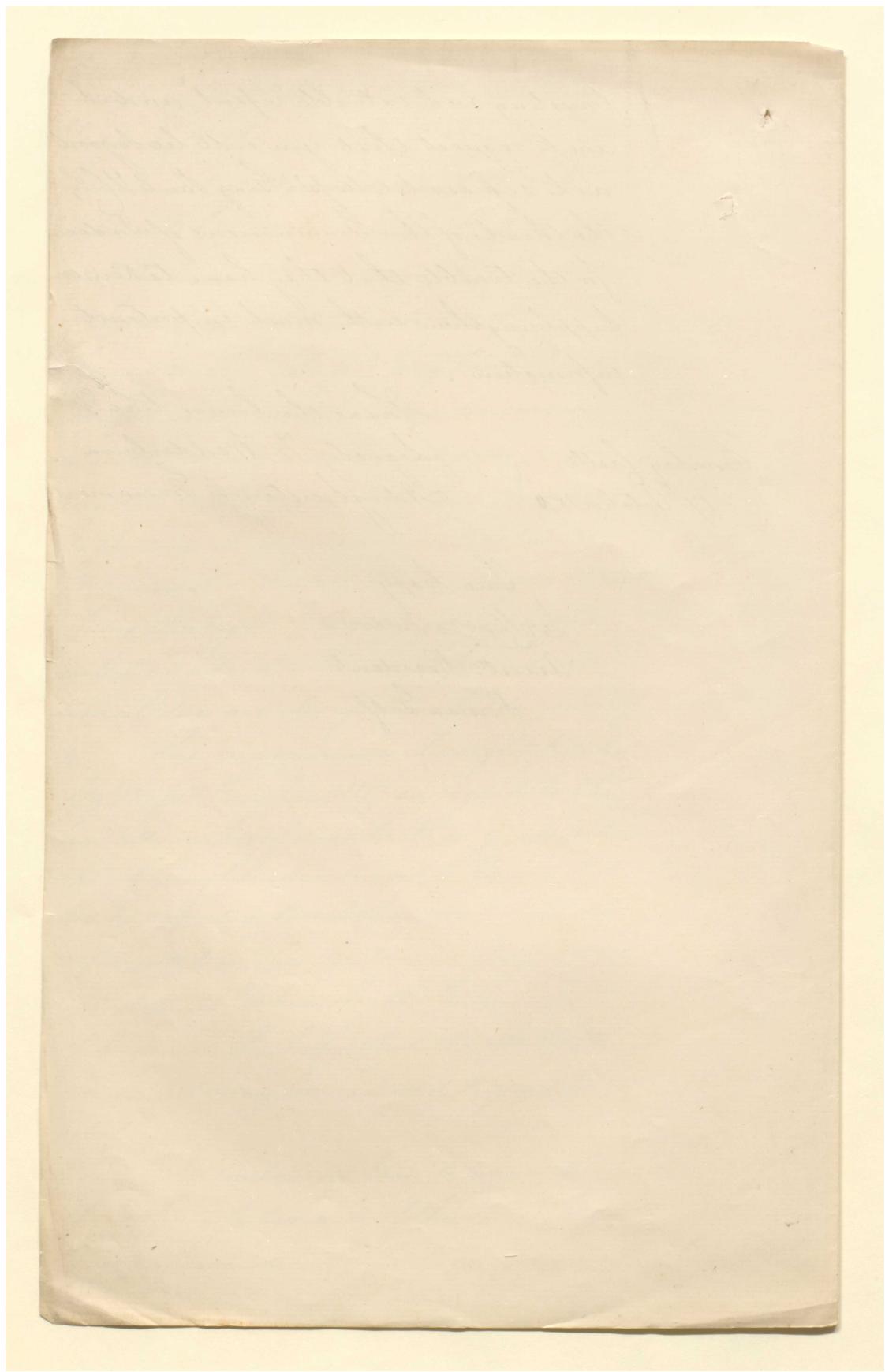
⑤

interesting and valuable report, and I
am to request that you will be so good
as to express to Capt^r Gray Paul &c^r,
the thanks of the Government of India
for the trouble that they have taken in
supplying them with much important
information.

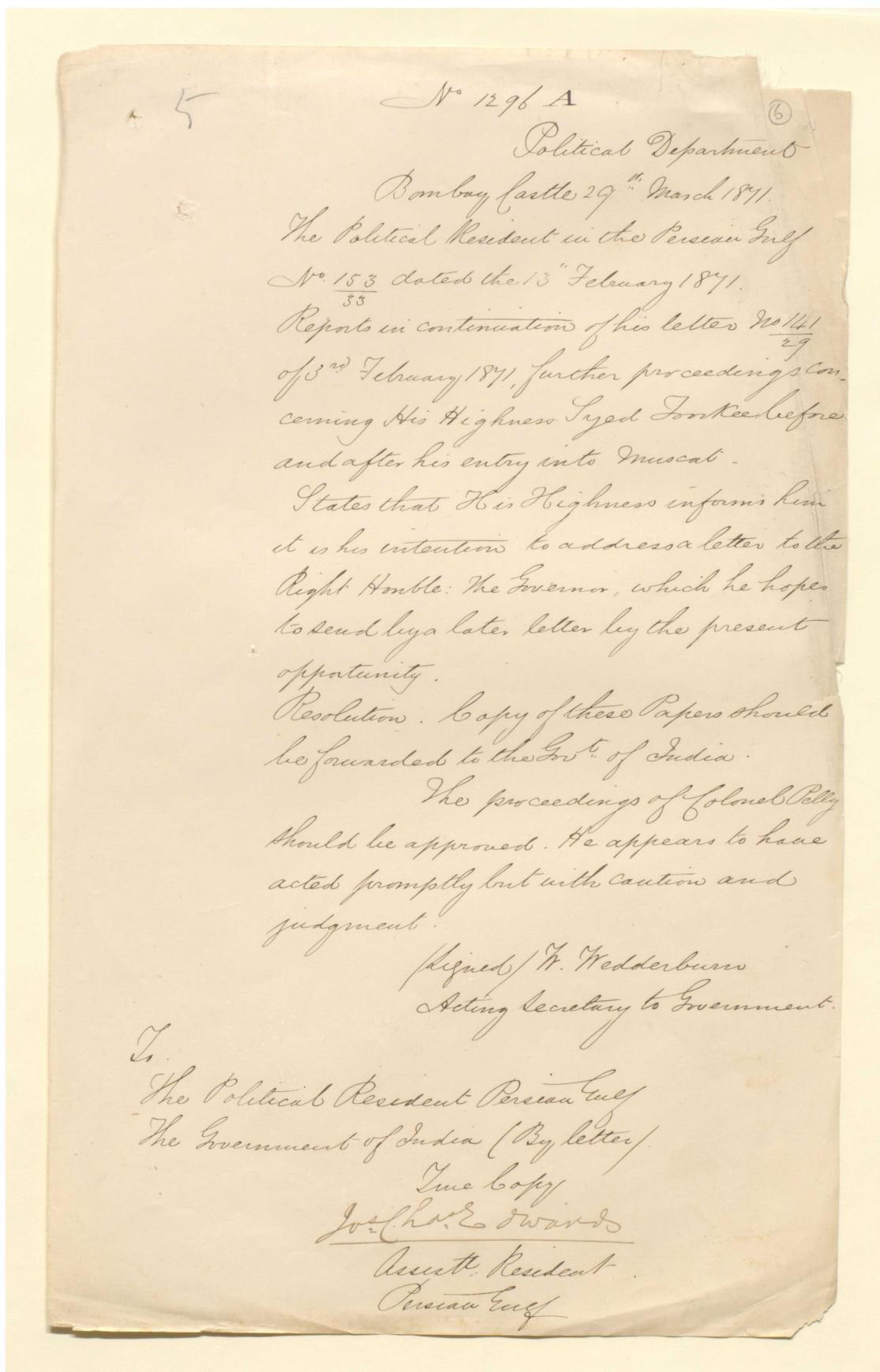
I have the honor to be
Bombay faste. Signed / W. Wedderburn
17 October 1870. Acting Secretary to Government.

True Copy
Asaph Ward
Ass't Resident
Persian Gulf

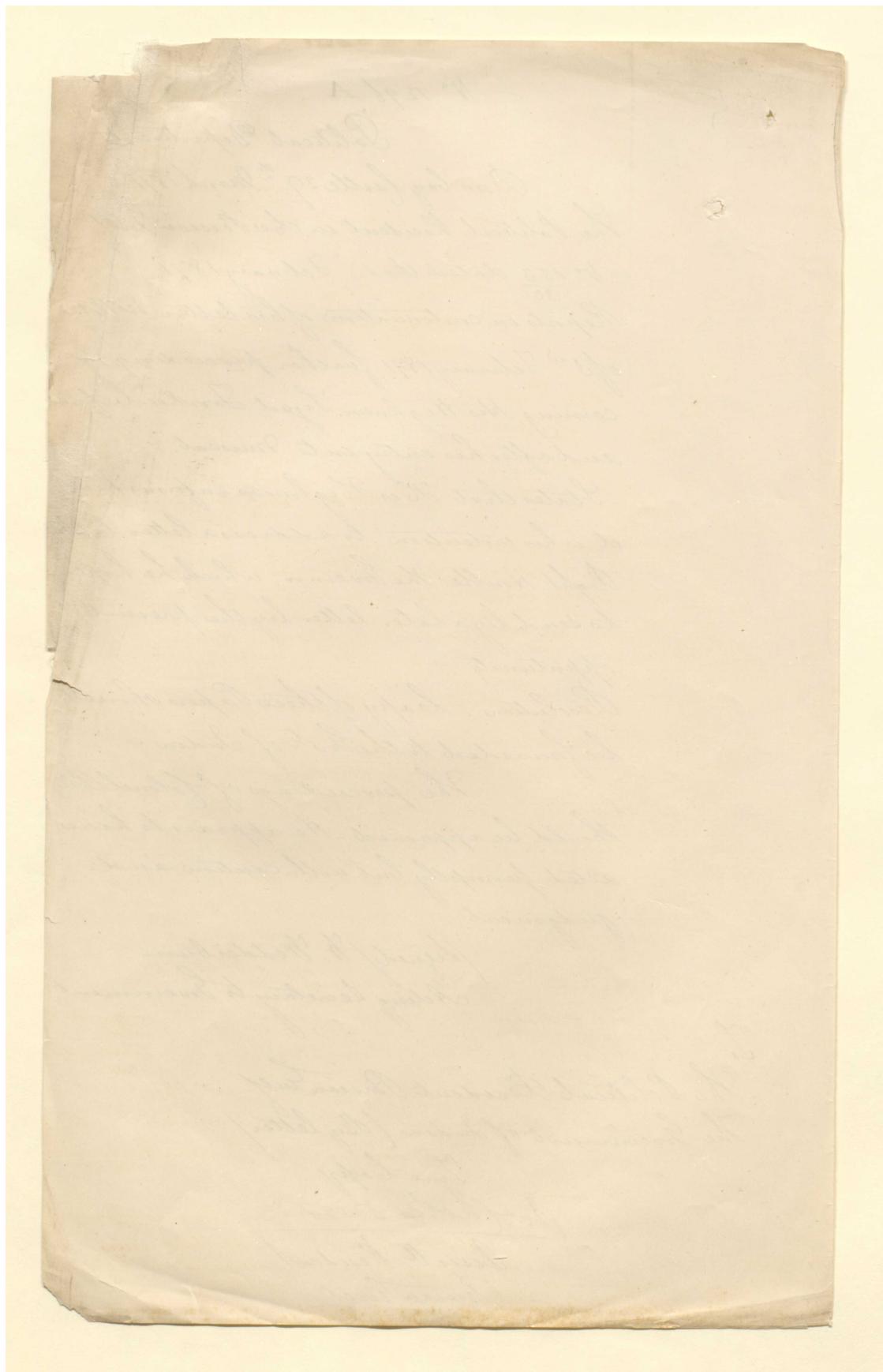
رسالة رقم ٣٢٤٣ لسنة ١٨٧٠ من ويليام ديربيرن القائم بأعمال سكرتير حكومة
بومباي إلى لويس بيلي، المقيم السياسي في الخليج العربي. [٥٥] (٤/٤)



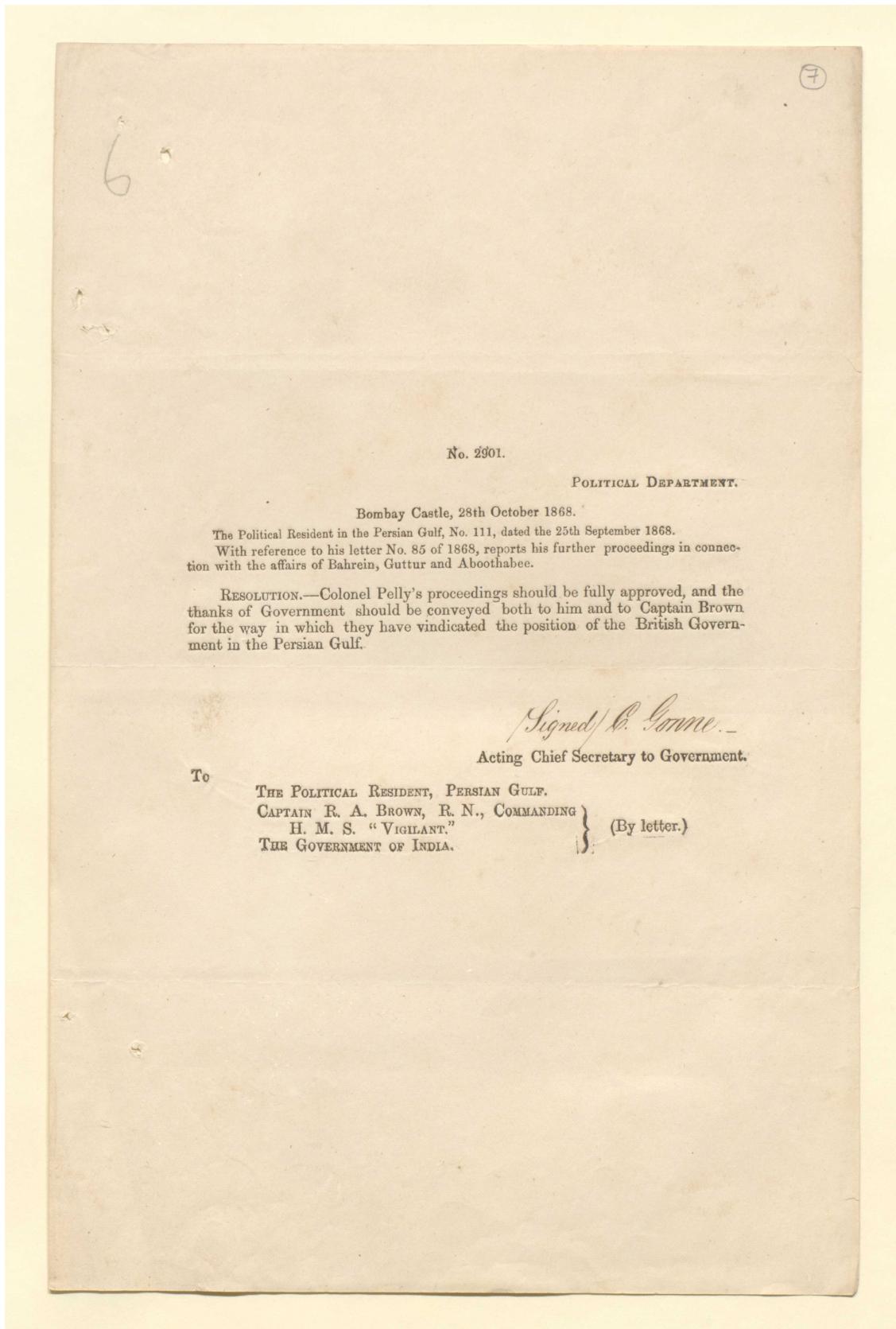
رسالة رقم ١٢٩٦ من ويليام ديربيرن القائم بأعمال سكرتير حكومة بومباي
إلى لويس بيلي، المقيم السياسي في الخليج. [٦٠] (٢١)



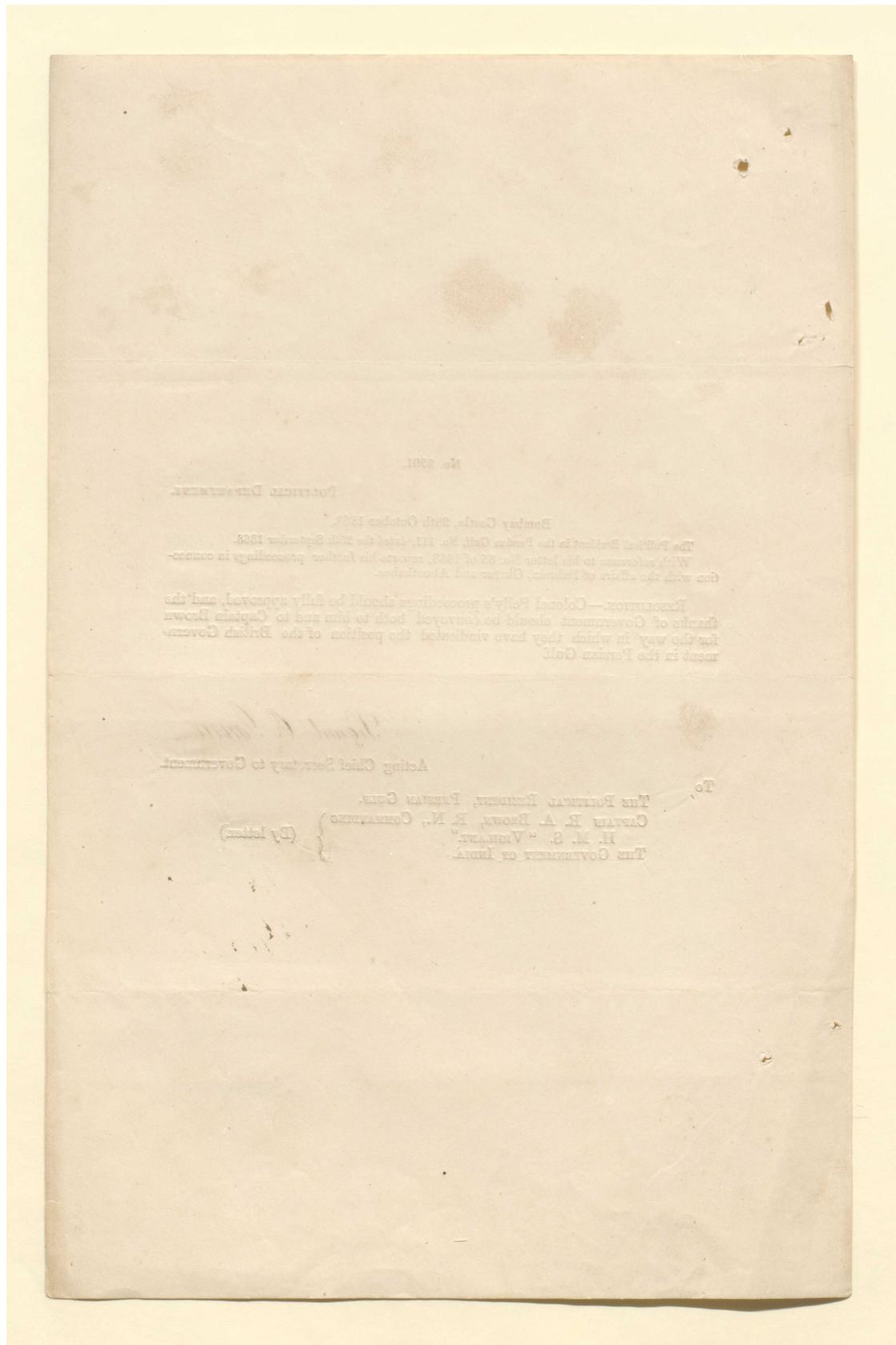
رسالة رقم ١٢٩٦ من ويليام ديربيرن القائم بأعمال سكرتير حكومة بومباي
إلى لويس بيلي، المقيم السياسي في الخليج. [٦٦] (٢/٢)



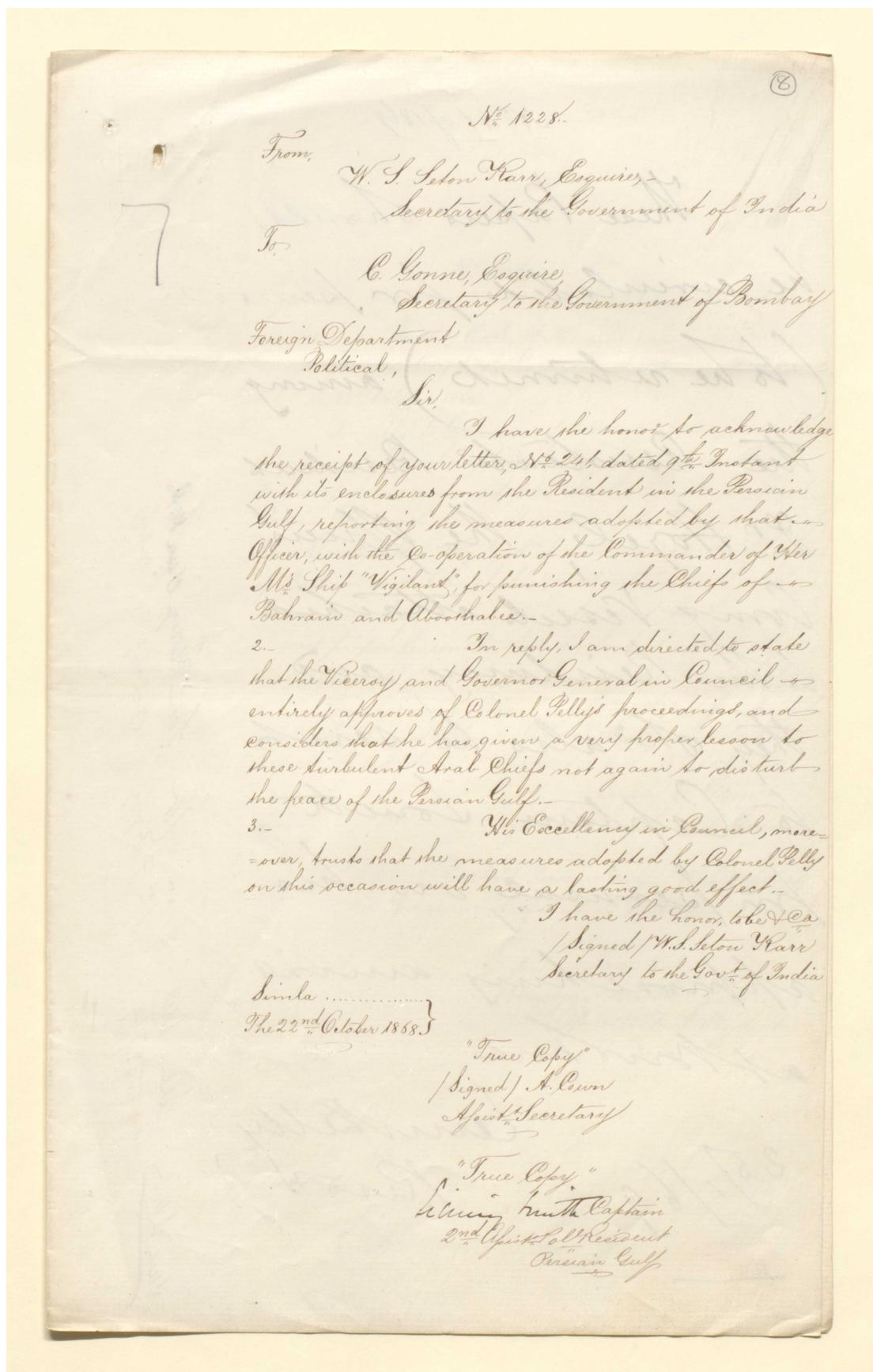
رسالة رقم ٢٩٠١ من تشارلز جوني، القائم بأعمال السكرتير العام للحكومة،
ادارة الشؤون السياسية، قلعة بومباي، إلى لويس بيلي، المقيم السياسي في
الخليج العربي [٧٦] (٢/١)



رسالة رقم ٢٩٠١ من تشارلز جوني، القائم بأعمال السكرتير العام للحكومة،
إدارة الشؤون السياسية، قلعة بومباي، إلى لويس بيلي، المقيم السياسي في
الخليج العربي [٧٧] (٢/٢)



رسالة رقم ١٢٢٨ من والتر سكوت سيتون كار، سكرتير الحكومة في الهند في شيملا، إلى تشارلز جوني، سكرتير الحكومة في الهند في بومباي. [٨و] (١١) (٦)



رسالة رقم ٤١ لسنة ١٨٦٩ من لويس بيلي المقيم السياسي في الخليج العربي
إلى مستلم غير معروف [٨٨٦] (١١١)

N^o. 41 of 1869-

These Papers should
be circulated for perusal
(to be returned) among
the Assistants. Besides
Dr. Hotel, the Officers
coming Visits attached
to the Residency, and
they should also be sent
to Captain Souett
for perusal, on his
approaching arrival
at Broome.

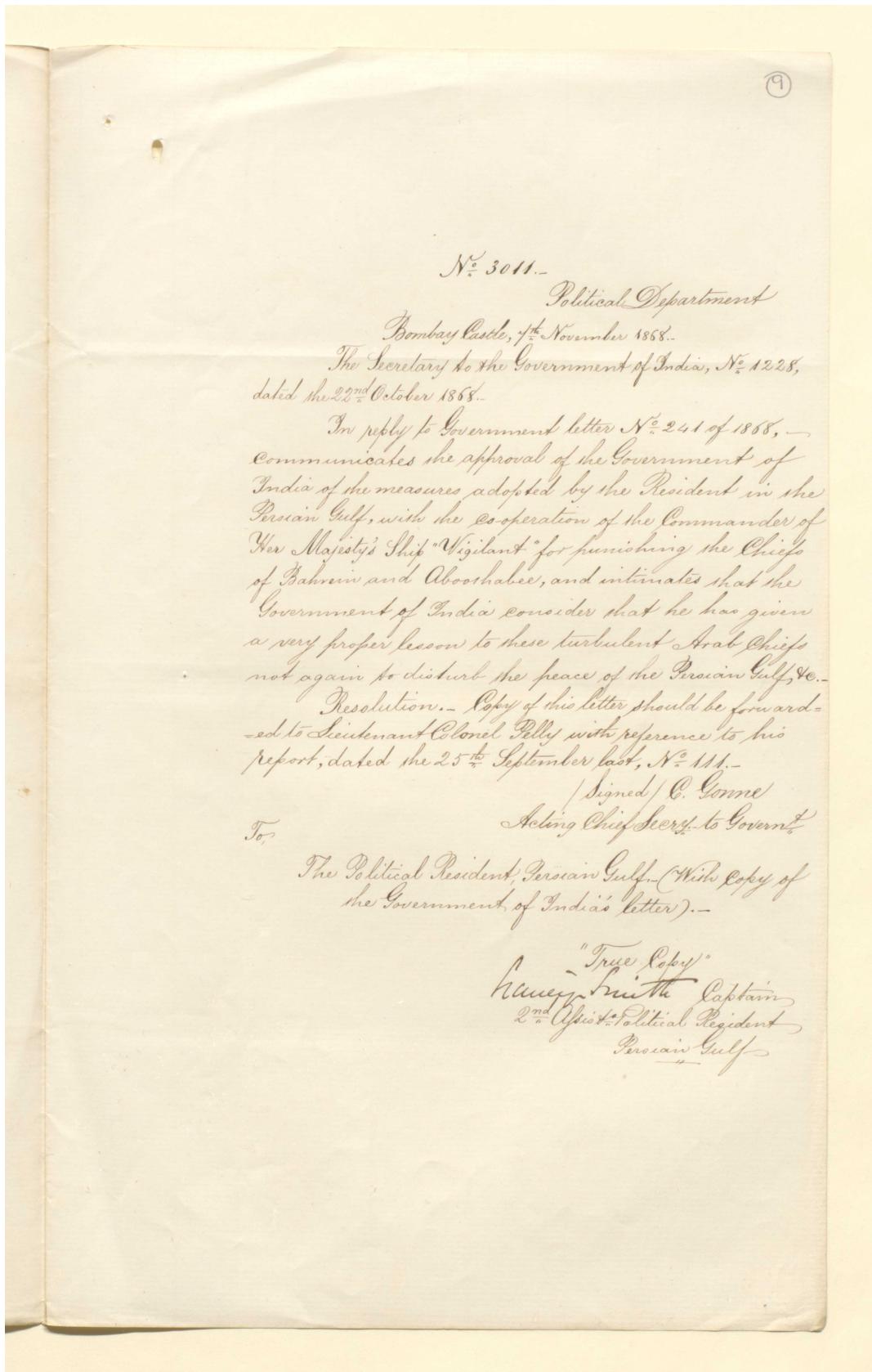
33/1/69 Curitelly
 Ross

Dear Sirs
1st Floor
192-69.

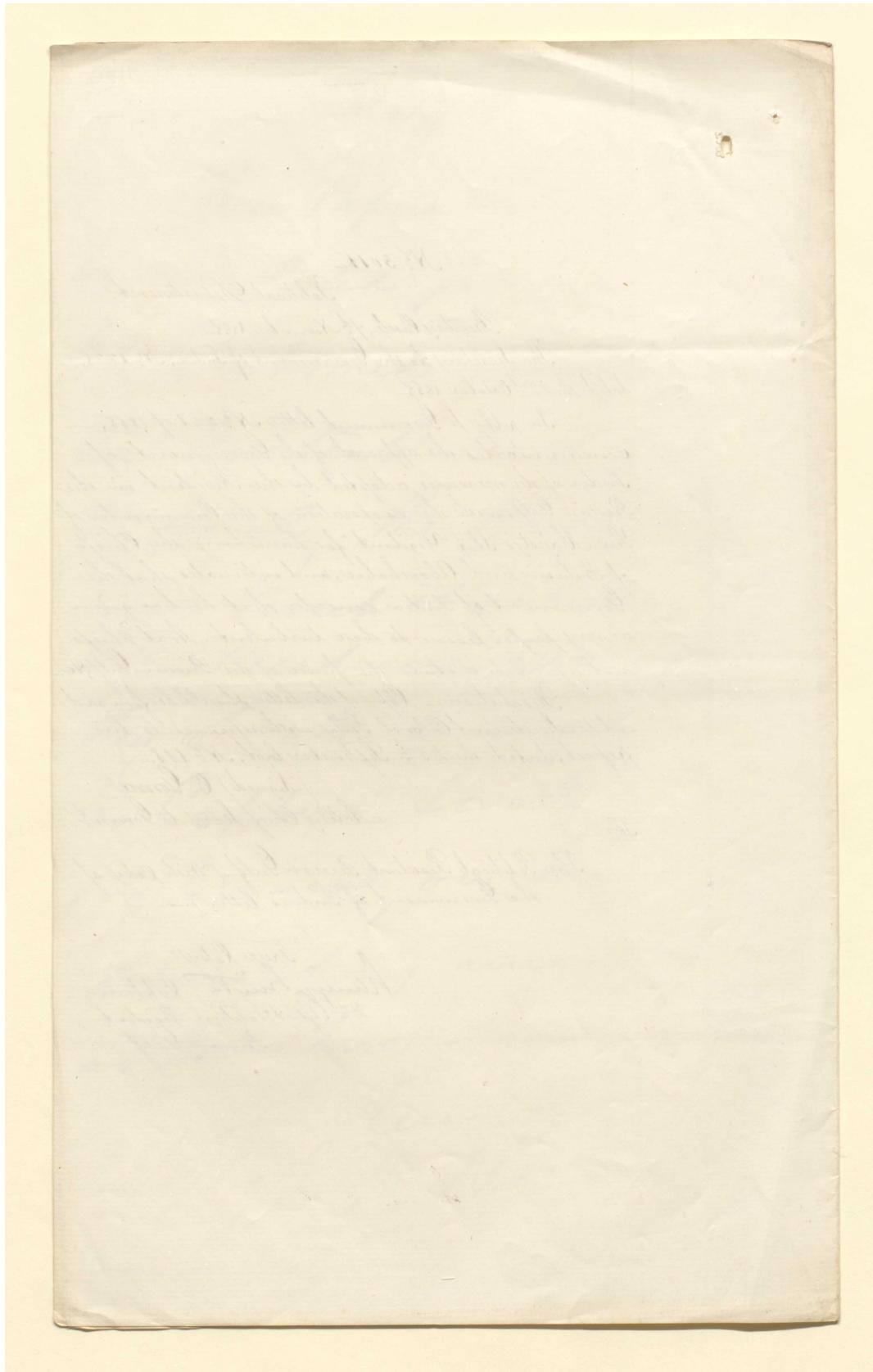
Dear Mr.
1st Floor
25/1/69.

Dear Sirs
1st Floor

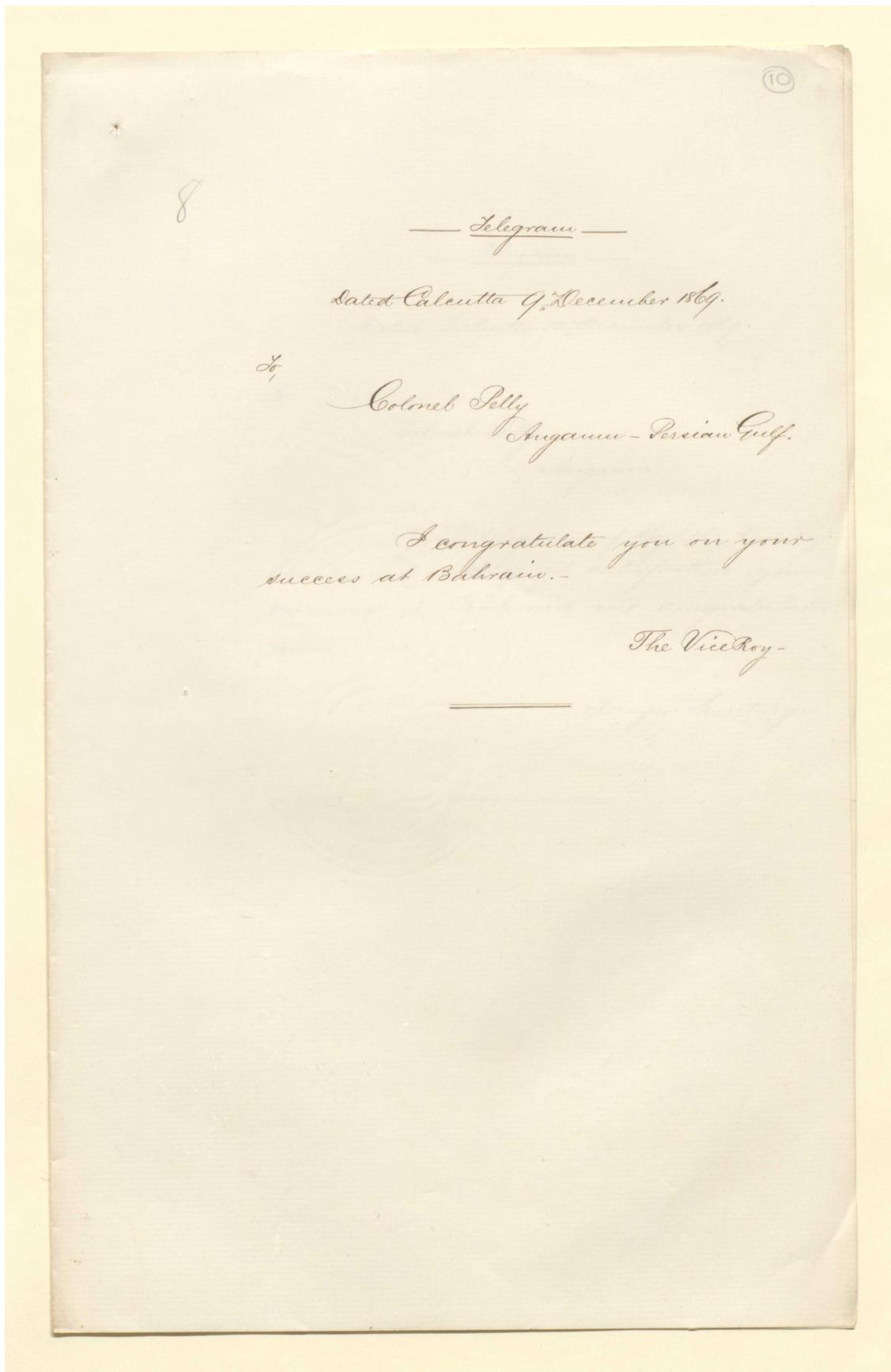
رسالة رقم ٣٠١١ من تشارلز جوني، القائم بأعمال السكرتير العام للحكومة،
إدارة السياسية، قلعة بومباي، إلى لويس بيلي، المقيم السياسي في الخليج
(٢/١) [٩٦]



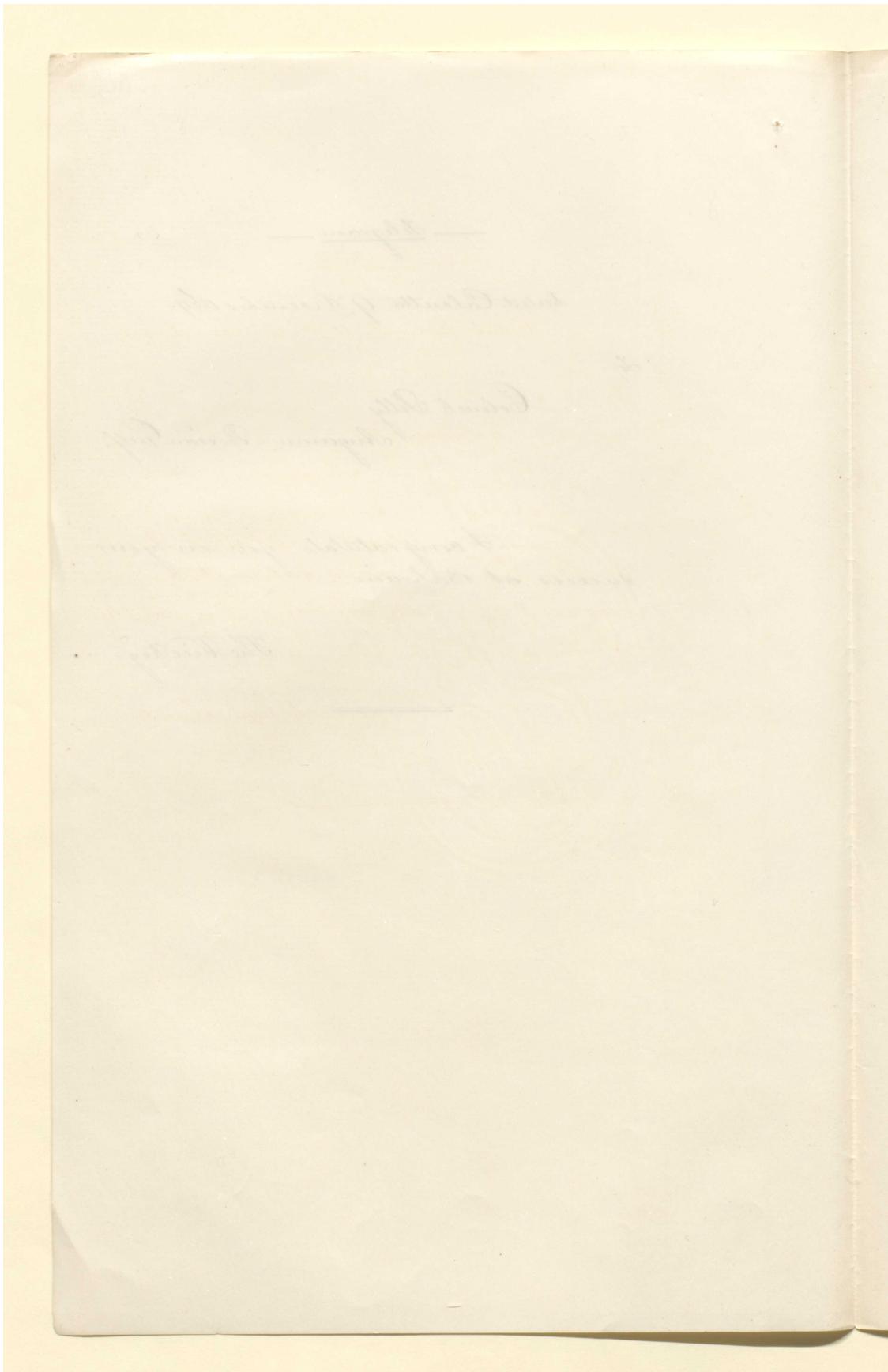
رسالة رقم ٣٠١١ من تشارلز جوني، القائم بأعمال السكرتير العام للحكومة،
إدارة السياسية، قلعة بومباي، إلى لويس بيلي، المقيم السياسي في الخليج
(٢/٢) [٦٩]



برقية من نائب الملك في كلكتا إلى العقيد بيلى في هنجام، الخليج العربي
(٢١٠)



برقية من نائب الملك في لكتا إلى العقيد بيلى في هنجام، الخليج العربي
(٢/٢) [١٠]



برقية من وزير الخارجية في لكتا إلى العقيد بيلى في هنجام [١١٦] (٢/١)

(١)

9

— Telegram —

Dated Calcutta 10th December 1869.

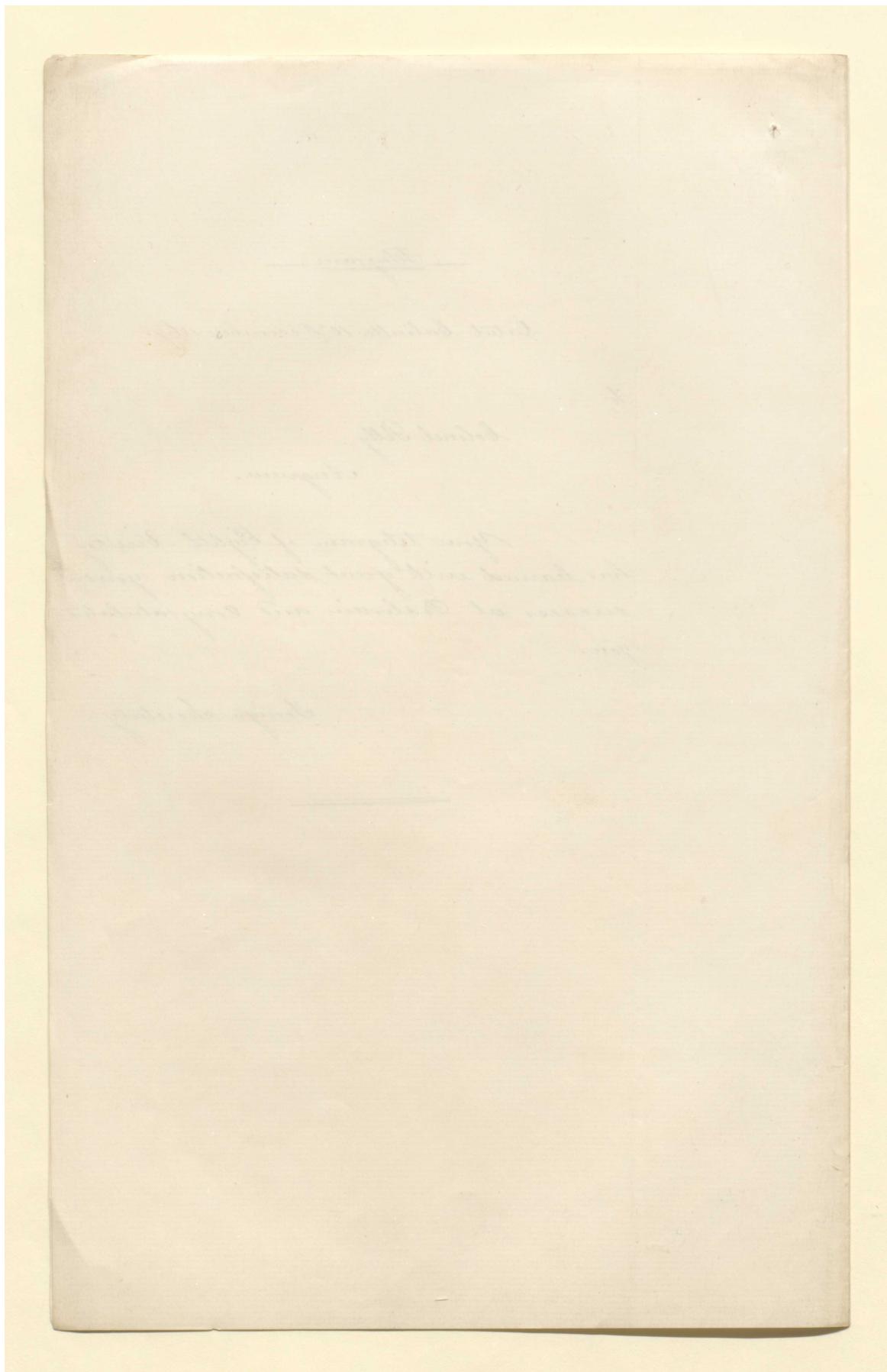
To

Colonel Petley
Auganum.

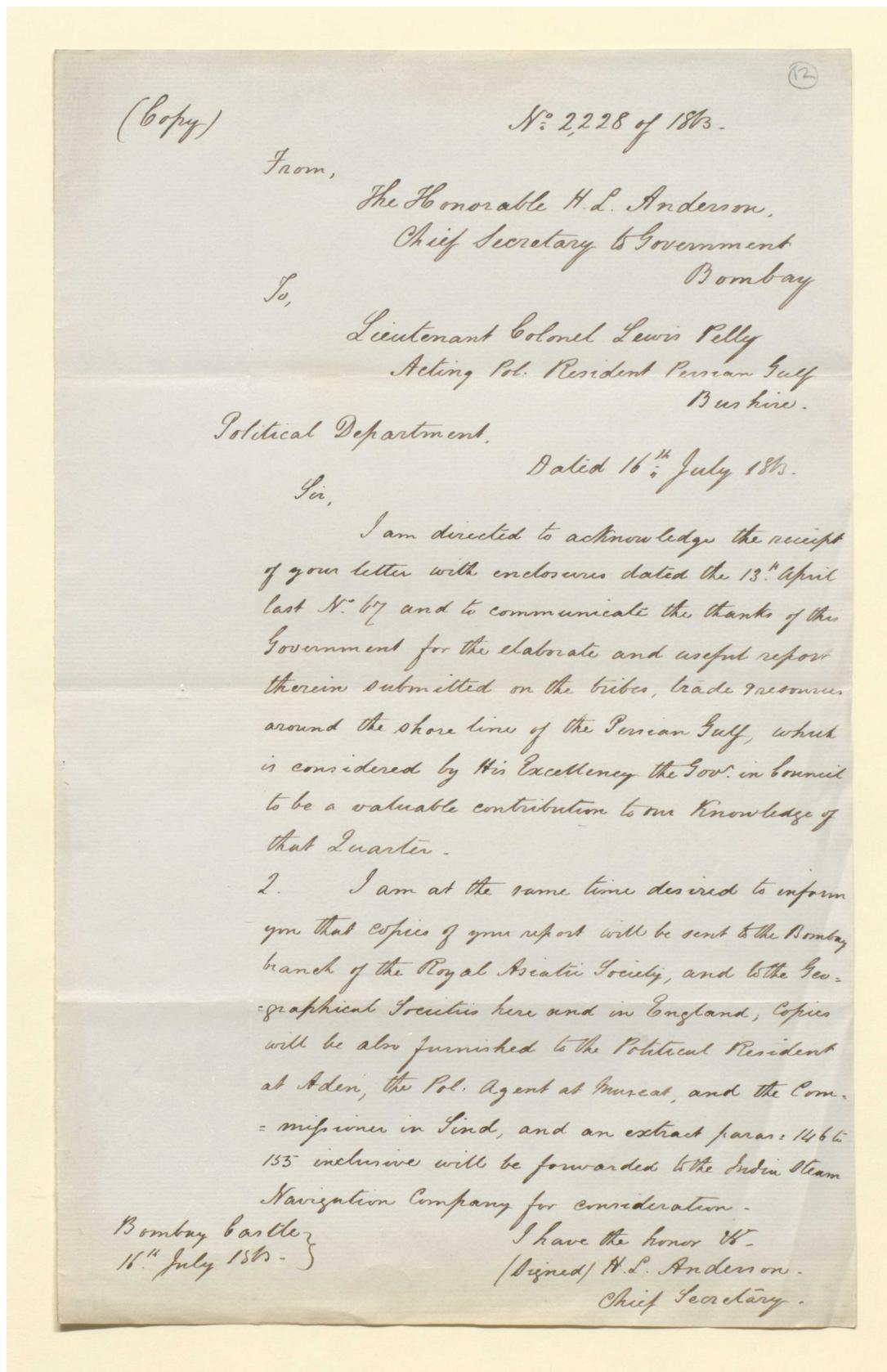
Your telegram of Eightt - Vice Roy
has learned with great satisfaction your
success at Bahrain and congratulates
you.-

Foreign Secretary-

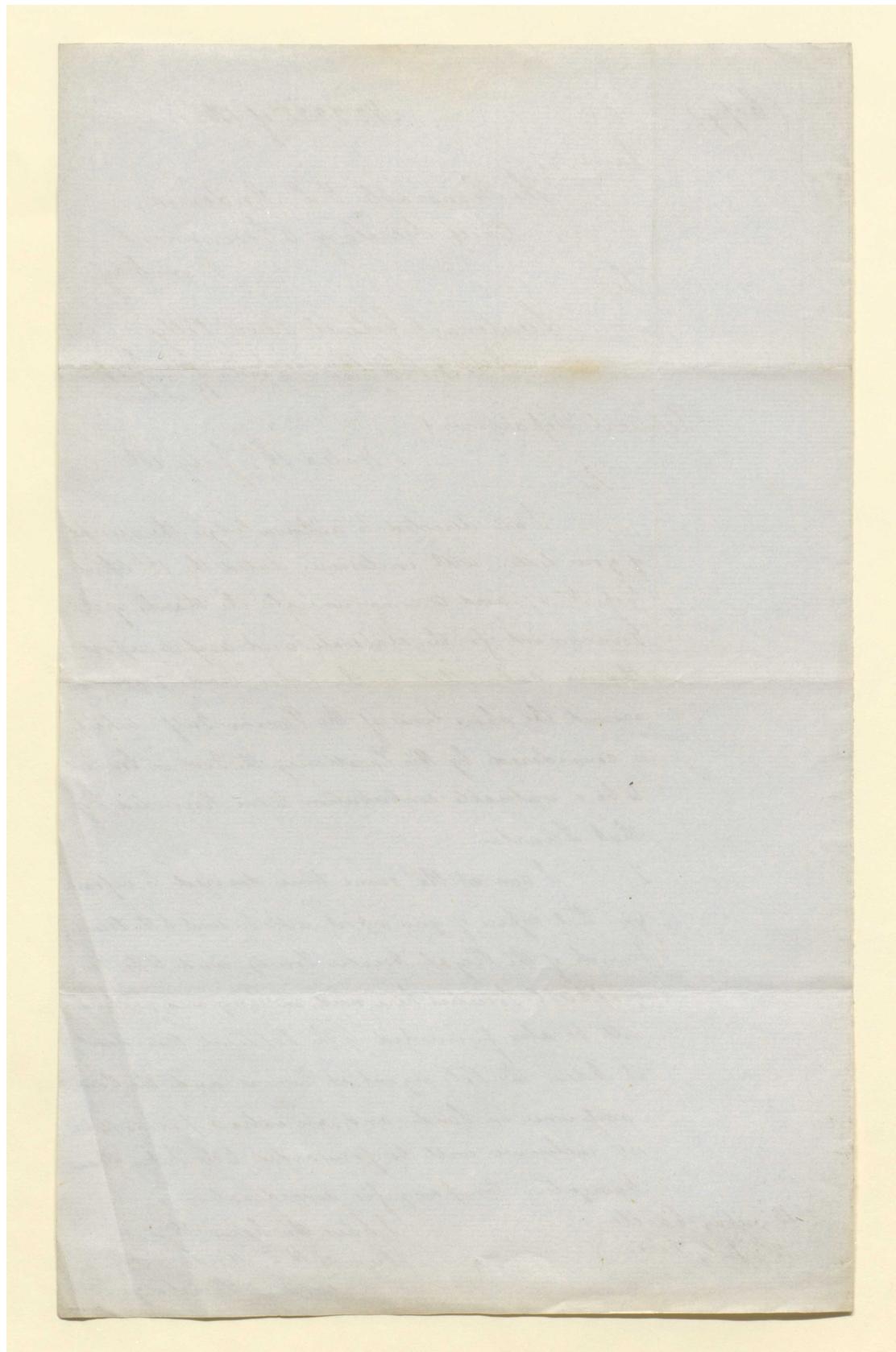
برقية من وزير الخارجية في لكتا إلى العقيد بيلي في هنجام [١١٦] (٢/٢)



رسالة رقم ٢٢٢٨ لسنة ١٨٦٣ من هنري لاكون أندرسون السكرتير العام لحكومة بومباي إلى المقدم لويس بيلي، القائم بأعمال المقيم السياسي في بوشهر (٢١٢)



رسالة رقم ٢٢٢٨ لسنة ١٨٦٣ من هنري لاكون أندرسون السكرتير العام لحكومة
بومباي إلى المقدم لويس بيلي، القائم بأعمال المقيم السياسي في بوشهر
[١٢ / ٢]



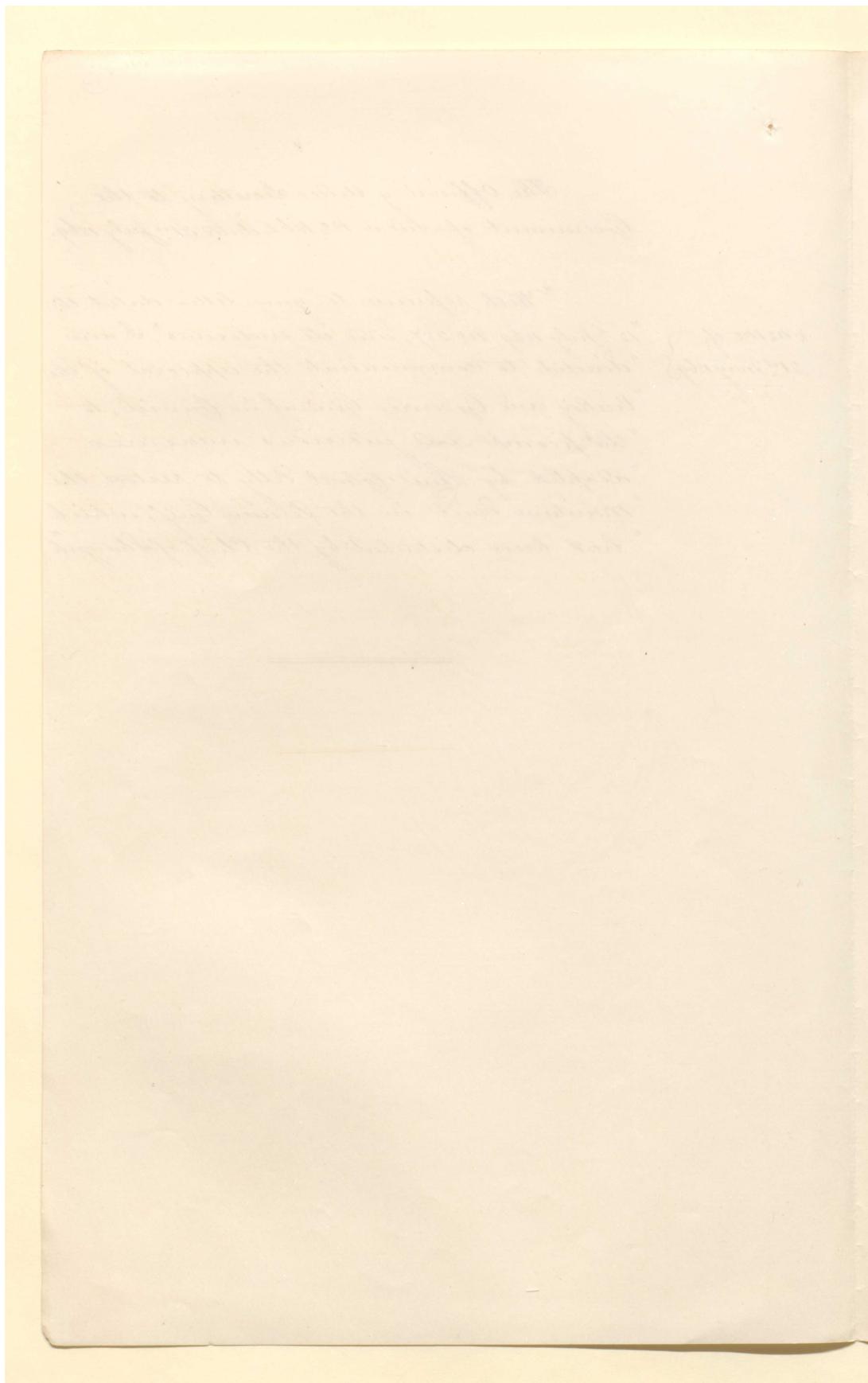
رسالة رقم ١٠٦٢ من وكيل سكرتير الحكم للحكومة في الهند إلى المقدم لويس
بيلي [٢١٣] و [٢١]

(13)

The Officiating Under Secretary to the
Government of India No 1062 dated 31st July 1869.

"With reference to your letter dated the
21st May 1869, No 100 of
21st July 1869, No 287, and its enclosures,* I am
directed to communicate the approval of the
Viceroy and Governor General in Council, to
the prompt and judicious measures
adopted by Lieut-Colonel Delly to restore the
Maritime Peace in the Persian Gulf, which
had been disturbed by the Chief of Sharjah.

رسالة رقم ١٠٦٢ من وكيل سكرتير الحكم للحكومة في الهند إلى المقدم لويس
بيلي [١٣] (٢/٢)



رسالة رقم ١٠٦٦ من وكيل سكرتير الحكم للحكومة في الهند إلى المقدم لويس
بيلي [٤١و] (٢/١)

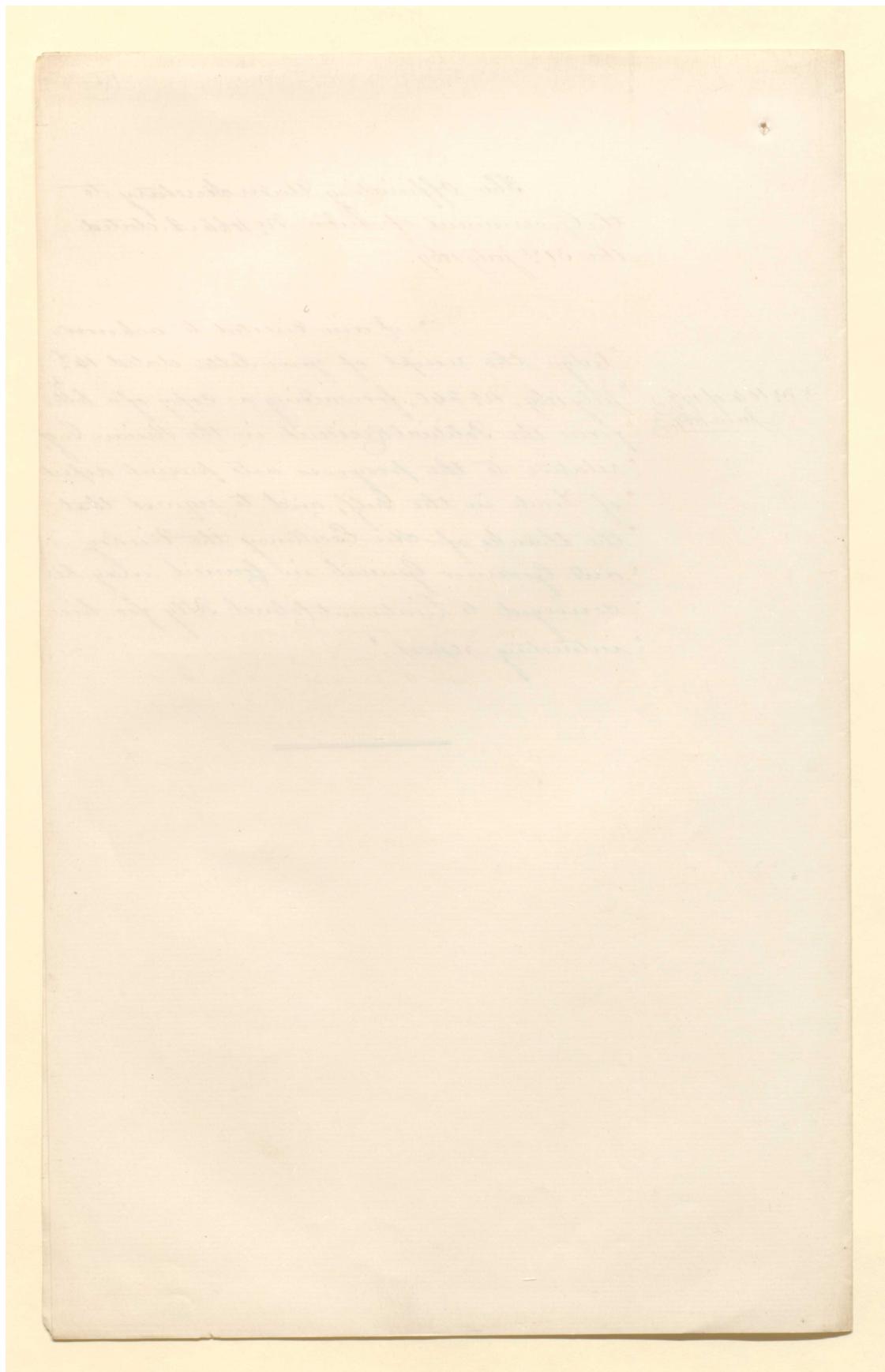
(١٤)

The Officiating Under Secretary to
the Government of India, No^o 1066 A. dated
the 31st July 1869.

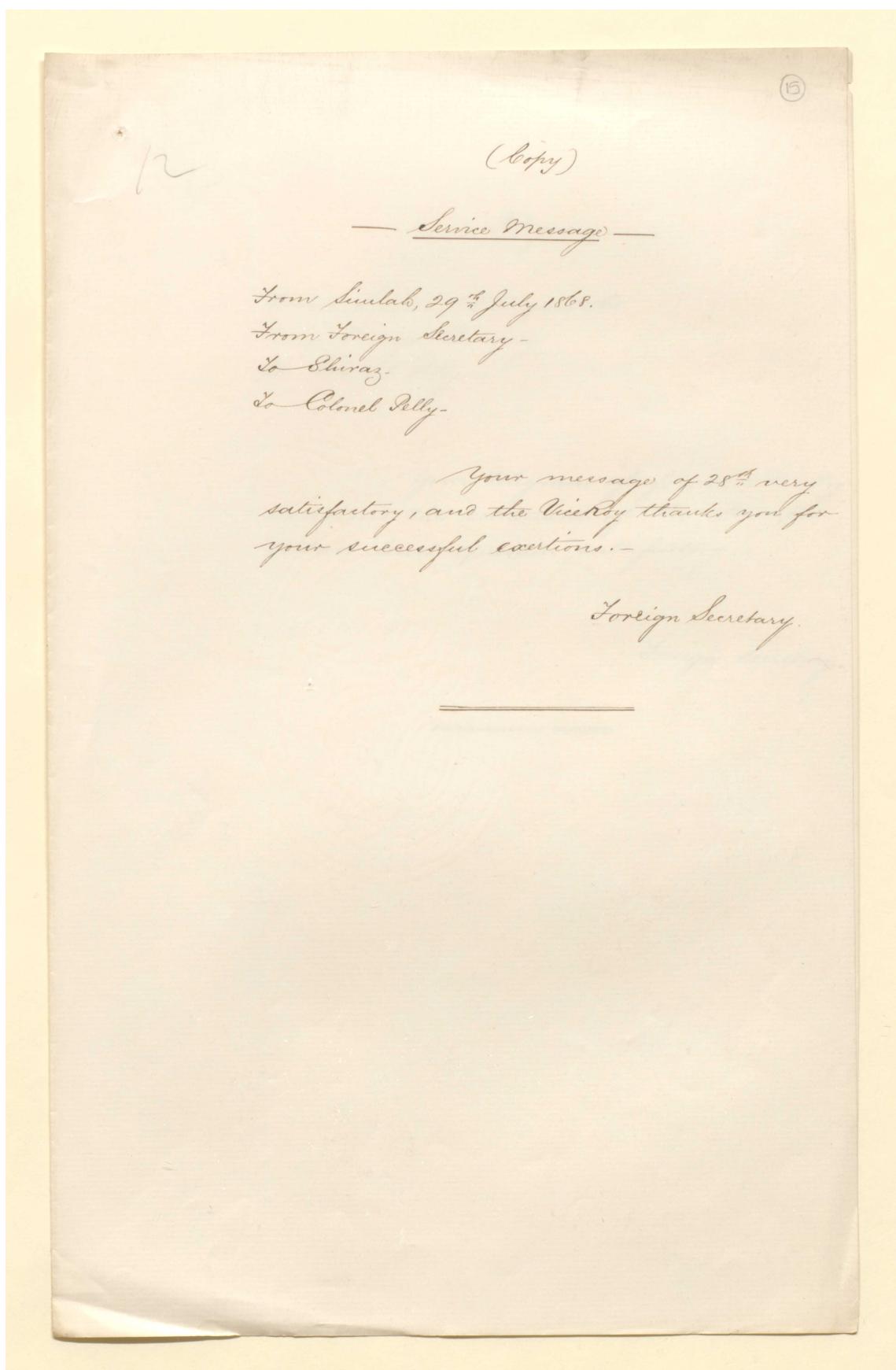
" I am directed to acknow=
ledge the receipt of your letter dated 14th
July 1869, No^o 240, forwarding a copy of a letter
from the Political Resident in the Persian Gulf
relative to the progress and present aspect
of Trade in the Gulf, and to request that
the thanks of His Excellency the Vice-Roy
and Governor General in Council may be
conveyed to Lieutenant Colonel Relly for his
interesting report."

* No 104 of 19th June 1869

رسالة رقم ١٠٦٦ من وكيل سكرتير الحكم للحكومة في الهند إلى المقدم لويس
بيلي [٤١٤] (٢/٢)

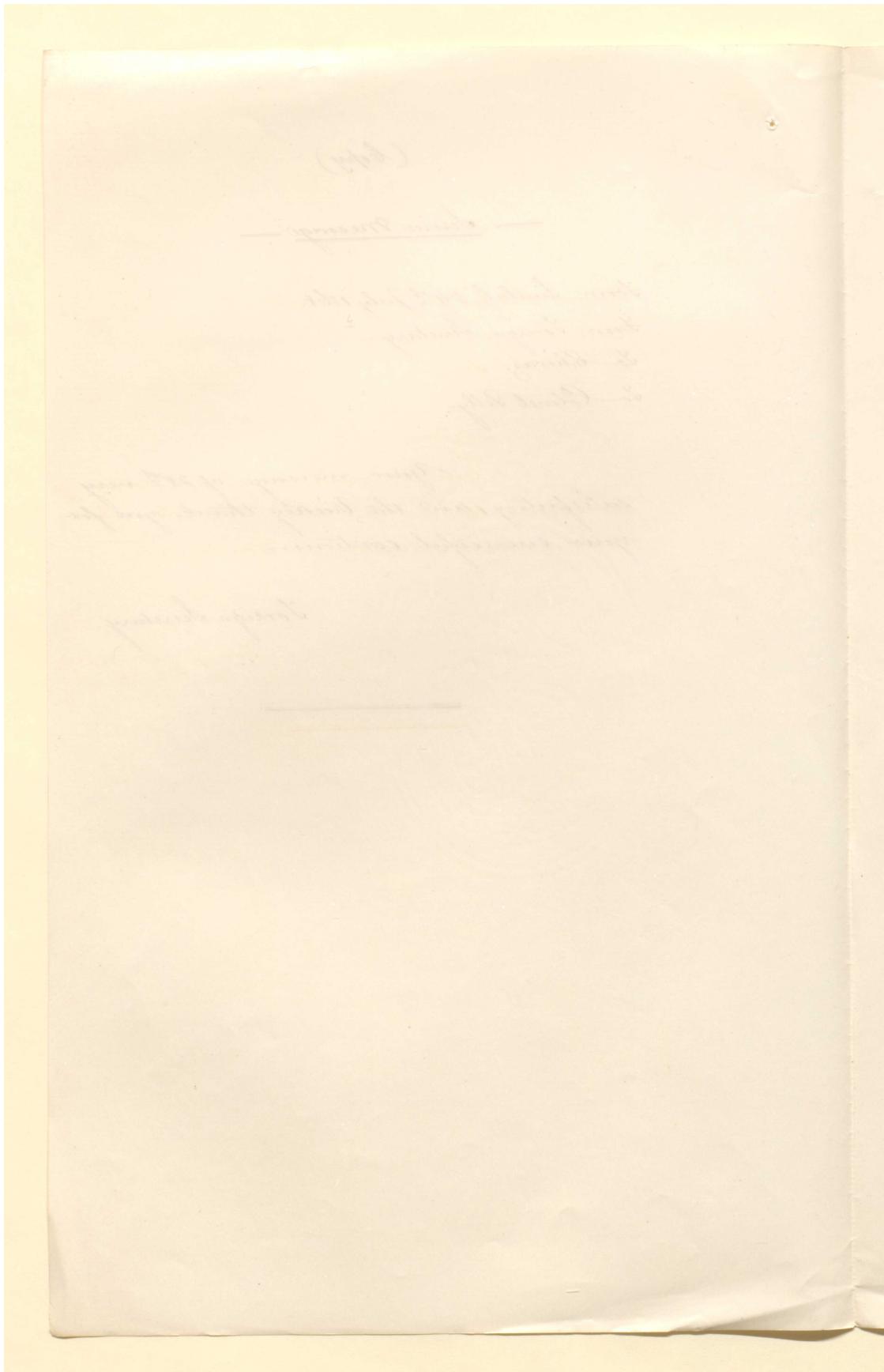


رسالة خدمة من وزير الخارجية في شيملا إلى العقيد بيلي في شيراز [١٥١و] (٢١)



رسالة خدمة من وزير الخارجية في شيملا إلى العقيد بيلى في شيراز [١٥٦] ظ

(٢/٢)



برقية من وزير الخارجية في شيملا إلى العقيد بيلي [٦١٦] (٢١)

(١٦)

١٣

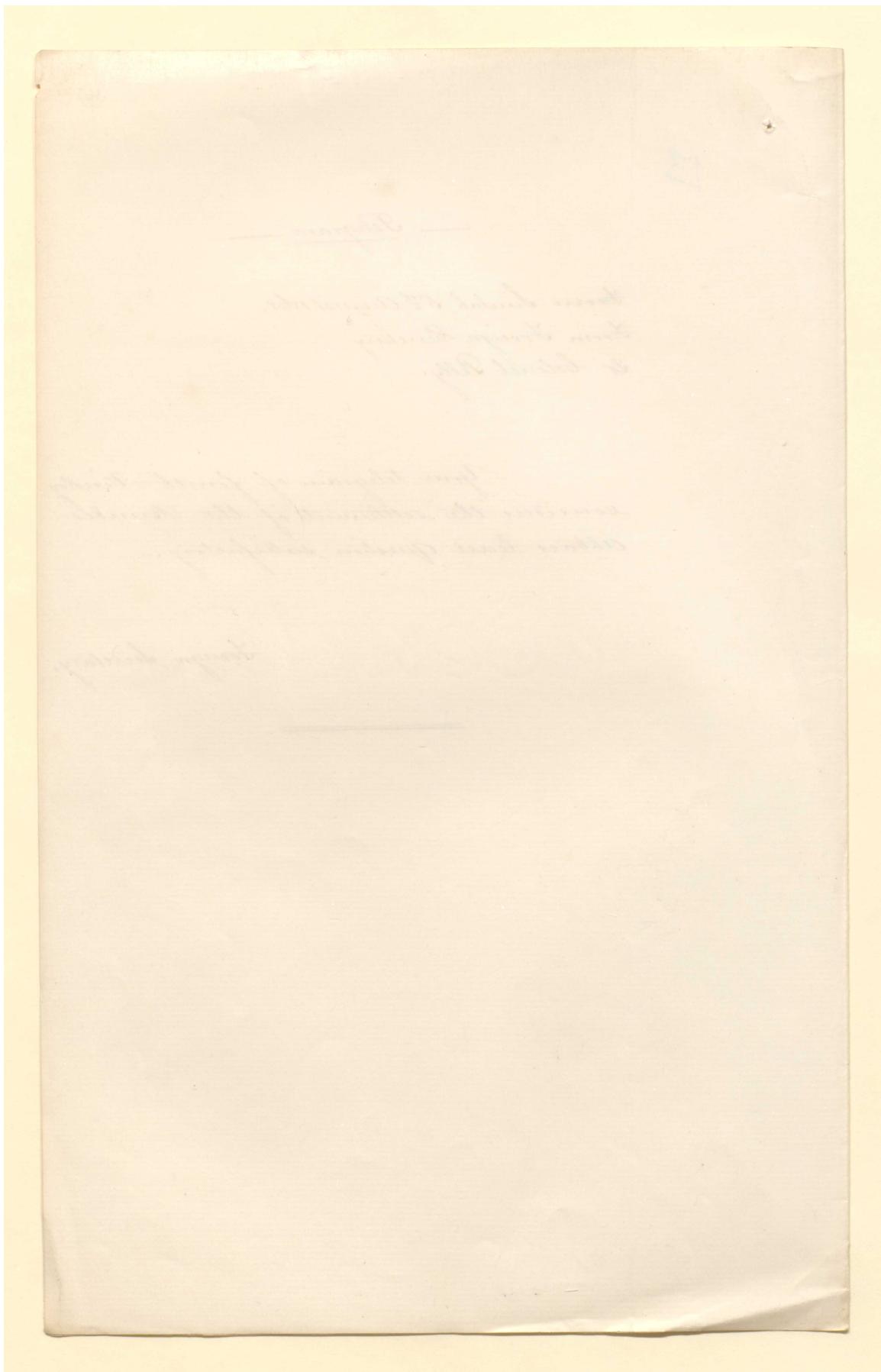
— Telegram —

From Simla, 5th August 1868.
From Foreign Secretary
to Colonel Pelly.—

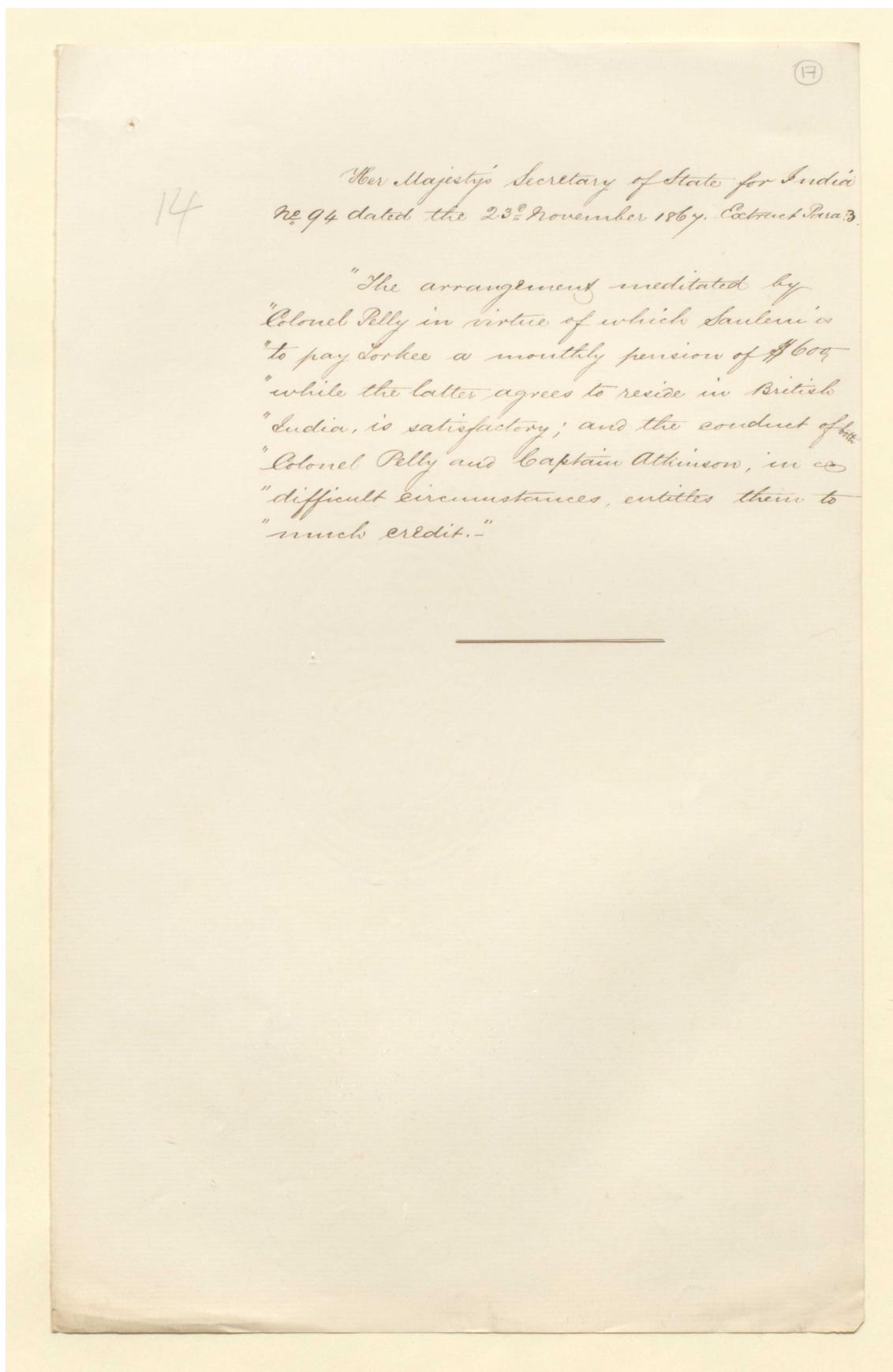
Your telegram of fourth - Vice-Roy
considers the settlement of the Ruler
Abbas less question satisfactory.-

Foreign Secretary.

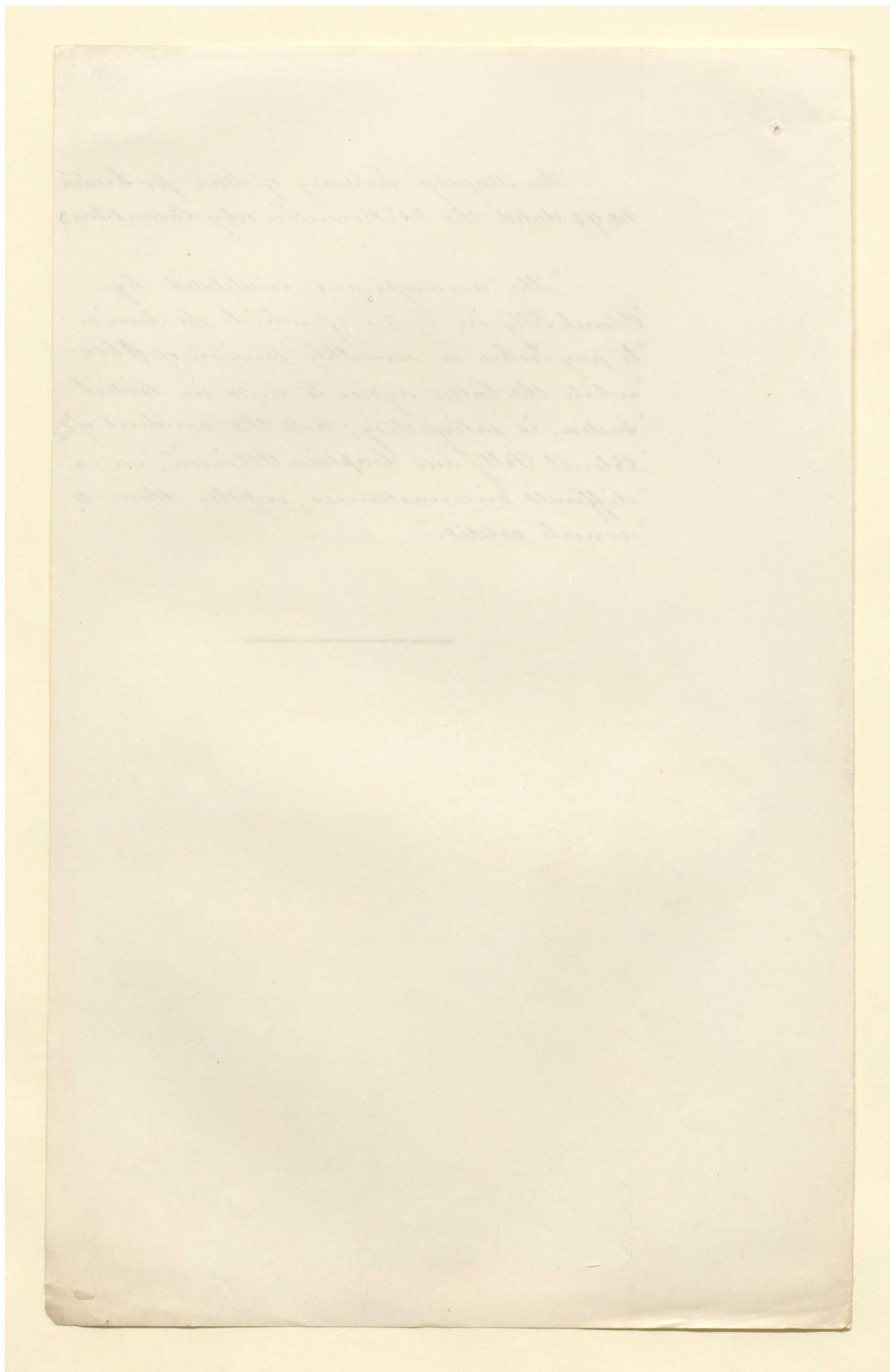
برقية من وزير الخارجية في شيملا إلى العقيد بيلي [٦١٦] [٢/٢]



مقططف من رسالة رقم ٩٤ من وزير الدولة لشئون الهند إلى العقيد لويس بيلي
(٢١٧) [٥١]



مقططف من رسالة رقم ٩٤ من وزير الدولة لشئون الهند إلى العقيد لويس بيلي
[١٧ ظ] (٢/٢)



برقية من وزير الخارجية إلى العقيد بيلي [١٨٦] (٢١)

(18)

٤٣

Telegraph

Dated 13th September 1867.

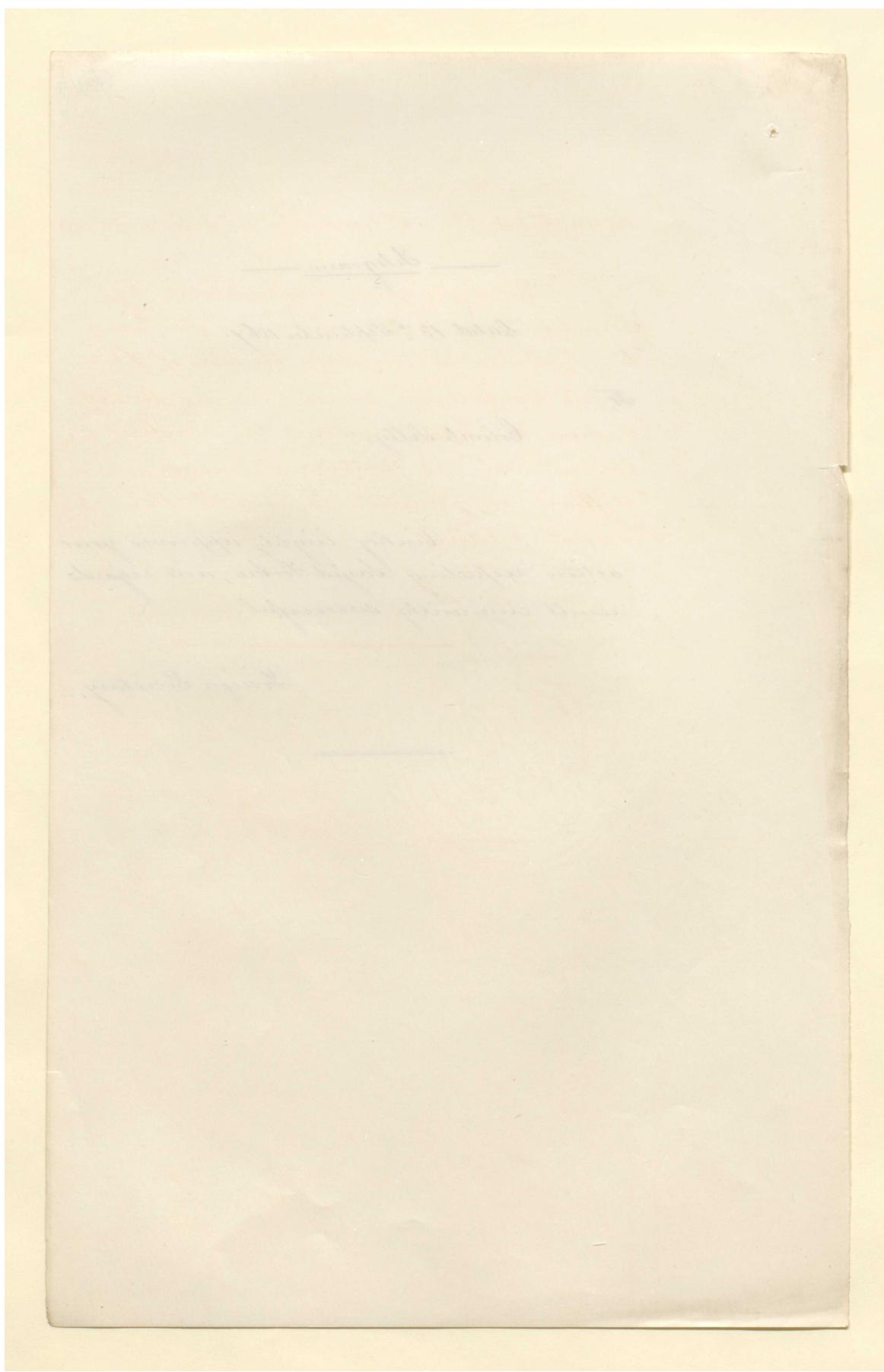
To

Colonel Relly-

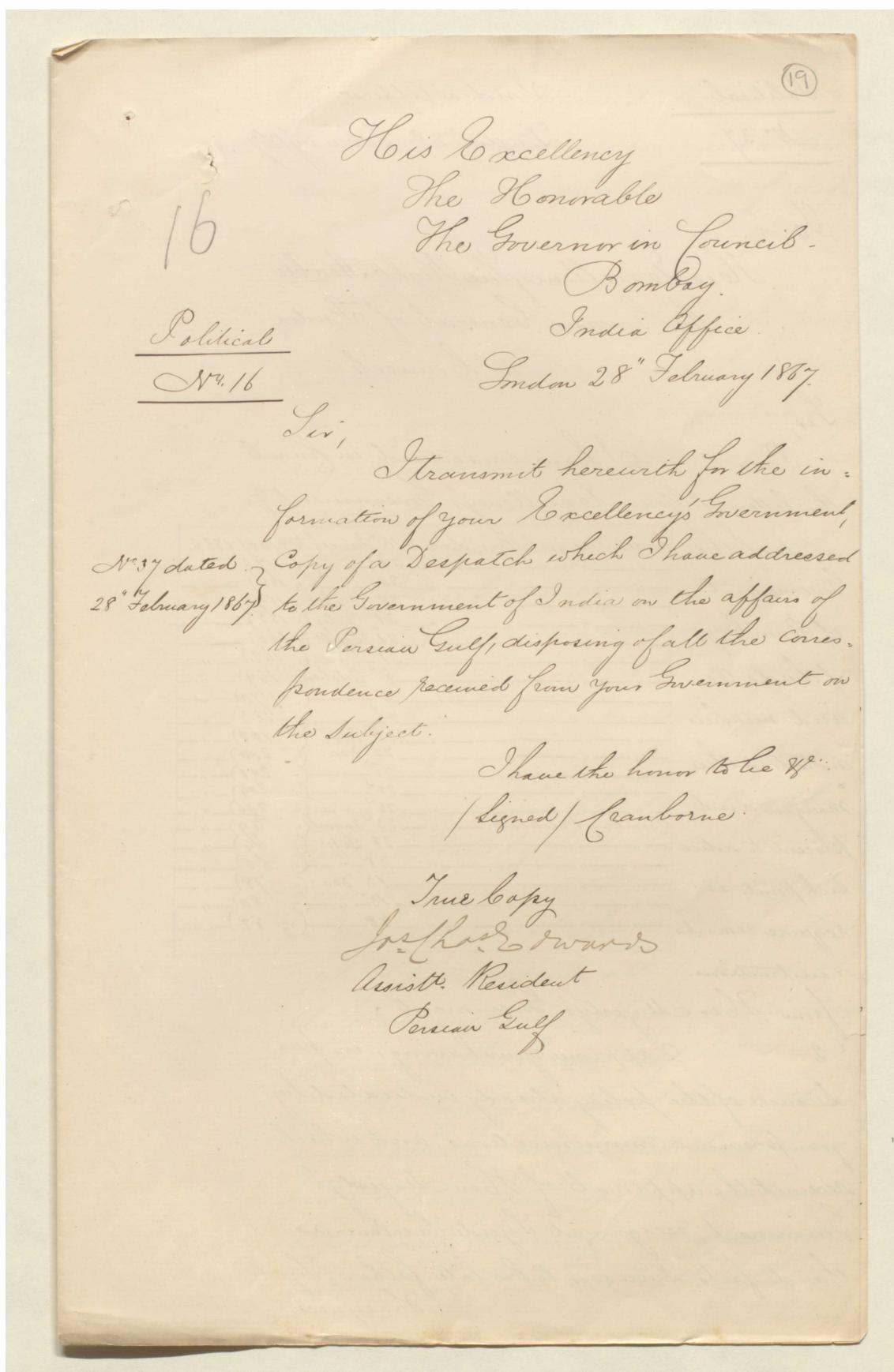
Viceroy highly approves your action respecting Sayid Sorree, and regards result eminently successful.

Foreign Secretary.

برقية من وزير الخارجية إلى العقيد بيلي [١٨١٦] (٢/٢)



رسالة رقم ١٦ ، سياسية، من اللورد كرانبورن في مكتب الهند إلى الحاكم في
المجلس، في بومباي [١٩٠٤] (٤/١)



رسالة رقم ١٦ ، سياسية، من اللورد كرانبورن في مكتب الهند إلى الحاكم في
المجلس، في بومباي [١٩٥٤] (٤/٢)

Political
N^o. 37

India Office.
London 28th February 1867

To,
His Excellency The Right Honble.
The Governor General of India.
in Council.

Sir,
Para 1. I have considered in council
the letters of Your Excellency's Government,

India Foreign letters, dated 16 th June & N ^o . 108 / 1866.	
" " "	30 th (" 114) — "
" " "	30 th (" 118) — "
" " "	30 th (" 119) — "
" " "	31 st July (" 183) — "
" " "	21 st Sept (" 180) — "
" " "	21 st (" 162) — "
" " "	8 th October (" 169) — "
" " "	8 th (" 170) — "
" " "	23 rd (" 183) — "
" " "	23 rd Nov: (" 188) — "
" " "	22 nd Dec: (" 200) — "
" " "	22 nd (" 201) — "
" " "	22 nd (" 204) — "
" " "	22 nd (" 206) — "
Bombay Political	23 rd August (" 49) — "
" " "	28 th Sept: (" 64) — "
" " "	28 th (" 65) — "
" " "	13 th Dec: (" 78) — "
" " "	13 th (" 80) — "
" " "	28 th (" 82) — "

or instructions

from Her Majesty's Government -

2. I approve your having, in pursuance of the policy already indicated by your previous communications, and which received the approval of Her Majesty's Government, recognized Syud Saulew as the de facto successor to his late father, Syud Shaeynee.

رسالة رقم ١٦ ، سياسية، من اللورد كرانبورن في مكتب الهند إلى الحاكم في
المجلس، في بومباي [٢٠ و [٤/٣]

(10)

Thacynee, on the Musued of Muscat,
Colonel Pelly, however exercised a wise
discretion in not coupling his visit of recog-
nition with a "visit of condolence" as de-
sired by Syed Saulem.

3. A natural consequence of this formal
recognition was, that you were bound to
discourage, or at least not to countenance,
any attempts to expel Syed Saulem from
Muscat, you properly fulfilled this obli-
igation by prohibiting your Pensioner,
Syed Zorkee from invasion of Muscat,
and in withdrawing your support from
him on his attempting it. When, in addition
to withholding his subsistence allowance,
you threatened to regard him as a public
enemy, in the event of his disturbing the
Maritime Peace by further hostile attempts
against his nephews throne you acted
in accordance with the wellknown prin-
ciple of putting down all disturbers of
the maritime peace which we have always
followed in the Persian Gulf.

4. Her Majesty's Government learn with as
much satisfaction, not only that the Nukabees
have withdrawn their Troops from Muscat Territory,
in pursuance of the arrangement effected under
the mediation of Colonel Pelly, but that the two
lately

رسالة رقم ١٦ ، سياسية، من اللورد كرانبورن في مكتب الهند إلى الحاكم في
المجلس، في بومباي [٢٠ ظ] (٤/٤)

lately contending Parties are on a footing of Amity.
This result appears to be, in a great measure,
due to the exertions of the Col: Resident, and
to the tact and conciliatory demeanor which enable
him to impress on the Trabhahis the conviction,
that the British Govt. had no wish for Oman, but
to see its people governed by chiefs of their own choice,
and that their only object in interfering in any
way, is to prevent a possible return to the lawless
and piratical practices of former times -

5. It is unnecessary for me, at the present
time, to express my opinion upon certain measures
taken by Col: Petty, which have been the subject of
much discussion between Your Govt and the Govt of
Bombay. But I cannot let this opportunity pass without
emphatically expressing my concurrence in the
high estimate which both Your Excellency and the
Governor of Bombay have formed of the merits of
that distinguished officer.

6. It only remains for Her Majesty's
Govt. to refer to that portion of the correspondence
under reply which relates to the Island of
Bahrain, and to express their approval of your
having at once informed Mr. Alsin that the
British Govt. are not prepared to admit the
Persian pretensions to sovereignty over it.

True Copy

Signed / from borne.

True Copy

Ass'tt Resident
Punjab

True Copy
Signed / A. Cowan
Ass'tt Secretary

مقططفات من رسالة رقم ٨٢١، سياسية، من سكرتير حكومة بومباي [٢١] و [٢١]

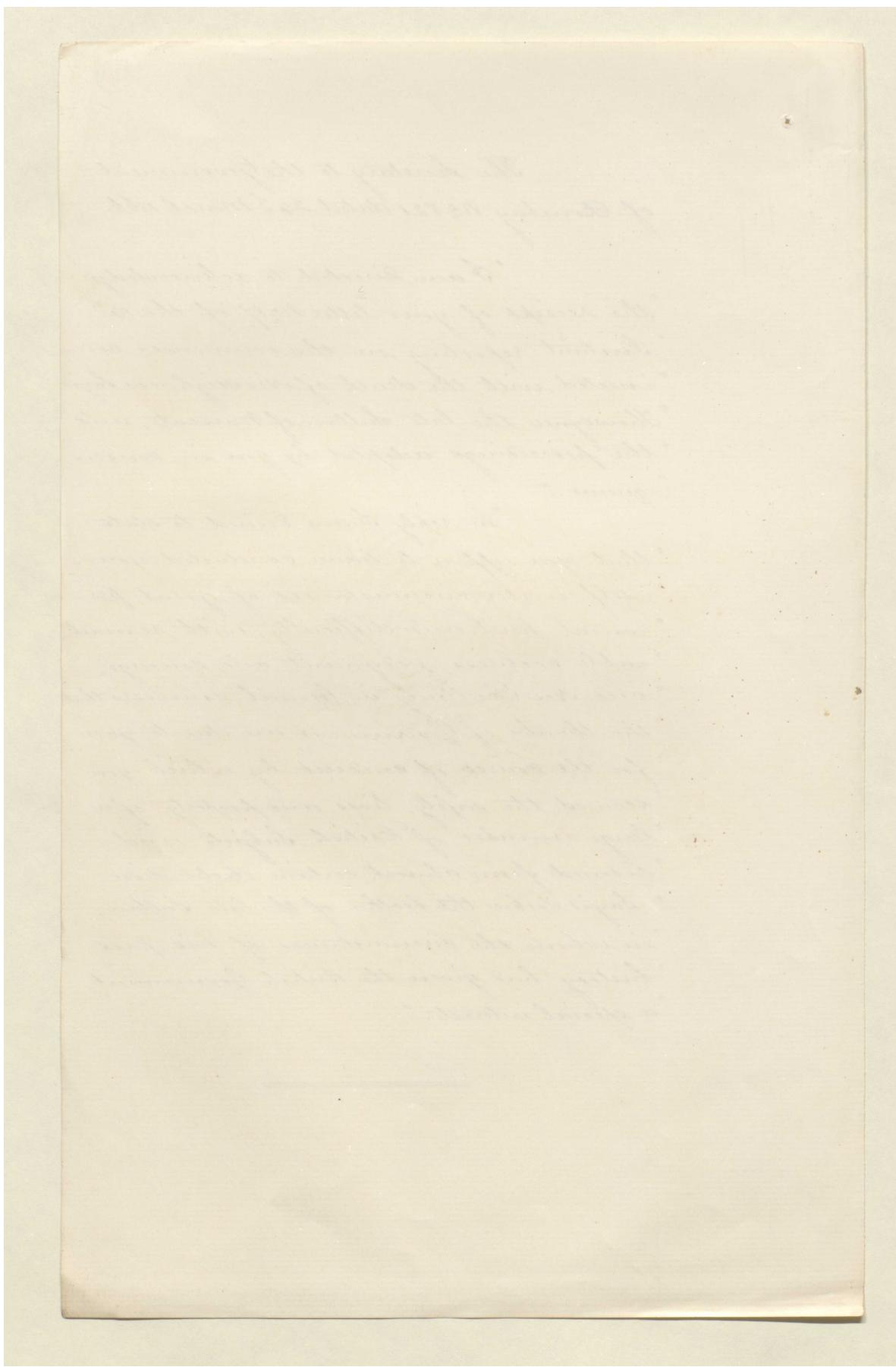
(٢١)

14
The Secretary to the Government
of Bombay No^o 821 dated 24th March 1866.

"I am directed to acknowledge
"the receipt of your letter No^o 17 of the 14th
"Instant reporting on the occurrences con-
"nected with the death of His Highness Sayid
"Thoweynee the late Sultan of Muscat, and
"the proceedings adopted by you in conse-
"quence..."

"In reply I am desired to state
"that you appear to have conducted your-
"self under circumstances of great per-
"sonal peril and difficulty, with remark-
"able coolness, judgment and courage,
"and His Excellency in Council considers that
"the thanks of Government are due to you
"for the course of conduct by which you
"secured the safety, lives and property of a
"large number of British Subjects and
"rescued from almost certain destruction
"Sayid Fukee the brother of the late Sultan,
"in whom the circumstances of his past
"history had given the British Government
"a special interest."

مقططفات من رسالة رقم ٨٢١، سياسية، من سكرتير حكومة بومباي [٦٢١] (٢/٢)



مقططفات من الرسالة ۳۱ من وزير الدولة لشؤون الهند [۲۲ و ۲۱] (٢)

MSS Eur F. 126/13

(22)

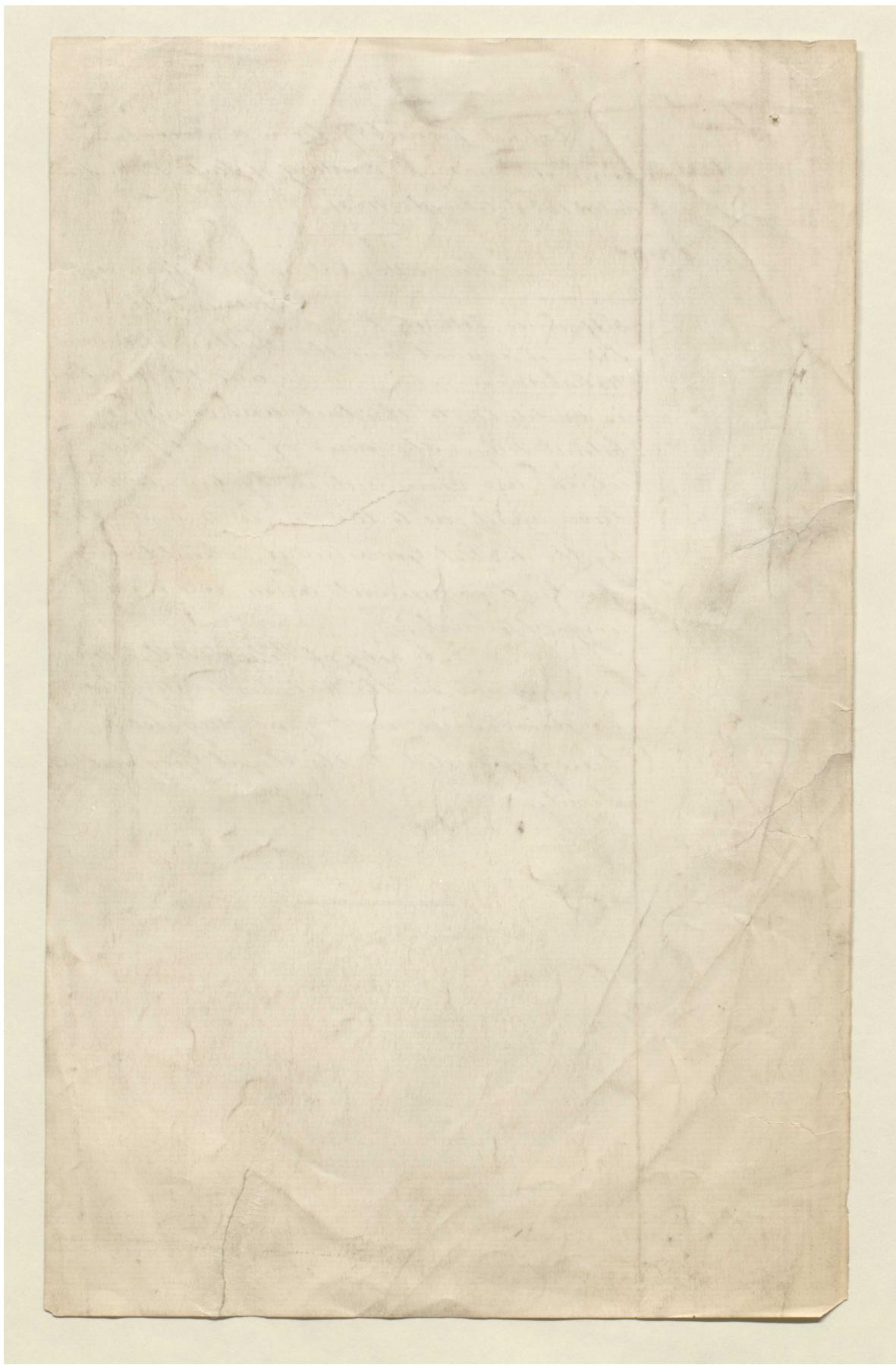
Extract paras. 6 & 7 from a despatch
from Her Majesty's Secretary of State for India
dated 16th October 1865. No. 31.

"The settlement of the differences ~
differences between the Sultan of Muscat and the Sultan of Muscat
Wahabees and the Wahabees
is creditable to the tact and energy of
Colonel Pelly. - The views of that Officer,
which are concurred in by your Excellency's
Government, as to the course to be adopted
by the British Government, should any
further disagreement arise meet with
my approval."

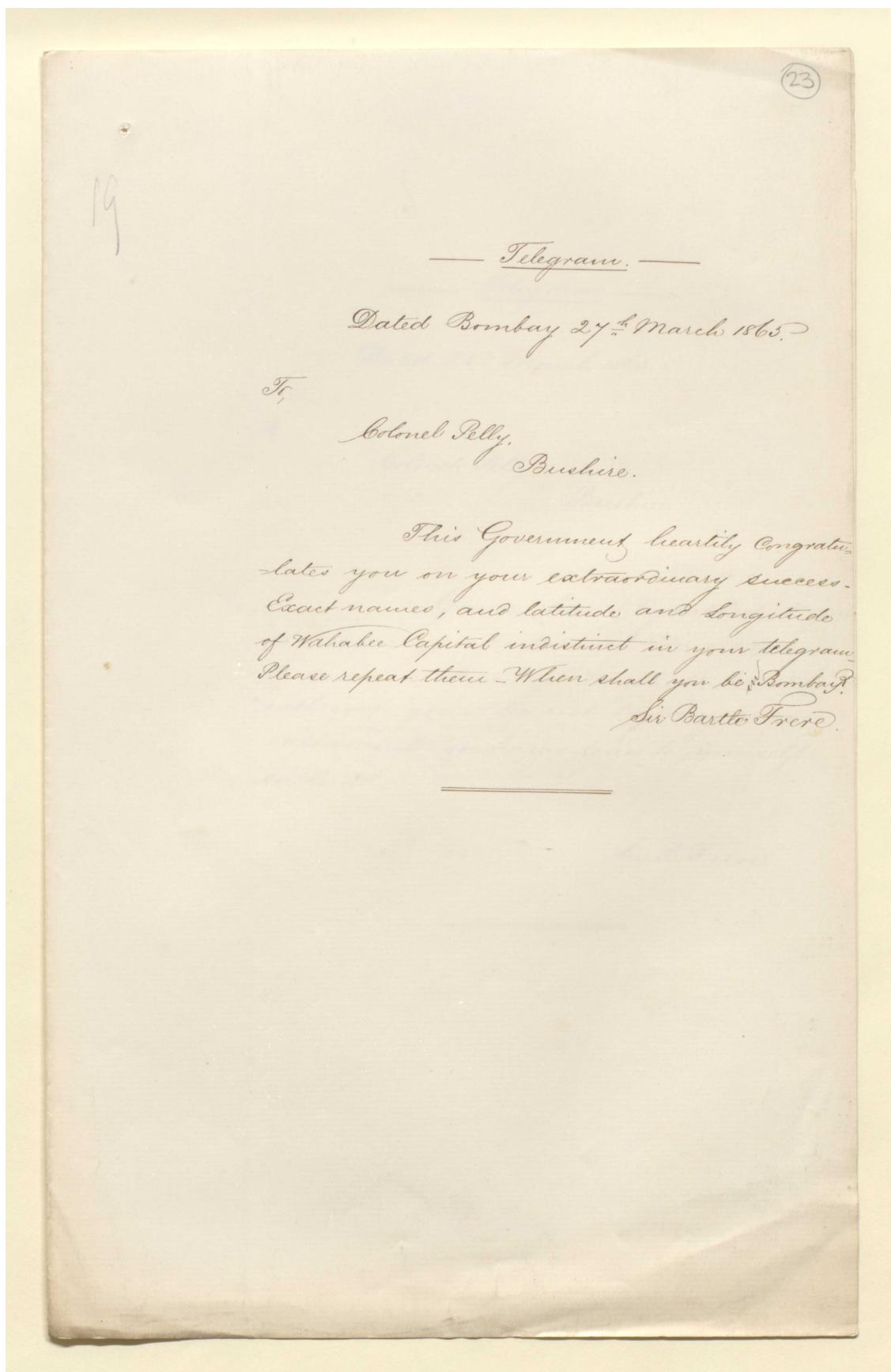
"A copy of Colonel Pelly's Me-
morandum on the Wahabee territory has
in accordance with your suggestion,
been forwarded to the Royal Geographical
Society."

- 24 -

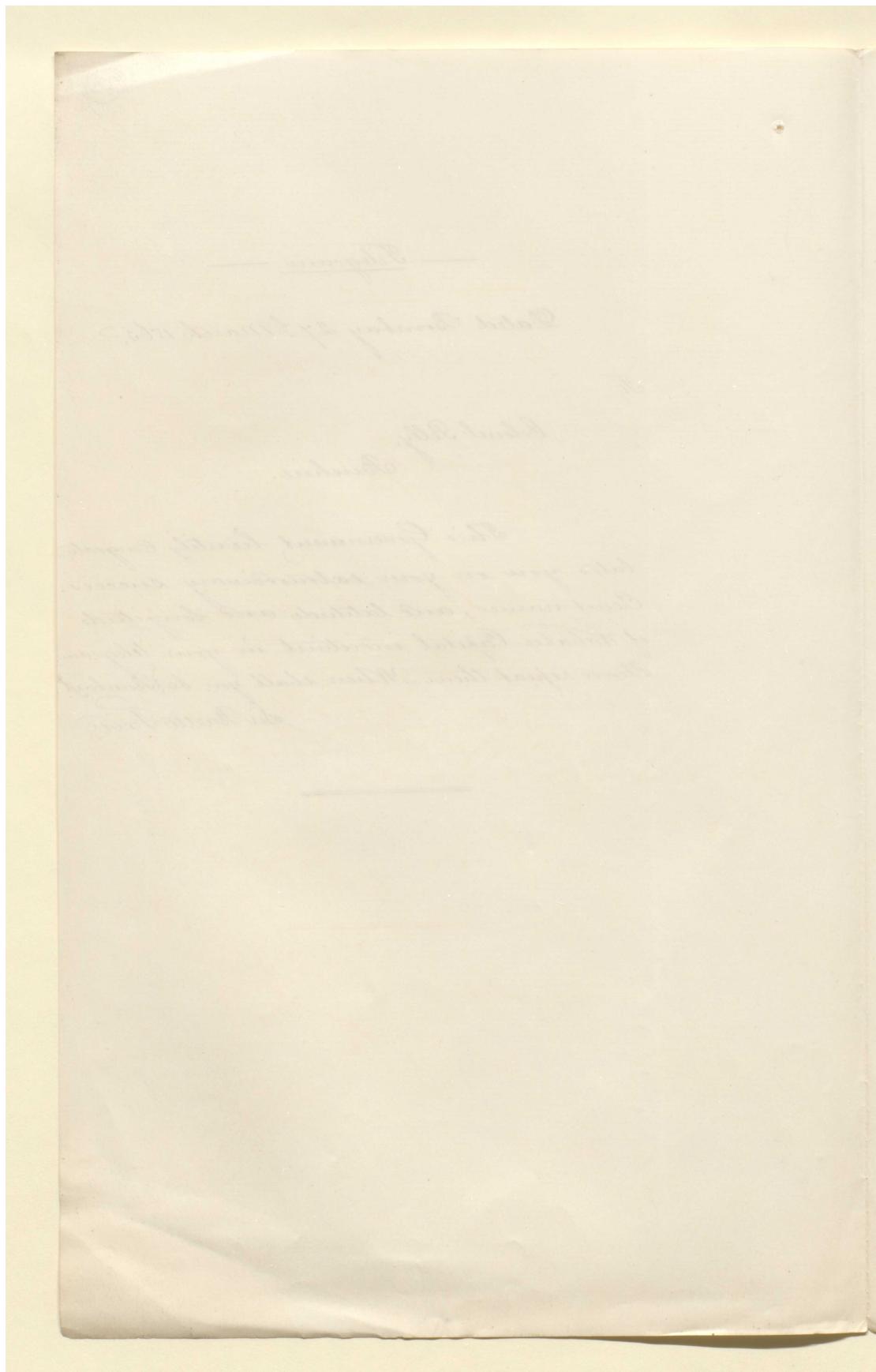
مقططفات من الرسالة ٣١ من وزير الدولة لشئون الهند [٢٢٦] (٢/٢)



برقية من السير بارتل فرير في بومباي إلى العقيد بيلي في بوشهر [٢٣ و ٢١] (٢٣)



برقية من السير بارتل فرير في بومباي إلى العقيد بيلى في بوشهر [٢٣ ظ] (٢/٢)



برقية من السير بارتل فرير إلى العقيد بيلي في بوشهر [٤٢] و [٢١]

(24)

— Telegram —

Dated 28th March 1865.-

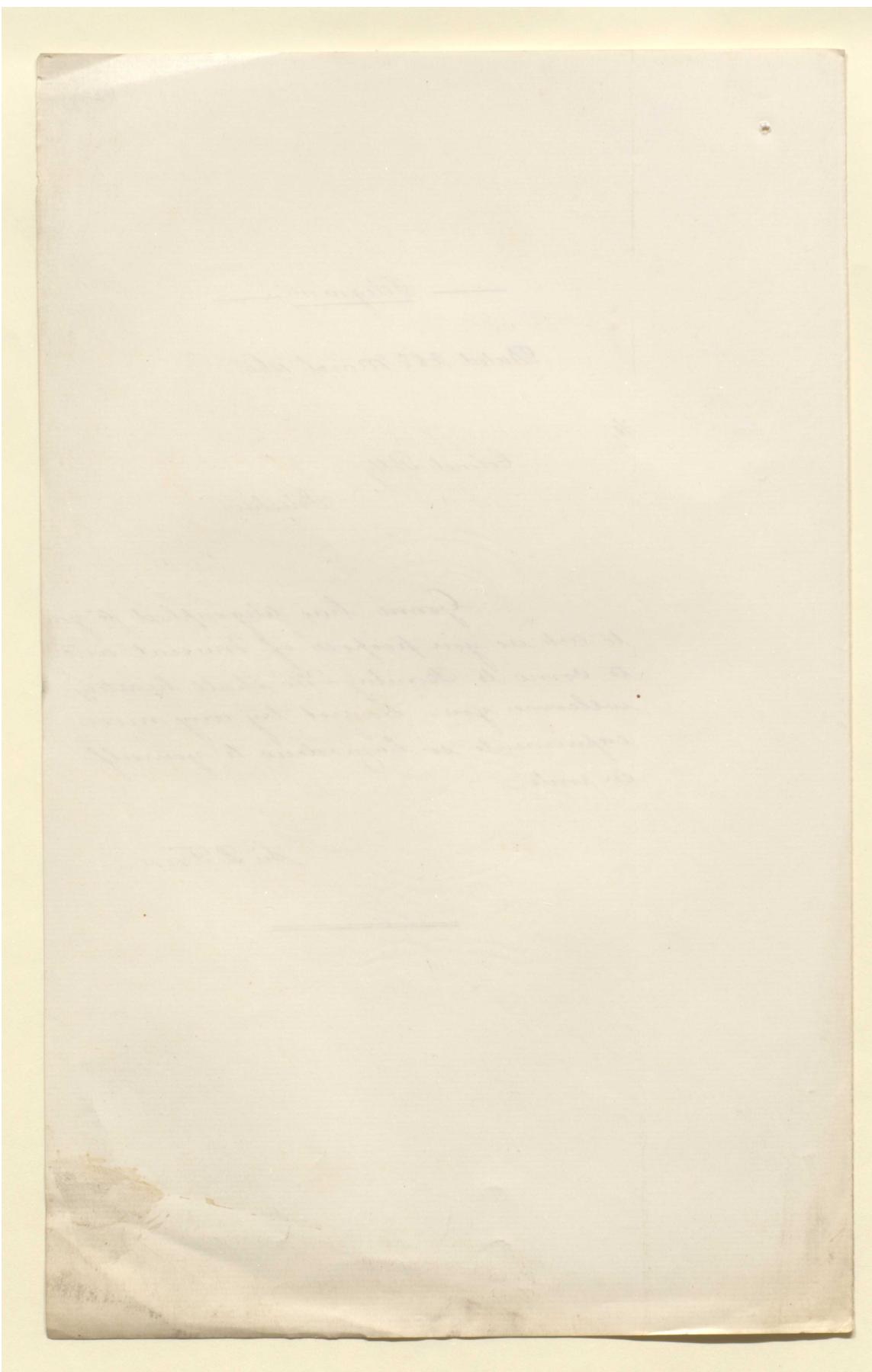
to

Colonel Pelly
Bushire

Gomme has telegraphed to you
to act as you propose of Muccat and
to come to Bombay - We shall heartily
welcome you - Do not try any more
experiments so hazardous to yourself
en route.

Sir B. Frere.

برقية من السير بارتل فرير إلى العقيد بيلي في بوشهر [٤٢ ظ] (٢/٢)



مقطف من الرسالة رقم ٩٠٥ من القائم بأعمال سكرتير حكومة بومباي [٢٥ و]

(١١)

The Acting Secretary to Govern-
ment of Bombay No 905 dated 11th April 1865.

"I am directed to acknowl-
edge the receipt of your letter with enclo-
sures No 73 dated the 31st December last
containing information as to the practica-
bility of the proposed extension of the
Mehran line of Telegraph."

"In reply I am desired by
the Honorable the Governor in Council to
state that the information submitted by
you will be of great value in the event
of arrangements being concluded for es-
tablishing a land line of Telegraph from
Gwadar to Bunder Abbas."

The Secretary to the Govern-
ment of India No 347 dated 29th April 1865.

"I am to state in reply that
the information submitted by Lieutenant
Colonel Pelly is very interesting, and may,
as the Bombay Government remark, prove
useful at a future time - Lieutenant Colonel
Pelly has shown much enterprise and
judgment in successfully accomplishing
his expedition, and is entitled to the thanks
of the Government."

Extract

مقططف من رسالة رقم ٤ من وزير الدولة لشئون الهند [ظ٢٥] (١١)

Extract from a Despatch from
Her Majesty's Secretary of State for India
dated 16th October 1865. No. 31. -

71

* * * * *

"The successful negotiation of
this Convention is creditable to Colonel Pelly,
whose report on the tract of Country
traversed by him in the course of these
proceedings contains much valuable
information."

القرار رقم ٢٠٦٩ الصادر عن حكومة بومباي [٢٦] و [٢١]

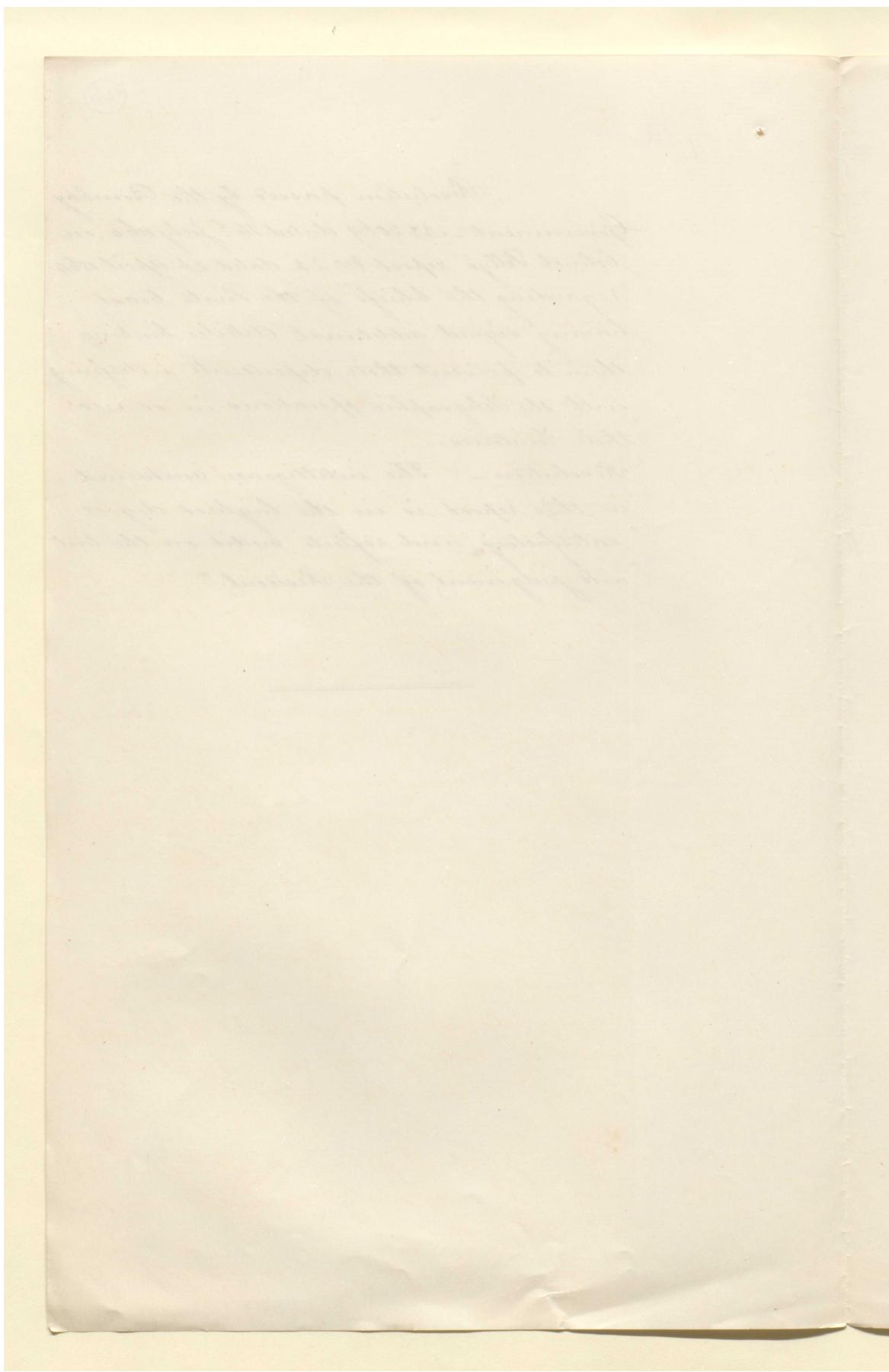
(26)

27

Resolution passed by the Bombay Government - No 2069 dated 14th July 1864 on Colonel Pelly's report No 22 dated 26th April 1864 regarding the Chiefs of the Pirate coast having signed additional Articles binding them to prevent their dependents interfering with the Telegraphic operations in or near their Territories.

Resolution - The intelligence contained in this report is in the highest degree satisfactory, and reflects credit on the tact and judgment of the Resident.

القرار رقم ٢٠٦٩ الصادر عن حكومة بومباي [٢٦٣] (٢/٢)



مقتطف من رسالة رقم ٣٩٨٦ من القائم بأعمال سكرتير حكومة بومباي [٢٧ و]

(١١)

(27)

23

The Acting Secretary to Government
of Bombay No. 3986 dated 31st December 1864.

"I am directed to acknowledge the
receipt of your letter No. 65 dated the 18th Ultimo,
with accompaniments, and to inform you
that your proceedings are fully approved
of by His Excellency the Governor in Council,
and that you are entitled to the cordial
commendations of Government for the
successful issue to which you have -
brought your negotiations with the Sultan
of Muscat for the extension of the Mekran
Lijo of Telegraph.-"

The Secretary to the Government
of India No. 72 dated 24th January 1865.

"I am directed to inform you that
the Governor General in Council is pleased
to ratify the articles of agreement and to
approve of Lieutenant Colonel Kelly's proceedings.
I am further to state that His Excellency in
Council quite concurs with the Bombay
Government that Lieutenant Colonel Kelly
deserves the commendations of the Govern-
ment of India for the successful termina-
tion of the negotiations."

Extract from a Despatch from Her
Majesty's Secretary of State for India dated 16th
October 1865 No. 31.-

The Agreement concluded with
"the

مقططف من رسالة رقم ٣١ من وزير الدولة لشئون الهند [ظ٢٧] (٢/٢)

"the Sultan of Muscat,
"for the construction [Extension of the line of
"and protection of Telegraph from Gwadar
"Telegraph lines in His Highness' dominions,
"is satisfactory, as providing for the extension
"of the Telegraph line from Gwadar to Bunder
Abbas - The successful negotiation of this
convention is creditable to Colonel Pelly,
whose report on the tract of country
traversed by him in the course of these
proceedings contains much valuable
information. -

مقططف من رسالة رقم ١٣٦٤ من سكرتير حكومة بومباي [٢٨] و [٢٩] (٢/١)

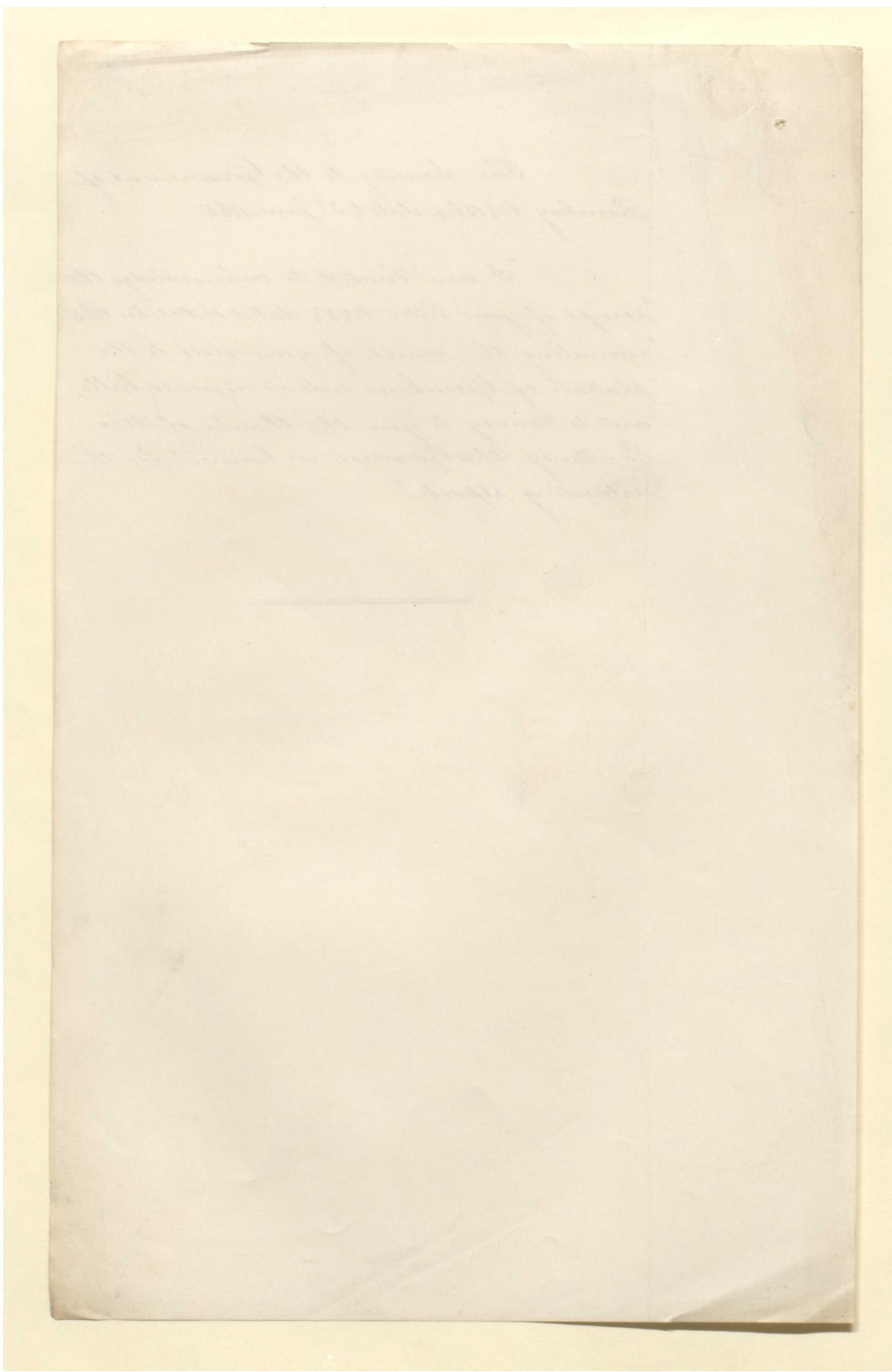
(٢٨)

٢٤

The Secretary to the Government of
Bombay No 1364 dated 3rd June 1865.

"I am directed to acknowledge the
receipt of your letter No 58 dated 16 October 1864,
narrating the result of your visit to the
plateau of Geesakoon and its adjacent hills,
and to convey to you the thanks of His
Excellency the Governor in Council for this
interesting report."

مقططف من رسالة رقم ١٣٦٤ من سكرتير حكومة بومباي [٢٨] [٢/٢]



مقططف من الرسالة رقم ٤ المرسلة من سكرتير الحكام لحكومة بومباي [٢٩ و]

(١١)

(29)

The Officiating Secretary to Government
of Bombay No 41, dated 7th January 1864.

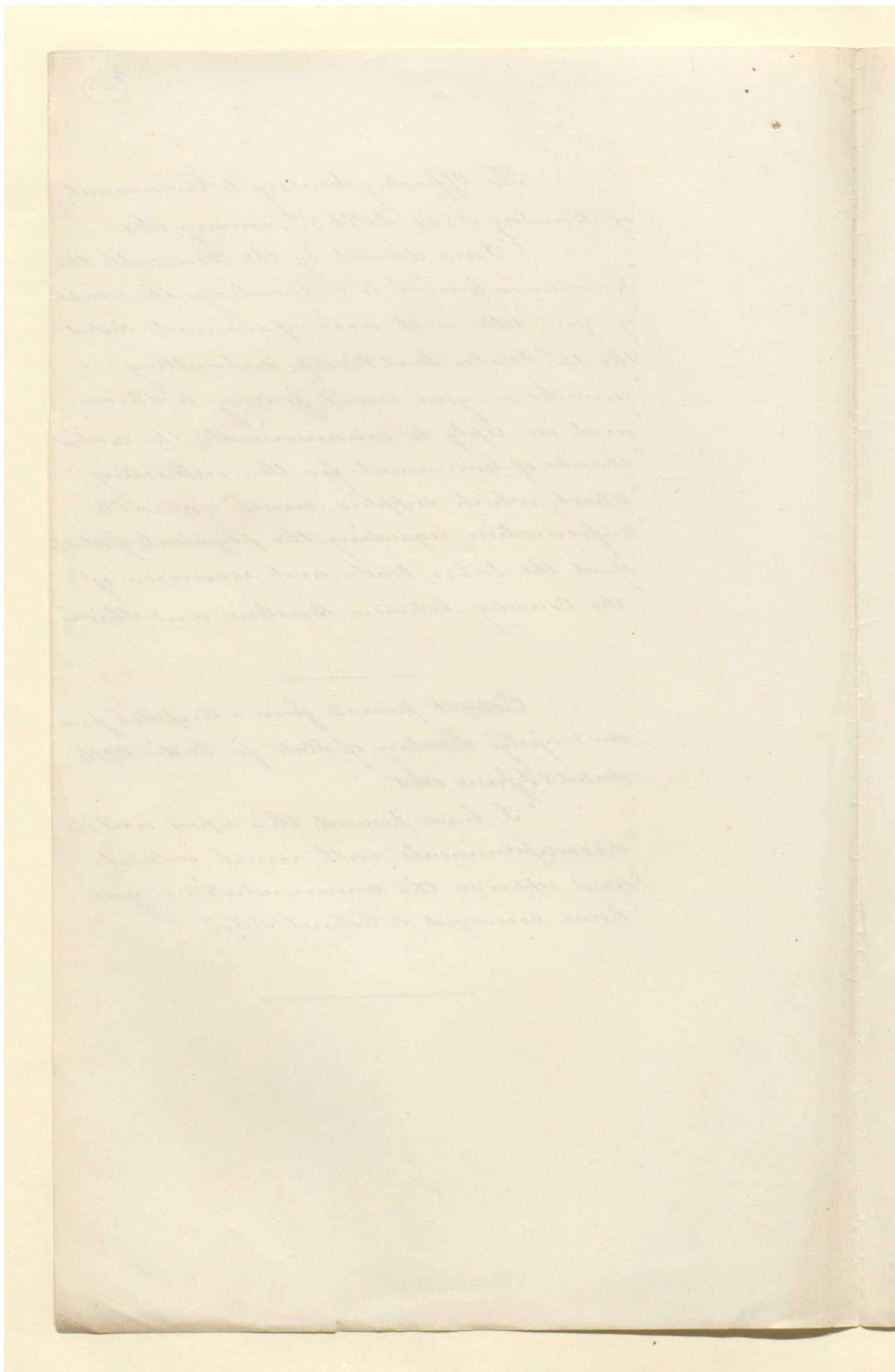
I am directed by the Honorable the
Governor in Council to acknowledge the receipt
of your letter with accompaniments dated
the 14th October last No 129, submitting
"remarks on your recent journey to Shiraz,
and in reply to communicate the cordial
"thanks of Government for this interesting
"report which supplies much valuable
"information regarding the physical features
"and the tribes, trade and resources of
"the Country between Bushire and Shiraz."

Extract para 2 from a Despatch from
Her Majesty's Secretary of State for India No 14
dated 8th June 1865.

"I have perused this report and its
accompaniments with much interest,
and approve the commendations you
have conveyed to Colonel Pelly."

متقطفات من رسائل تقر بخدمات بيلي للحكومة والتي استخدمها كشهادات تقدير

[٢٦١/٥٨] ظ [٢٩]



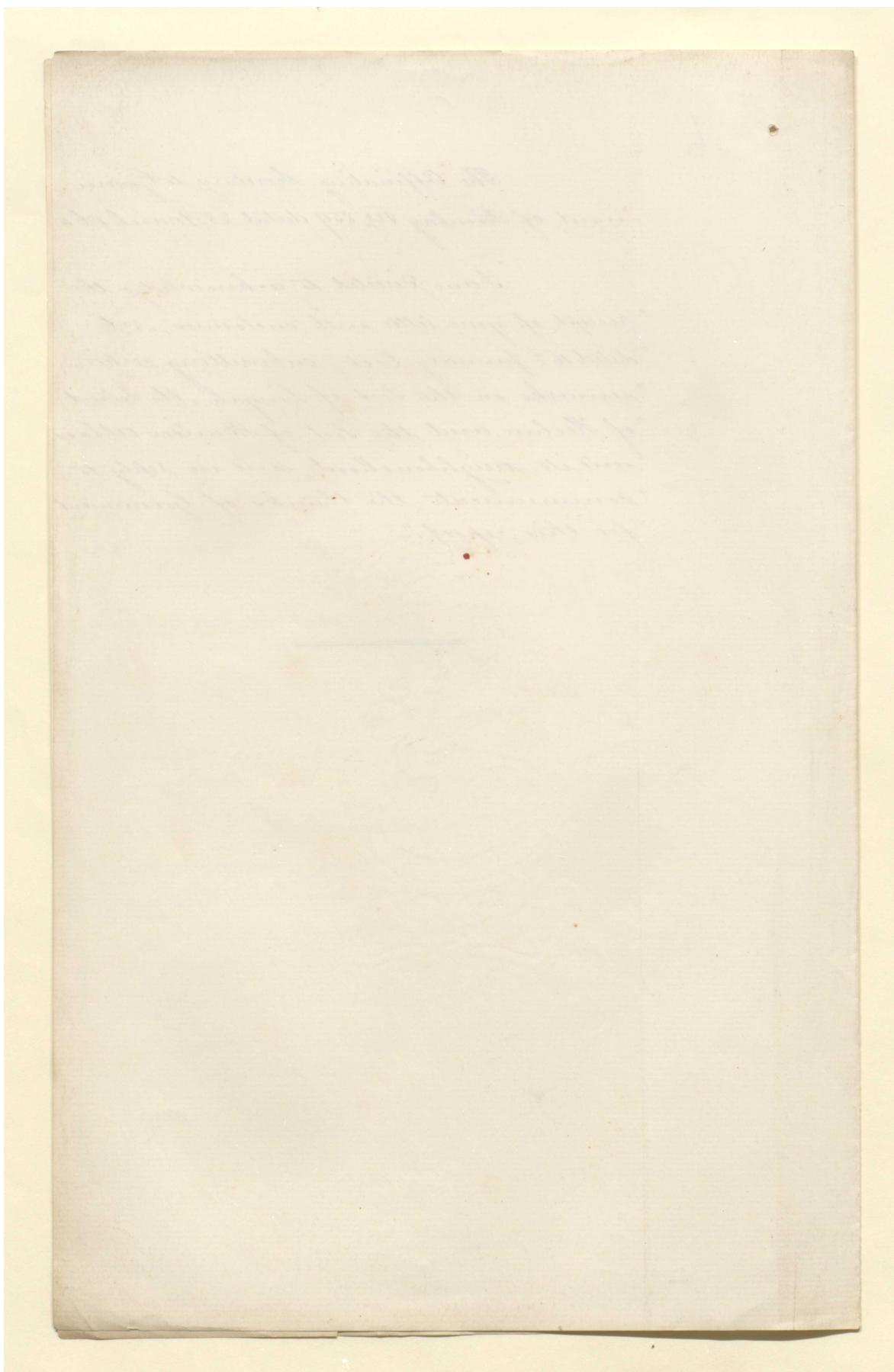
مقططف من الرسالة رقم ٨٥٩ من سكرتير الحكام لحكومة بومباي [٣٠] (٢/١)

(30)

The Officiating Secretary to Govern-
ment of Bombay No. 859 dated 28. March 1864.

"I am directed to acknowledge the
receipt of your letter with enclosure, No. 6
dated 16th January last, submitting certain
remarks on the Port of Lingal, the Island
of Keelun and the Port of Bunder Abbas
and its neighbourhood, and in reply to
communicate the thanks of Government
for this report."—

مقططف من الرسالة رقم ٨٥٩ من سكرتير الحكام لحكومة بومباي [٣٠ ظ] [٢/٢]



مقططف من الرسالة رقم ١٥٧٢ المرسلة من السكرتير العام لحكومة بومباي
(٣١) [٢١]

(31)

27

The Chief Secretary to the Government
of Bombay, No^o 1572, dated the 21st May 1863.

Forwards for information copy of Resolution
passed by Government on Colonel Pelly's
communications No^o 1A, 2, 4864 dated 12th
January and 1st and 16th February 1863 suggest-
ing the concentration of the Political Residency
in the Persian Gulf, the main Telegraph station,
and a Coal Depôt at some spot near Cape
Mussenden.
^{KK}

Resolution by the Honorable Board dated
13th May 1863. - These letters like everything that
proceeds from Colonel Pelly's hands have a
merit apart from their immediate purpose.
The Government may or may not be able
to act on the Residents' suggestions, but the
letters will constitute a valuable contribu-
tion to our knowledge of the Gulf, and
will supply facts and considerations,
which may hereafter exercise an unex-
pected influence in discussions connected
with Persian or Arabian complications.^{xxx}
The Honorable the Governor in Council does
not then deem it expedient to take action
in any way on Colonel Pelly's suggestions,
but in justice to that intelligent and
able Officer, he will forward copies of his
communications for the consideration of
the Government of India. -

Extract

مقططف من الرسالة رقم ١٥٧٢ المرسلة من السكرتير العام لحكومة بومباي

[٣٣١] [٢/٢]

Extract from a Despatch from
H. M.^o Secretary of State for India No^o 1 dated 9th
February 1864. "The remarks contained
in this very interesting paper are creditable
to the intelligence and zeal of Colonel Pelly Esq."

مقططف من الرسالة رقم ٢٢٢٨ من السكرتير العام لحكومة بومباي [٣٢] و [١١]

(32)

The Chief Secretary to Government
of Bombay No. 2228 dated the 16th July 1863.

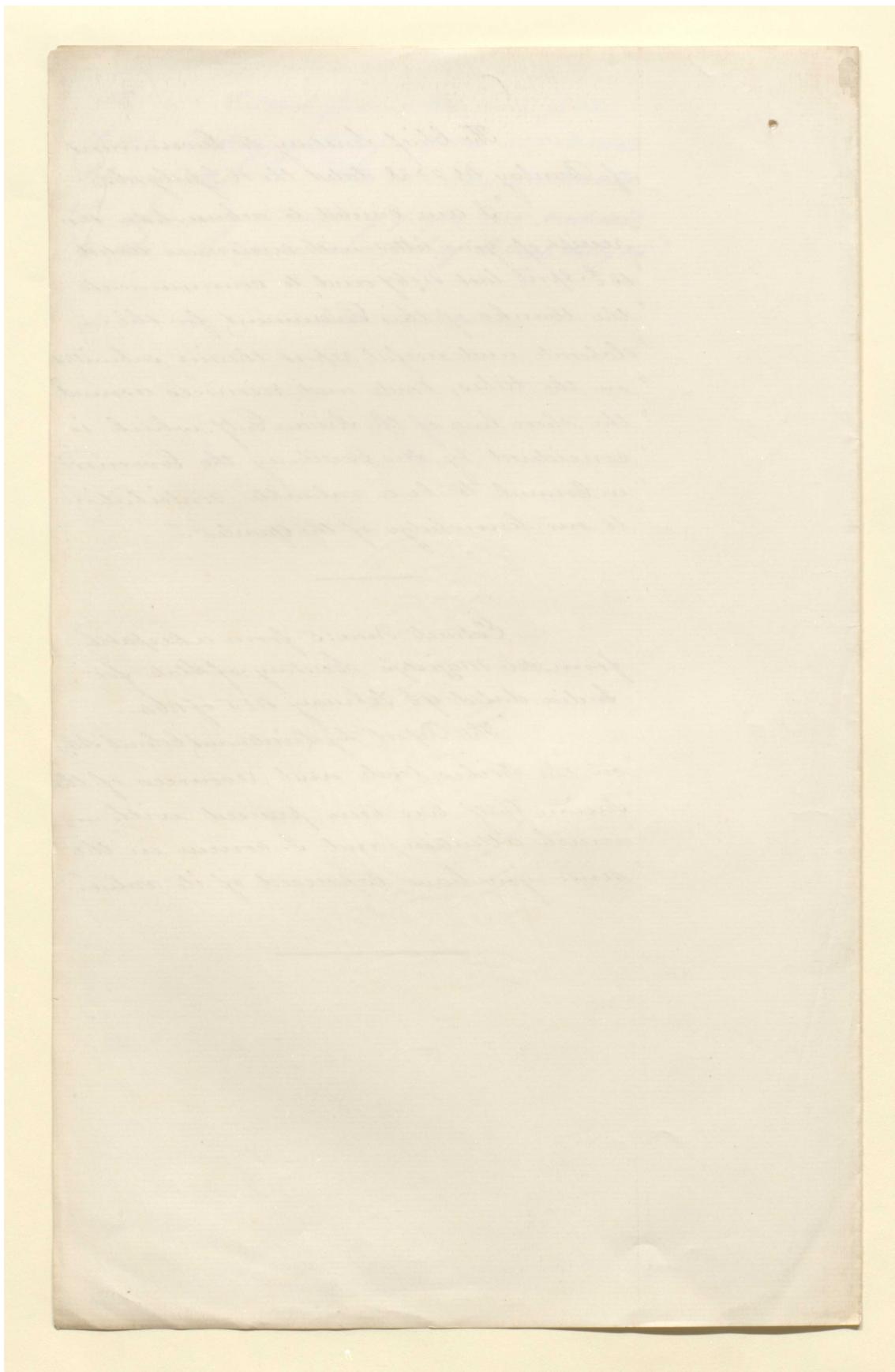
"I am directed to acknowledge the
receipt of your letter with enclosures dated
18th April last No. 7 and to communicate
the thanks of this Government for the
elaborate and useful report therein submitted
on the tribes, trade and resources around
the shore line of the Persian Gulf which is
considered by His Excellency the Governor
in Council to be a valuable contribution
to our knowledge of the quarter."

Extract Para: 5 from a despatch
from Her Majesty's Secretary of State for
India dated 9th February No. 5 of 1864.-

"The Report by Lieutenant Colonel Pelly
on the Tribes, trade and resources of the
Persian Gulf has been perused with
much attention, and I concur in the
sense you have expressed of its value."

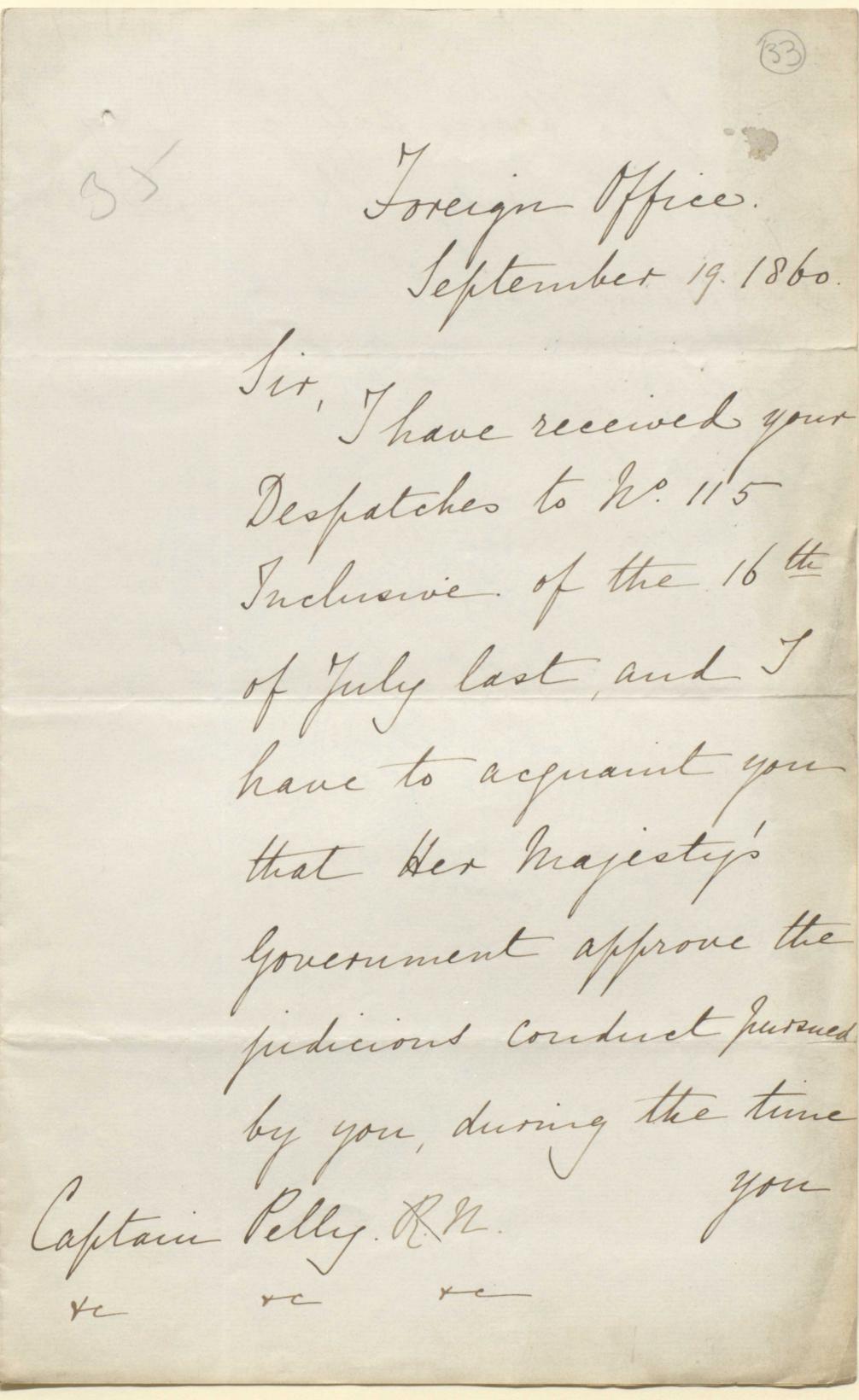
مقططفات من رسائل تقر بخدمات بيلي للحكومة والتي استخدمها كشهادات تقدير

[٣٢ ظ] (٦٤/٦١)



رسالة من اللورد جون روسيل، من وزارة الخارجية إلى النقيب بيلي [٣٣ و ٤١]

(٤١)



رسالة من اللورد جون روسيل، من وزارة الخارجية إلى النقيب بيلي [٣٣٦]

(٤/٢)

you have been acting
as Her Majesty's Chargé
d'Affaires in Persia, as
reported in those
Despatches.

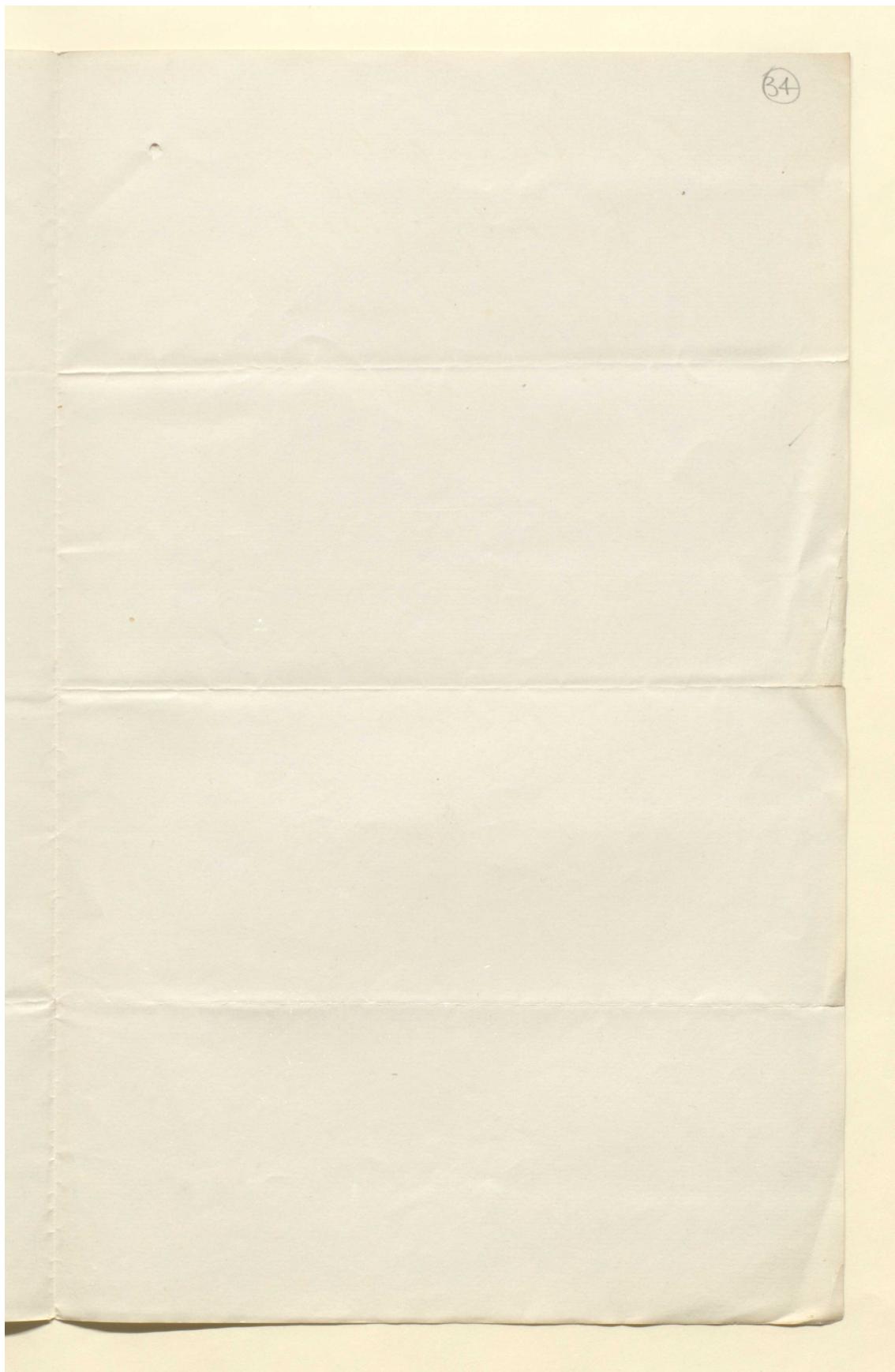
I am,
Sir,

Your most obedient
humble Servant

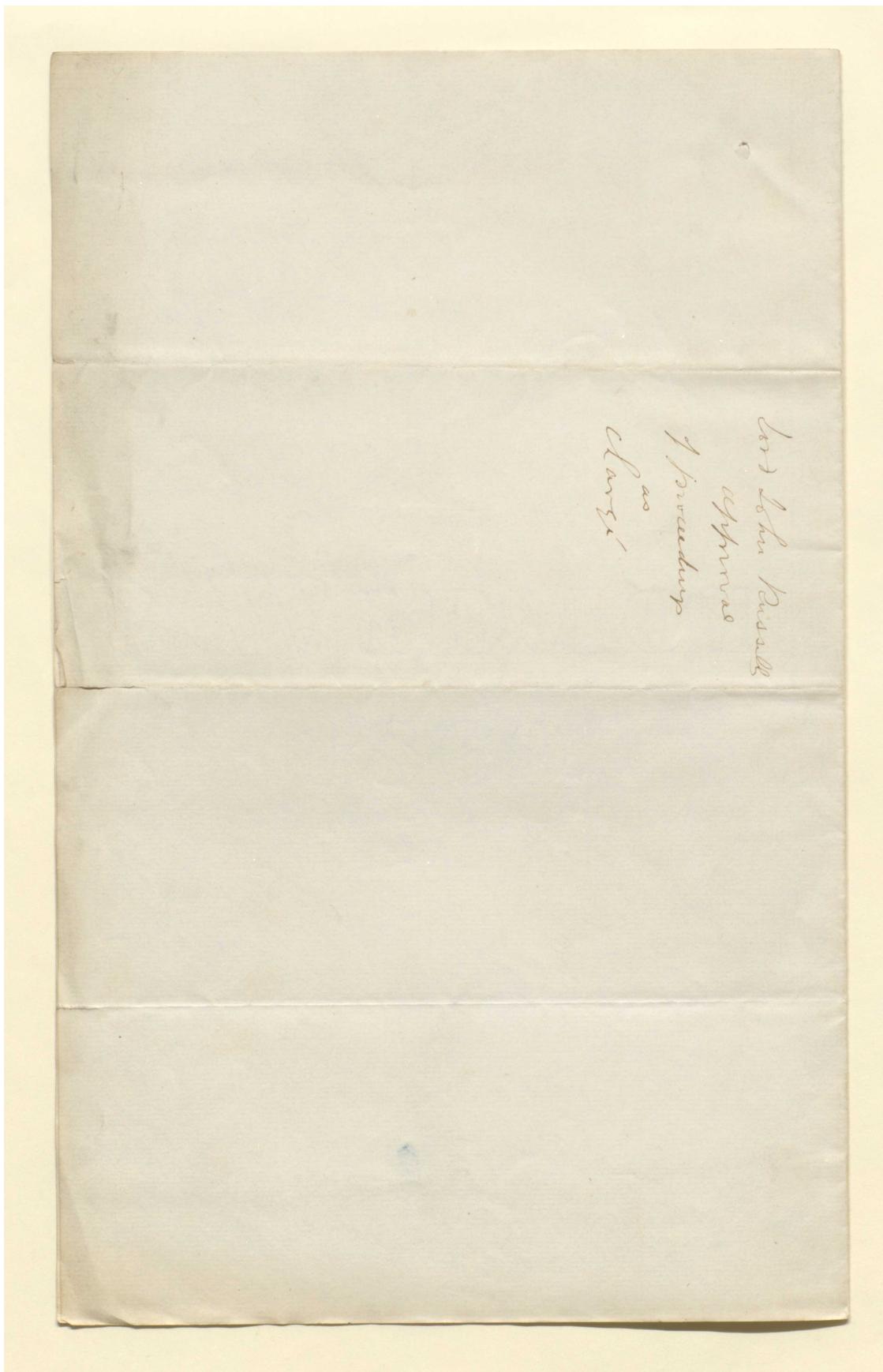
Wauell

رسالة من اللورد جون روسيل، من وزارة الخارجية إلى النقيب بيلي [٤٣ و ٤]

(٤/٣)



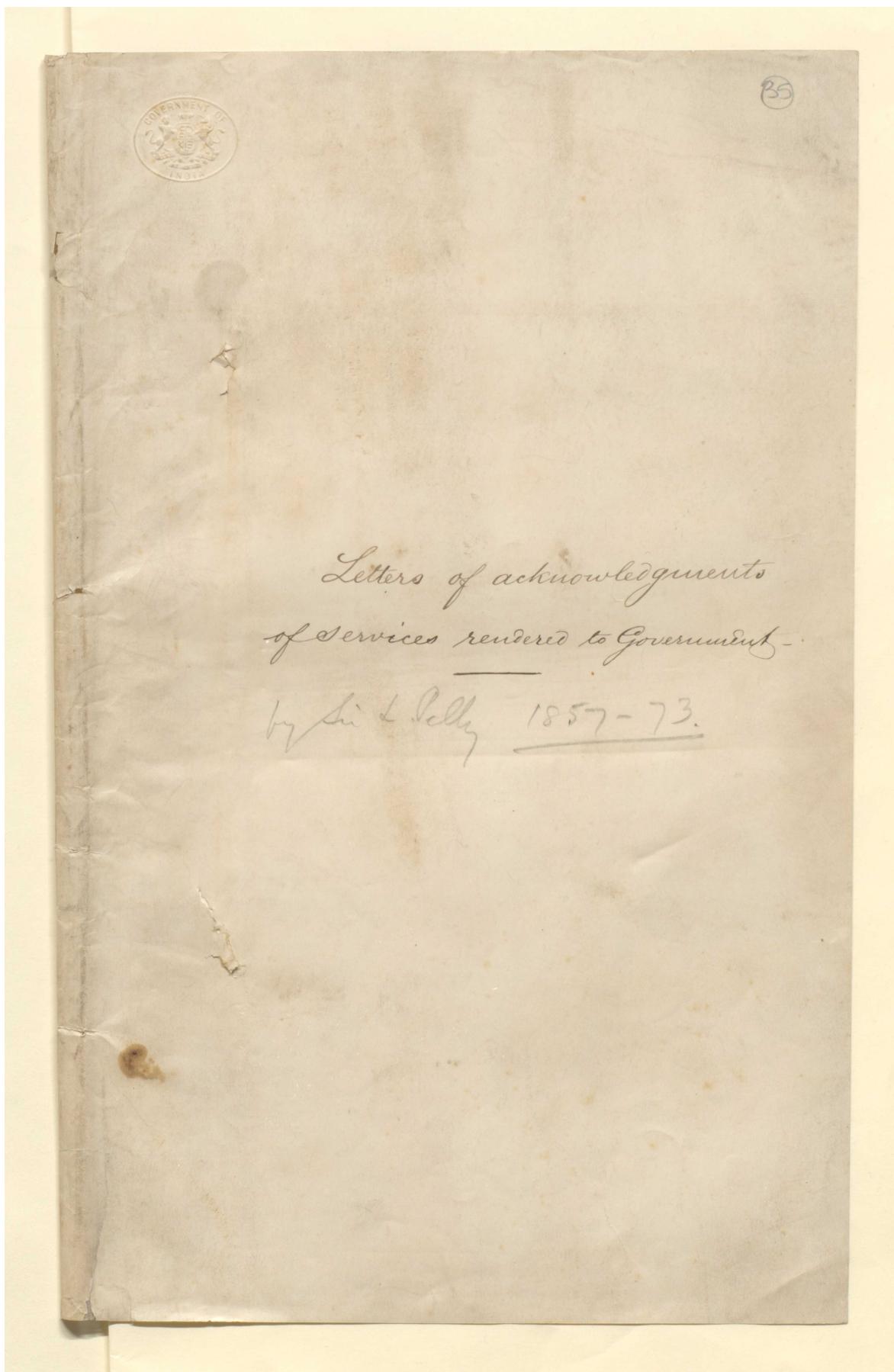
رسالة من اللورد جون روسيل، من وزارة الخارجية إلى النقيب بيلي [٣٤] ظ[٤/٤]

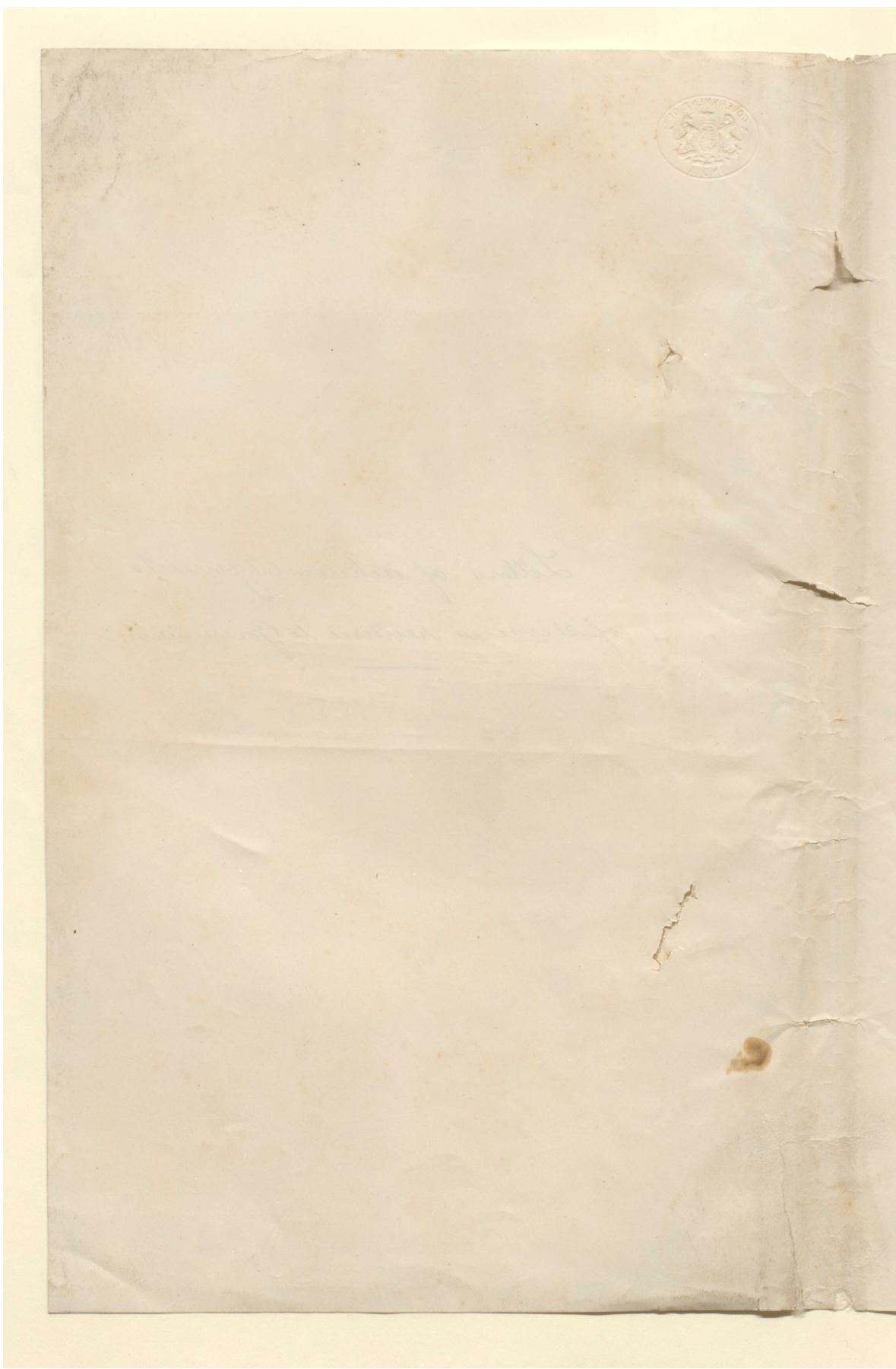


متقطفات من رسائل تقر بخدمات بيلي للحكومة والتي استخدمها كشهادات تقدير
[٤٣٠] (٦٩/٢٦١)

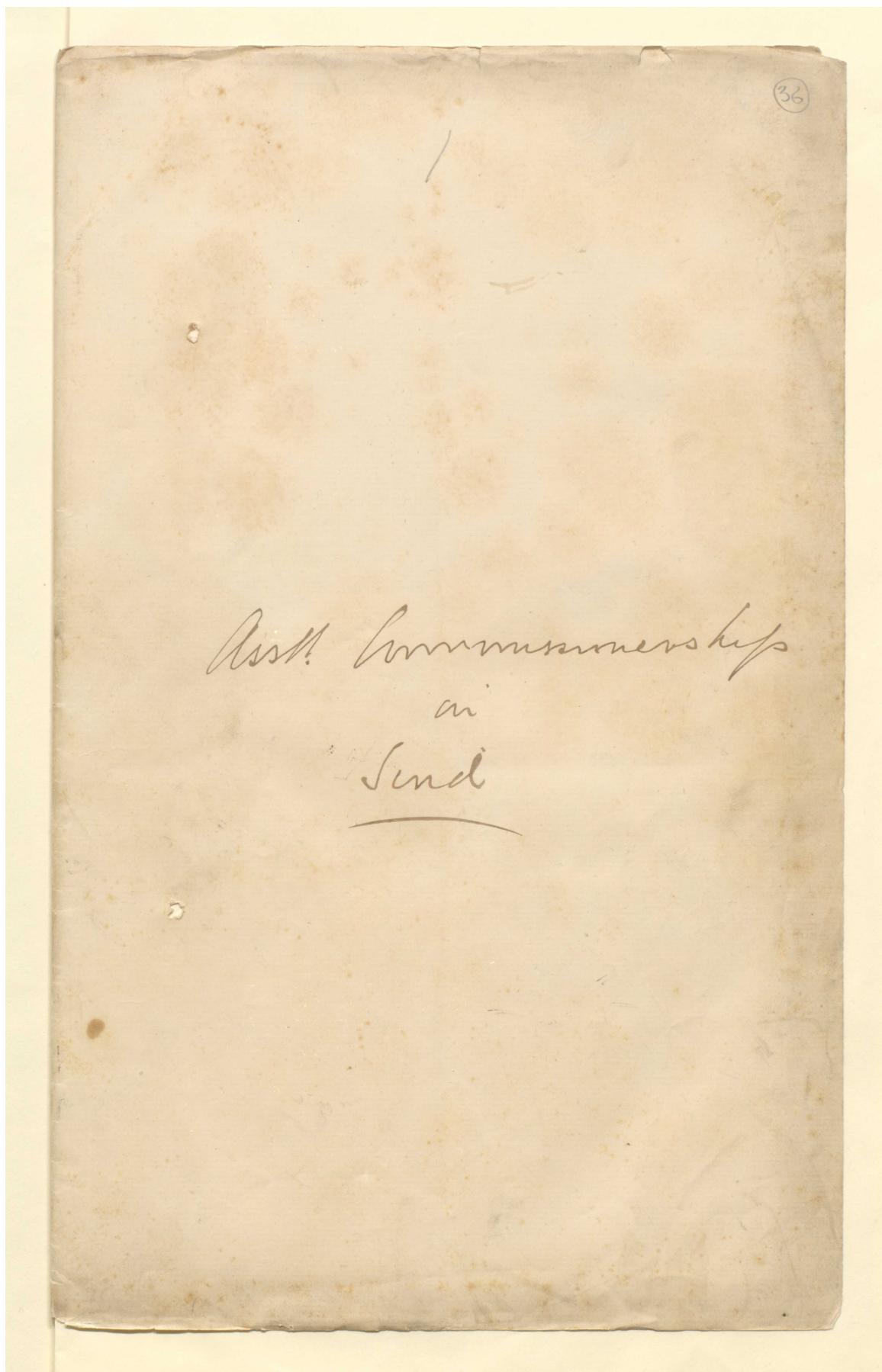


رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٣٥] و [١٤٤/١]

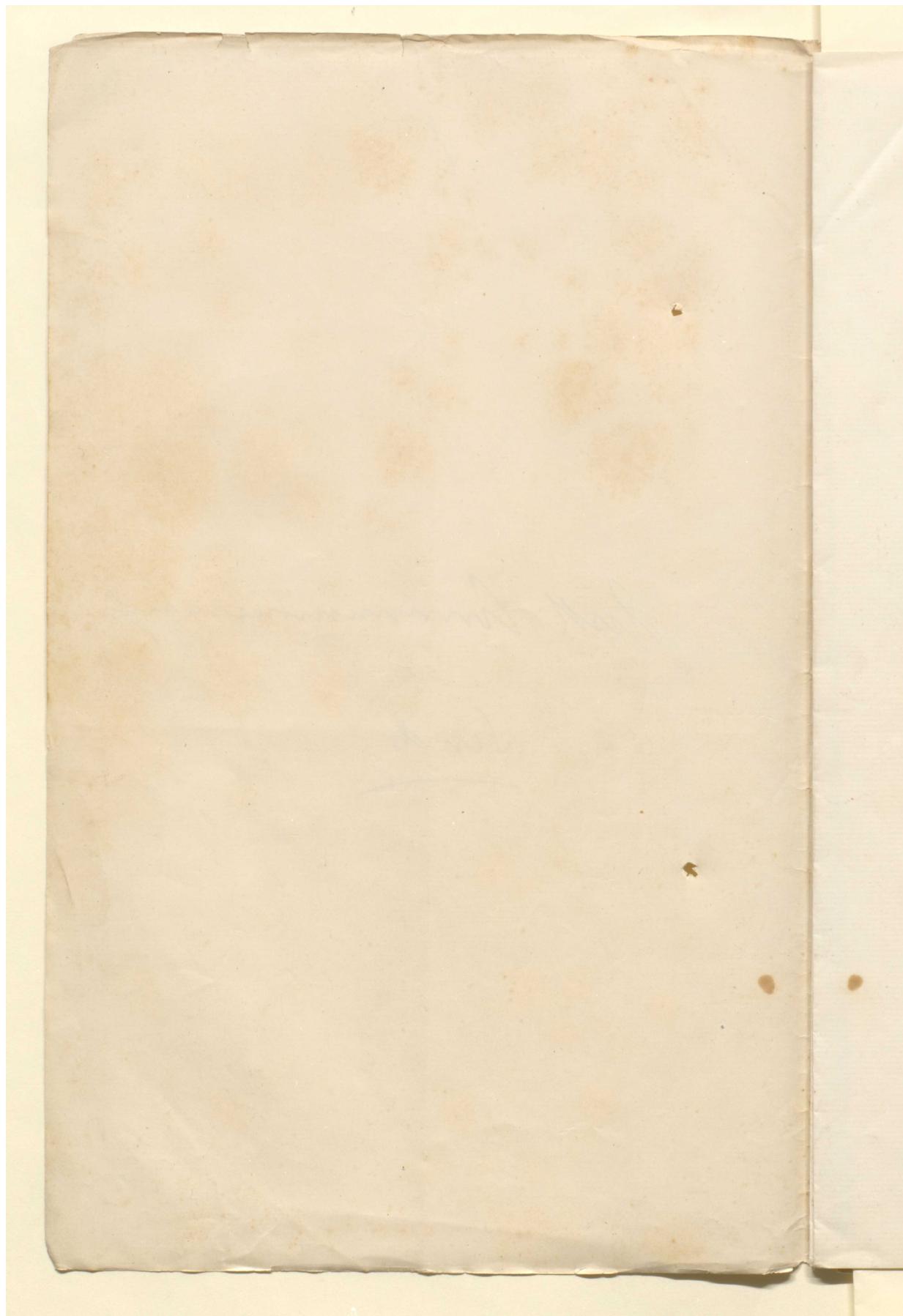




رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٣٦٠] (١٤٤/٣)



رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [١٤٤/٤] (٣٦)



رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٣٧ و ٤٤] (١٤٥)

(B7)
No. 40 of 1857

Revenue Department

From

Brigadier General John Jacob C.B.
Acting Commissioner in Sind

To

The Right Honorable
Lord Elphinstone G.C.B.
Governor & President in Council
Bombay

Dated 11th February 1857.

My Lord.

In reporting for the information of your Lordship in Council that Captain Pelly who has been appointed to my personal Staff in Persia, was this day relieved from the duties of Assistant Commissioner in Sind by Mr. Ellis, I should be doing great injustice to Captain Pelly were I not specially to bring to the notice of your Lordship in Council the very great merit displayed by him during the whole period of his civil employ in this Province.

I have already specially reported to your Lordship in Council the very valuable services performed by Captain Pelly in the Jagheer Department, his successful labors in which, considering the amount of work, accuracy of performance, valuable result, and the short period in which it has been accomplished

رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٣٧] (١٤٤٦)

accomplished, appear to me to be unsurpassable.-

3.- During the whole period wherein I have acted as Commissioner in Sind, Captain Pelly has not only conducted and brought to a satisfactory close the Provincial Jagheer enquiry, but has served as my Assistant in the General and Revenue Departments, and it is my duty now to record and to bring to the notice of your Lordship in Council that his services in those departments have been of the greatest possible aid to me in carrying on the onerous duties of the high office for a time entrusted to my hands.-

4.- I beg leave respectfully to call the attention of your Lordship in Council to the fact that Captain Pelly has throughout the past year performed in the most admirable manner, an amount of work, which might justly have been thought sufficient to occupy the whole time of three active and efficient officers, and for the performance of which duties, three officers have been usually allowed.-

5.- I am deeply indebted to Captain Pelly for his most able, zealous and indefatigable exertions in every branch of his duty especially in the Revenue and Public works Departments-

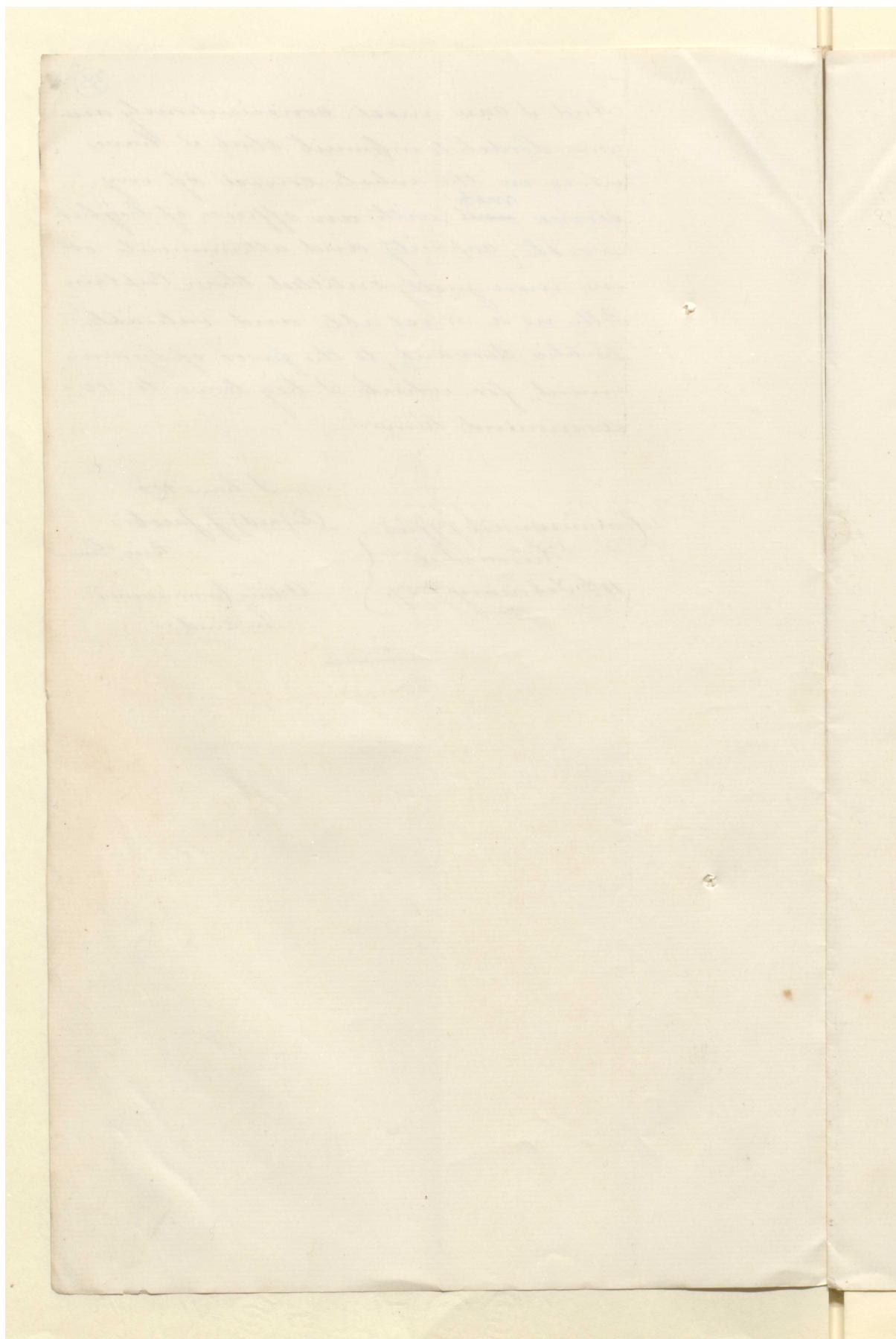
And

(38)

And I can most conscientiously assure your Lordship informed that I have never in the whole course of my service ^{met} with an officer of higher worth, capacity and attainments or one more justly entitled than Captain Pelly as a most able and valuable public servant, to the favor of Government, for which I beg leave to recommend him.-

I have &c.
 Commissioners Office (Signed) J. Jacob
 Murrachhee Brig^r General
 11th February 1857. Acting Commissioner
 in Sind.

رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٣٨٤] (٨/١٤)



رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [١٤٤٩] (٣٩)

(39)

(Copy.)

No. 849 of 1857.

Dated Bombay Castle 21st February 1857.

Territorial Department

Revenue.

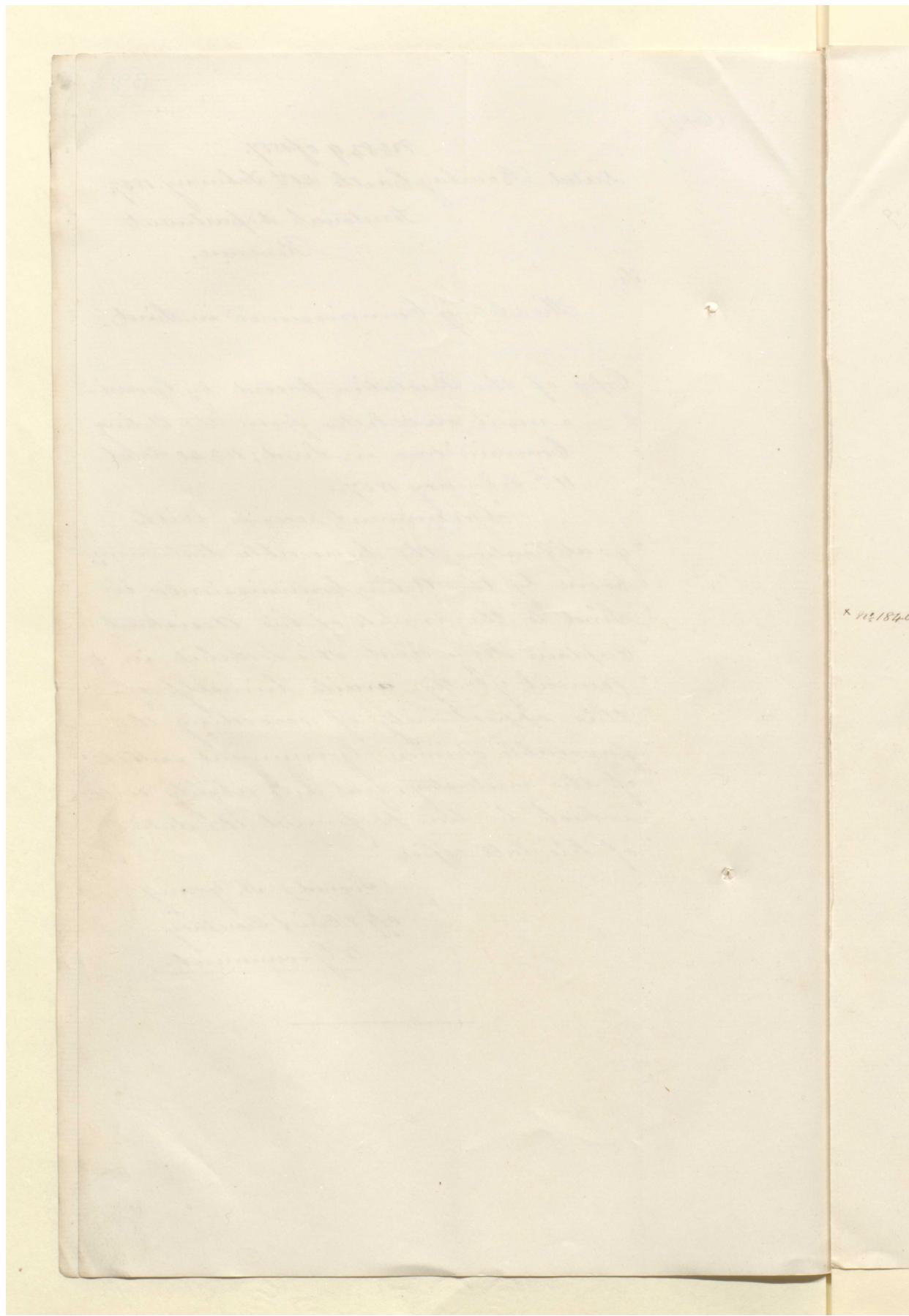
To:

The Acting Commissioner in Sind.

Copy of the Resolution passed by Government, on a letter from the Acting Commissioner in Sind, No. 40 dated 11th February 1857. -

"Government receive with gratification the honorable testimony borne by the Acting Commissioner in Sind to the merits of his Assistant Captain Pelly and His Lordship in Council gladly avails himself of this opportunity of recording the favorable opinion Government entertain of the industry, zeal and ability with which he has performed the duties of his late office."

(Signed) H. Young
Off^t Chief Secretary
to Government

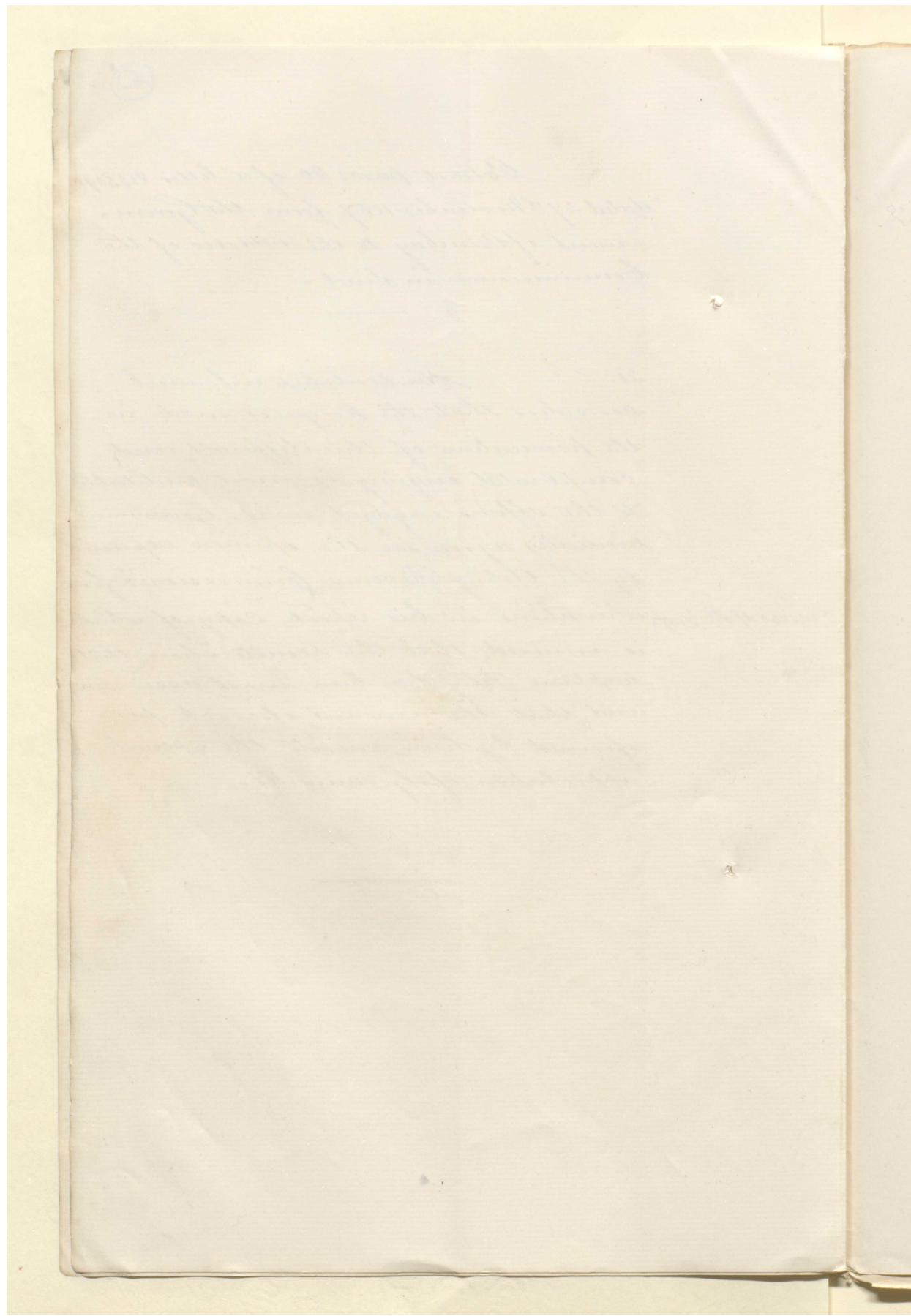


رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٤٠] (١٤٤/١١)

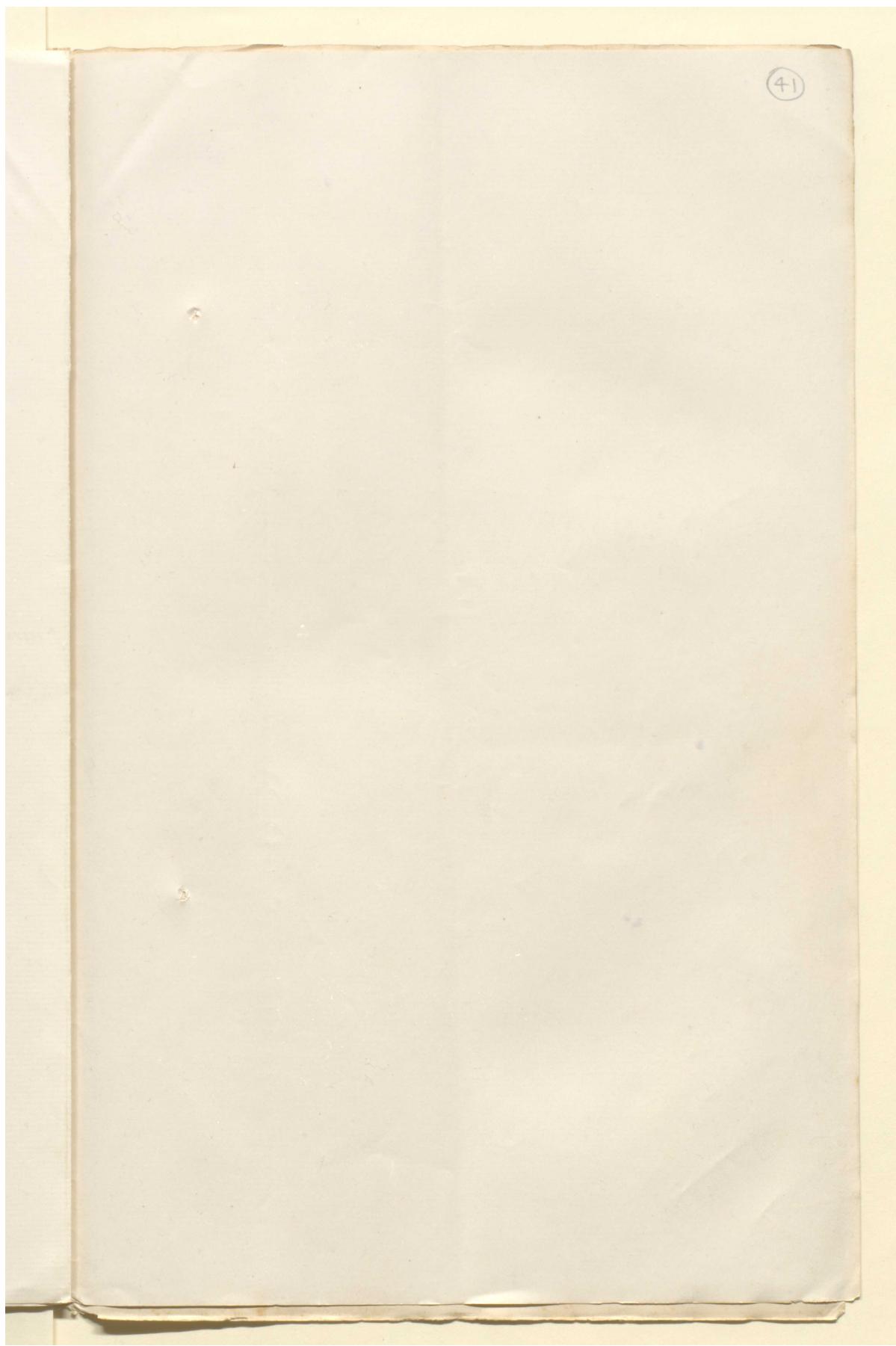
(40)

Extract para. 20 of a letter No. 5091
dated 27th November 1857 from the Govern-
ment of Bombay to the address of the
Commissioner in Sind -

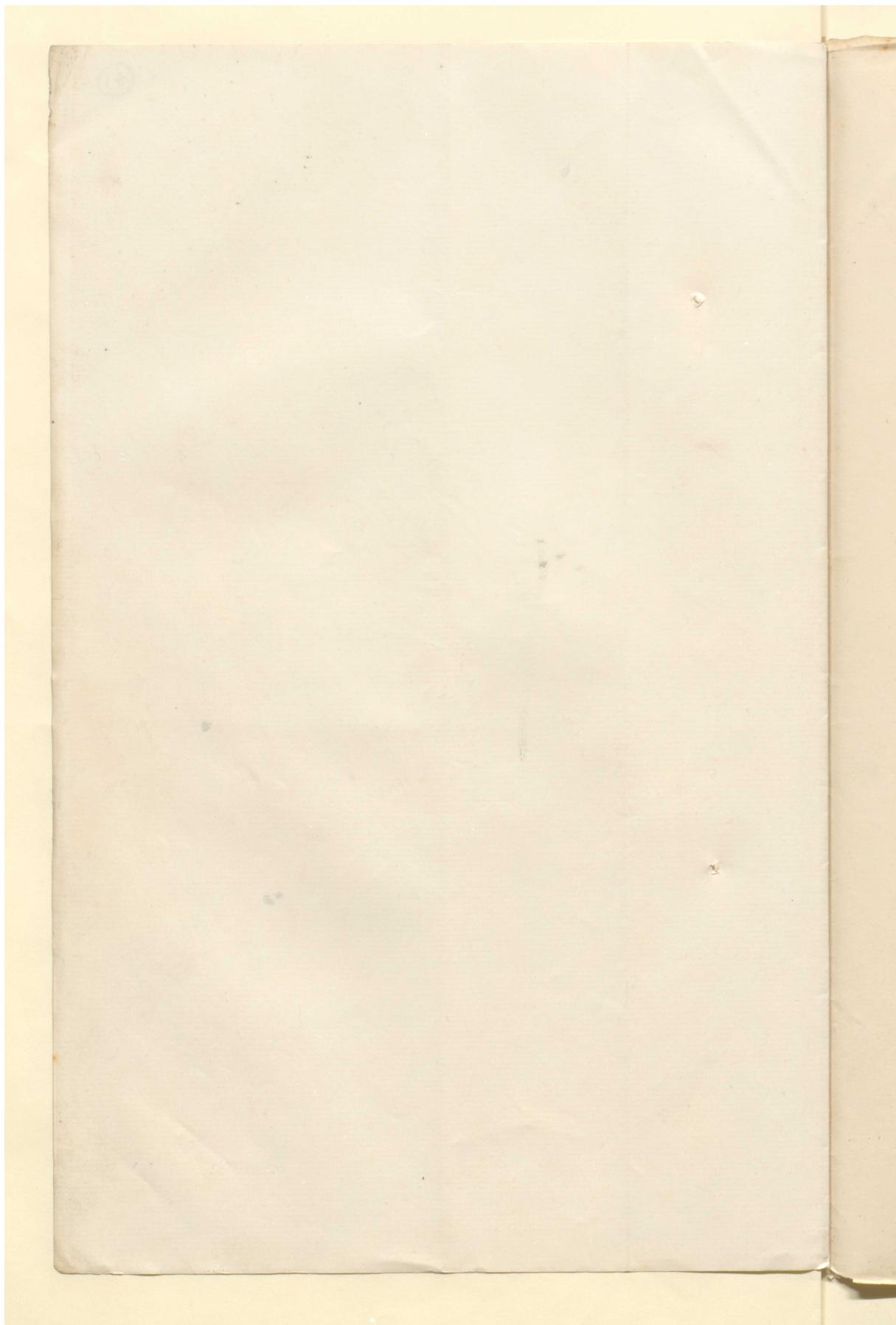
20. His Lordship in council
considers that the progress made in
the prosecution of this difficult and
complicated enquiry is most creditable
to the officers engaged in it - Government
cordially agree in the opinion expressed
by the Acting Revenue Commissioner for
x no 1840 of 4 July 1857; ³ alienations in his report, copy of which
is annexed, that the results show that
Captain Pelly has been most assiduous
and that the amount of work per-
formed by him merits the special
approbation of Government -



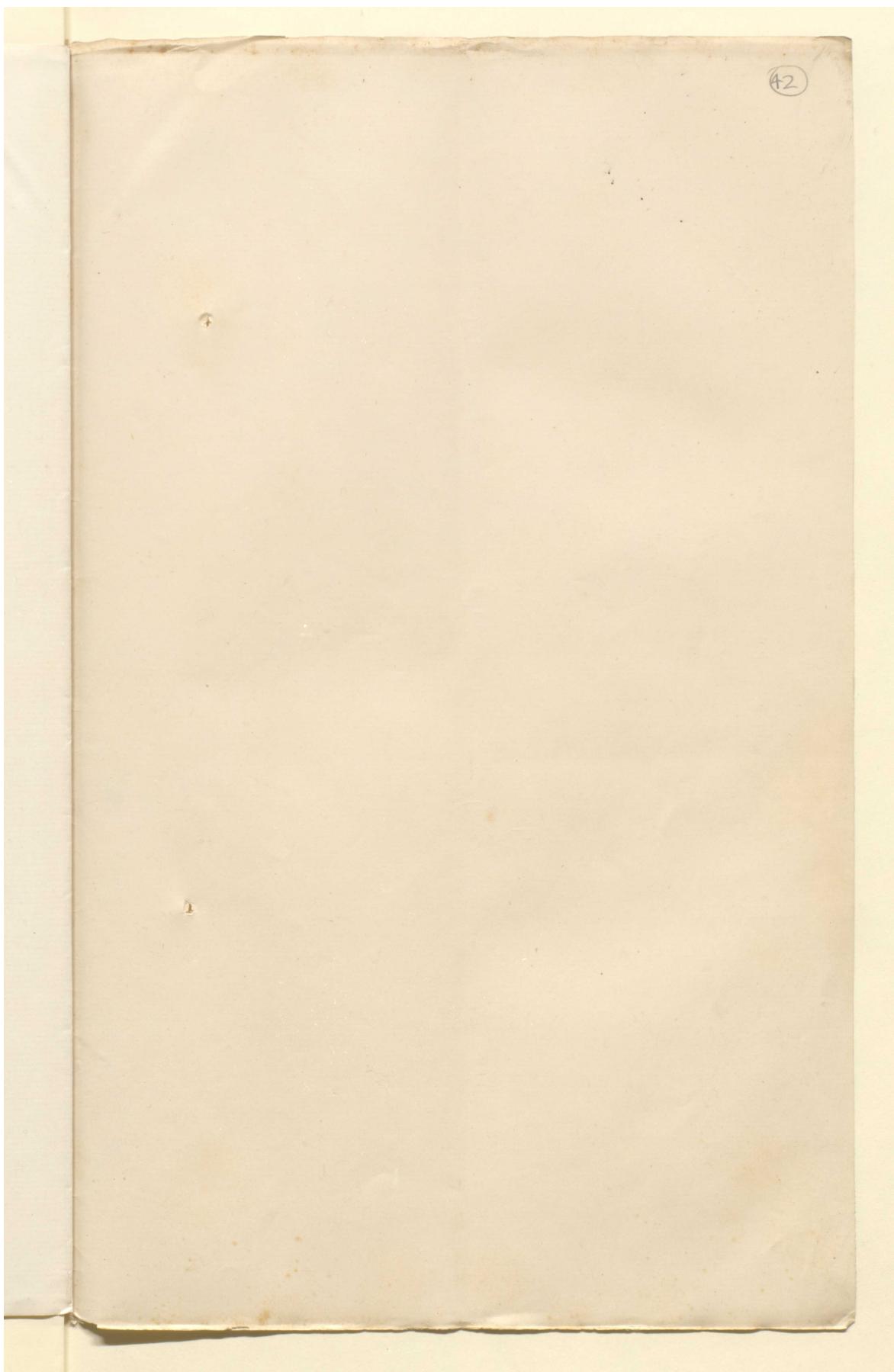
رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [١٤٤/١٣] (١٤٤)

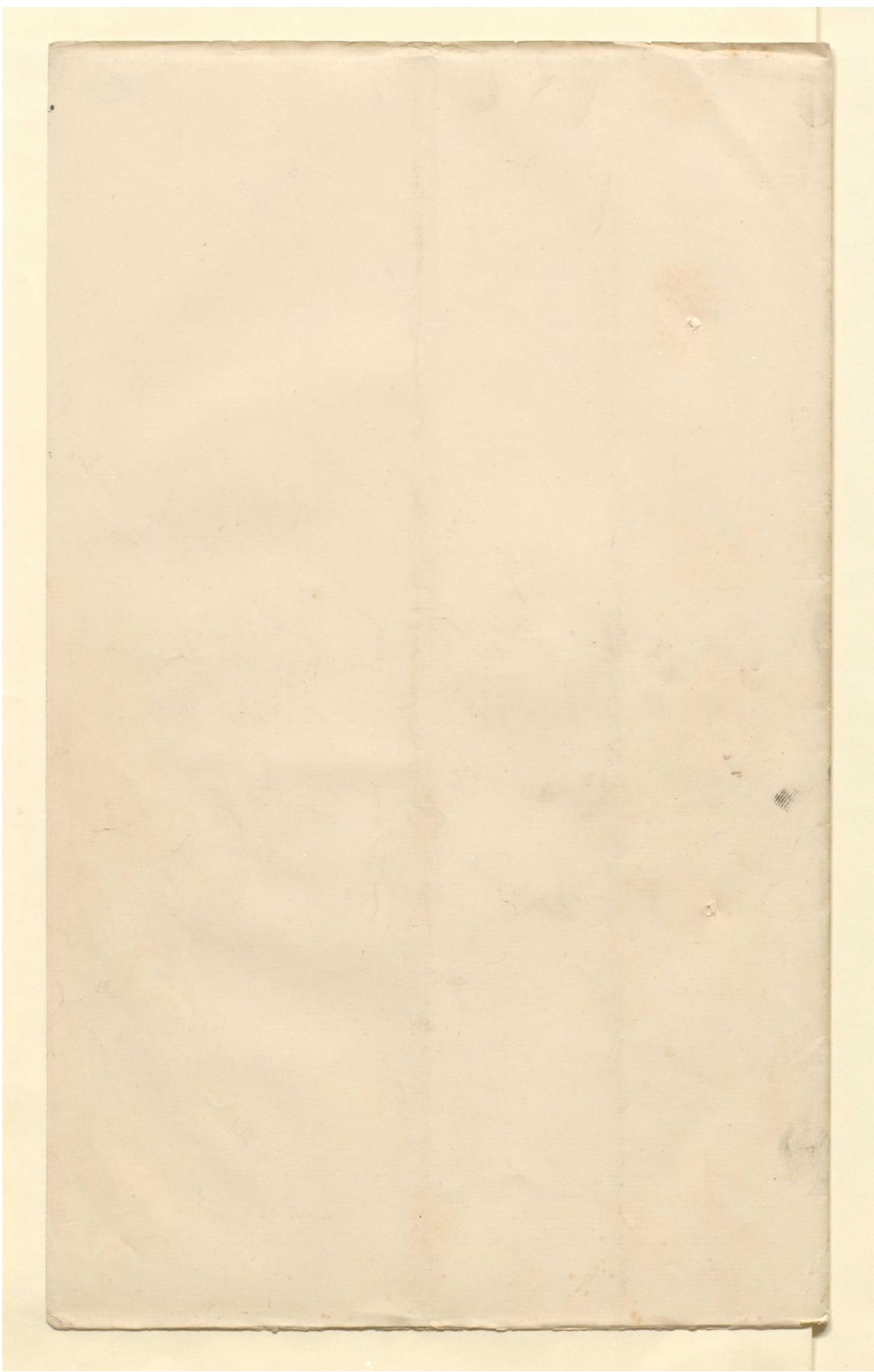


رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [١٤٤/١٤] (١٤٤)

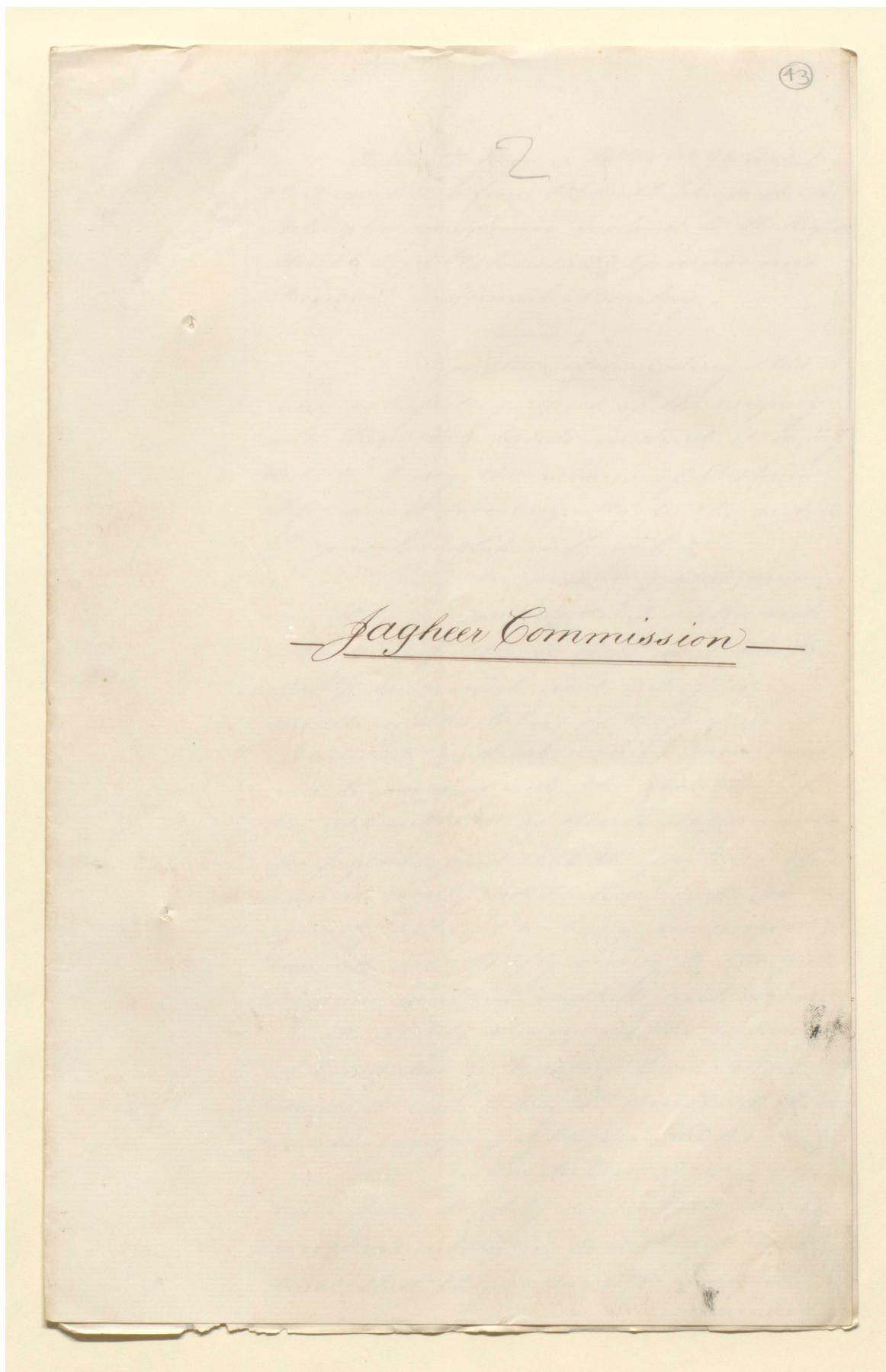


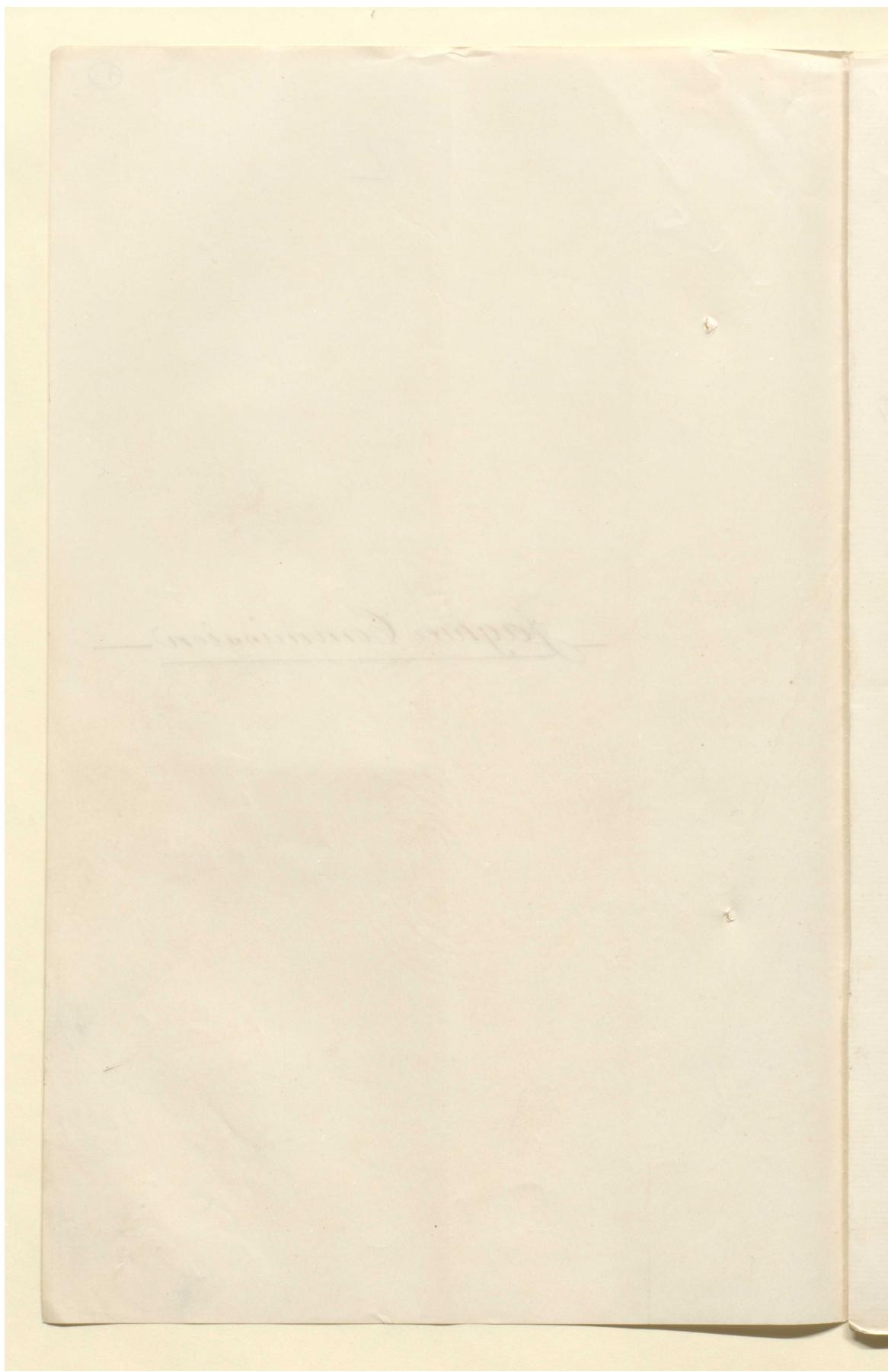
رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٢٤ و ١٥] (١٤٤/١٤)





رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٣٤ و ١٧] (١٤٤/١٧)





رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٤٤ و ١٩] (١٤٤/١٩)

(44)

Extracts from a letter No^o 94 dated
8th August 1856 from Lt-Colonel John Jacob, C.B.
Acting Commissioner in Sind to The Right
Hon'ble Lord Elphinstone^W Governor and
President in Council - Bombay. -

In thus forwarding this
very satisfactory report of the enquiry
into Rent Free lands in Sind, it is my
duty to bring the services of Captain
Pelly most prominently to the notice
of your Lordship in Council -

In making this commu-
nication to your Lordship in Council,
I beg leave further to state that the per-
fectly successful and satisfactory
results of the labors of the Jagheer De-
partment in Sind which now enable
me to recommend the abolition of
the appointment of Assistant Commissioner
for Jagheers, and that the Jagheers' office
and its costly Establishment be so
greatly reduced as being no longer
required are chiefly owing to the great
diligence, excellent method, and consum-
mate ability shown in the performance
of his duties by Captain Lewis Pelly 2nd
Assistant and Acting 1st Assistant Com-
missioner for Jagheers in Sind -

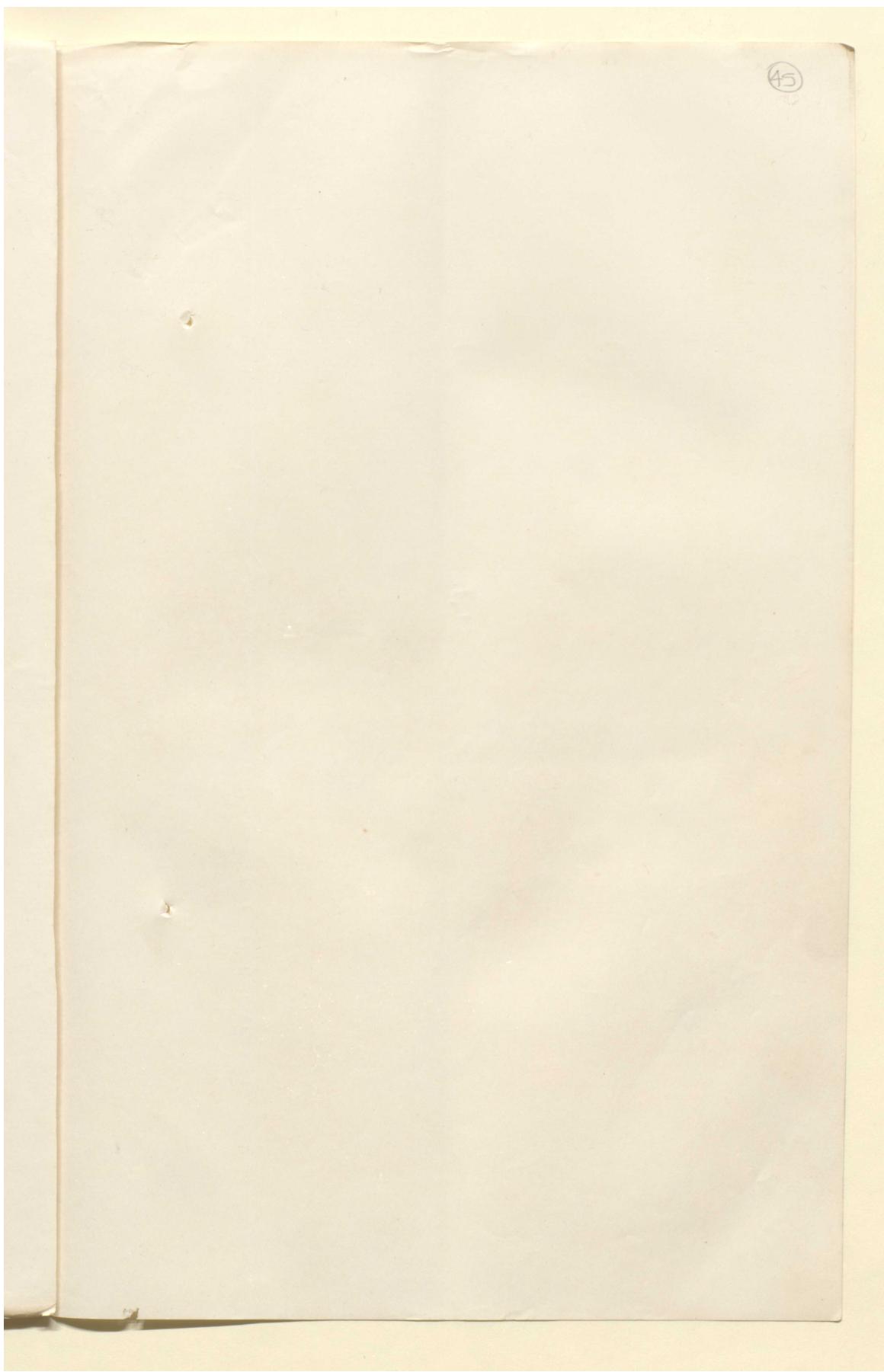
The labors of this officer
have been highly important and
most meritorious, and I respectfully
trust that they will meet with the
marked

رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٤٤٣] (١٤٤/٢٠)

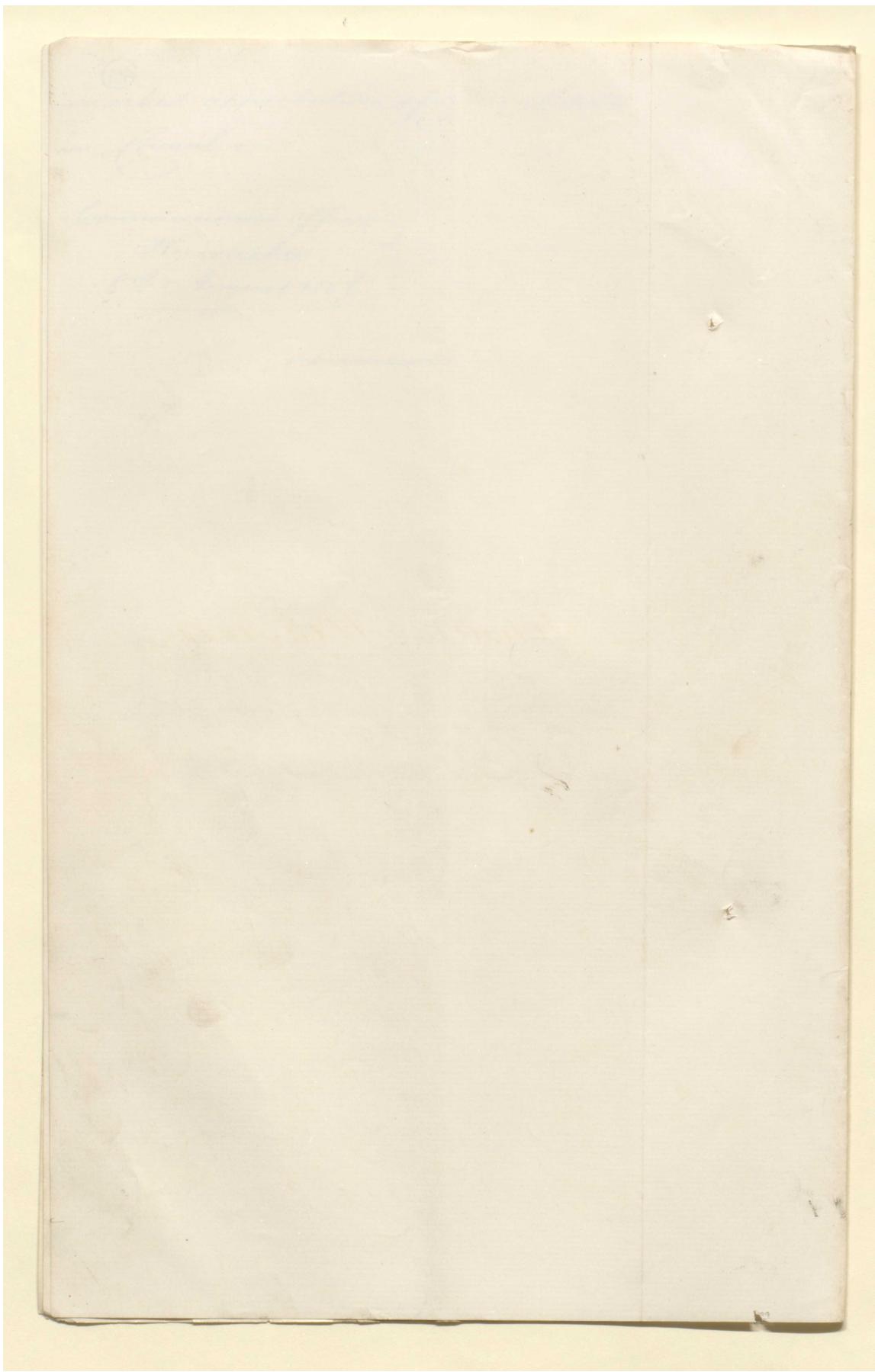
marked approbation of your Lordship
in Council..

Commissioner's Office
Kurrachee
8th August 1856

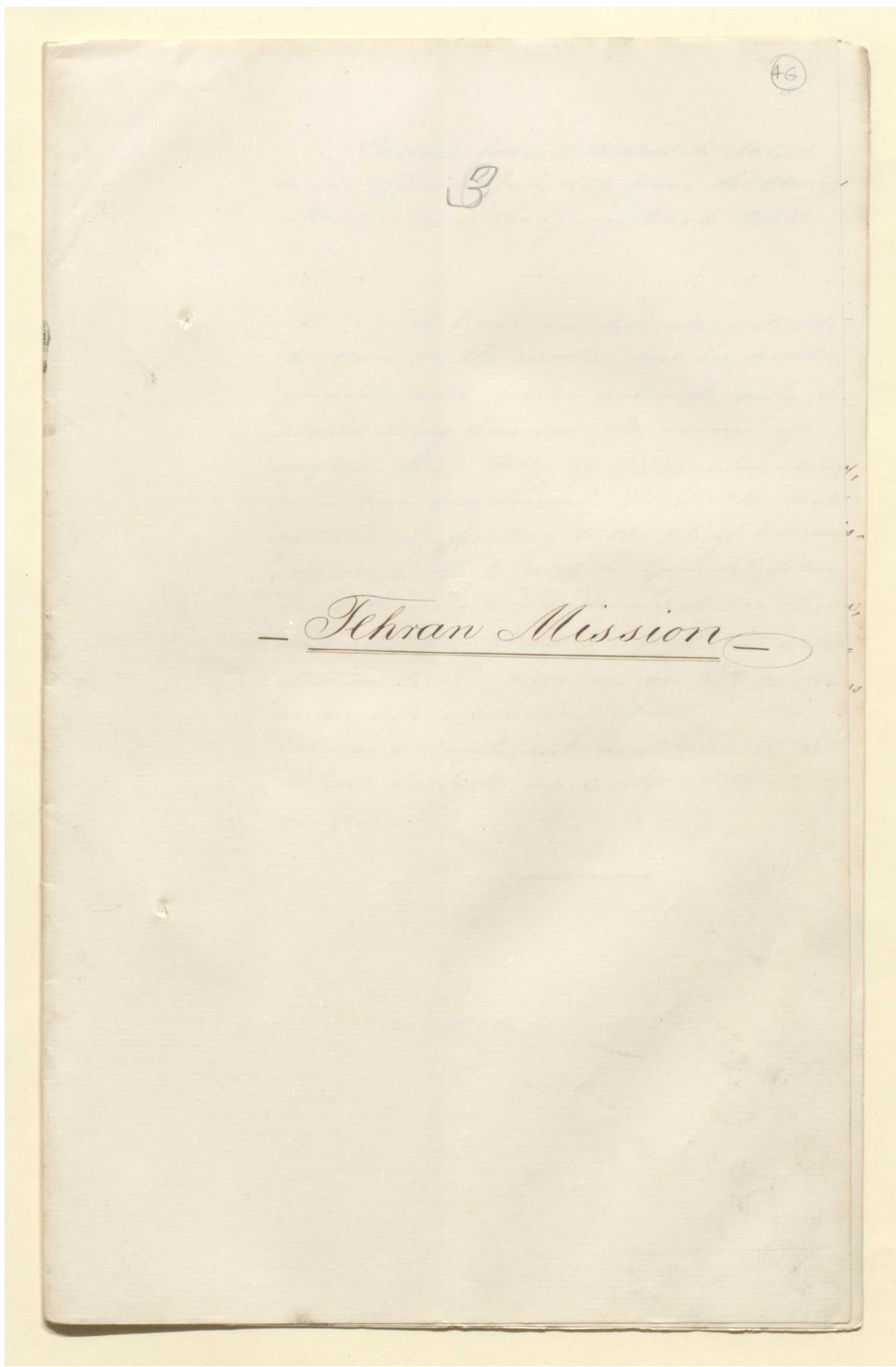
رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٥٤ و ٥٥] (٢١/١٤٤)



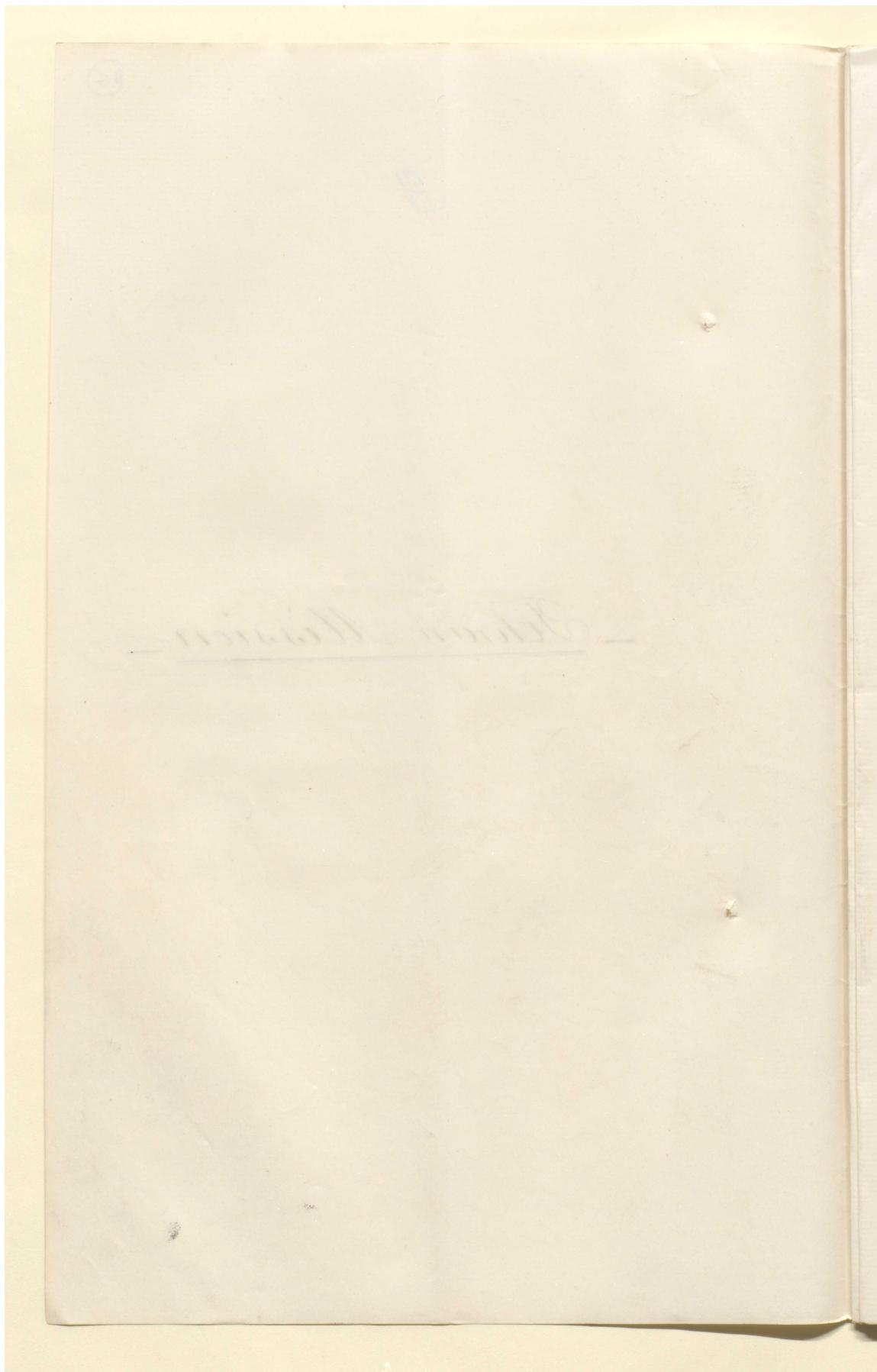
رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٤٥] (٢٢/١٤٤)



رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٦٤ و ٦٣] (١٤٤/٢٣)



رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٦٤٤/٢٤] (١٤٤)



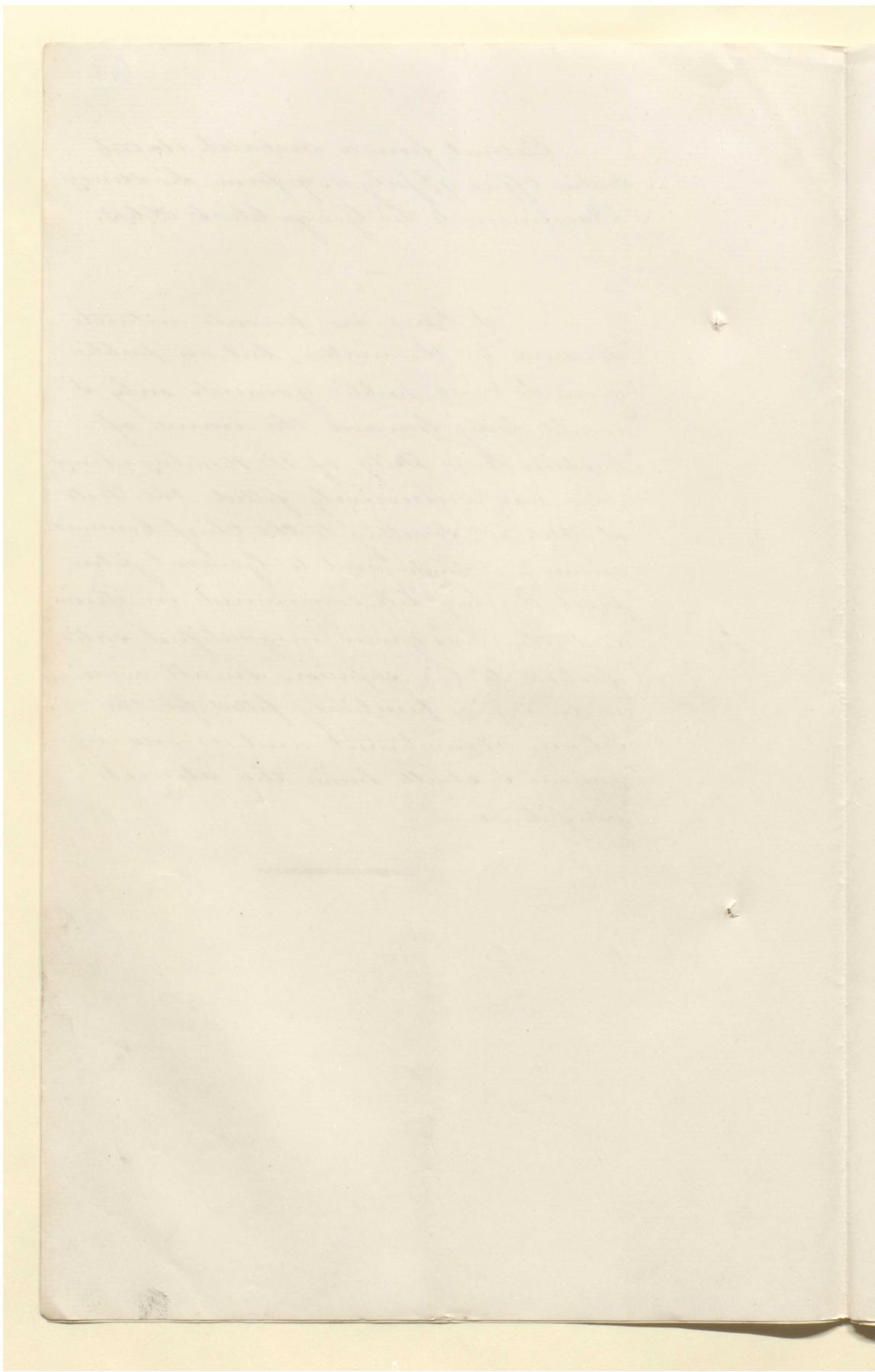
رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٧٤ و ٢٥] (١٤٤/٢٥)

(47)

Extract from a Despatch, dated
India Office 9th July 1859 from Sir Henry
Rawlinson to Sir George Clerk H.C.B.

"I have no private interests
"to serve in the matter, but on public
"grounds and public grounds only, I
"would bring forward the name of
"Captain Lewis Pelly, of the Bombay Army,
"who has successively filled the Posts
"of Political Secretary to the Chief Commis-
-sioner in Sind and to General John
"Jacob during his command in Persia,
"and also has given unqualified satis-
faction to his superiors on all occasions
as an Officer peculiarly fitted for the
Teheran appointment and as one in
whom I shall have the utmost
confidence.—

رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٦٤٧] (٢٦/١٤)



رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٨٤ و ٢٧] (١٤٤/١٤٤)

(48)

India Office
26th July 1859.

Sir

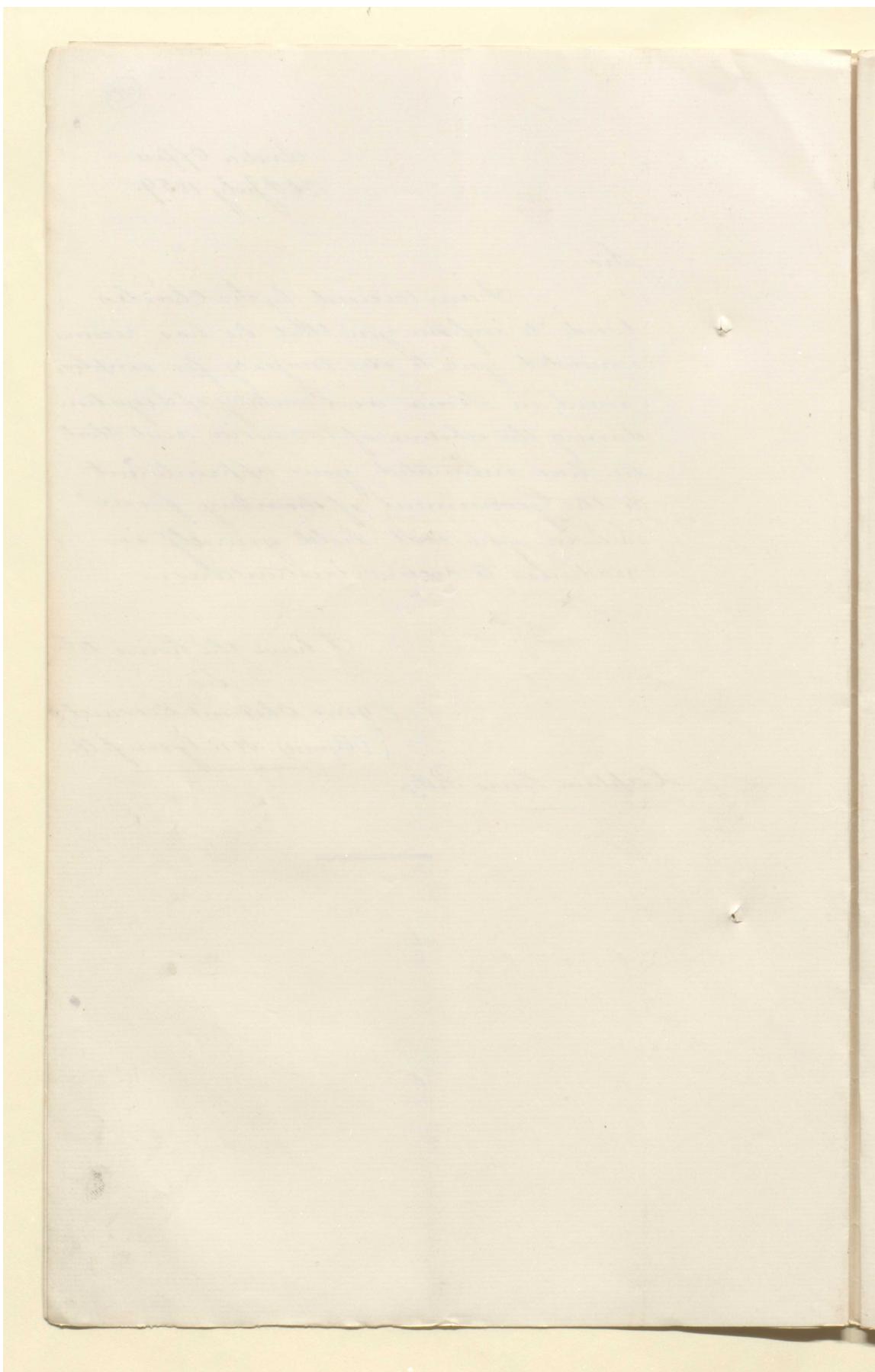
I am desired by Sir Charles Wood to inform you that he has recommended you to Her Majesty for employment in Persia, as Secretary of Legation, during the absence of Mr. Doria and that he has intimated your appointment to the Government of Bombay from whom you will hold yourself in readiness to receive instructions. -

I have the honor to be
Sir

Your Obedient Servant.
(Signed) H.R. Grenfell

Captain Louis Pelly.

رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [١٤٤٨/٢٨]



رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٤٩] (١٤٤/٢٩)

(49)

Foreign Office

September 19th 1860.

Sir

I have received your Despatches
to No 115 Inclusive of the 16th of July last,
and I have to acquaint you that Her
Majesty's Government approve the
judicious conduct pursued by you,
during the time you have been
acting as Her Majesty's Charge d'
Affaires in Persia, as reported in those
Despatches.

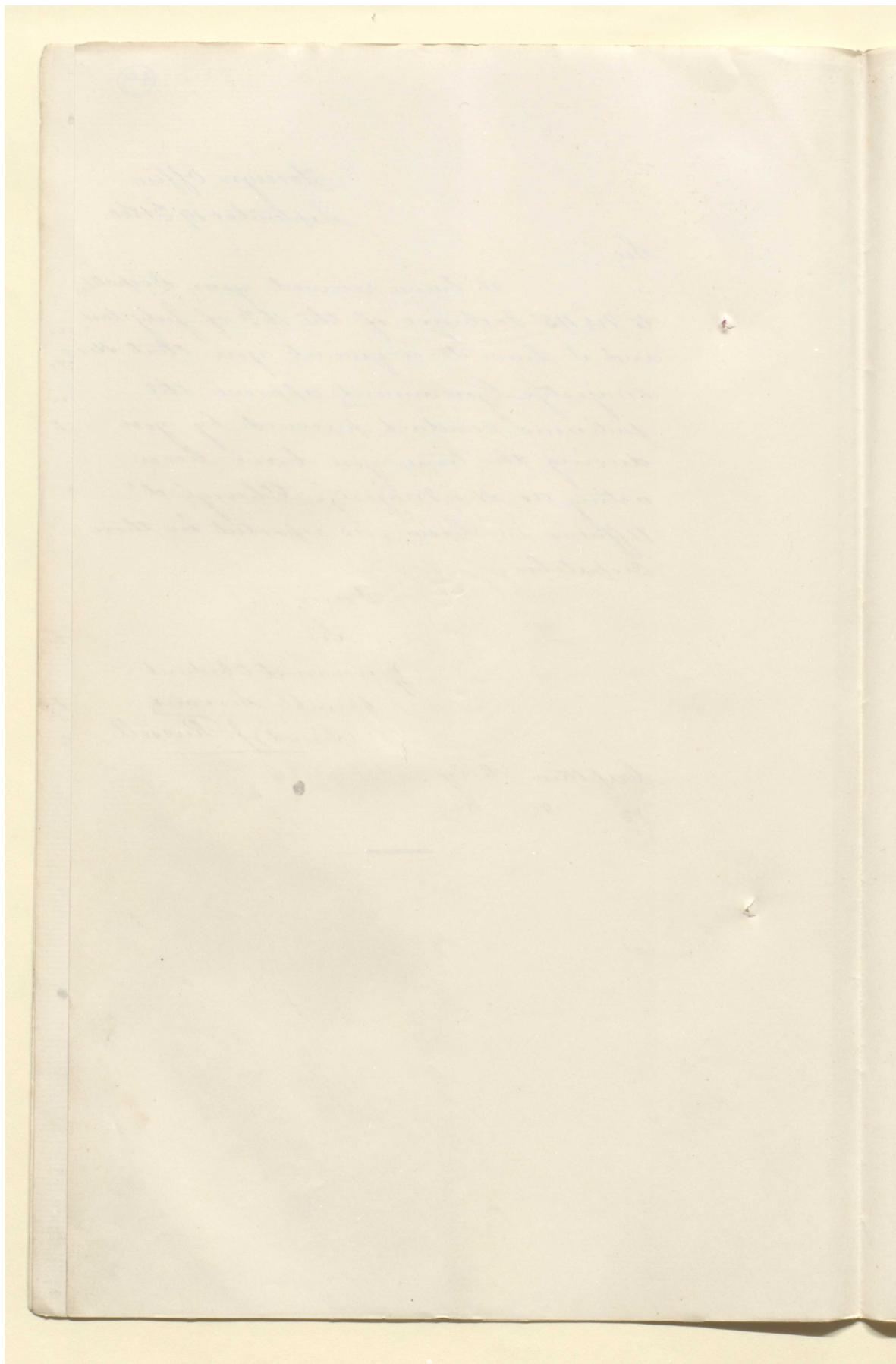
I am,

Sir

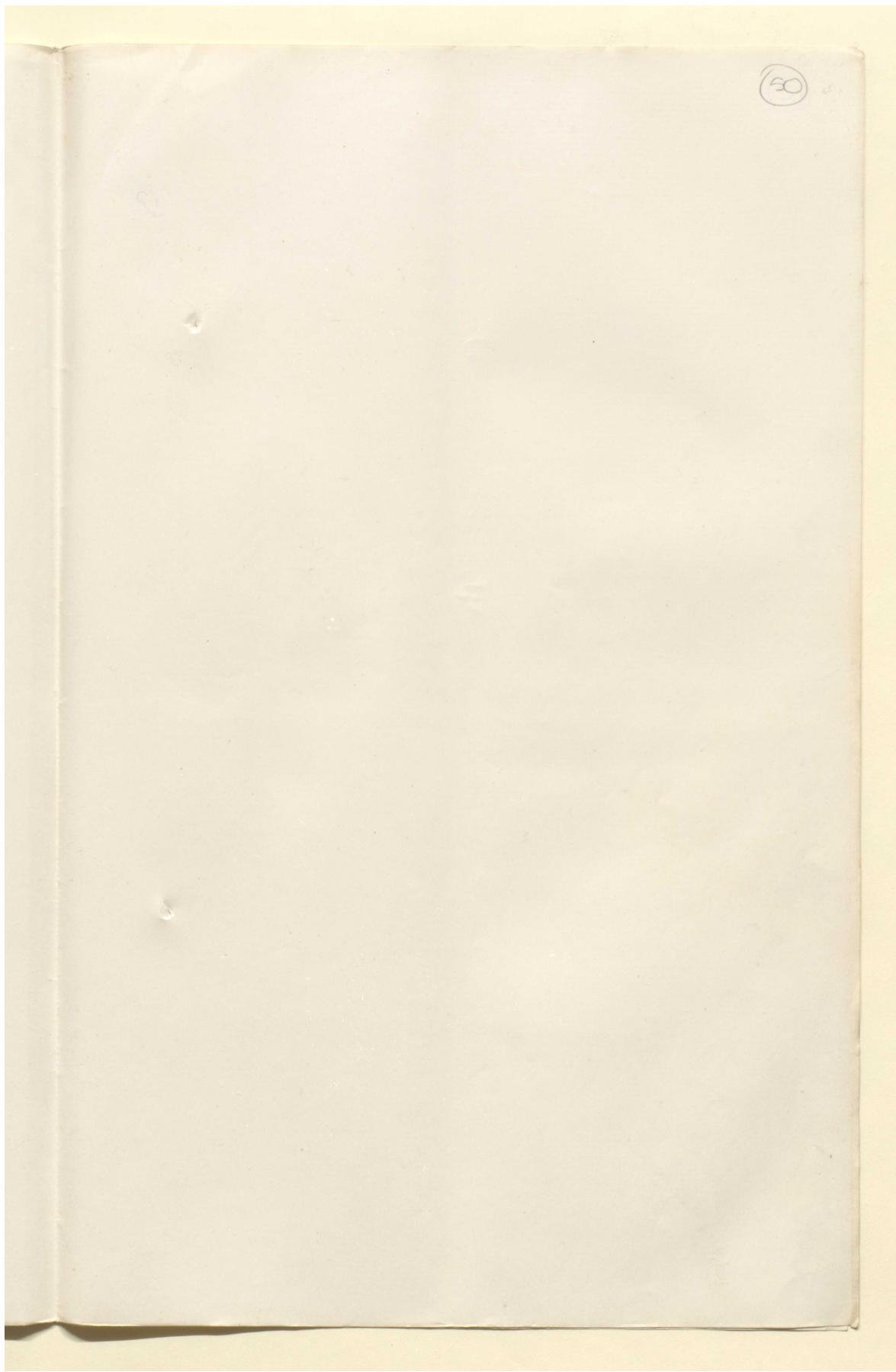
Your most Obedient
humble Servant
(Signed) J. Russell

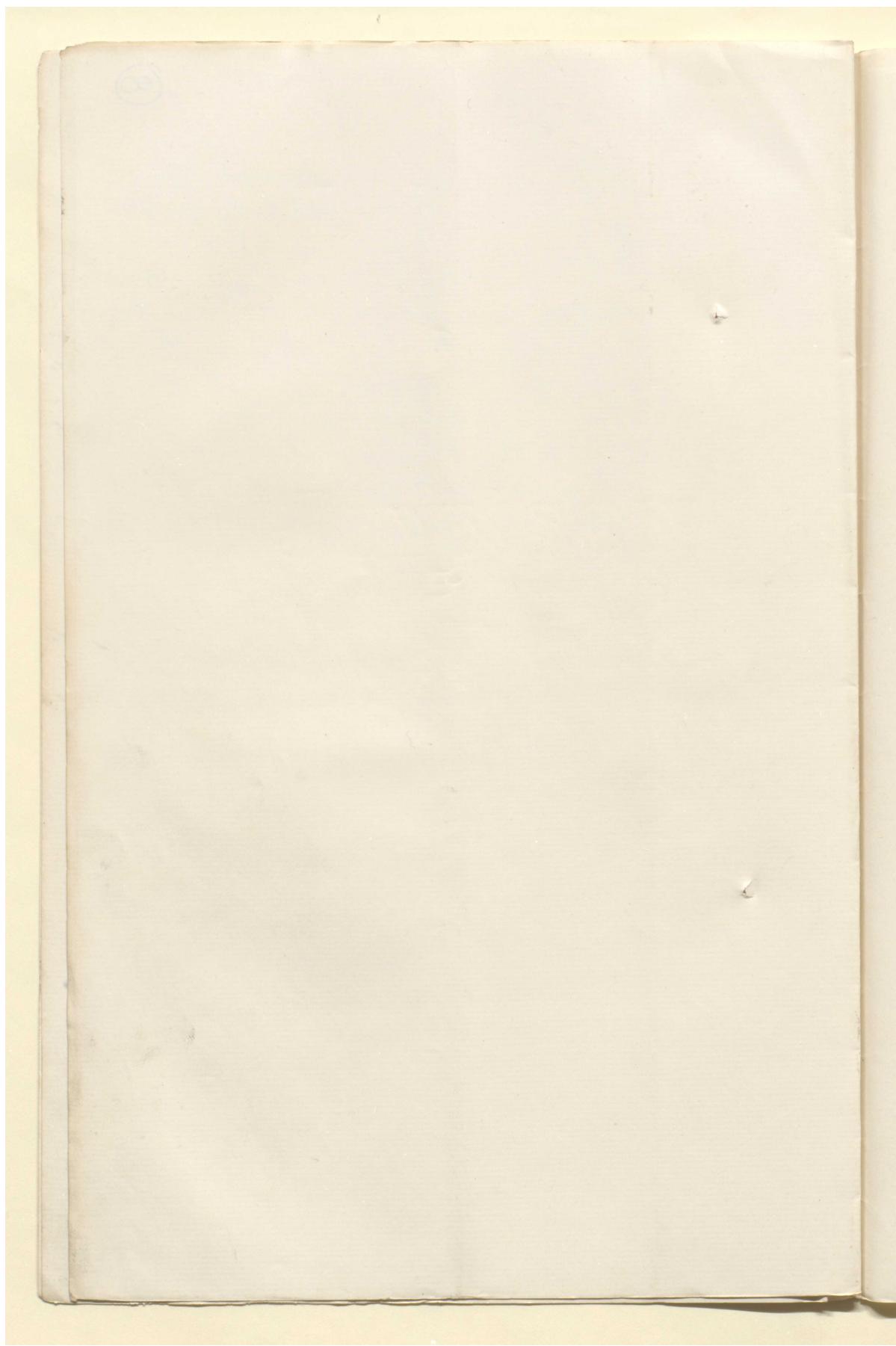
Captain Rilly
sc sc rc

رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٩٤٩] (٣٠/١٤٤)

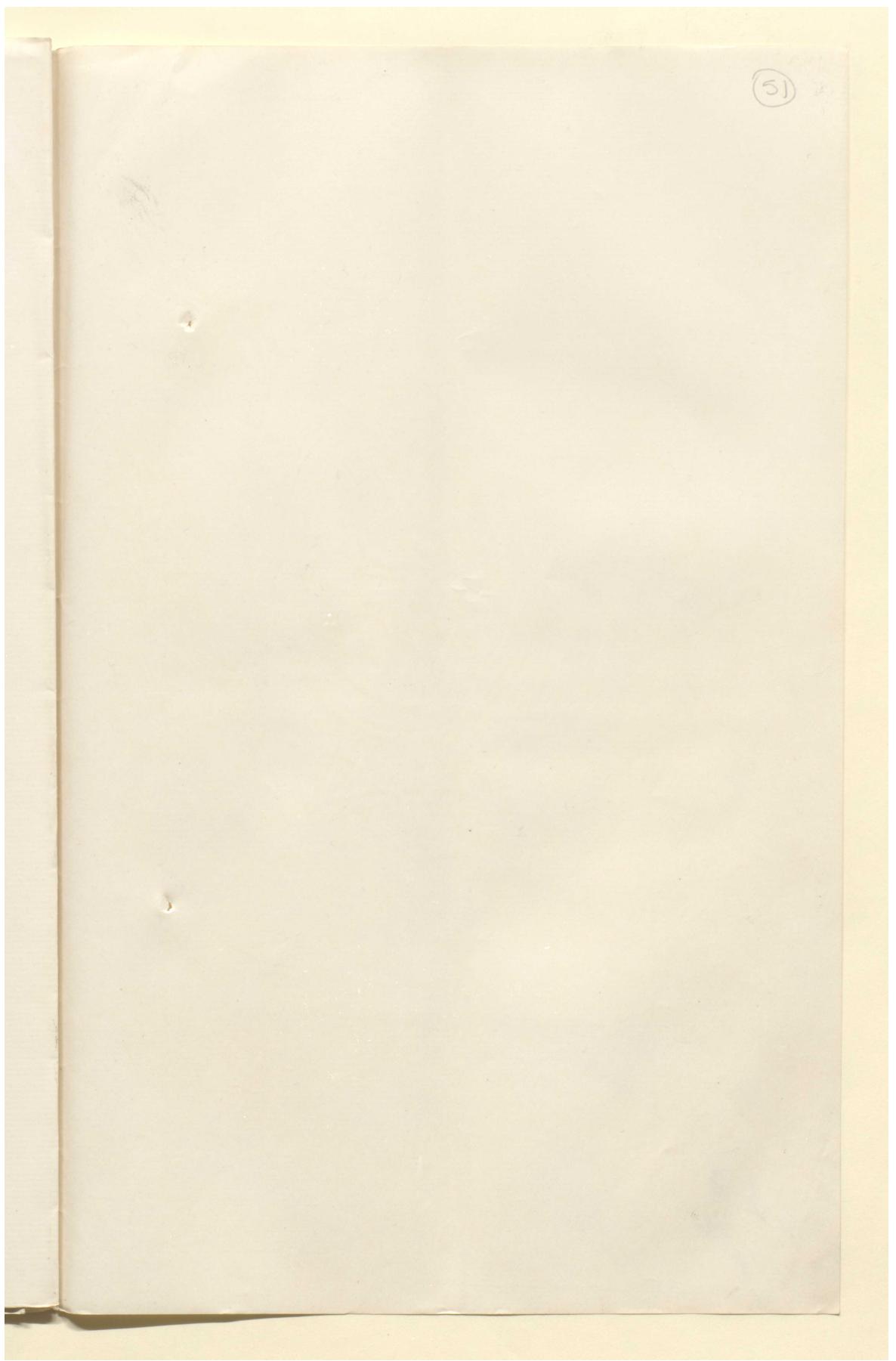


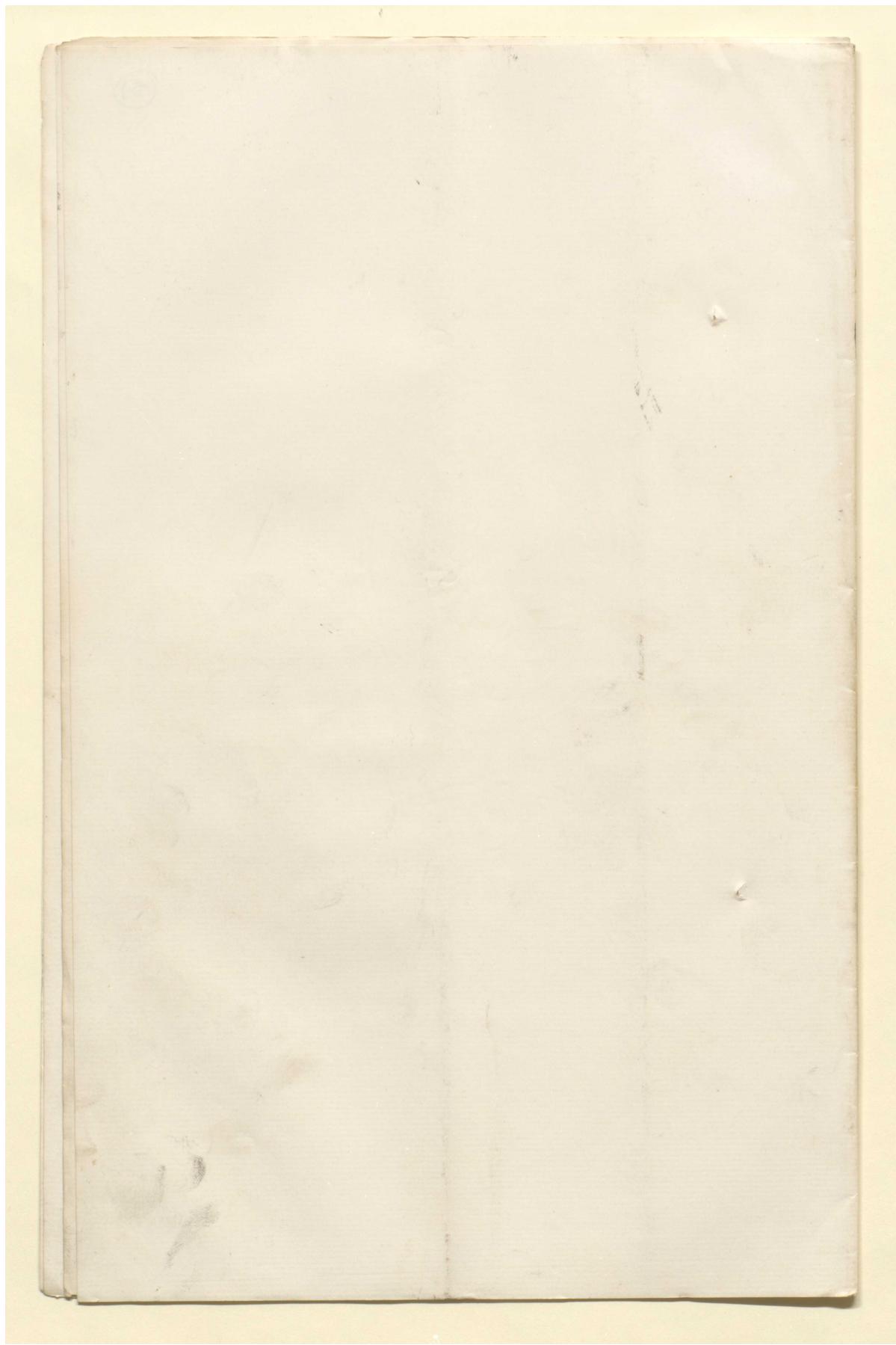
رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٥٠] (١٤٤/٣١)



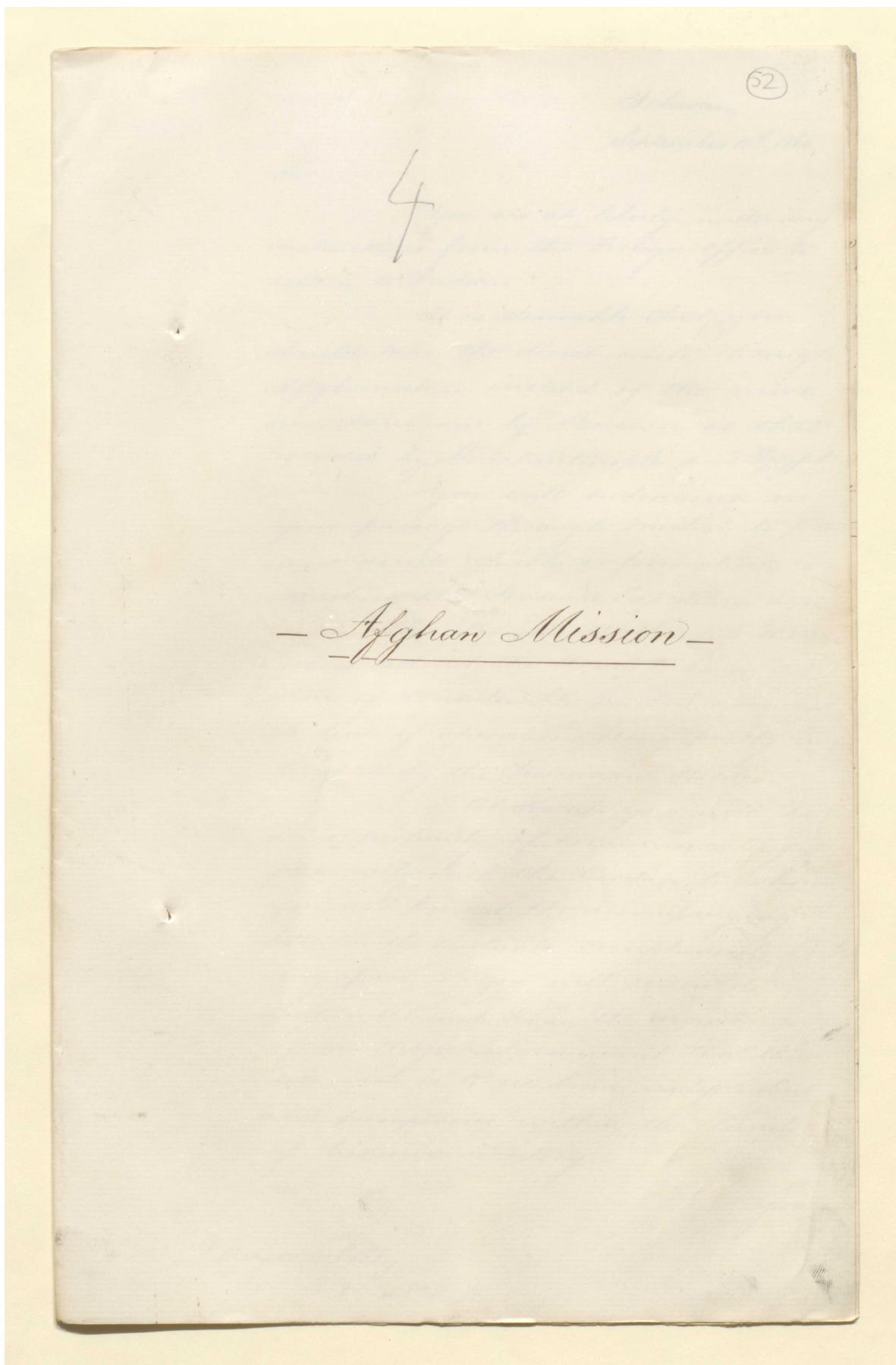


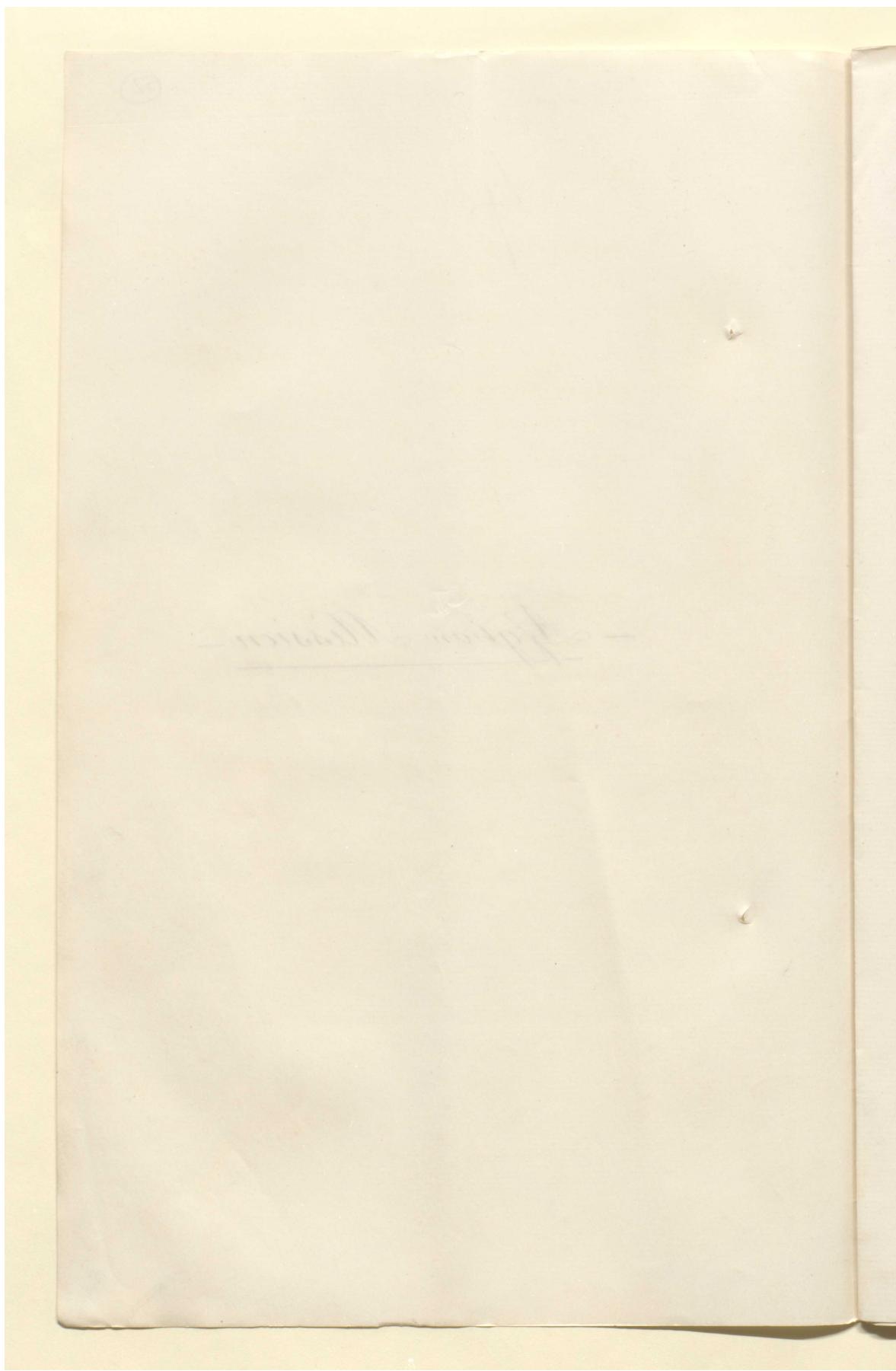
رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [١٤٤/٣٣] (٥٥)





رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٢٥٥] (١٤٤/٣٥)





رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٣٧ و ٥٣] (١٤٤/٣٧)

(53)
Tehran,

September 10th, 1860.

Sir

You are at liberty under my instructions from the Foreign Office to return to India..

It is desirable that you should take the direct route through Afghanistan instead of the more uncertain one by Bushire or that round by Constantinople and Egypt.

you will endeavour on your passage through Meshed to procure some reliable information respecting the Persian Expedition against Herat. The Persian Authorities themselves admit the Army to be in a state of considerable embarrassment, its line of operations being partly intercepted by the Turcoman Hordes.

At Herat you will have an opportunity of communicating personally with the Sirdar, to whom you will present the accompanying letter with suitable compliments on my part. - You will renew to the Sultan Ahmed Khan the assurance of Her Majesty's government that their sole wish is to see him independent and prosperous within the limits of his own territory..

To,
Major Polly
He He He

You

رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٣٨٥] (١٤٤/٣٨)

You will likewise present him with the fowling piece and pair of pistols, now given in your charge, in token of the friendly feelings of the British Government. It is probable that a rifle and sword (forming part of the presents intended for the Sirdar) may reach me in time for them to overtake you en route. In that case you will present them simultaneously with the other arms.

In the event of the state of the weather permitting you to proceed onwards by Cabul you will make suitable friendly assurances on the part of Her Majesty's Government to Dost Mahomed Khan, to whom you will likewise present the accompanying letter of introduction on my part, with proper compliments. Should you, however, on reaching Candahar, find yourself overtaken by the winter, you will be at liberty to move onwards by the Bolan Pass through that portion of our frontier already so familiar to you.

You will be careful en route to collect all practicable information on the present condition and prospects of Afghanistan — your access to the archives of this mission has made you fully acquainted with the views of Her Majesty's

رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٤٥ و ٣٩] (١٤٤/٣٩)

(54)

Majesty's Government respecting those states. I nevertheless enclose to you for your more perfect guidance, an extract of the instructions addressed by the India Office to Sir Henry Rawlinson under date the 24th August 1859, relative to that subject. -

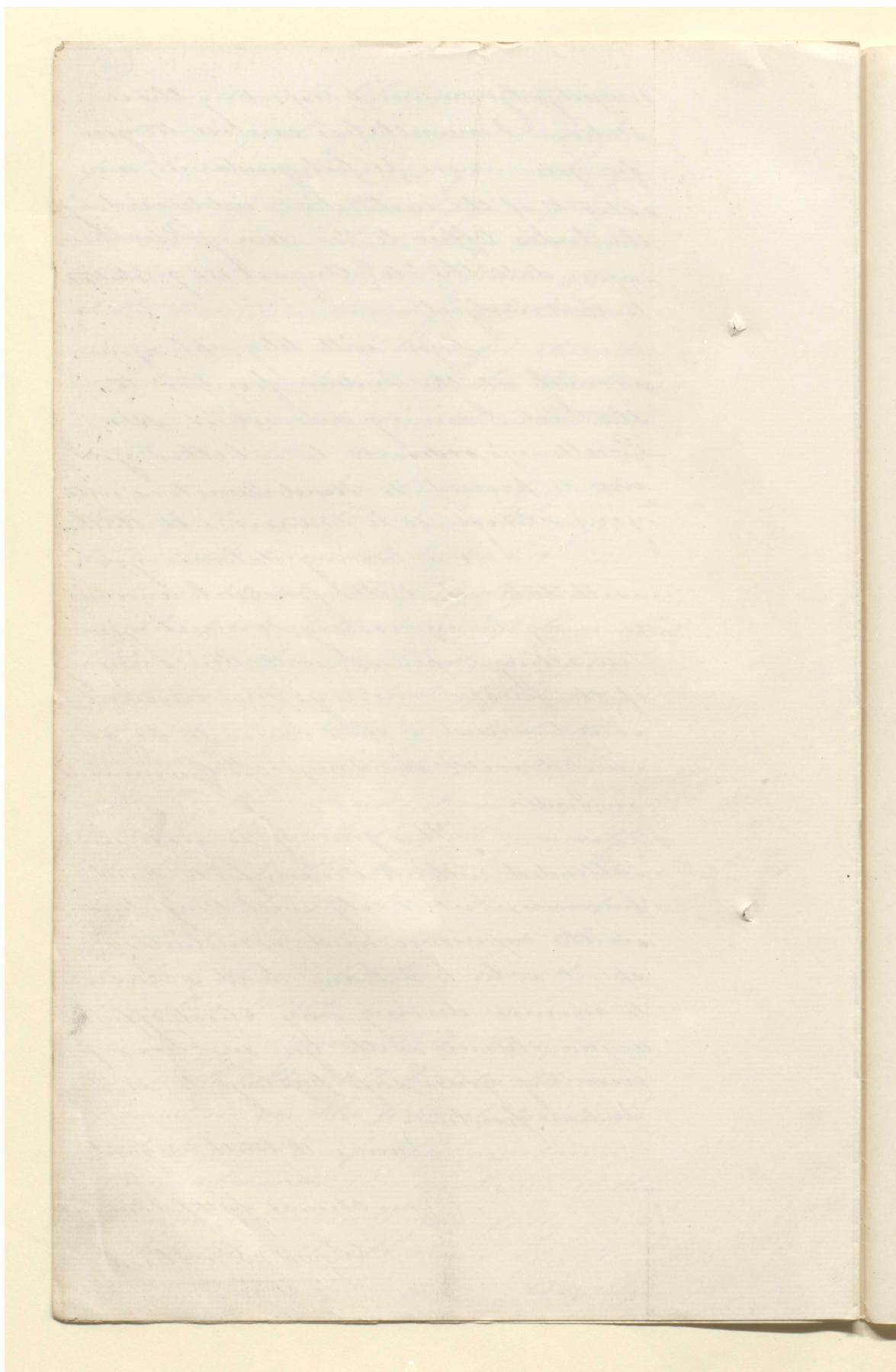
You will telegraph your arrival at the Indian frontier to the Earl Canning and solicit His Excellency's orders as to whether you are to proceed to Head Quarters with your Report, or to transmit it thither.

On leaving Tehran you will take up Bills for such amount as may be necessary to meet your travelling expenses, with due economy of the public money. The amount so advanced I will cause to be adjusted with Her Majesty's Government in India. -

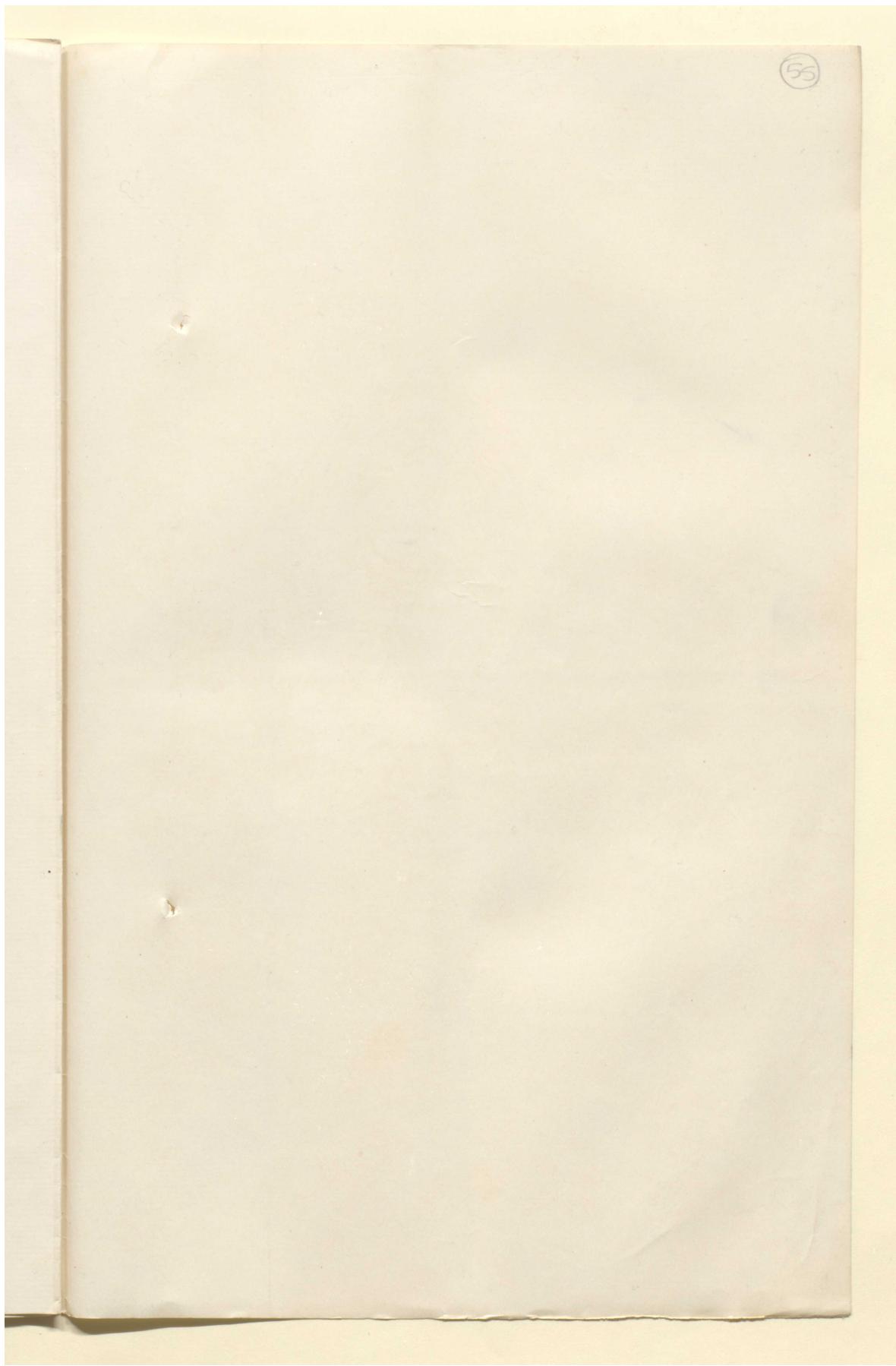
This journey is not un-attended with its discomforts and hazards; but I rely with confidence on the experience and conciliatory spirit which I have had occasion to admire during my short official acquaintance with you in Persia for ensuring your safe passage to our Indian frontier. -

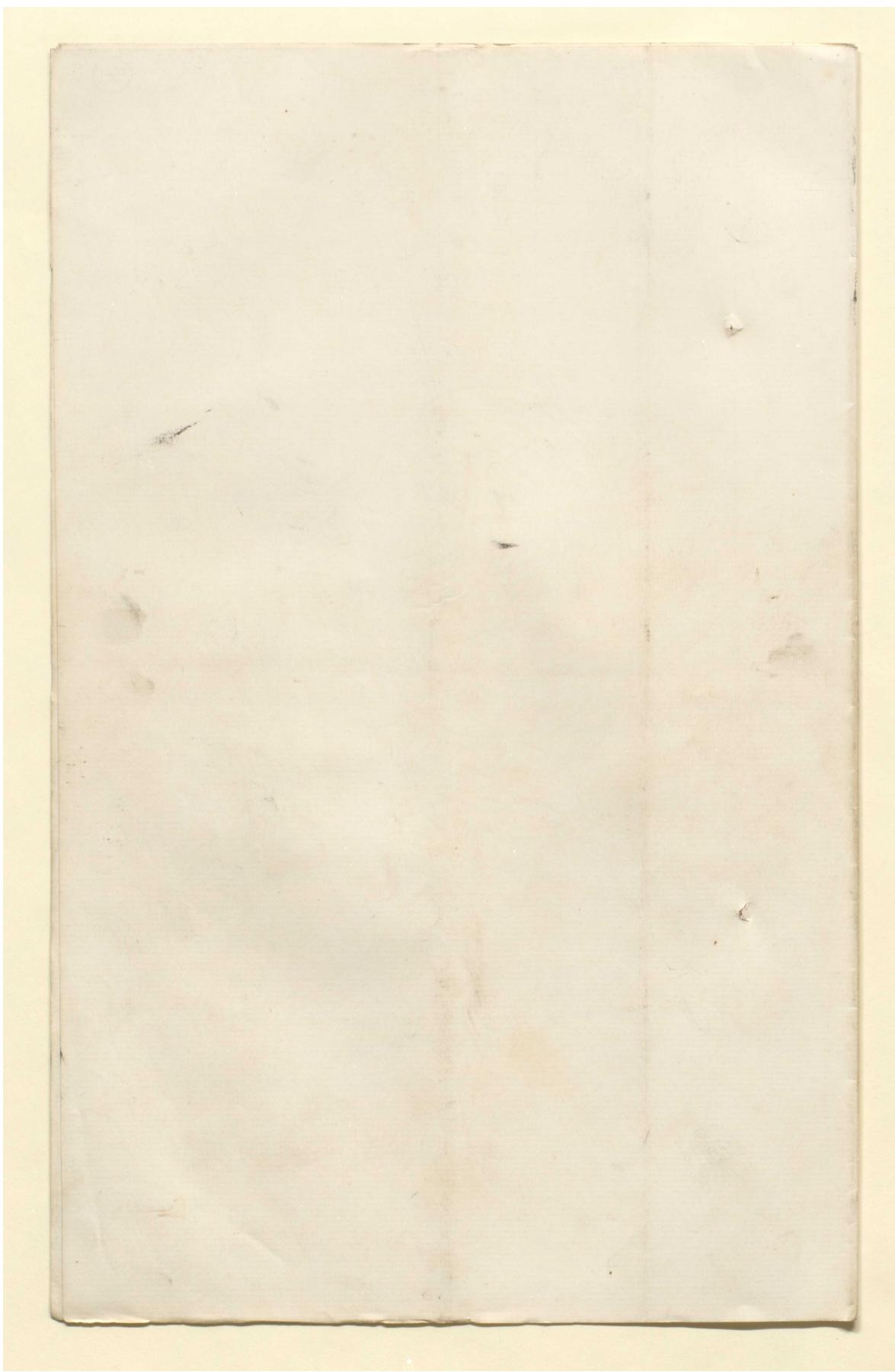
I am with truth & regard
Sir
Your Obedient, faithful servant
(Signed) C. Alison

رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٤٥٤] (١٤٤٠)



رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٥٥] (١٤٤١/٤)





رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٦٥٦] (٤٤/٤٣)

156

The Chief Secretary to the Government of Bombay, No. 1573, dated the 21st May 1863.-

Forwards for information copy of Resolution passed by Government on Colonel Pelly's communications Nos 1A, 2A & 6 A dated 12th January and 1st and 16th February 1863 suggesting the concentration of the Political Residency in the Persian Gulf, the main Telegraph Station, and a Coal Depot at some spot near Cape MusSENDOW &c.

Resolution by the Honorable Board dated 13th May 1863. "These letters like everything that proceeds from a Colonel Pelly's hands have a merit apart from their immediate purpose. "The Government may or may not be able to act on the Residents' suggestions, but the letters will constitute a valuable contribution to our knowledge of the Gulf, and will supply facts and considerations, which may hereafter exercise an unexpected influence in discussions connected with Persian or Arabian complications" ***** "The Honorable the Governor in Council does not then deem it expedient to take action in any way on Colonel Pelly's suggestions, but in justice to that intelligent and able Officer, he will forward copies of his communications for

رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٦٥٦] (٤٤/٤)

"for the consideration of the Government
"of India."

Extract from a Despatch from
H.M.^s Secretary of State for India No. 7
dated 9th February 1864.

"The remarks contained in
"this very interesting paper are creditable
"to the intelligence and zeal of Colonel
"Pelly &c."

رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٥٧ و ٤٤] (١٤٤)

3

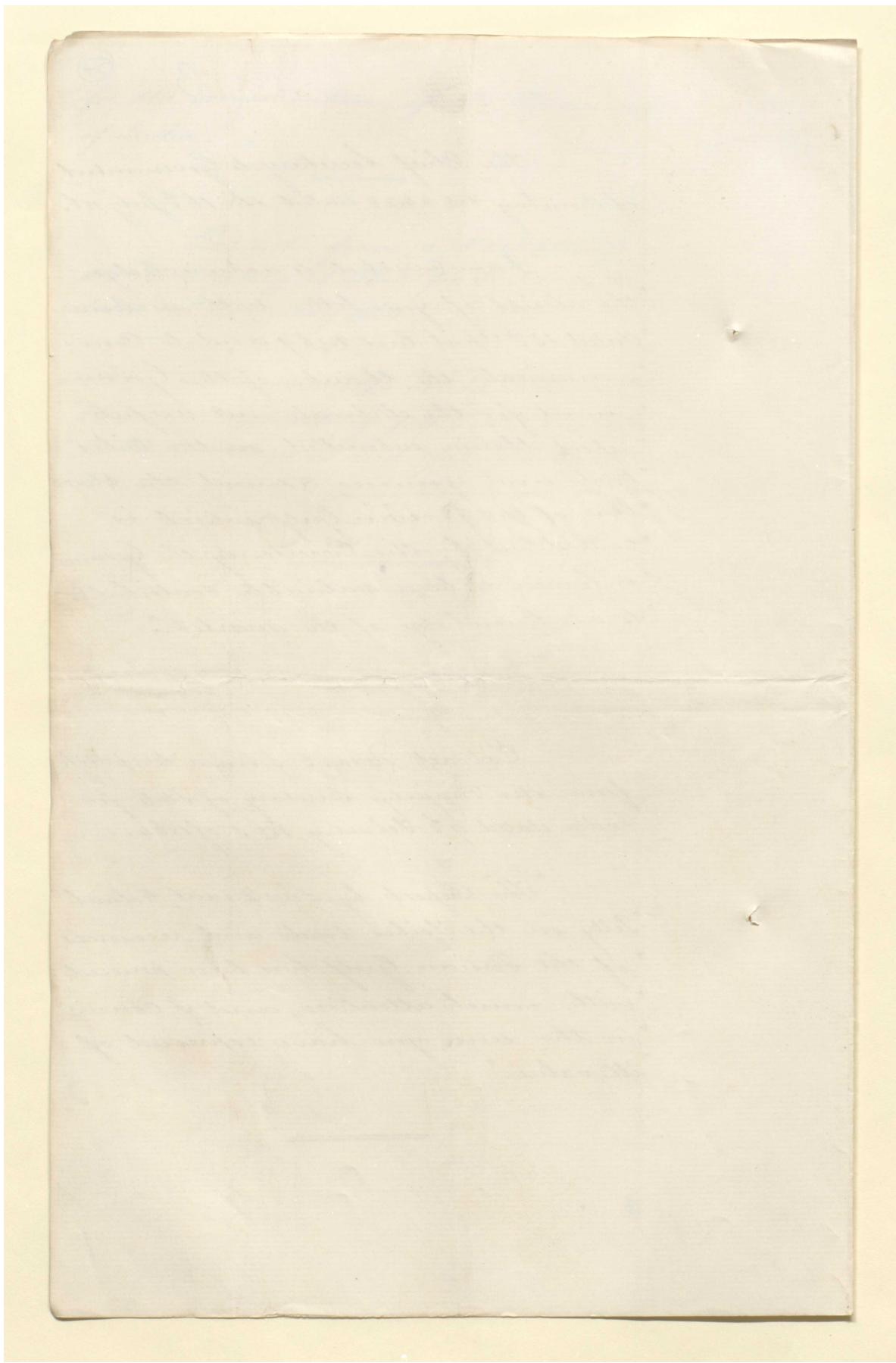
(57)

The Chief Secretary to Government
of Bombay No 2228 dated the 16th July 1863.

"I am directed to acknowledge
"the receipt of your letter with enclosures
"dated 13th April last No 67 and to Com-
"municate the thanks of this Govern-
"ment for the elaborate and useful
"report therein submitted on the tribes,
"trade and resources around the shore
"line of the Persian Gulf which is
"considered by His Excellency the Governor
"in council to be a valuable contribution
"to our knowledge of the quarter."

Extract Para: 5 from a Despatch
from Her Majesty's Secretary of State for
India dated 9th February, No 5 of 1864.

"The Report by Lieutenant Colonel
"Jelly on the Tribes trade and resources
"of the Persian Gulf has been perused
"with much attention, and I concur
"in the sense you have expressed of
"its value."



رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٥٨ و ٤٧] (١٤٤/٤)

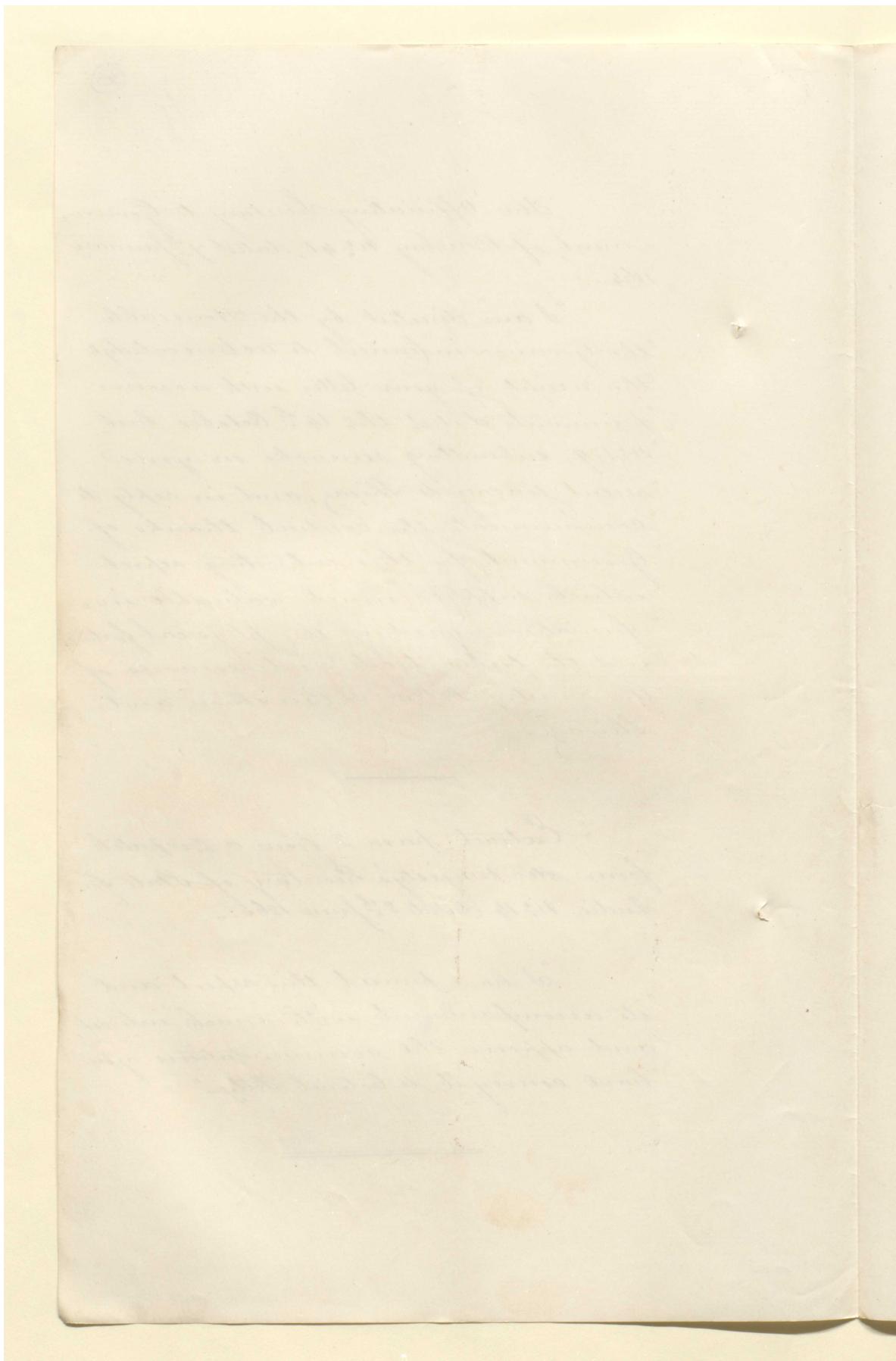
(٦٦) ٤

The Officiating Secretary to Government, of Bombay No. 41, dated 7th January 1864..

"I am directed by the Honorable the Governor in Council to acknowledge the receipt of your letter with accompaniments dated the 14th October last, No. 129, submitting remarks on your recent journey to Shiraz, and in reply to communicate the cordial thanks of Government for this interesting report which supplies much valuable information regarding the physical features and the tribes, trade and resources of the country between Bushire and Shiraz."

Extract para 2 from a Despatch from Her Majesty's Secretary of State for India No. 14 dated 8th June 1865.-

"I have perused this report and its accompaniments with much interest, and approve the commendations you have conveyed to Colonel Petly."



رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٥٩] (١٤٤٩)

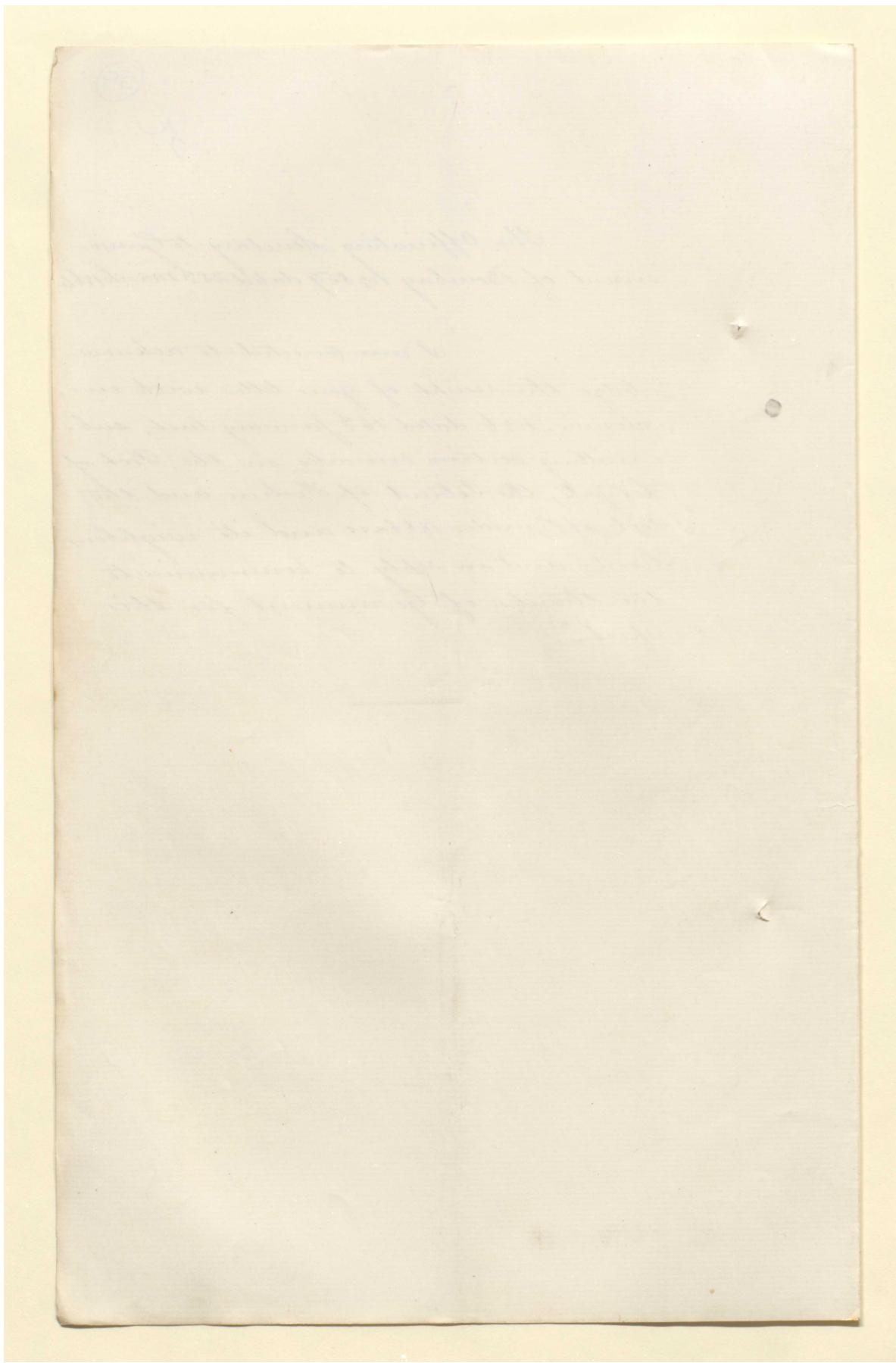
(59)

5

The Officiating Secretary to Gover-
nment of Boubay No 859 dated 28th March 1864.

I am directed to acknow-
ledge the receipt of your letter with en-
closures, No 6 dated 16th January last, sub-
mitting certain remarks on the Port of
Lingak, the Island of Heslin and the
Port of Bunder Abbas and its neighbour-
hood; and in reply to communicate
the thanks of Government for this
report -

رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [١٤٤٥٠] [٩٥٩]



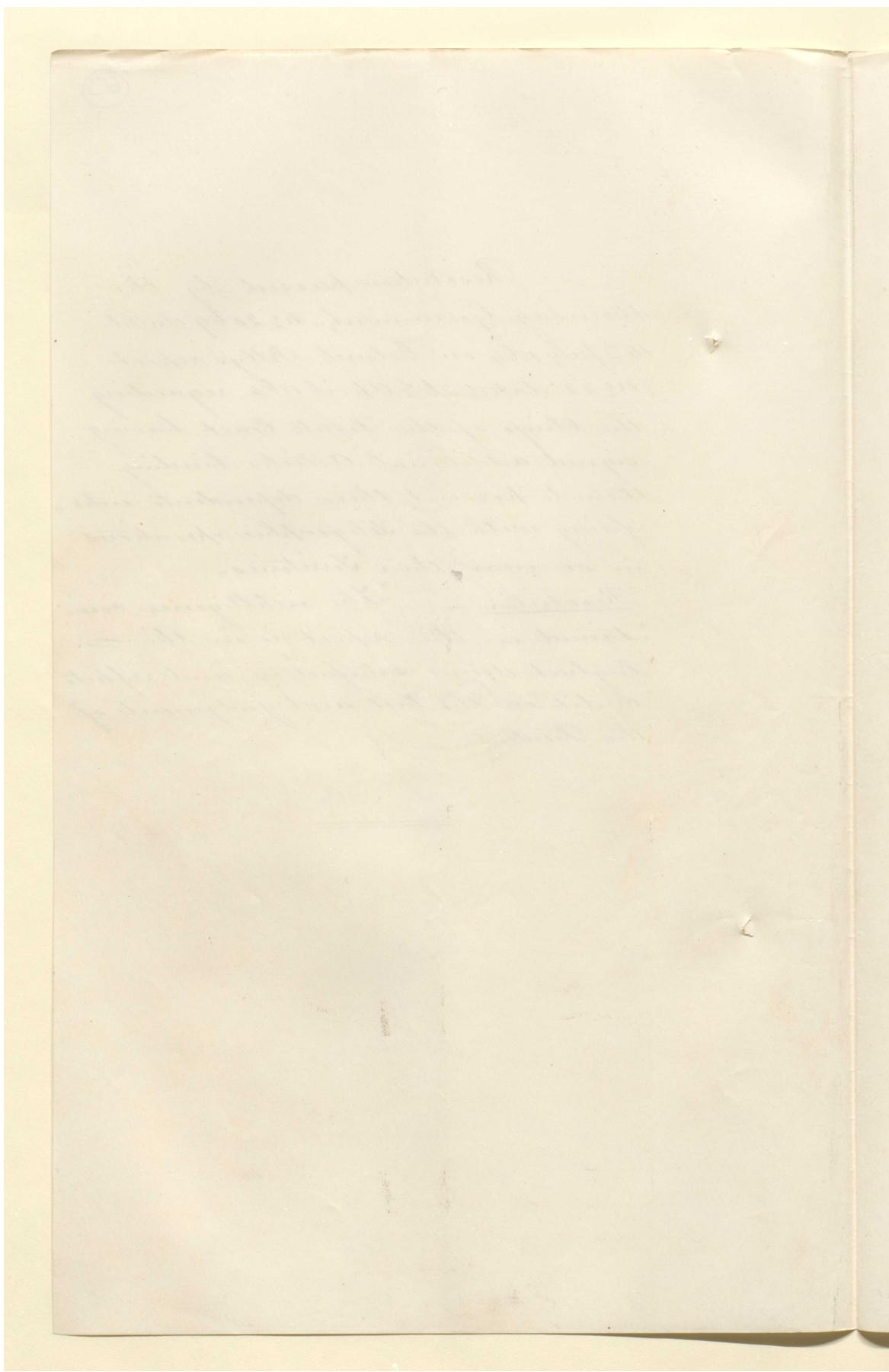
رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٦٠] (١٤٤/٥١)

(60)

6

Resolution passed by the
Bombay Government - No^o 2069 dated
14th July 1864 on Colonel Pelly's report
No^o 22 dated 26th April 1864 regarding
the Chiefs of the Pirate Coast having
signed additional Articles binding
them to prevent their dependents inter-
fering with the Telegraphic operations
in or near their Territories.

Resolution - "The intelligence con-
tained in this report is in the
highest degree satisfactory, and reflects
credit on the tact and judgment of
the Resident."



رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٦١ و ٥٣] (١٤٤/٥٣)

7 (61)

The Acting Secretary to Government of
Bombay No. 3986 dated 31st December 1864 -

"I am directed to acknowledge
the receipt of your letter No. 65 dated the 18th
ultimo, with accompaniments, and to
inform you that your proceedings
are fully approved of by His Excellency
the Governor in Council, and that you
are entitled to the cordial commendations
of Government for the successful issue
to which you have brought your ne-
gotiations with the Sultan of Muscat
for the extension of the Mekran Line
of Telegraph."

The Secretary to the Government of
India No. 72 dated 24th January 1865.

"I am directed to inform you
that the Governor General in Council is
pleased to ratify the articles of agreement
and to approve of Lieutenant Colonel Pelly's
proceedings - I am further to state that
His Excellency in Council quite concurs
with the Bombay Government that Lieuten-
ant Colonel Pelly deserves the commenda-
tions of the Government of India for
the successful termination of the negotiations."

Extract from a Despatch from Her
majesty's Secretary of State for India dated
16th October 1865 - No. 31 -

"The Agreement concluded with
the

رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [١٤٤/٥٤] [٦١]

"the Sultan
of Muscat,
for the o. [Extension of the Land line of
Telegraph from Gwadar to -
Bunder Abbas]
"construction and protection of Telegraph
"lines in His Highness' dominions, is satis-
factory, as providing for the extension of
the Telegraph line from Gwadar to Bunder
Abbas. The successful negotiation of this
convention is creditable to Colonel Rilly,
whose report on the tact of country
traversed by him in the course of these
proceedings contains much valuable
information." -

رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٦٢ و ٥٥/٤٤] (١)

(62)

9

— Telegram —

Dated Bourbey 27th March 1865.—

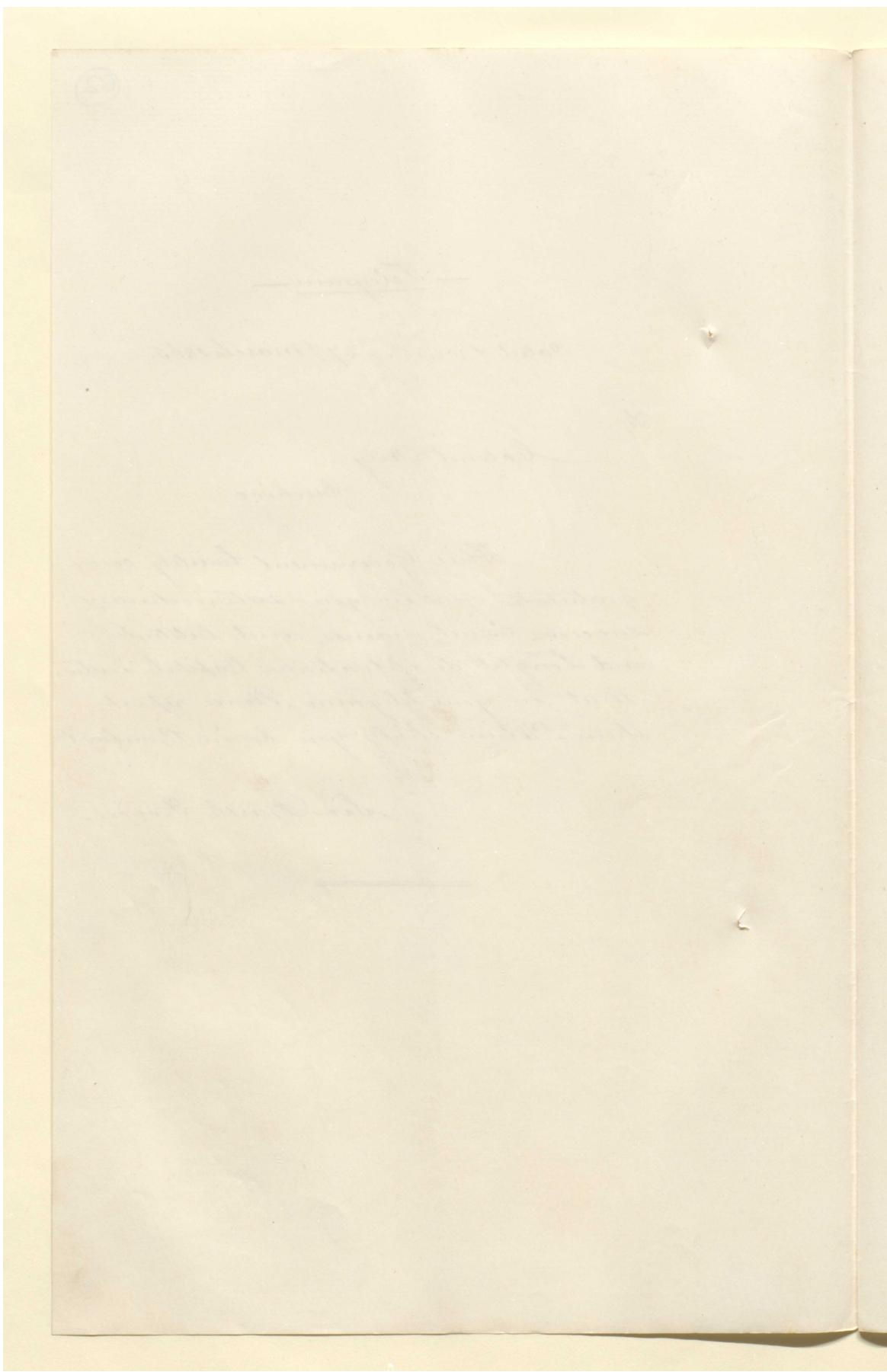
To:

Colonel Kelly
Bushire

This Government heartily congratulates you on your extraordinary success. Exact names, and latitude and Longitude of Waliakoo Capital indistinct in your telegram. Please repeat them. When shall you be in Bourbey?

Sir Bartle Frere.

=====



رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٦٣ و ٥٧] (١٤٤/١٤)

10

(63)

- Telegraph -

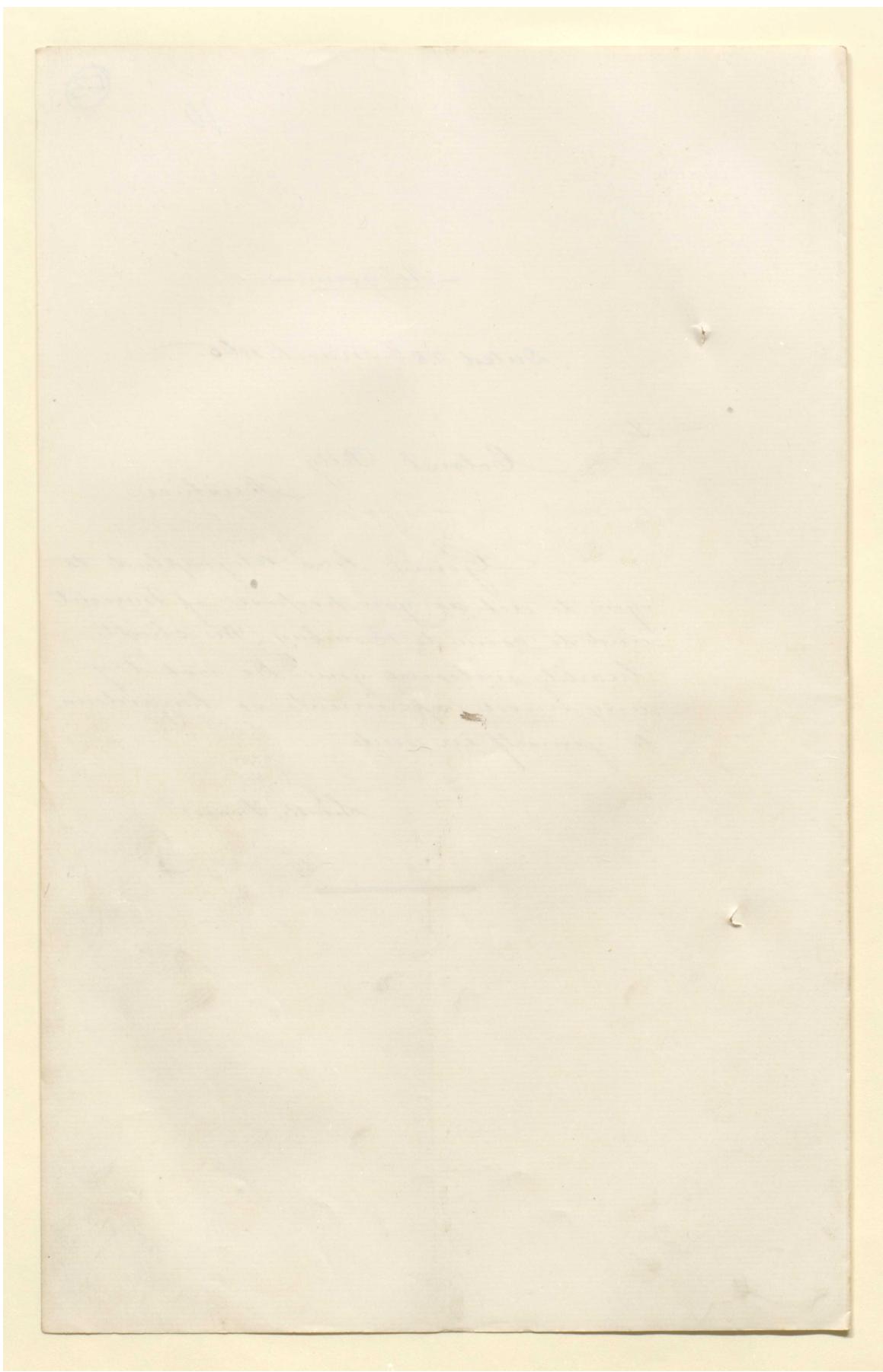
Dated 28th March 1865.

To

Colonel Belly Bushire

Gonne has telegraphed to you to act as you propose of Muscat and to come to Bombay. We shall heartily welcome you. Do not try any more experiments so hazardous to yourself en route.

Sir B. Frere



رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٦٤ و ٥٩] (١٤٤/٥٩)

11(64)

The Acting Secretary to Government
of Bombay No. 905 dated 11th April 1865.-

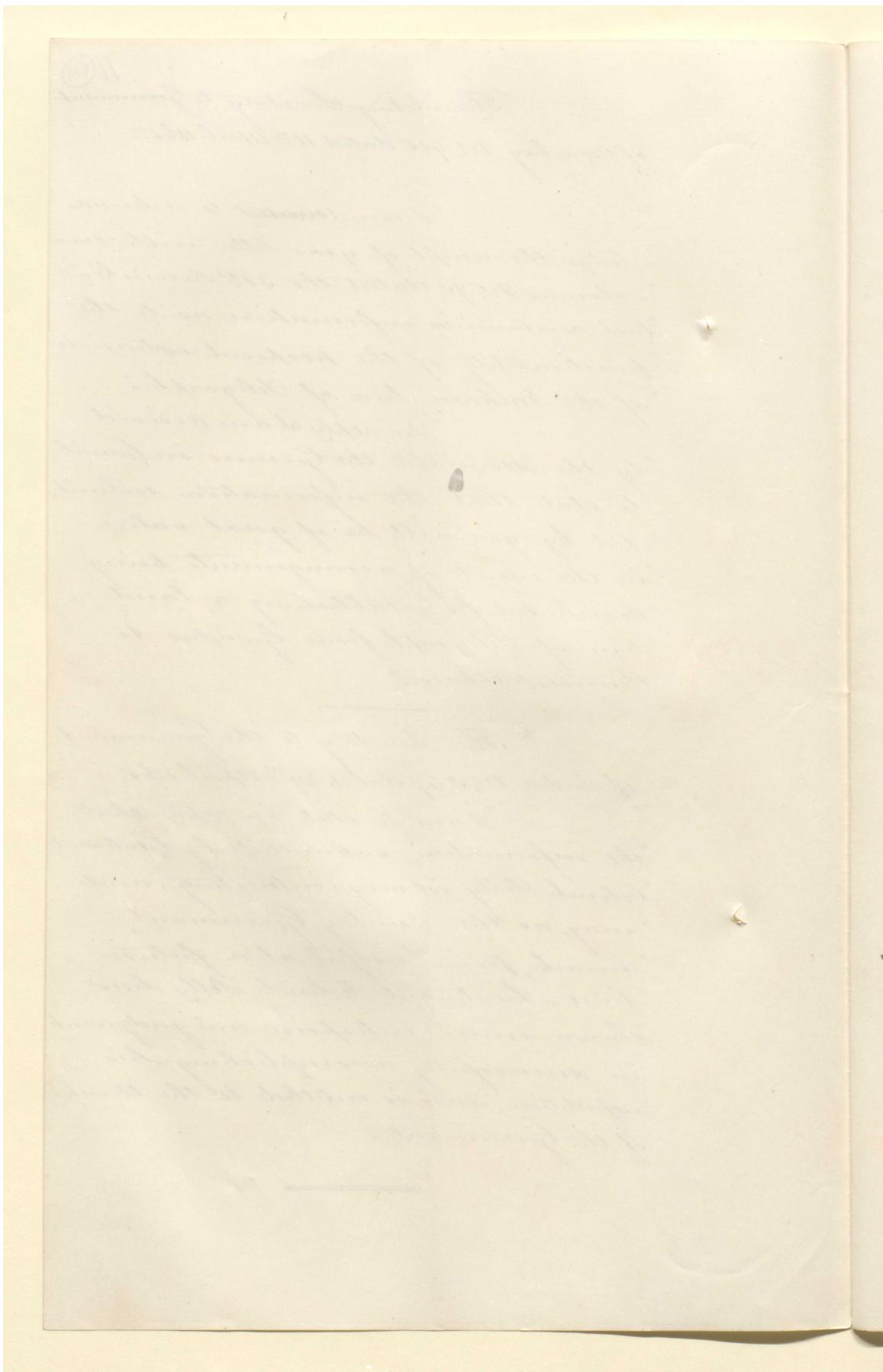
"I am directed to acknowledge the receipt of your letter with enclosures No. 73 dated the 31st December last containing information as to the practicability of the proposed extension of the Mekran line of Telegraph."

"In reply I am desired by the honorable the Governor-in-Council to state that the information submitted by you will be of great value in the event of arrangements being concluded for establishing a land line of Telegraph from Gwadar to Bunder Abbas."

* The Secretary to the Government of India No. 347 dated 29th April 1865.-

"I am to state in reply that the information submitted by Lieutenant Colonel Pelly is very interesting, and may, as the Bombay Government remark, prove useful at a future time. Lieutenant Colonel Pelly has shewn much enterprise and judgment in successfully accomplishing his expedition, and is entitled to the thanks of the Government."

رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٦٤] [١٤٤/٦٠]



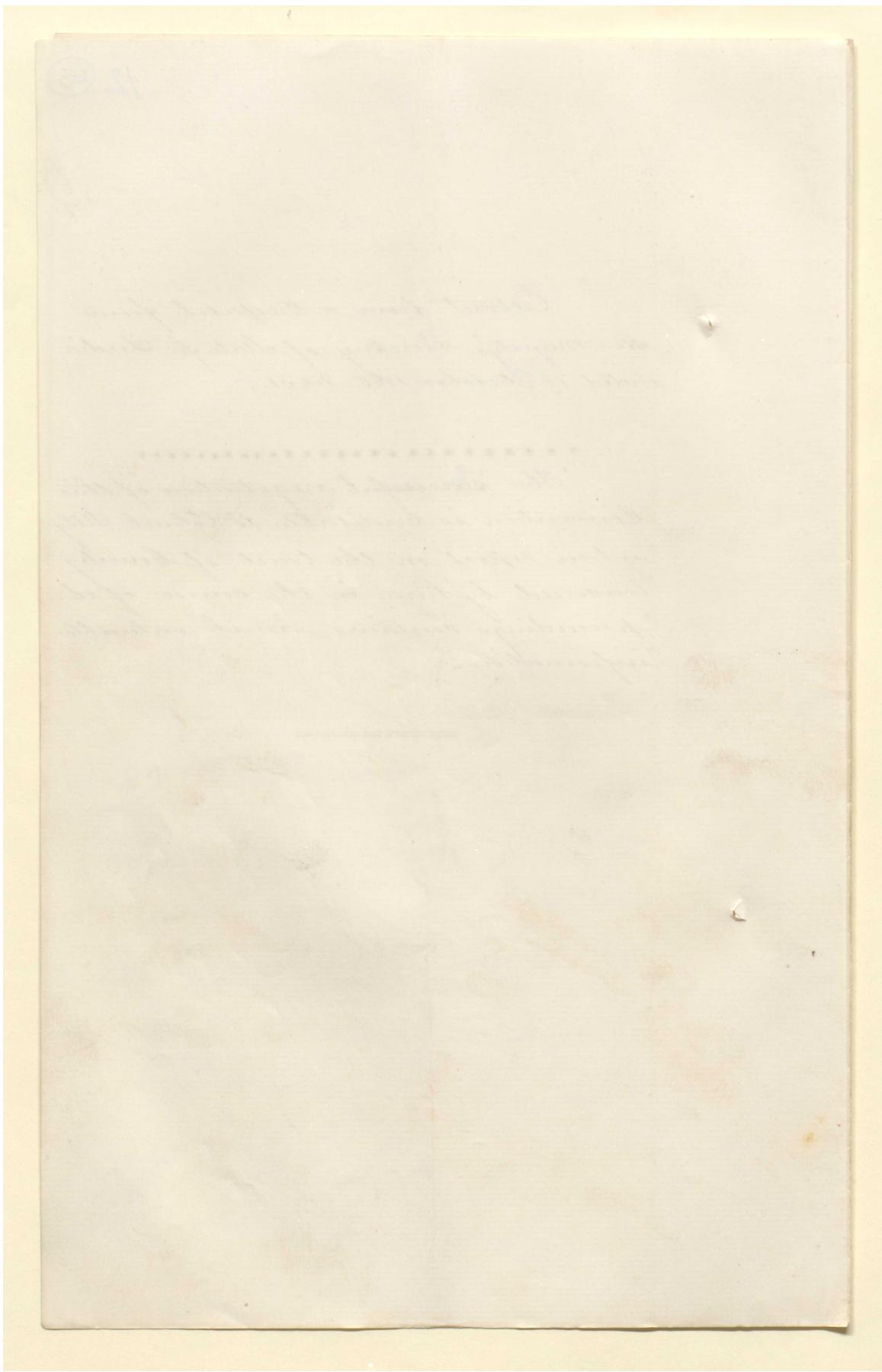
رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٦٥ و ٦٦] (١٤٤/٦٦)

12 (5)

Extract from a Despatch from
Her Majesty's Secretary of State for India
dated 16th October 1865 - No. 31.-

* * * * *

"The successful negotiation of this
Convention is creditable to Colonel Pelly
whose report on the tract of Country
traversed by him in the course of those
proceedings contains much valuable
information."

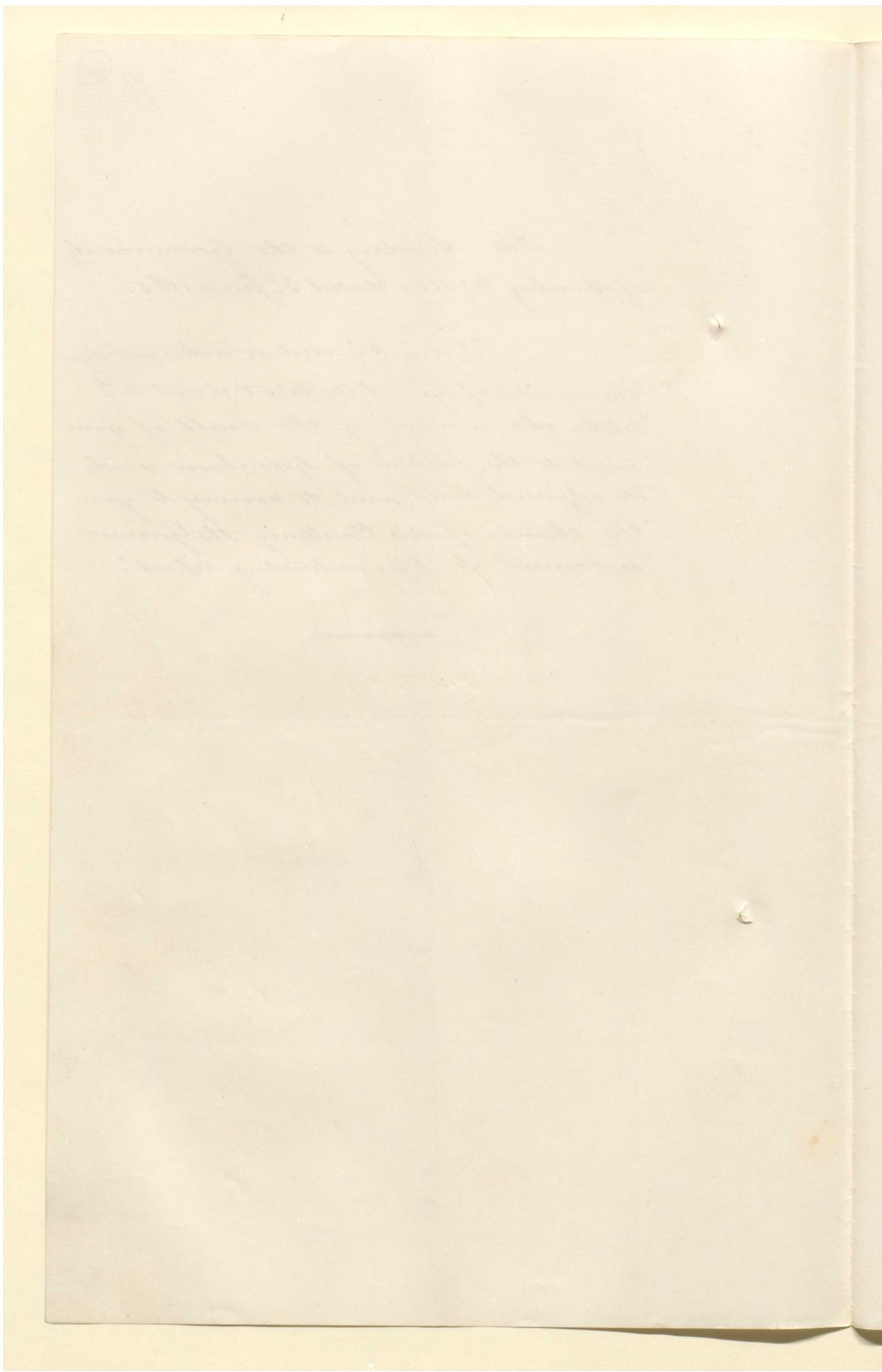


رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٦٦ و ٦٣] (١٤٤/٦٣)

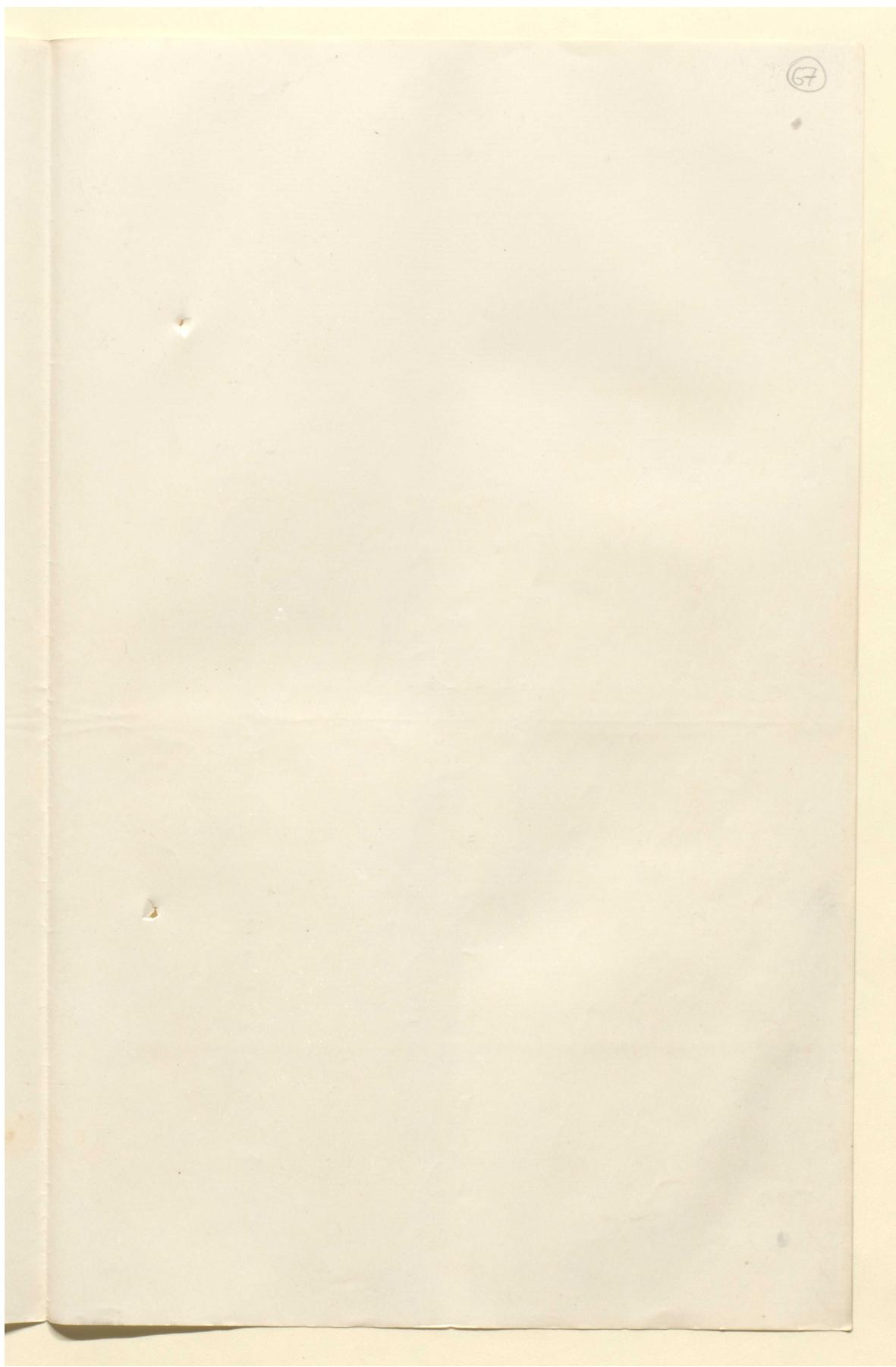
13 (66)

The Secretary to the Government
of Bombay No 1364 dated 3rd June 1865.

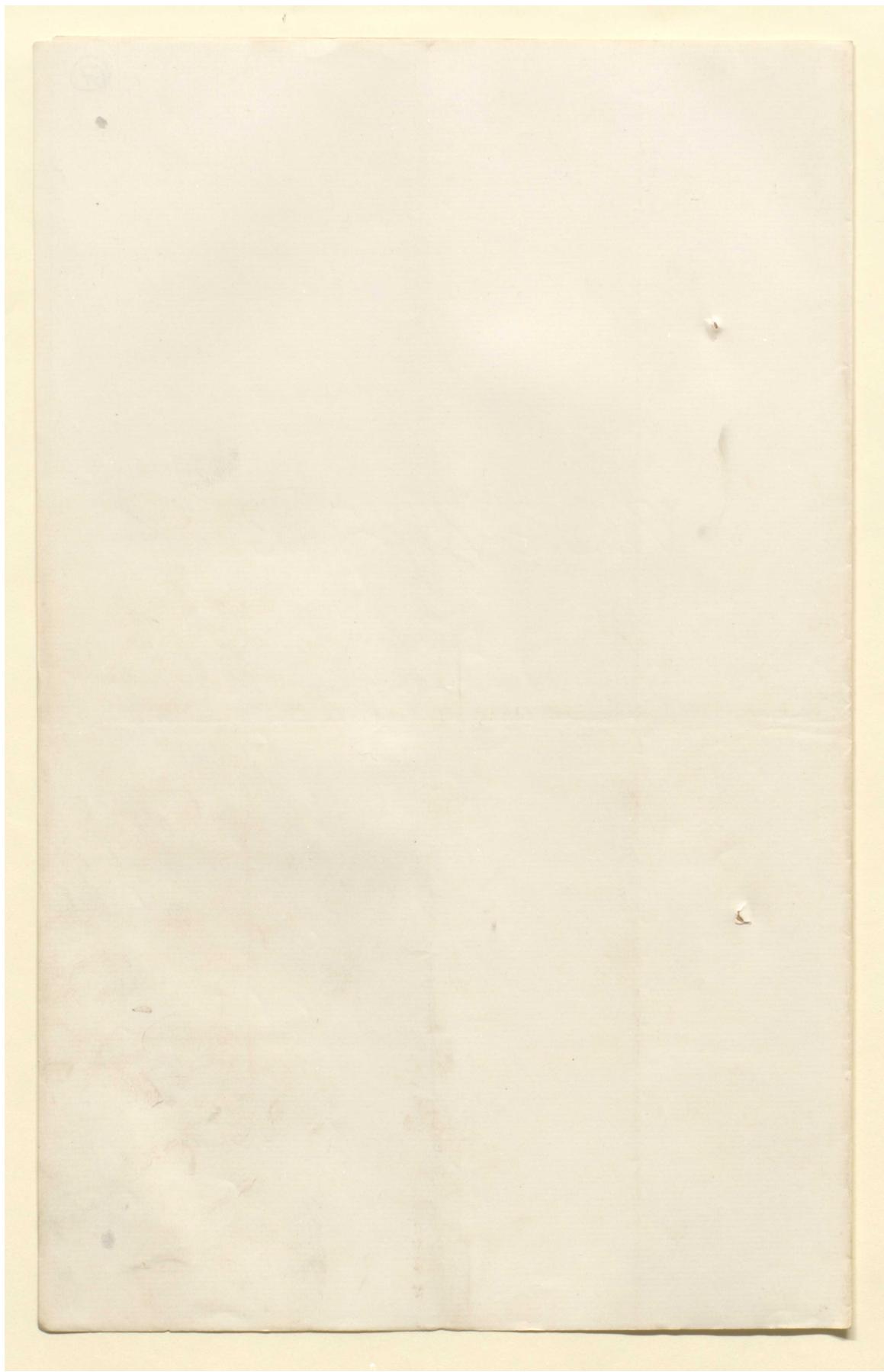
I am directed to acknowledge
the receipt of your letter No 58 dated 16th
October 1864, narrating the result of your
visit to the plateau of Geesakoor and
its adjacent hills, and to convey to you
the thanks of His Excellency the Governor
in Council for this interesting report.



رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٦٧ و ٦٥] (١٤٤/٦٥)



رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٦٧٥] (١٤٤/٦٦)



رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٦٨ و ٦٧] (١٤٤/٦٧)

14 (68)

Extract paras: 6&7 from a Despatch from Her Majesty's Secretary of State for India dated 16th October 1865.
No. 31.-

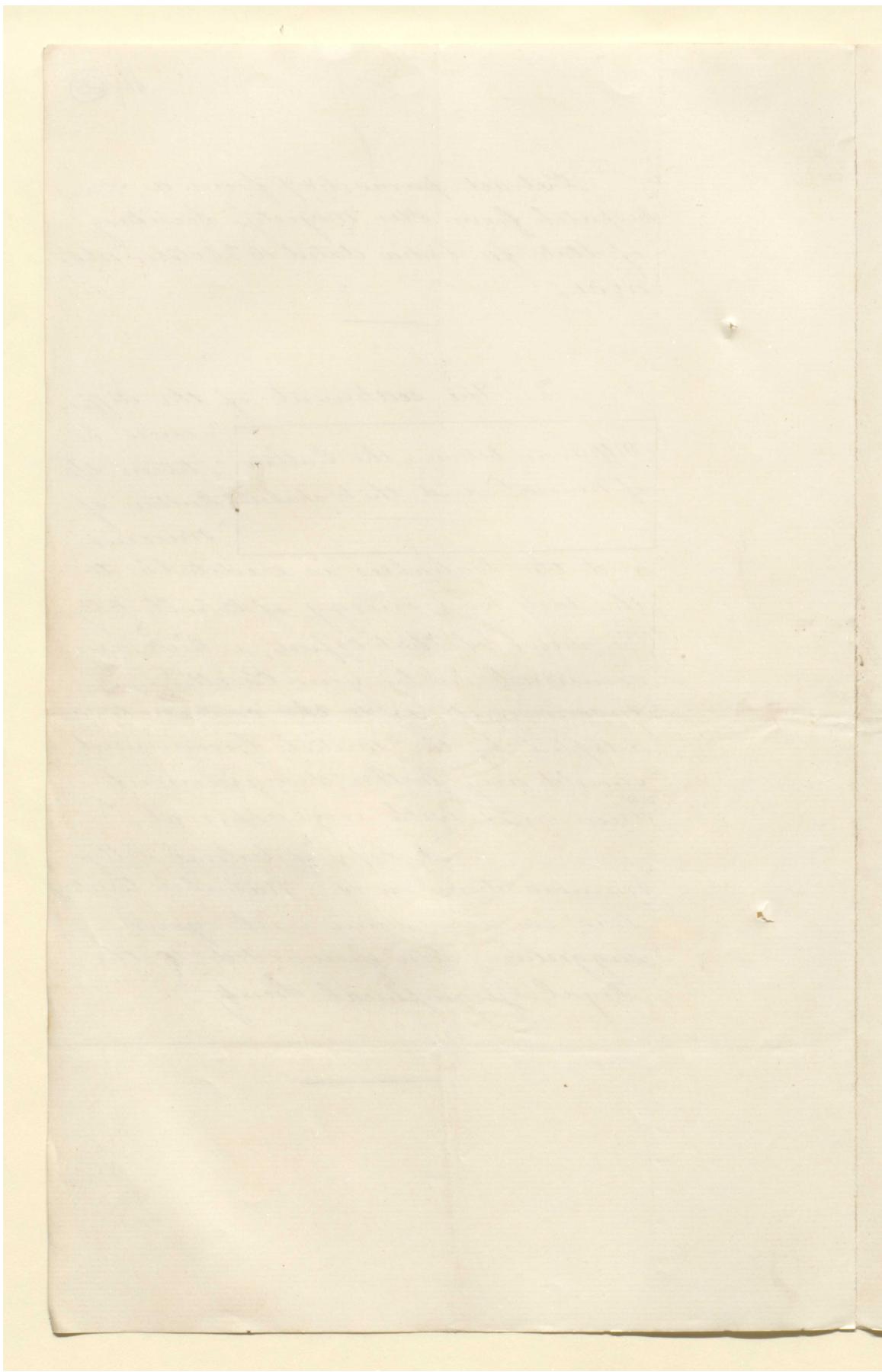
"The settlement of the differences be-

Differences between the Sultan of Muscat and the Wahabees between the Sultan of Muscat

"and the Wahabees is creditable to the tact and energy of Colonel Pelly. The views of that officer, which are concurred in by your Excellency's Government, as to the course to be adopted by the British Government, should any further disagreement arise meet with my approval."

A copy of Colonel Pelly's memorandum on the Wahabee territory has, in accordance with your suggestion, been forwarded to the Royal Geographical Society.

رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٦٨] (١٤٤/٦٨)



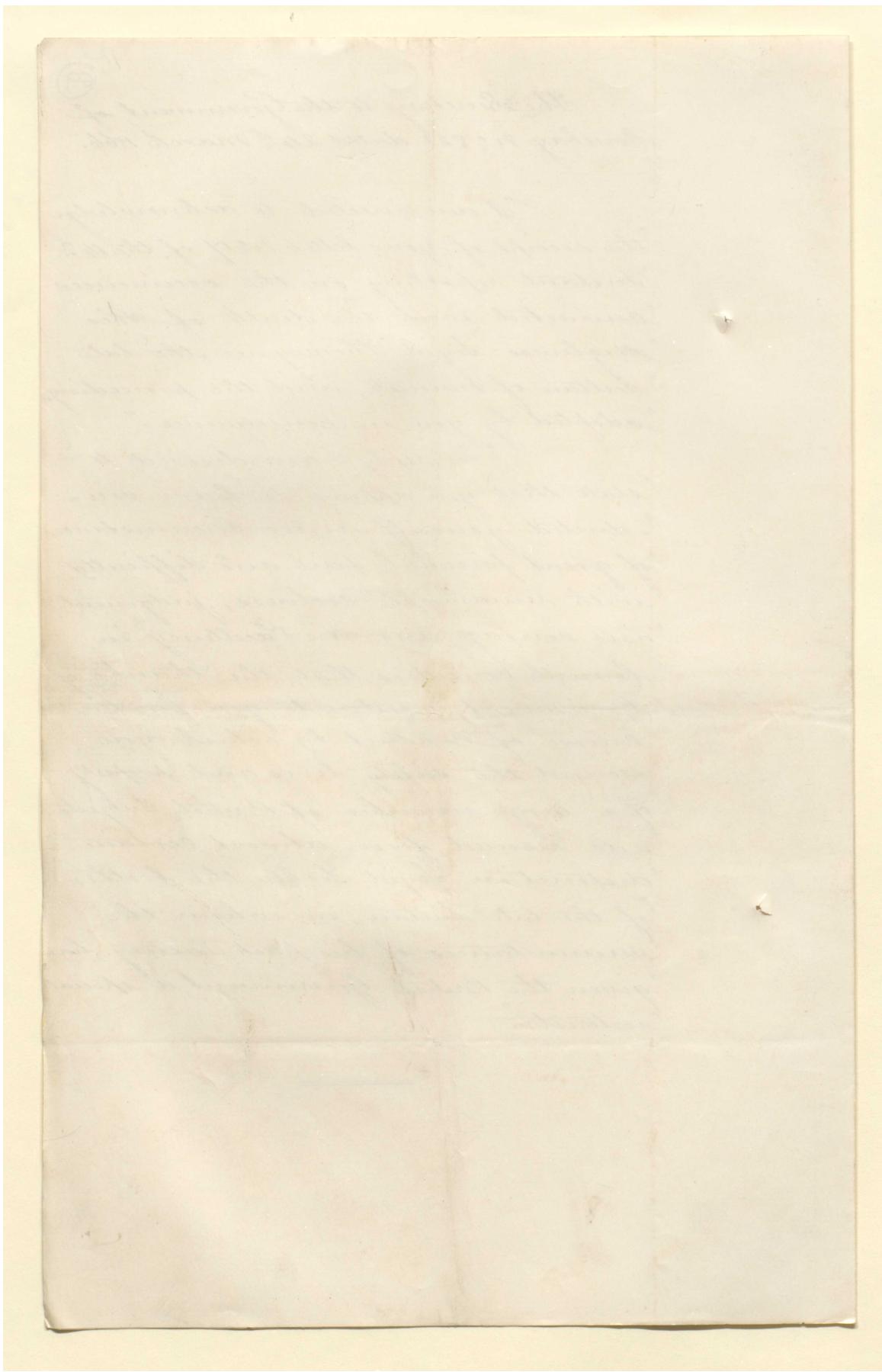
رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٦٩] (١٤٤/٦٩)

15
69

The Secretary to the Government of
Bombay No. 821 dated 24th March 1866.

"I am directed to acknowledge
the receipt of your letter No. 17 of the 14th
instant reporting on the occurrences
connected with the death of His
Highness Seyid Showyne the late
Sultan of Muscat, and the proceedings
adopted by you in consequence -"

"In reply I am desired to
state that you appear to have con-
ducted yourself under circumstances
of great personal peril and difficulty,
with remarkable coolness, judgment
and courage, and His Excellency in
Council considers that the thanks of
Government are due to you for the
course of conduct by which you
secured the safety, lives and property
of a large number of British Subjects
and rescued from almost certain
destruction Seyid Torko the brother
of the late Sultan, in whom the
circumstances of his past history had
given the British Government a special
interest -"



رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٦٠] (١٤٤/٧١)

16 (70)

His Excellency
The Honorable
The Governor in Council
Bombay

Political
82516

India Office
London 28th February
1867.

Sir

I transmit herewith for the information of your Excellency's Government

No. 37 dated 28th February 1867....

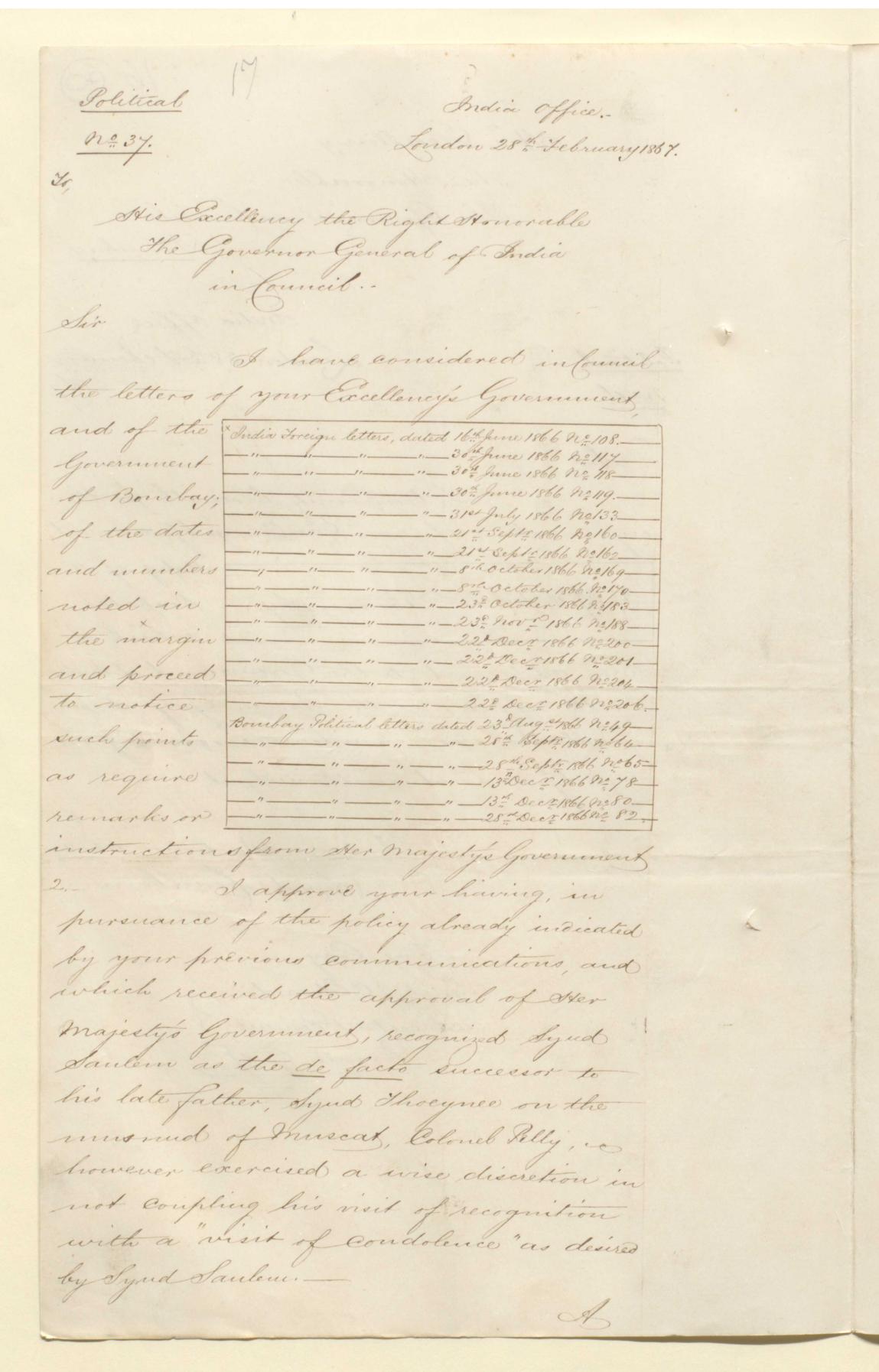
copy of a Despatch which I

have addressed to the Government of India on the affairs of the Persian Gulf, disposing of all the correspondence received from your Government on the subject.—

I have the honor to be &c
(Signed) Cranborne.

True Copy
(Signed) J. C. Edwards
Assistant Resident
Persian Gulf

رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٧٠] [١٤٤/٧٢]



رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٦١ و ٧٣] (١٤٤/٧٣)

18
71

3. A natural consequence of this formal recognition was, that you were bound to discourage, or at least not to countenance, any attempts to expel Syud Sauleem from Muscat, you properly fulfilled this obligation by prohibiting your Pensioner, Syud Torkee, from invasion of Muscat, and in withdrawing your support from him on his attempting it. When, in addition to withholding his subsistence allowance you threatened to regard him as a public enemy, in the event of his disturbing the Maritime Peace by further hostile attempts against his Neighbors throne you acted in accordance with the wellknown principle of putting down all disturbers of the Maritime peace which we have always followed in the Persian Gulf.

4. Her Majesty's Government learn with much satisfaction, not only that the Wahabeees have withdrawn their Troops from Muscat Territory, in pursuance of the arrangement effected under the mediation of Colonel Pelly, but that the two lately contending Parties are on a footing of Amity. This result appears to be, in a great measure due to the exertions of the Political Resident, and to the tact and conciliatory demeanour which enables him to impress on the Wahabeees the conviction, that the British Government had no wish for Oman, but to see its

رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٧١] [١٤٤/٧٤]

its people governed by Chiefs of their own choice, and that their only object in interfering in any way is to prevent a possible return to the lawless and piratical practices of former times.-

5.- It is unnecessary for me, at the present time, to express my opinion upon certain measures taken by Colonel Pelly, which have been the subject of much discussion between your Government and the Government of Bombay. But I cannot let this opportunity pass without emphatically expressing my concurrence in the high estimate which both your Excellency and the Governor of Bombay have formed of the merits of that distinguished officer.-

6.- It only remains for Her Majesty's Government to refer to that portion of the correspondence under reply which relates to the Island of Bahrain, and to express their approval of your having at once informed Mr. Alion that the British Government are not prepared to admit the Persian pretensions to sovereignty over it.-

I have &c.
(Signed) Cranborne.

True Copy

(Signed) A. Cowan
Assist Secretary

رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٦٢ و ٧٥] (١٤٤/٧٥)

20

(72)

— Telegram —

Dated 13th September 1867.

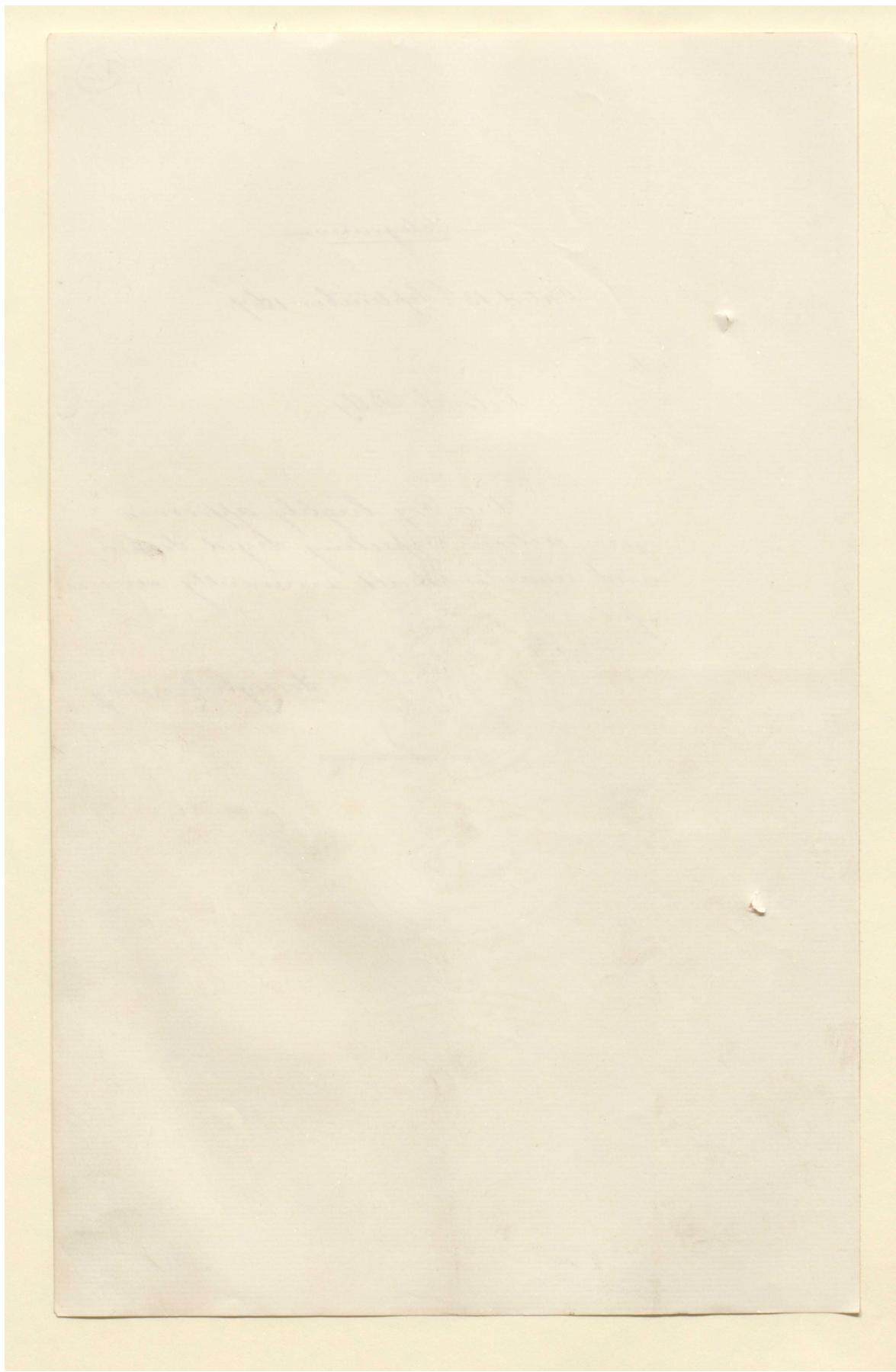
H,

Colonel Pelly

Vice Roy highly approves
your action respecting Seyid Forkee,
and regards result eminently success-
-ful.

Foreign Secretary

رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [١٤٤/٧٦] (٧٢)



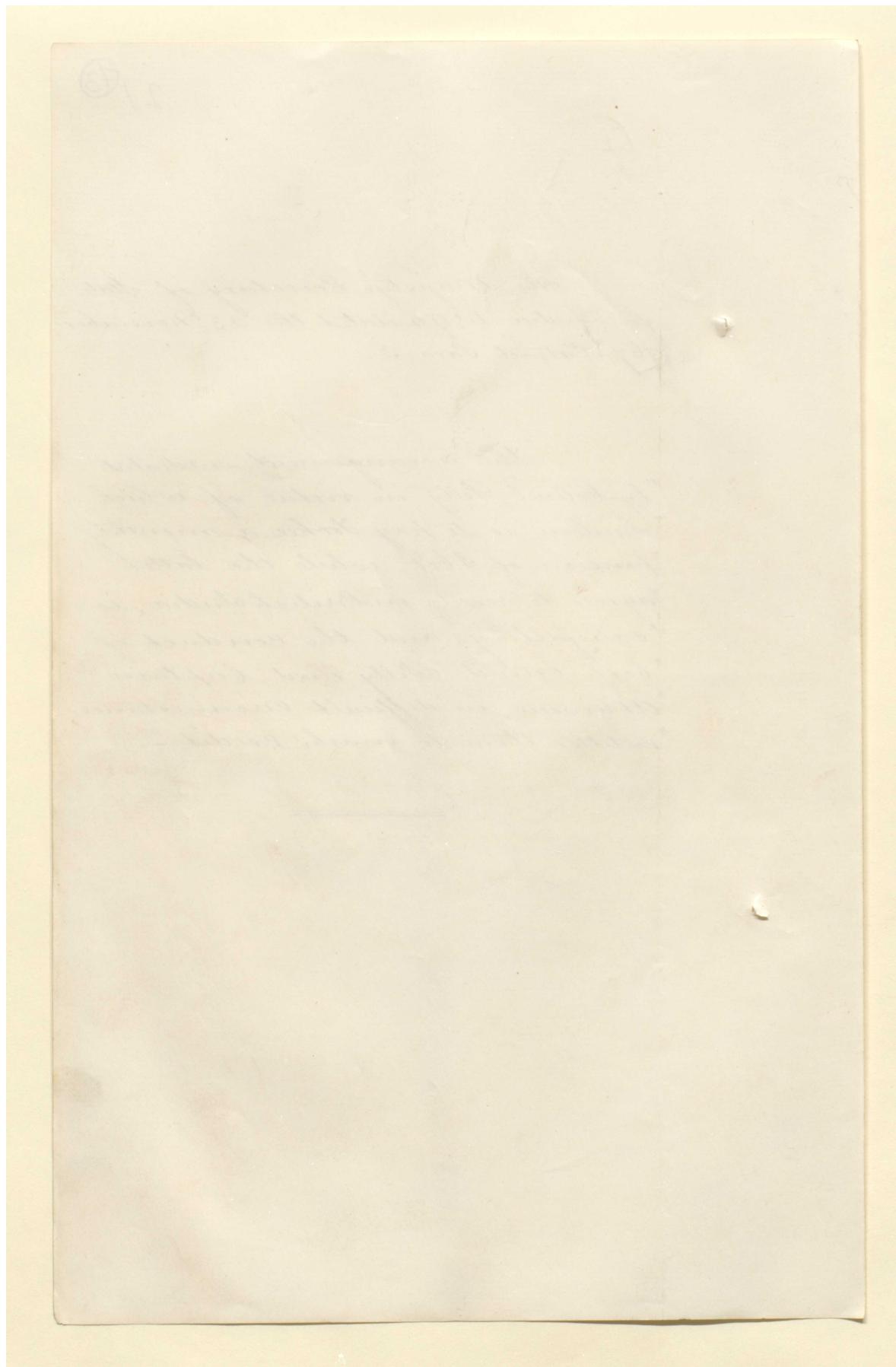
رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [١٤٤/٧٧ و ٧٣]

21 (73)

Her Majesty's Secretary of State
for India No. 94 dated the 23rd November
1867. Extract Para: 3.-

"The arrangement mediated
by Colonel Pelly in virtue of which
Saulem is to pay Yorkee a monthly
pension of \$600, while the latter
agrees to reside in British India, is
satisfactory; and the conduct of
both Colonel Pelly and Captain
Atkinson, in difficult circumstances,
entitles them to much credit."

رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [١٤٤/٧٨٣]



رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [١٤٤/٧٩] (٧٤)

22

(74)

(Copy)

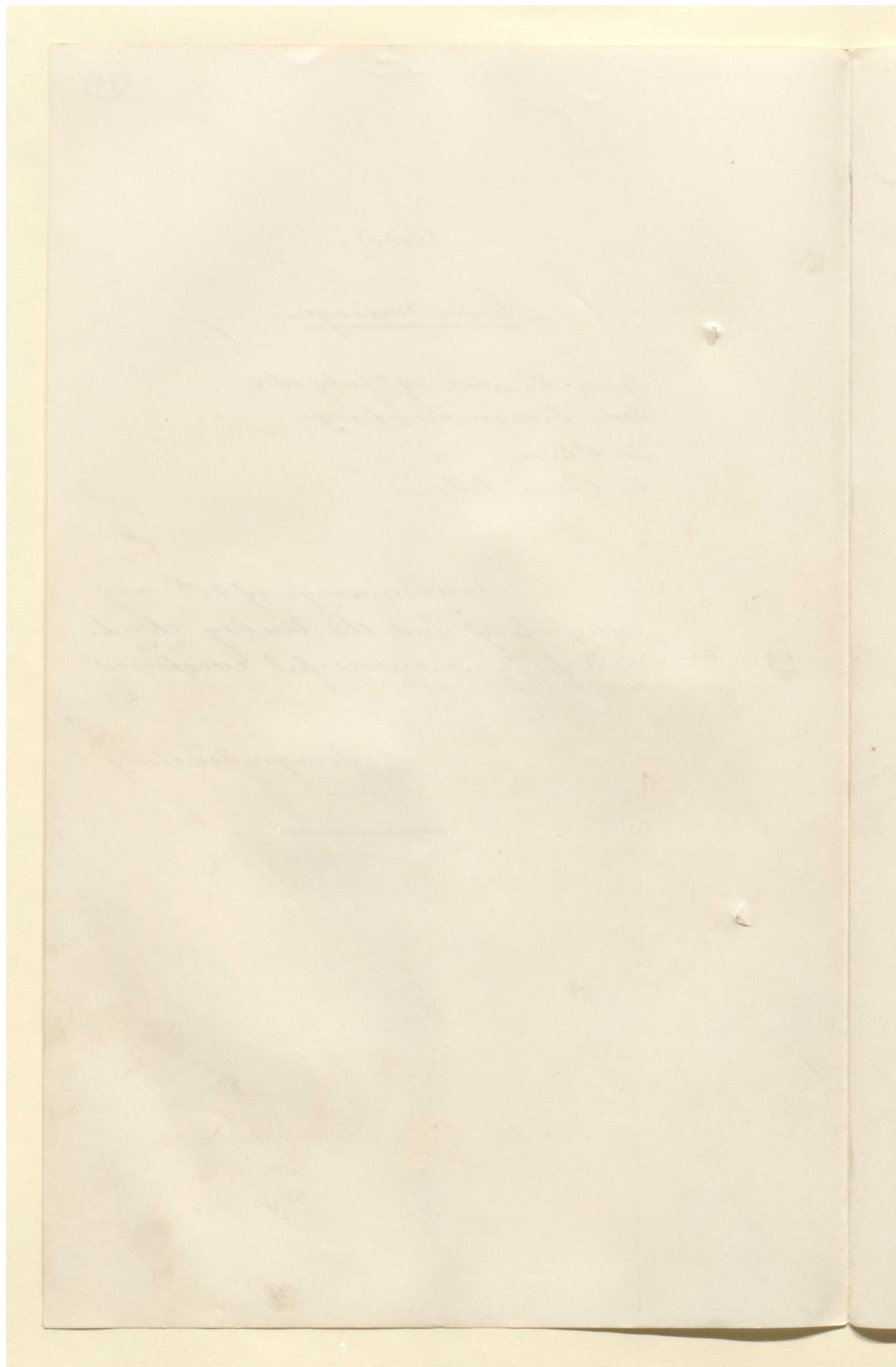
Service Message -

From Simla 29th July 1868.
From Foreign Secretary -
To Shiraz -
To Colonel Pelly -

Your message of 28th very
satisfactory, and the Vice-Roy thanks
you for your successful exertions -

Foreign Secretary

رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [١٤٤/٨٠] (٦٧)



رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٧٥ و ٨١] (١٤٤/٨١)

23⁽⁷⁵⁾

— Telegram —

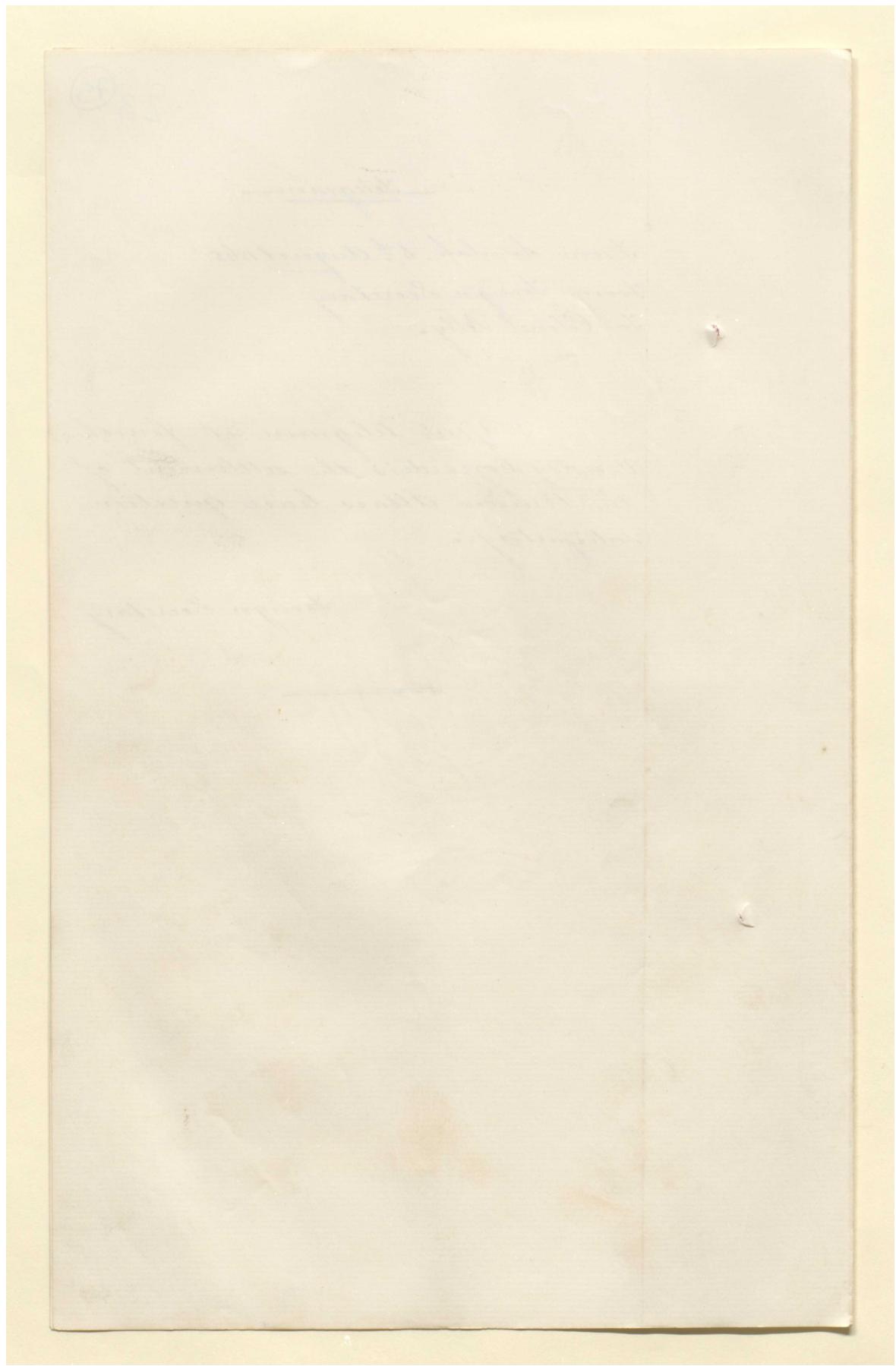
From Simla, 5th August 1868.

From Foreign Secretary
To Colonel Pelly -

Your telegram of fourth.
Viceroy considers the settlement of
the Bunder Abbas lease question
satisfactory. -

Foreign Secretary

=====



رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٦٧٦ و [٨٣/١٤٤]

No 1228.

24(76)

From

W. S. Seton Harr, Esquire,
Secretary to the Government of
India

To

C. Gonne, Esquire,
Secretary to the Government
of Bombay

Foreign Department

Political

Sir,

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter No 241, dated 9th instant with its enclosures from the Resident in the Persian Gulf, reporting the measures adopted by that Officer, with the co-operation of the Commander of H.M.S. Ship "Vigilant" for punishing the Chiefs of Bahrain and Aboothabee.

2. In reply I am directed to state that the Vice-Roy and Governor General in Council entirely approves of Colonel Pelly's proceedings, and considers that he has given a very proper lesson to these turbulent Arab Chiefs not again to disturb the peace of the Persian Gulf.

3. His Excellency in council, moreover trusts that the measures adopted by Colonel Pelly on this occasion will

رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [١٤٤/٨٤] (٦٧٦)

will have a lasting good effect.

I have the honor to beg
Siria (Signed) W. S. Seton-Karr
The 22nd October 1868 } Secretary to the Govt.
of India.-

True Copy
(Signed) A. G. W.
Assistant Secretary

رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٧٧ و ٨٥] (١٤٤/٨٥)

26 (77)

No. 2901.—

— Political Department —

Boulay Castle, 28th October 1868.

The Political Resident in the Persian Gulf,
No 111, dated the 25th September 1868.

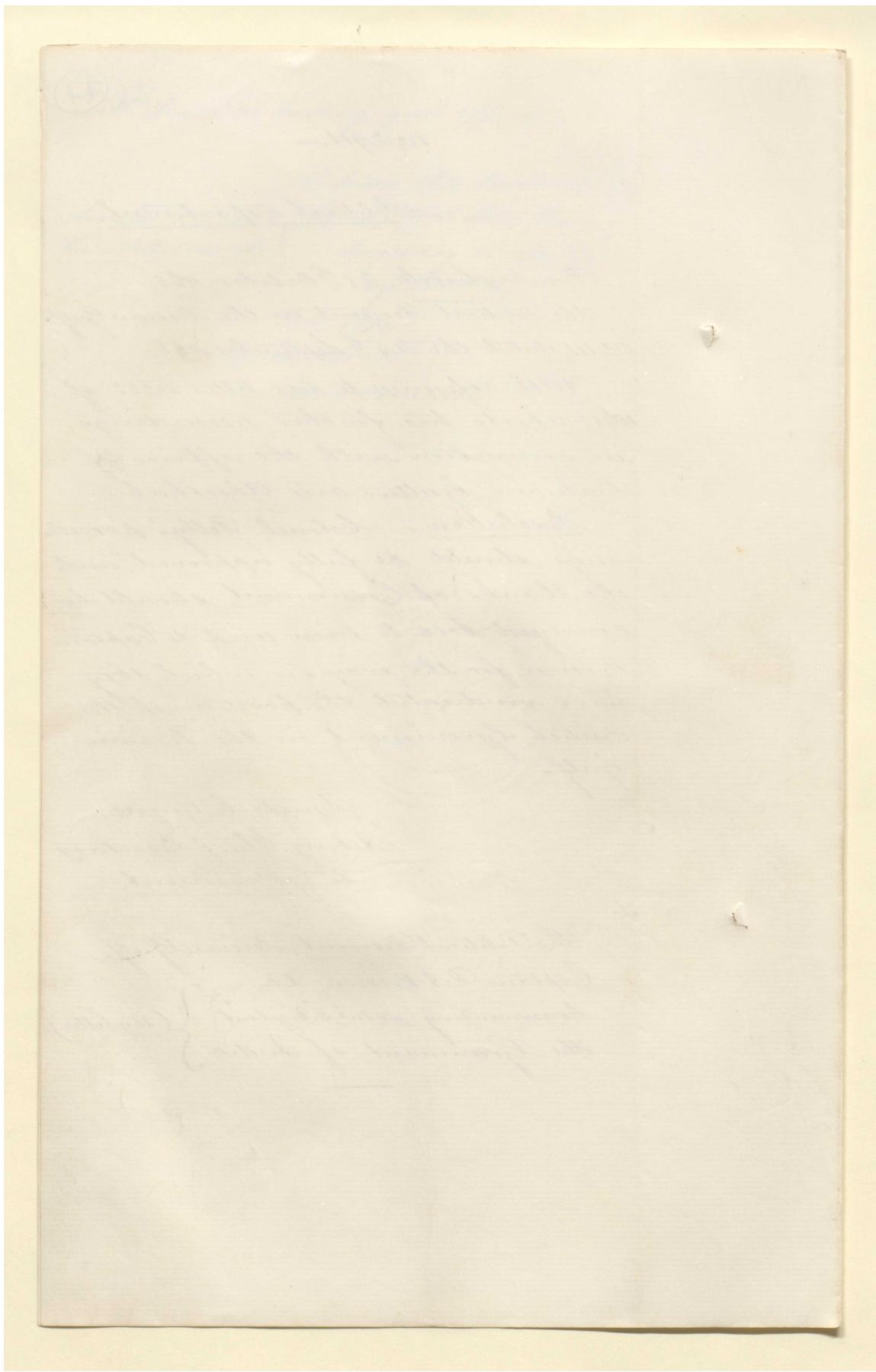
With reference to his letter No 85 of
1868, reports his further proceedings
in connection with the affairs of
Bahrain, Guttur and Aboothabee.

Resolution.— Colonel Pelly's proceed-
ings should be fully approved, and
the thanks of Government should be
conveyed both to him and to Captain
Brown for the way in which they
have vindicated the position of the
British Government in the Persian
Gulf.

Signed) C. Gonre.
Acting Chief Secretary
to Government

To
The Political Resident, Persian Gulf.
Captain R. A. Brown, R.N.,
Commanding H.M.S. "Vigilant" } (By letter)
The Government of India }

رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [١٤٤/٨٦] [٧٧]



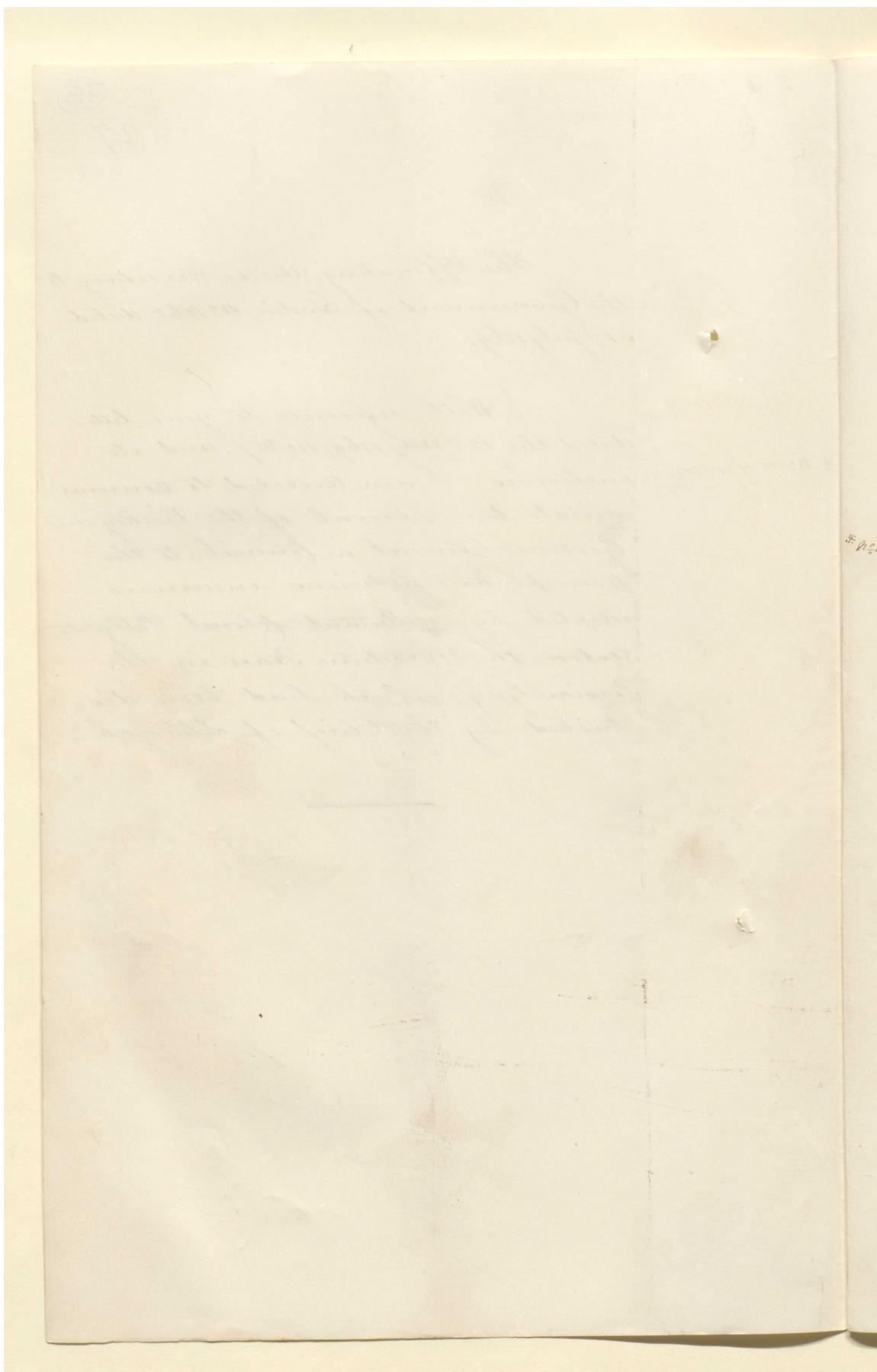
رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [١٤٤/٨٧] و [٧٨]

(78)

27

The Officiating Under Secretary to
the Government of India, No. 1062 dated
31st July 1869.

"With reference to your letter
"dated the 12th July 1869, No. 287, and its
* No. 100 of 21st May 1869
"enclosures, I am directed to communicate
"the approval of the Viceroy and
"Governor-General in Council, to the
"prompt and judicious measures
"adopted by Lieutenant Colonel Pelly to
"restore the Maritime Peace in the
"Persian Gulf, which had been dis-
"turbed by the Chief of Shargah."



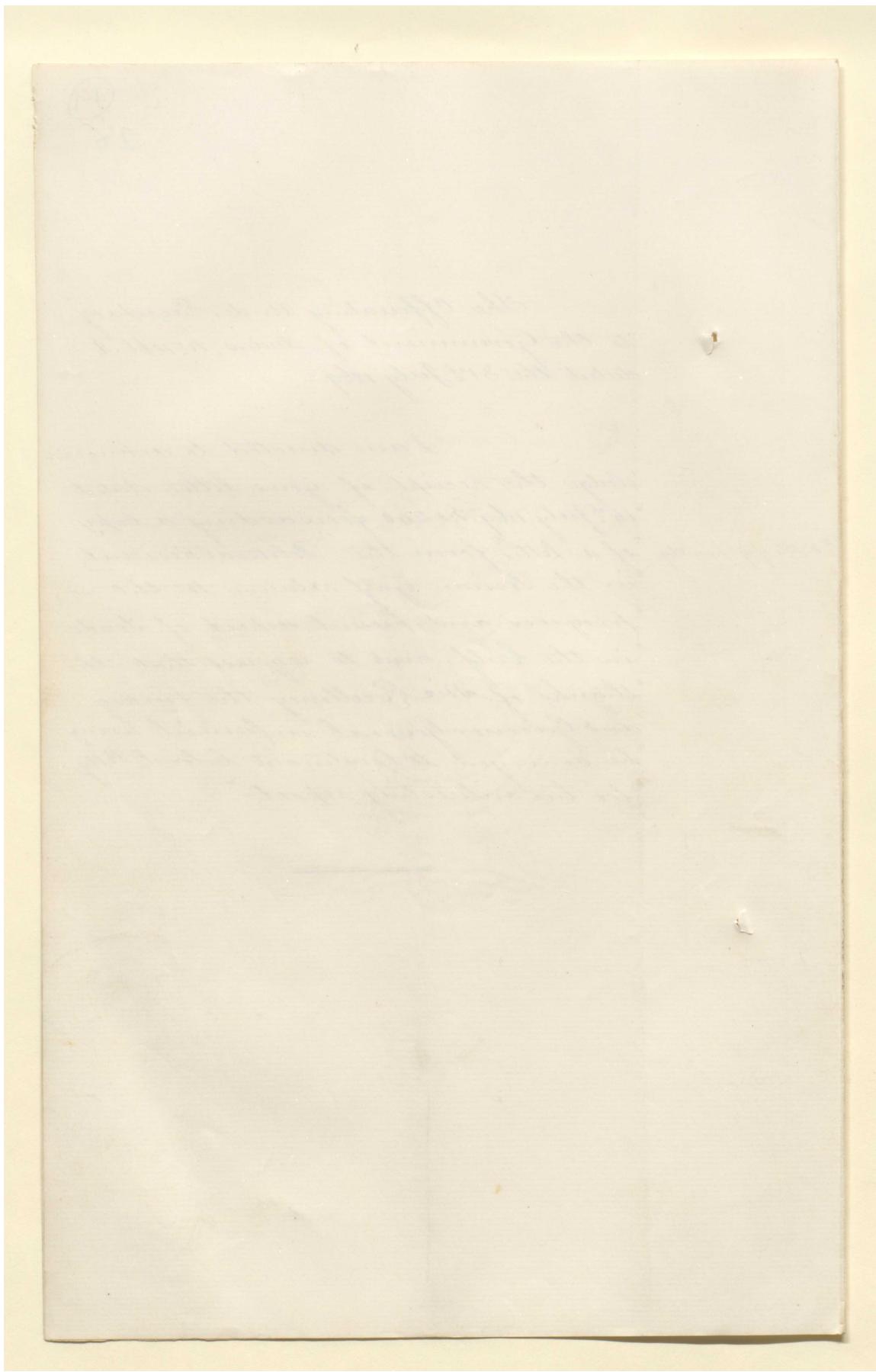
رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٧٩] و [٨٩] (١٤٤/٨٩)

(79)
28

The Officiating Under Secretary
to the Government of India, No 1066 A
dated the 31st July 1869. -

"I am directed to acknow-
ledge the receipt of your letter dated
"14th July 1869, No 240, forwarding a copy
"No 104 of 19th June 1869. -
"of a letter from the Political Resident
"in the Persian Gulf relative to the
"progress and present aspect of Trade
"in the Gulf, and to request that the
"thanks of His Excellency the Viceroy
"and Governor-General in Council may
"be conveyed to Lieutenant Colonel Petly
"for his interesting report."

رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [١٤٤/٩٠] [٧٩]



رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٨٠] و [١٤٤/٩١]

29

(80)

— Telegram —

Dated Calcutta 9th December 1869.

To,

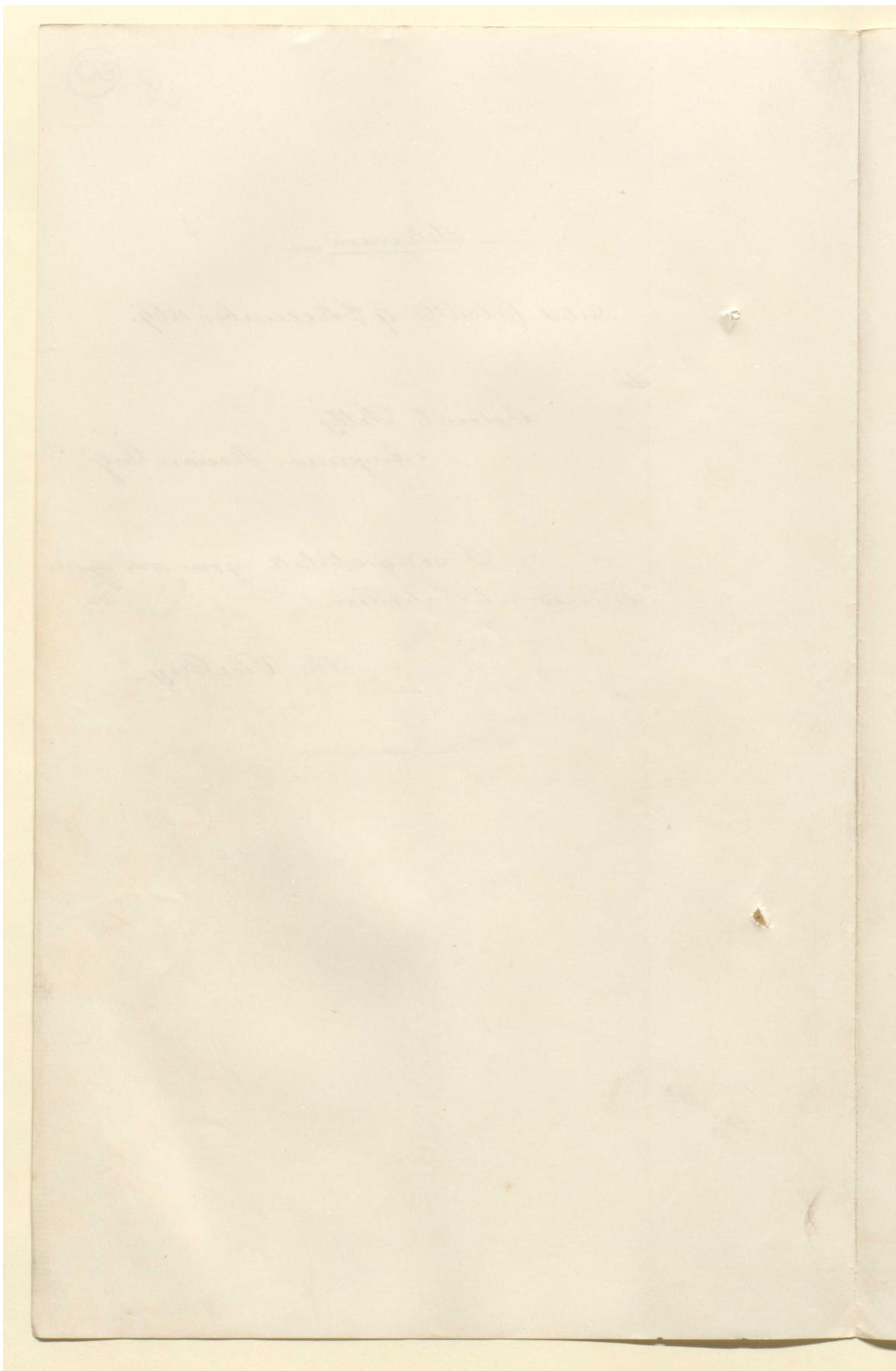
Colonel Pelly

Singraum - Persian Gulf.

I congratulate you on your
success at Bahrain.

The Vice Roy.

رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [١٤٤/٩٢] (٨٠)



رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٨١ و ٩٣] (١٤٤/٦٤)

(81)
30

Telegram

Dated Calcutta 10th December 1869.

To

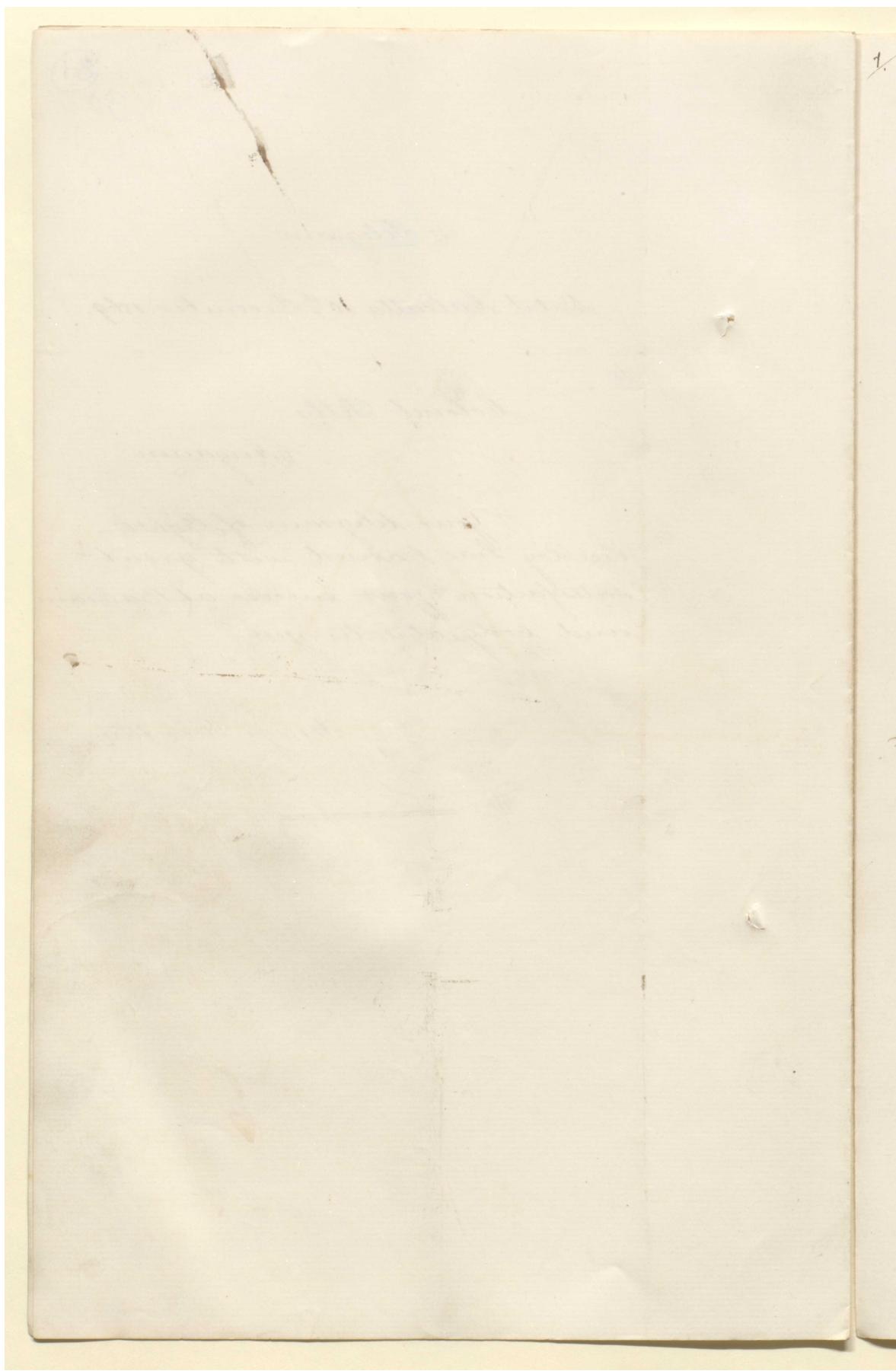
Colonel Belly

Angaur

Your telegram of eighth -
Vice Roy has learned with great
satisfaction your success at Bahrain
and congratulates you..

Foreign Secretary

=====



رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [١٤٤/٩٥] [٨٢و]

(82) 31

such compensation such persons as may have implicated themselves in the purchase of plundered property at nominal rates:-

I, Eman bin Alee bin Khalifa, Chief of Bahrain, do, of my own free will, agree to the above arrangement.-

Signed and Sealed by Eman bin Alee bin Khalifa.
Signed and Sealed in our presence on
the 3rd day of December 1869.

(Signed) Lewis Pelly Lieutenant Colonel
H.M.S. Political Resident
Persian Gulf

(Signed) G. A. Douglas,
Senior Naval Officer of
H.M.S. Ships employed in
the Persian Gulf.

No 154 P, dated 20th January 1870.

From - C. W. Aitchison, Esquire,
Officer Secretary to the Government of India
Foreign Department.

To

The Secretary to the Government of
Bombay - Political Department -

I have the honor to acknowledge
the receipt of your letter No 12, dated 8th
January 1870, giving cover to a report
from Colonel Pelly of his proceedings
for the punishment of the offenders
concerned in the raid upon Bahrain.
2. In reply I am directed to state
that the Vice-Roy and Governor-General
in

رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [١٤٤/٩٦] [٣٨٢]

37
infucil has perused the report with great interest, and he instructs me to communicate to you his entire approval of Colonel Pelly's proceedings.—

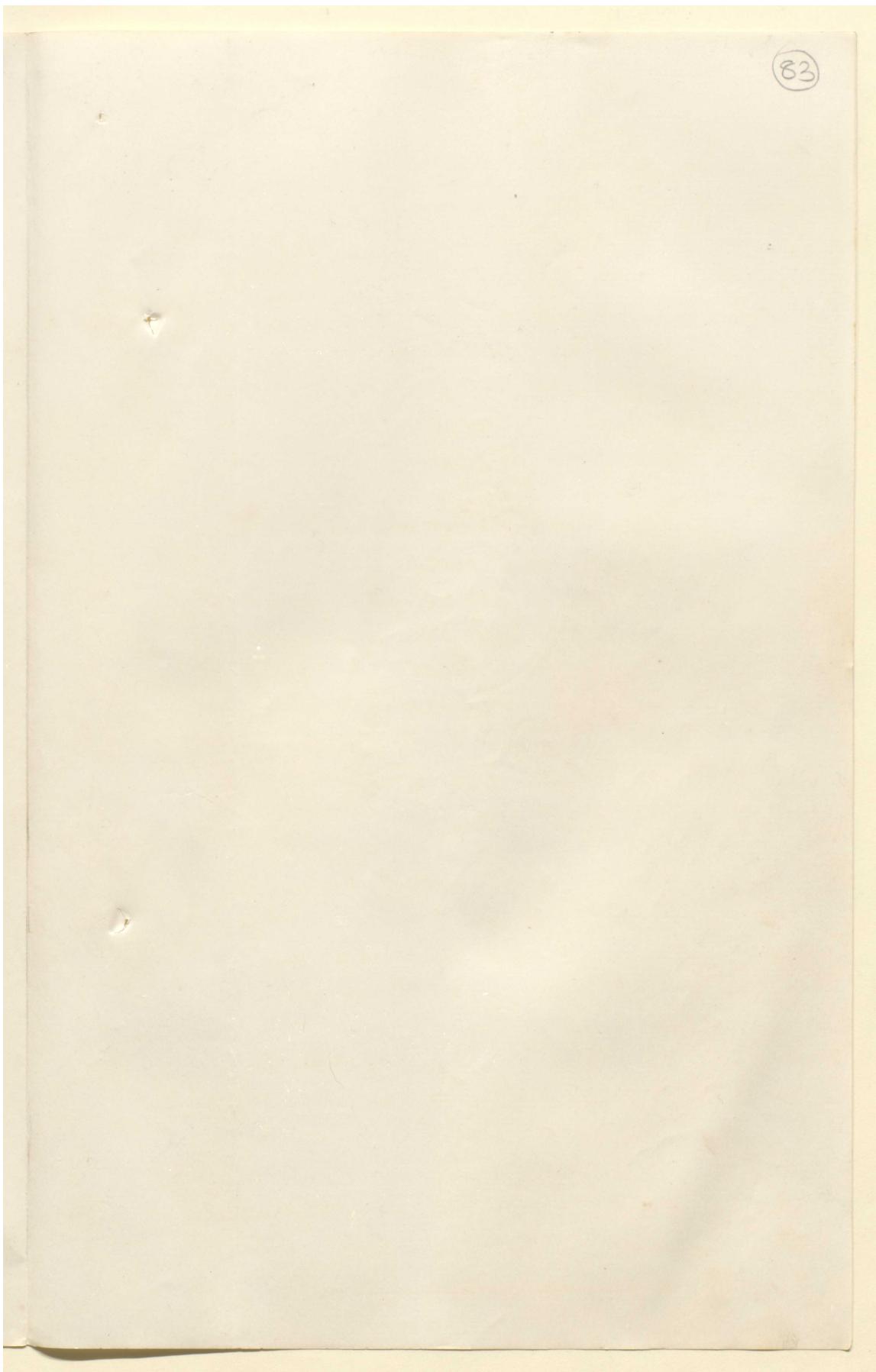
3.- His Excellency infucil is of opinion that Colonel Pelly has conducted the whole affair with great prudence, discretion and courage, and he desires that the warm congratulations of the Government of India may be conveyed to that officer on his success.—

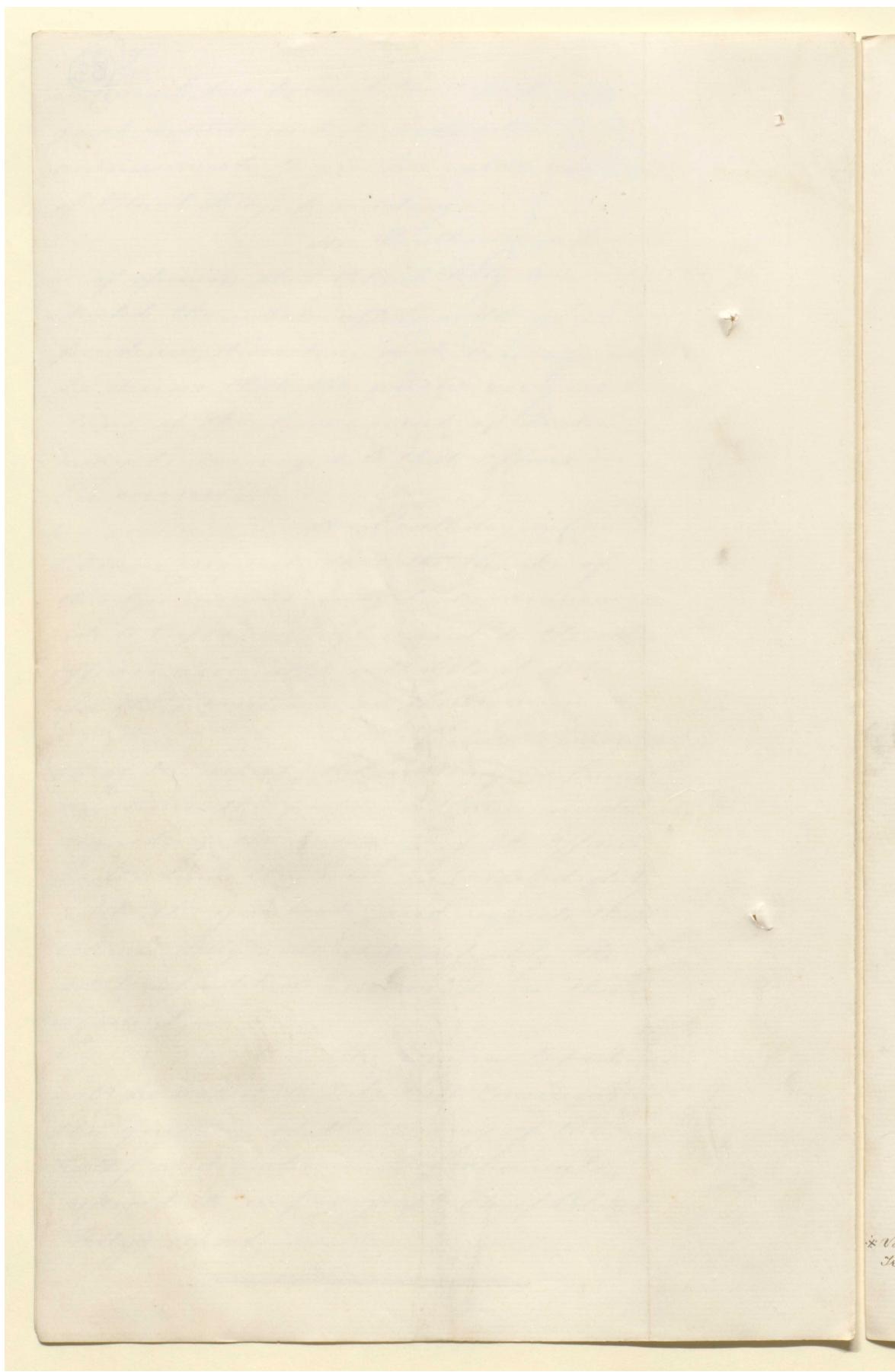
4.- His Excellency infucil likewise requests that the thanks of this government may be communicated to Captain Douglas and to the other officers associated with Colonel Pelly for their exertions on the occasion.—

5.- with reference to paragraph 55 of the report, His Excellency infucil sanctions the proposal therein made regarding the message of the officers for the time they were on detached duty with the gunboats, and requests that Colonel Pelly will state definitely the total expenditure incurred on this account.—

6.- The Marine Department will be asked to take into consideration the question of the survey of the Kateef and Balirain reef channels referred to in paragraph 54 of Colonel Pelly's report.—

رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [١٤٤/٩٧] (٨٣)





رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٨٤] و [٩٩] (١٤٤/٩٩)

No. 3243 of 1870.

33

(BA)

From

W. Wedderburn Esquire

Acting Secretary to Government

Bombay

To

The Political Resident

in the Persian Gulf.-

Dated 17th October 1870

Political Department.

Sir,

Referring to your report on the trade between India and the Gulf of Persia and Oman, dated 23rd April last No. 86/34. I am directed to communicate to you the following observations and order of the Government of India thereon

2. His Excellency the Governor General in Council prefers that you should continue to be responsible for collecting Statistics concerning trade, and that the work should not be delegated to any private firm. You should accordingly decline in courteous terms the offer of Messrs. Gray Paul and Company and take such measures as may enable you still to obtain trustworthy particulars on the subject.

3. With reference to the question raised by Messrs. Gray Paul & Co regarding Trade with the interior of Persia, the Government of India remark that Persia is bound by Treaty to place British Subjects and Trade "on the footing of

* Vol VII of Aitchison's Treaty Page 162.

رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٨٤] [١٠٠ / ١٤٤]

"of the treatment of the subjects and
Commerce of the most favored nation."
Messrs Gray Paul & Co can therefore
claim only the same concession in
respect of internal transit dues as
are accorded to the traders of other
countries. In this view it would
not be proper, the Government of
India think, to grant that firm the
right to deliver goods in the interior
under the Residents' permit if transit
dues are charged on trade generally.

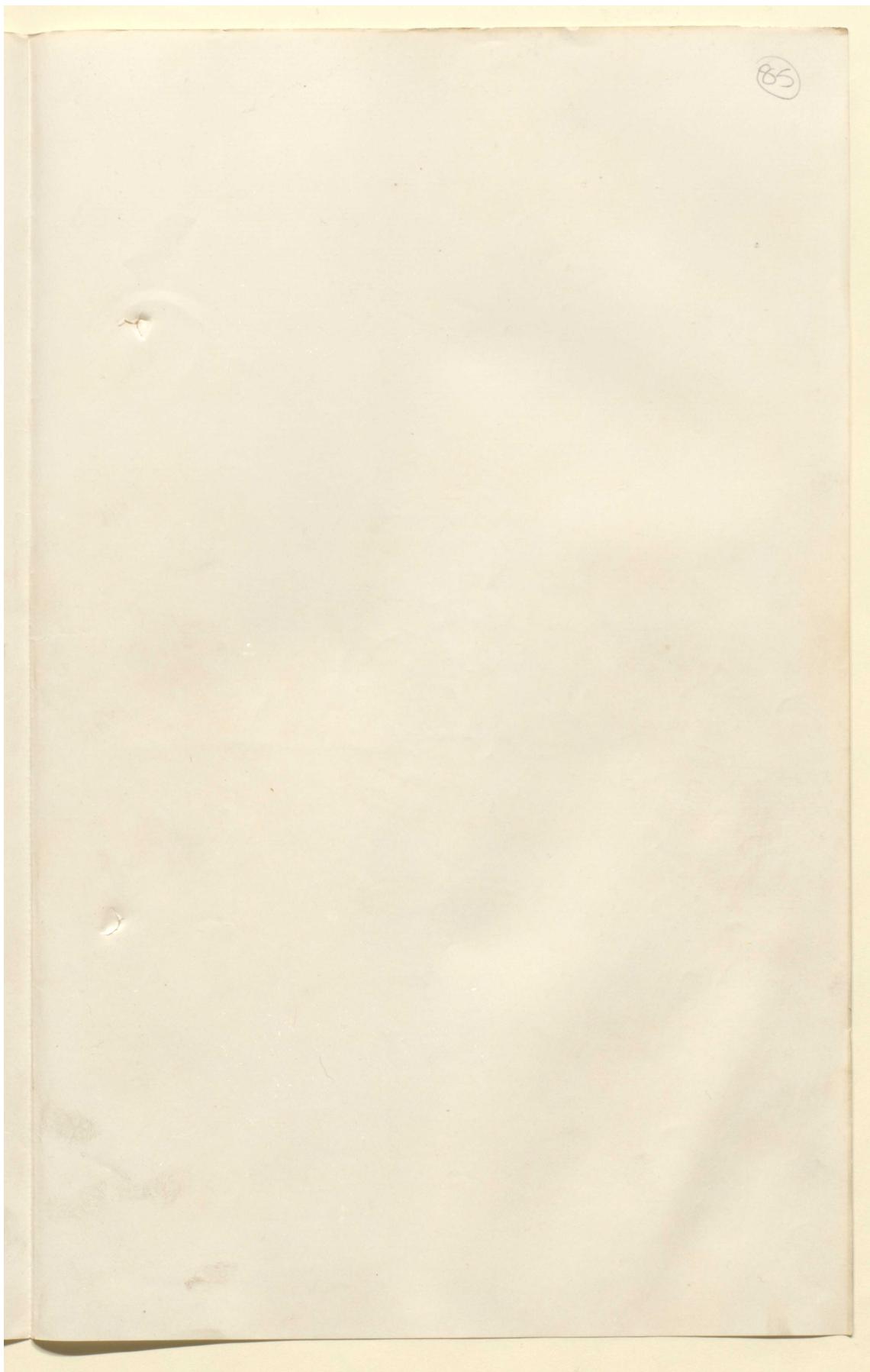
4. The inconvenience
brought to notice by Messrs Gray Paul
& Co in regard to the non allowance
of Drawbacks on goods, which after
having been landed at a Persian Port,
are re-exported to another mark, will
be represented to Her Britannic Majesty's
Minister at Tehran by the Government
of India in the hope that the Shah's
Government may be induced to grant
some relief.

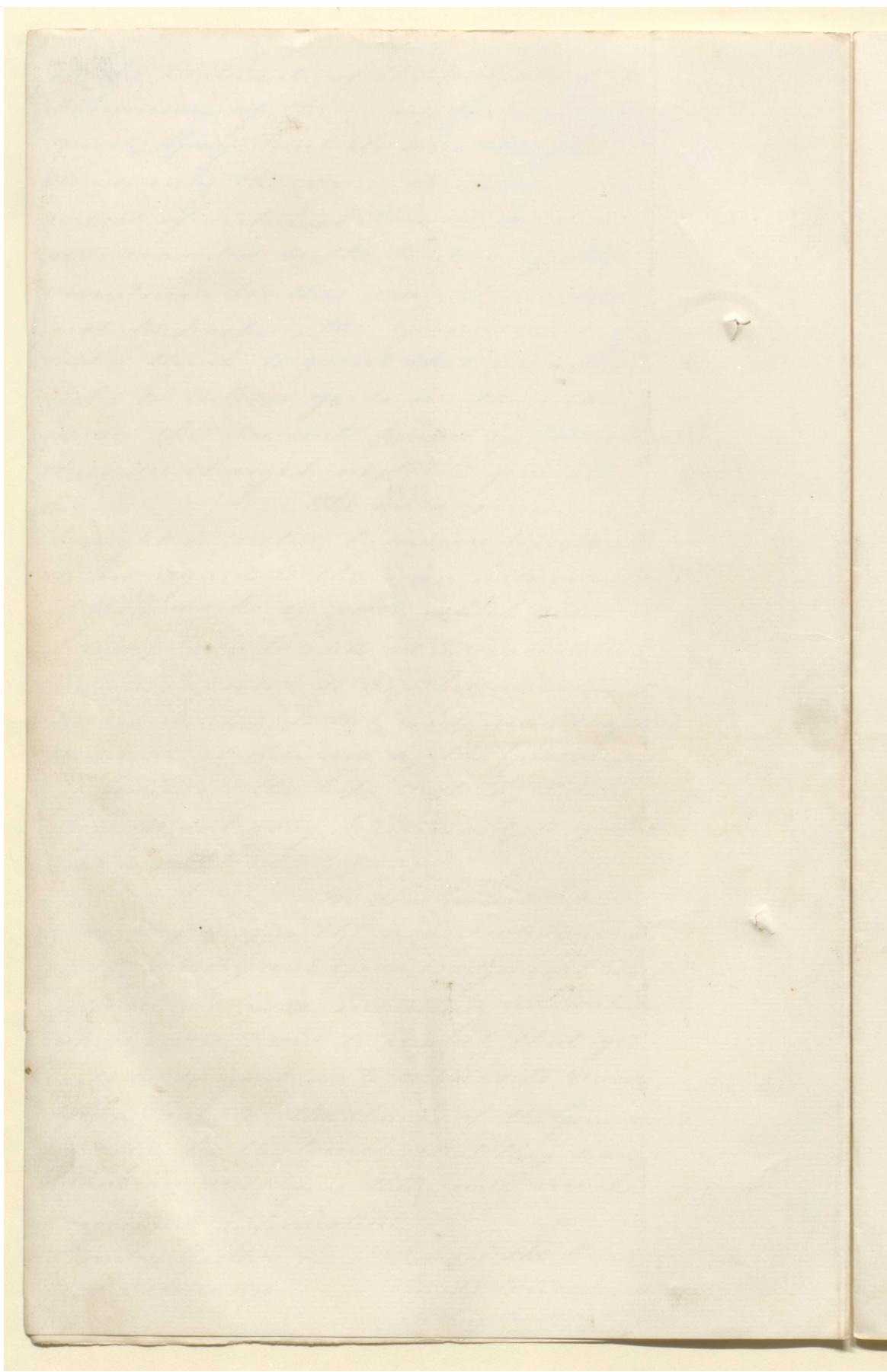
5. In conclusion I am
to convey to you the acknowledgments
of the Vice-Roy and Governor-General in
Council for your interesting and valuable
report, and I am to request that you
will be so good as to express to Messrs
Gray Paul & Co, the thanks of the Government
of India for the trouble that they have
taken in supplying them with much
important information.

Bombay Castle
17th October 1870

I have the honor &c
(Signed) W. Wedderburn
Acting Secretary to Govt.

رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٨٥] و [١٠١] (١٤٤/١٤)





رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [١٤٤/١٠٣] و[٨٦]

No 1296 A.

35

(86)

Political Department

Bawbey Castle 29th March 1871.

The Political Resident in the Persian Gulf
No 141 dated the 13th February 1871.

Reports in continuation of his letter No 141 of 3rd February 1871, further proceedings concerning His Highness Sajid Sorkee before and after his entry into Muscat. States that His Highness informs him it is his intention to address a letter to the Right Honorable the Governor, which he hopes to send by a later letter by the present opportunity.

Resolution.— Copy of these Papers should be forwarded to the Government of India.

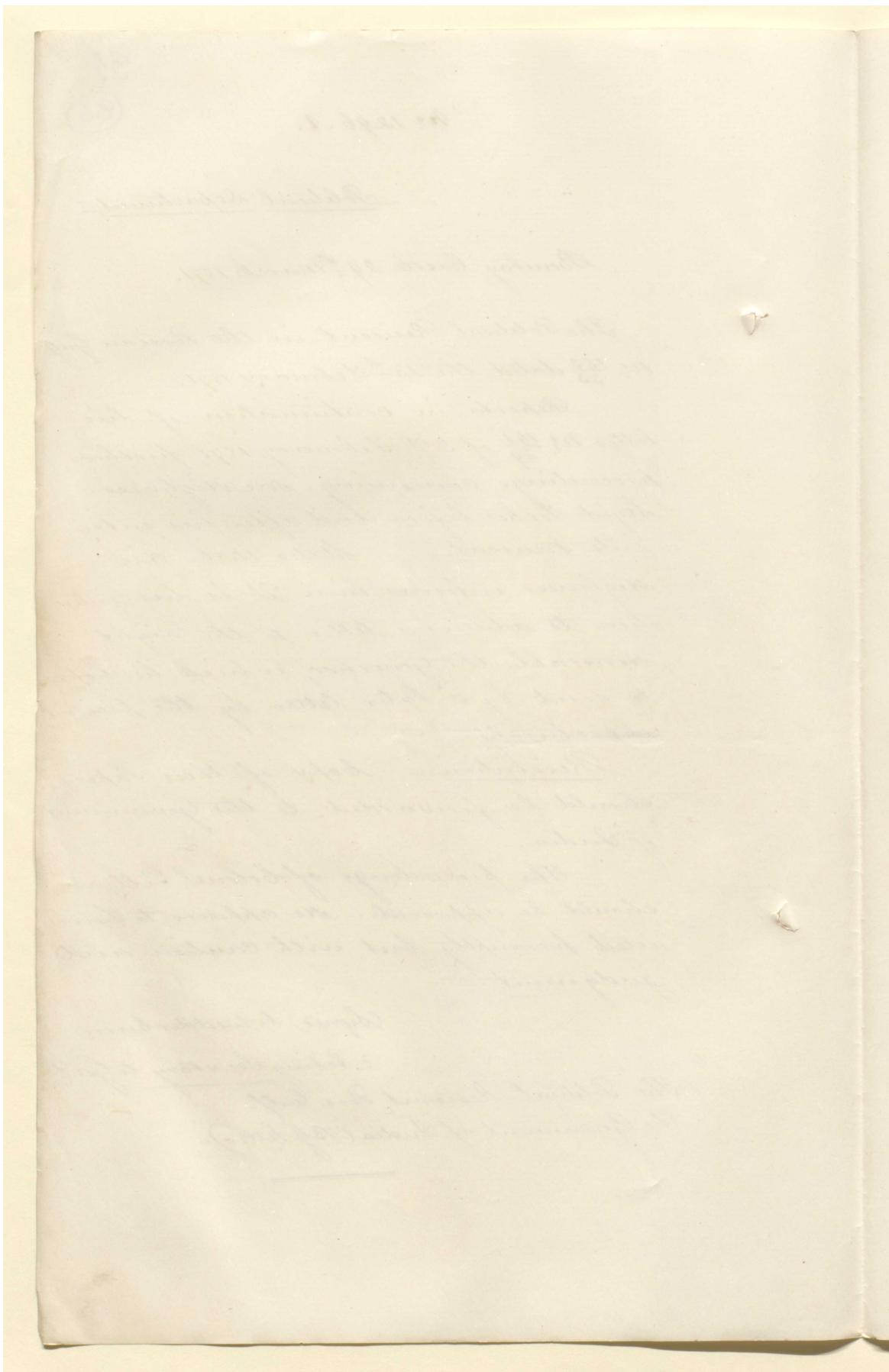
The proceedings of Colonel Pelly should be approved.— He appears to have acted promptly but with caution and judgment.—

(Signed) W. Wedderburn

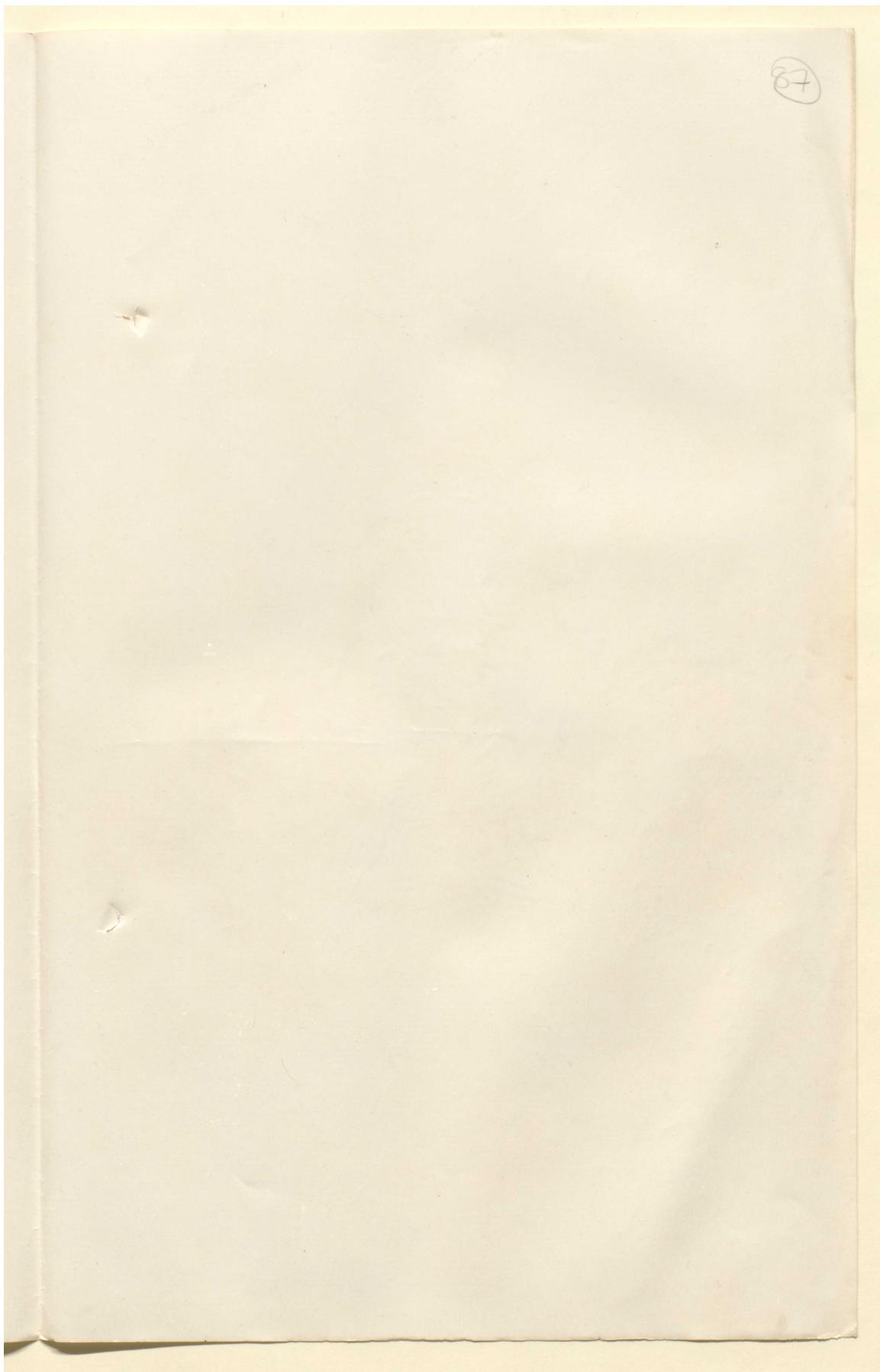
Acting Secretary to Govt

The Political Resident Pers. Gulf.
The Government of India (By letter).—

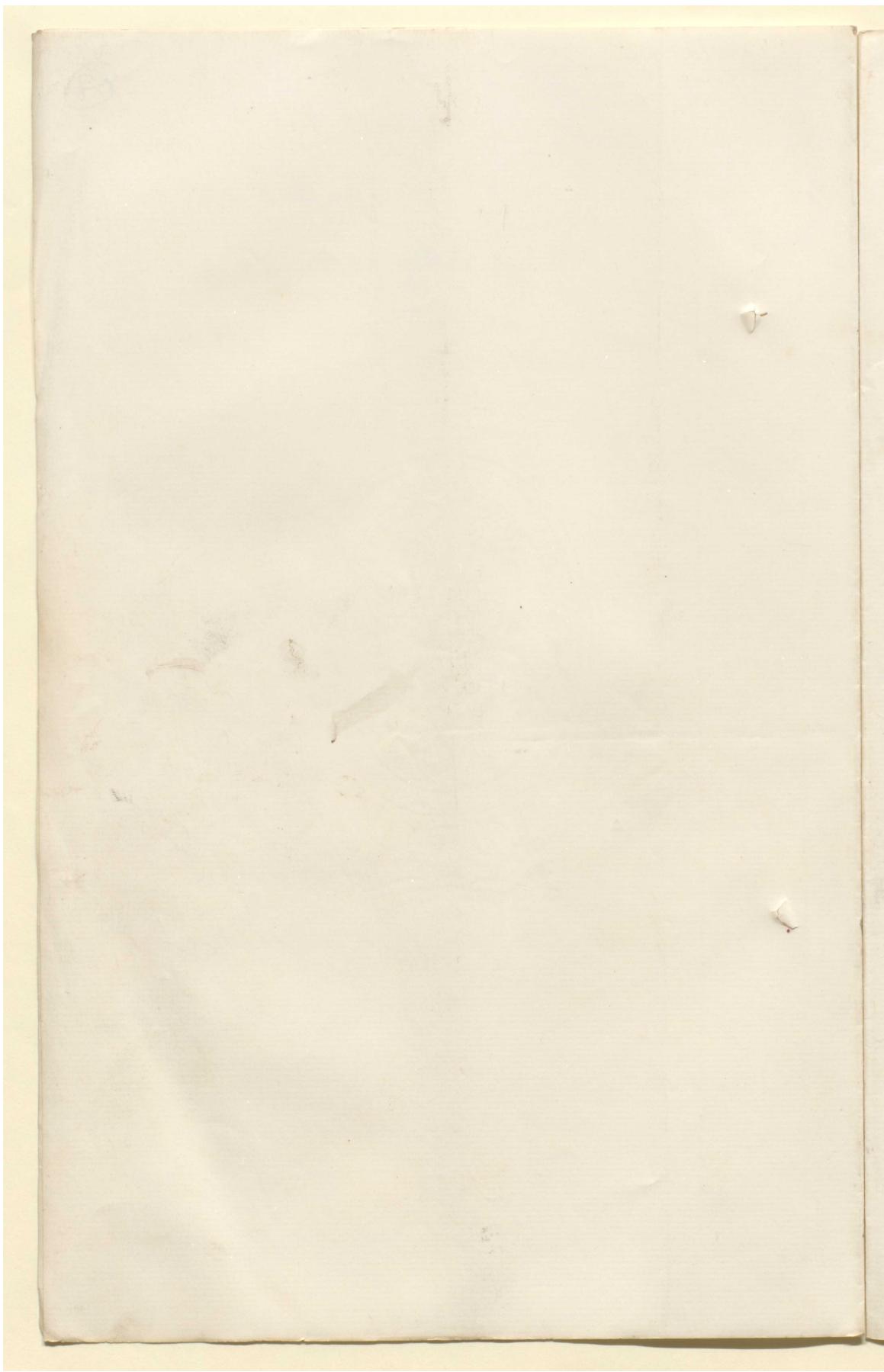
رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [١٤٤/١٠٤] [٨٦]



رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [١٤٤/١٠٥] (٨٧)



رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٨٧] ظ [١٤٤/١٠٦]



رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة لحكومة [١٤٤/١٠٧] و[٨٨]

No 157 P.

36

(88)

From

C. U. Aitchison Esquire, C. S. I.
Secretary to the Government
of India

To

W. Wedderburn, Esquire,
Acting Secretary to the Government
of Bombay

Foreign Department
Political

Sir

I am directed to acknowledge

No 5680 dated 25th November 1871.... receipt of
No 5688 dated 25th November 1871.... your letters
No 5691 dated 27th November 1871.... noted in
No 5862 dated 5th December 1871....
No 6164 dated 20th December 1871.... the mar-

-gin, forwarding copies of communications
regarding the affairs of Bahrain and
Nejd in connection with the Turkish
operations in the Gulf.

His Excellency the Viceroy
and Governor General in Council is pleased
to express his entire approval of the
Proceedings of Colonel Pelly in connection
with the misunderstanding between
Midhat Pasha and the Chief of Bahrain
arising out of the murder of the mes-
senger at Bahrain, and I am desired
to request that you will convey to that
officer the commendations of His Excellency
in Council for the prudence displayed
by him, and the sagacity with which

he

رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [١٤٤/١٠٨] [٦٨٨]

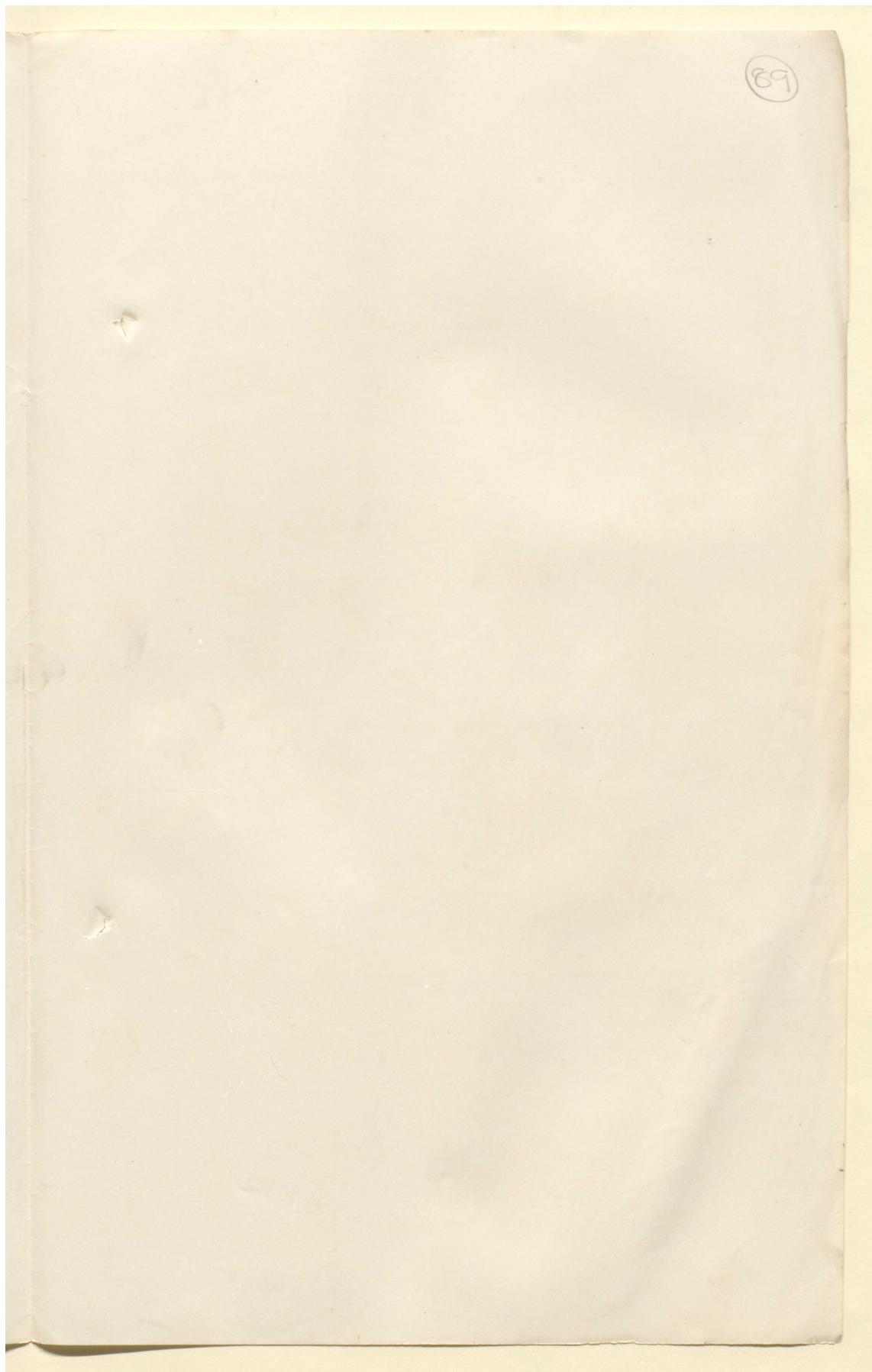
39
he has conducted the very difficult
business -

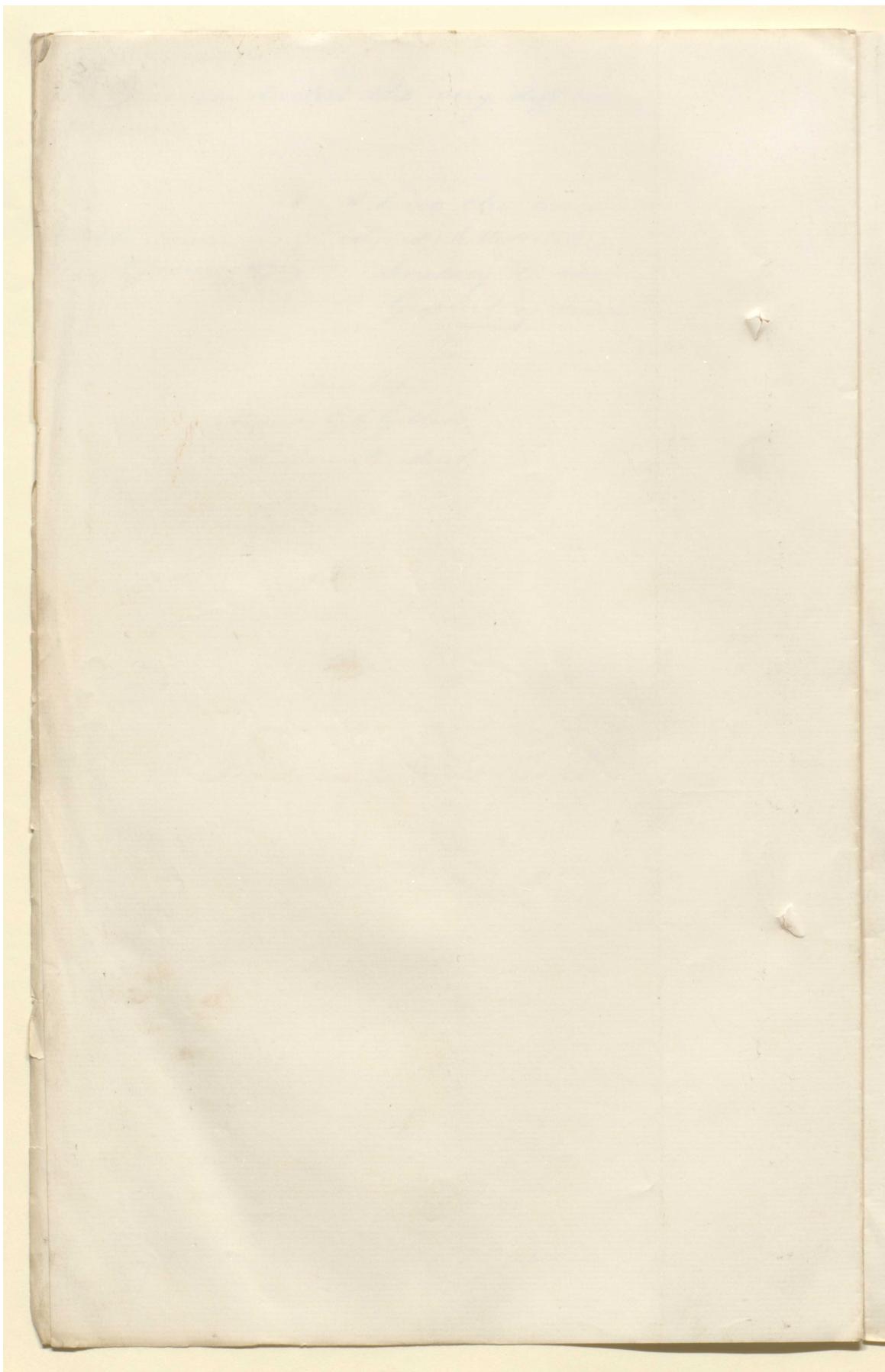
Fort William —
The 17th January 1872

I have the honor &c
(Signed) C. W. Aitchison
Secretary to the
Government of India

True Copy
(Signed) G. C. Gilder
Superintendent

رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٨٩] (١٤٤/١٠٩)





رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٩٠] و [١١١] (١٤٤/١١١)

38

⑩

No. 3411.

Political Department

Bombay Castle 10th June 1875.

Letter from the Political Resident in the Persian Gulf, No. 696-180, dated the 6th May 1872 - Reporting his proceedings consequent on the receipt by him of the instructions of Government to bombard Sohar in case of Ibrahim bin Gais refusing to comply with the demand stated.

Resolution. - Copy of these papers should be forwarded to the Government of India. -

2. - The Political Resident should be informed of the entire approval of his proceedings by the Government. -

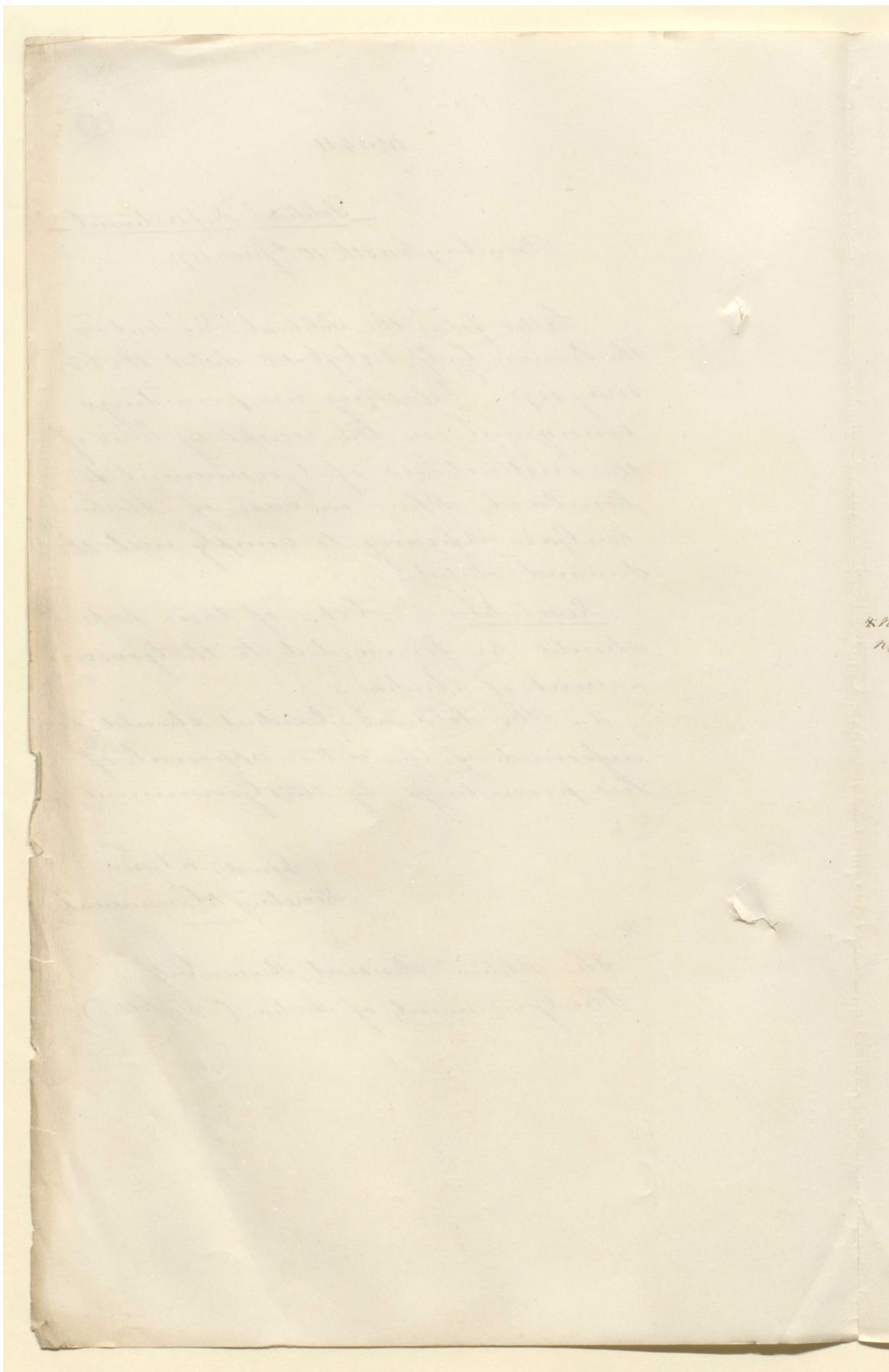
Signed) C. Gonne.
Secretary to Government

To

The Political Resident, Persian Gulf.

The Government of India. (By letter).

رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [١٤٤/١١٢] [٩٠]



رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة لحكومة [٩١] و [١١٣] (١٤٤/١١٣)

No 1449 P.

39
⑨

From

C. U. Aitchison Esquire, C.S.I.
Secretary to the Government
of India-

To

C. Gonne, Esquire,
Political Secretary to the Govt
of Bombay
Dated Siulah the 1st July 1872.

- Foreign Department -
Political

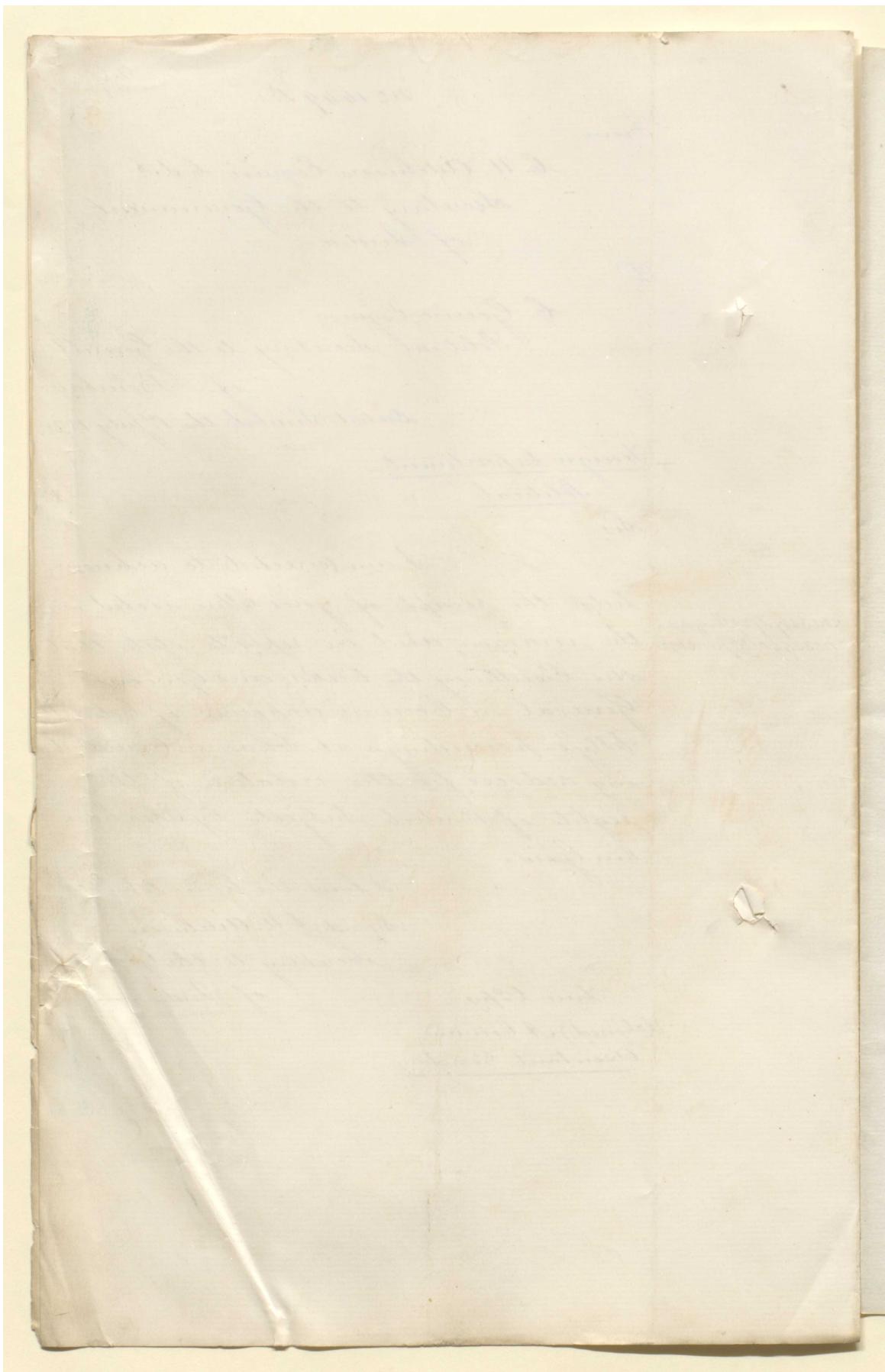
Sir

I am directed to acknowledge the receipt of your letters noted on
^{* No. 3067 d/24 May 1872 -}
^{No. 3349 d/6 June 1872 -} the margin, and in reply to state that
His Excellency the Viceroy and Governor
General in Council approves of Colonel
Pelly's proceedings at Sohar in Command-
ing redress for the violation of the
rights of British Subjects by Ibrahim
bin Gais.

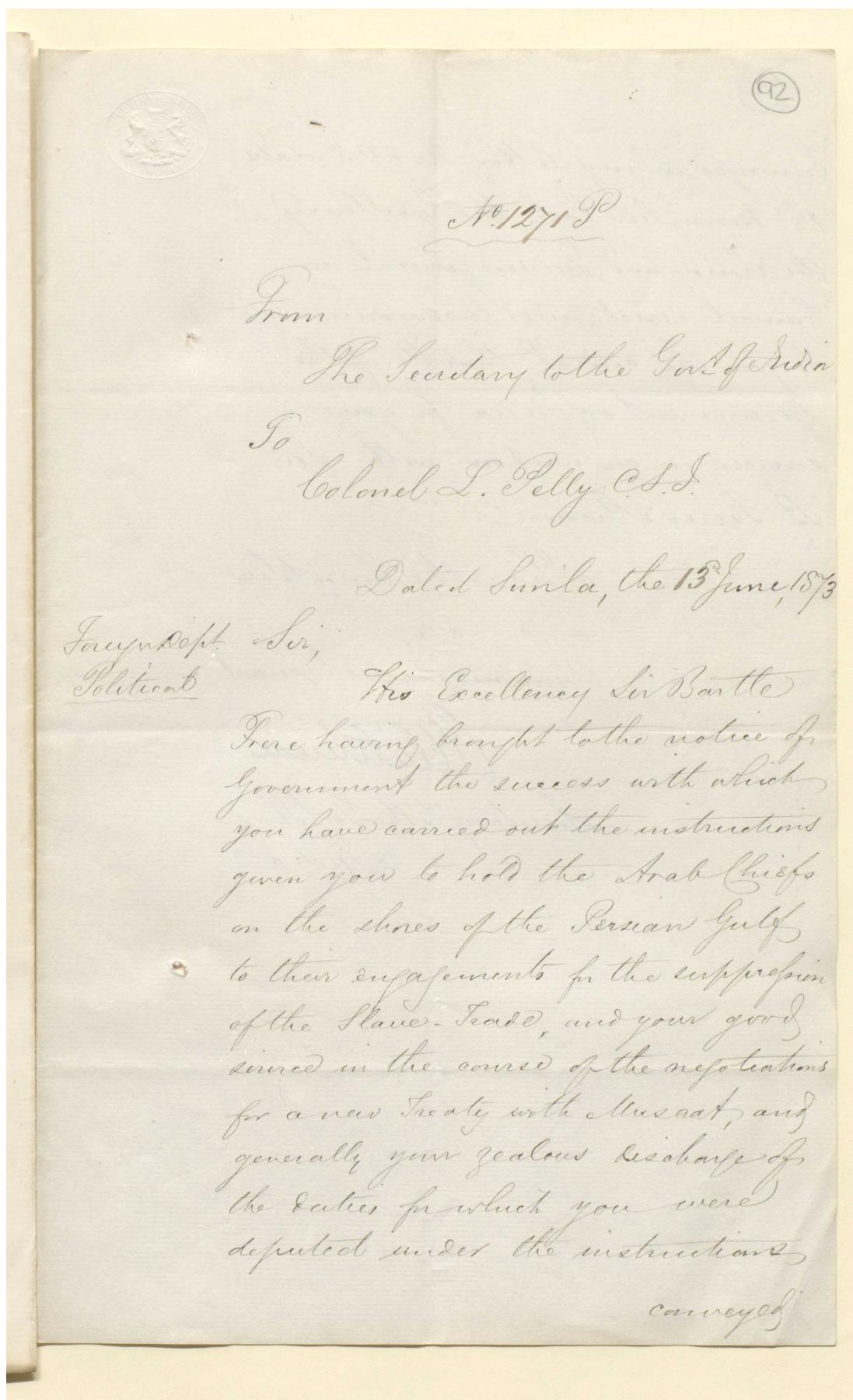
I have the honor to be etc
Signed) C. U. Aitchison
Secretary to the Govt
of India.

True Copy
(Signed) A. Cowan
Assistant Secretary

رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [١٩٩١] [١٤٤/١١٤]



رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة لحكومة [٩٢] و [١١٥] (١٤٤/١١٥)



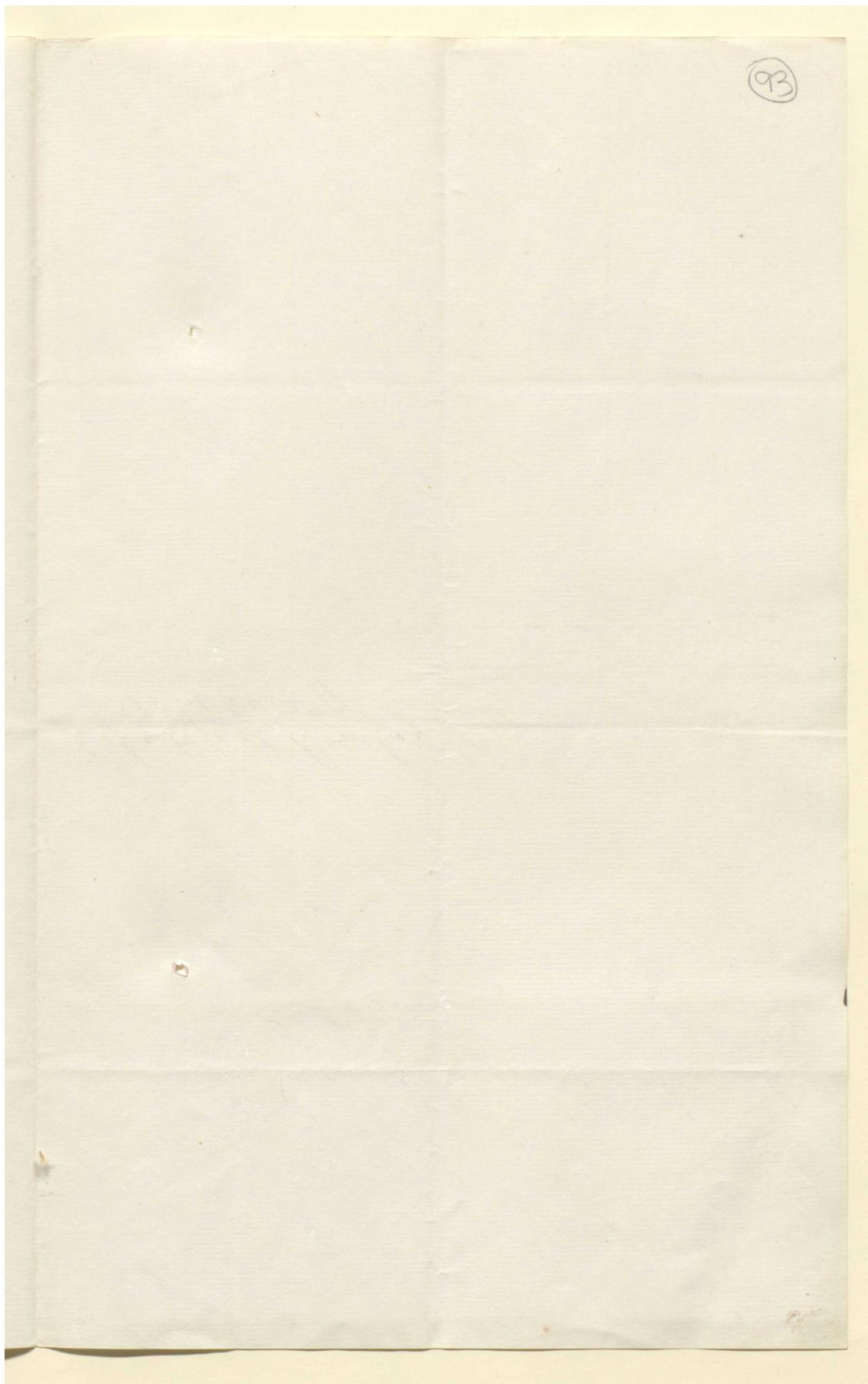
رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [١١٦/٩٦]

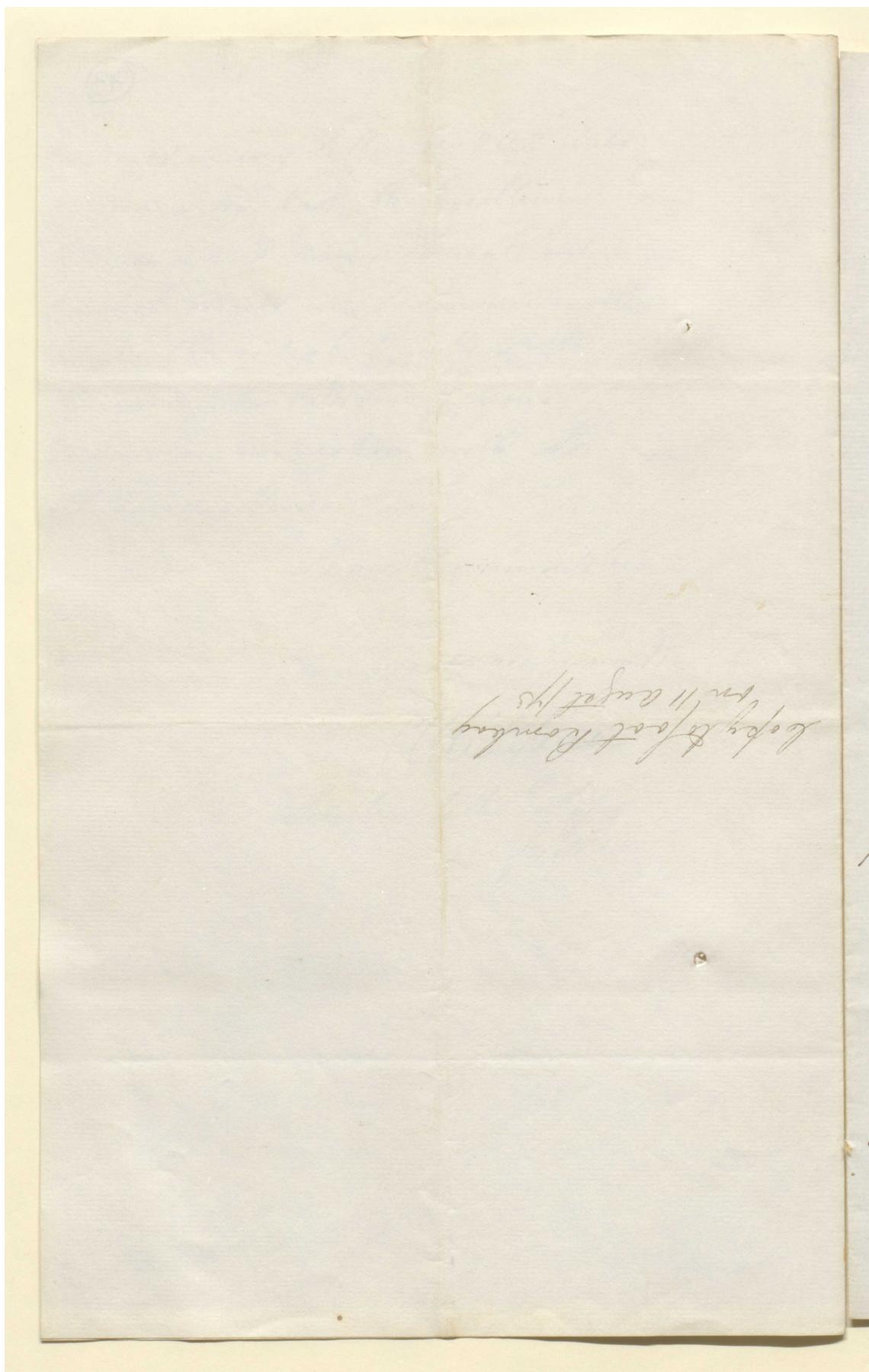
conveyed in my letter No 8 C.S., dated
16. November last, the Excellency
the Viceroy and Governor General and
Council directs me to communicate
to you the cordial thanks of the
Government of India for your
services in connection with Sir
B. Fane's Mission.-

I have the honour to
Sir,
Your most obliged servant
M. Clatfissar
Secretary to the Govt. of
India.

Alb

رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٩٣] و [١١٧] (١٤٤/١١٧)





Foreign Office
July 9. 1873
(G4)

Sir,

I have much pleasure in
forwarding to you the accompanying
Extract from a letter which I
have received from Sir Bartle
Frere, and I have at the same
time to express to you the
gratification with which I have
read his Testimony to the value
of your services while employed

Colonel Lewis Pelly C.O.B.C.S.I. on

de de de

(under I. S. & India Office)

رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٤٩٦] (١٢٠ / ١٤٤)

on Sir Bartle Frere's Special
Mission to Zanzibar and Muscat.

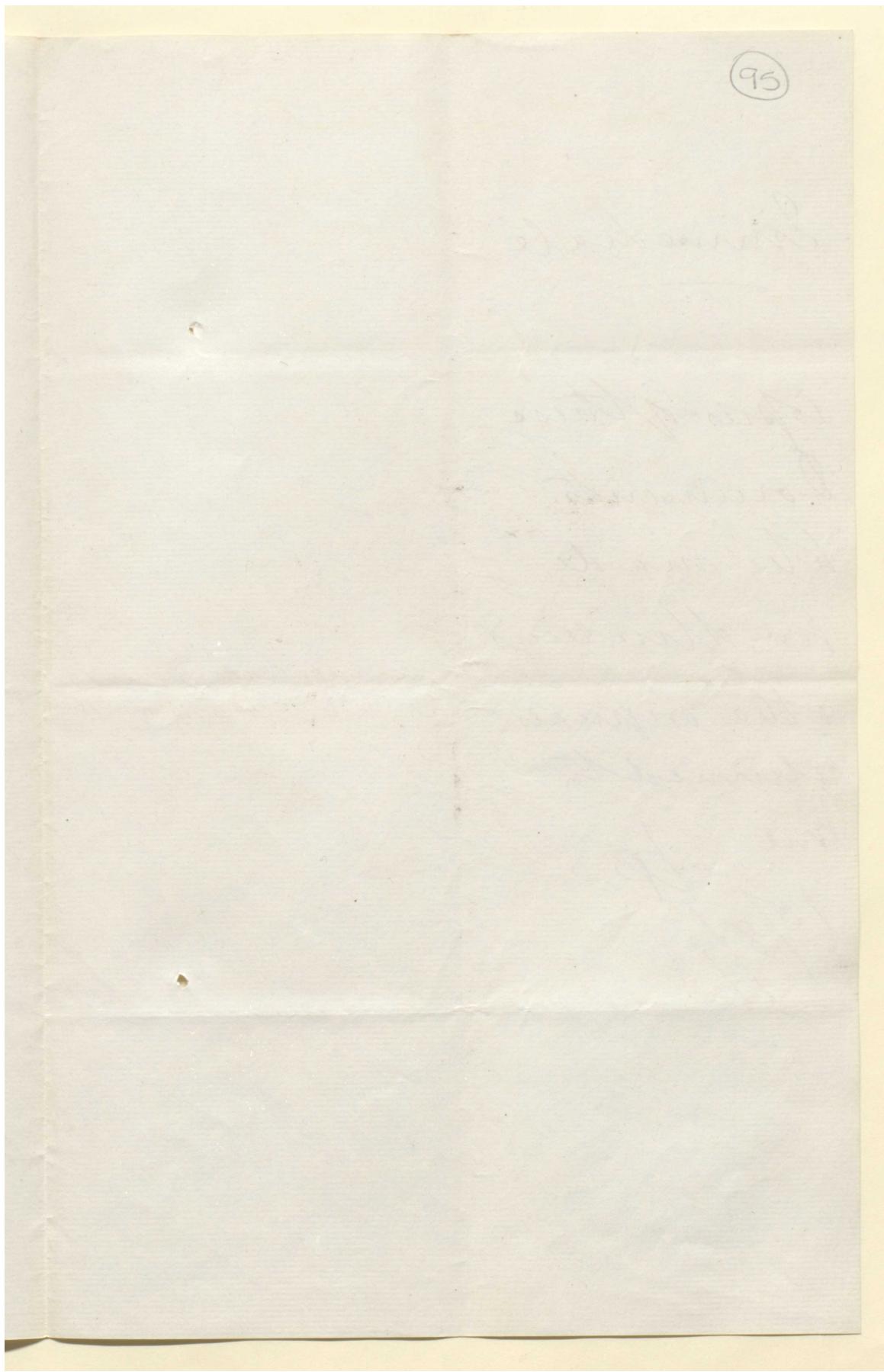
I am,

Sir,

Your most obedient,
humble Servant

Granville

رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [٩٥] و [١٢١] (١٤٤/١٢١)



رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [١٢٢/٩٦]

Immediately

Copies of these
Documents
will be made
for you and
the originals
returned to

me
10/8/73

Copies to go to: Bombay
India on 11th August 73

رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [١٢٣ و ١٩٦] (١٤٤)

Extract from a Letter of Sir Bartle
Frere's to Earl Stanhope dated June 30. 1873
⑨6

"Colonel Pelly was summoned to
Simla by the Viceroy of India, on
Matters unconnected with my Mission
and left me at Bombay -

I forwarded by his hands, for the
Viceroy's Information, complete copies
of all my public Correspondence as far
as they could be of Interest to the
Government of India; and requested
Colonel Pelly to furnish to the Viceroy
any further Information or Explanation
which the documents so sent might be
found to require, and which I had
hoped myself to have afforded had
time permitted me to go on to Simla -

I take this opportunity of bringing to

Your

رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [١٤٤/١٢٤] [٦٩٦]

Your Lordships' special Notice the great utility of the Services which Colonel Pelly rendered to the Mission, notably as regarded the scale of his former official labours whilst based at Hawriba, upon the Arabian Coast. I found the way well prepared by the attention he had for a long time past devoted to the subject, and he had anticipated Your Lordships' Instructions to me regarding the Chiefs in the Persian Gulf, from all of whom he had required and obtained agreements recognising and reiterating, in more emphatic terms, their obligations, under former agreements, to exert themselves for the suppression of the Slave Trade.

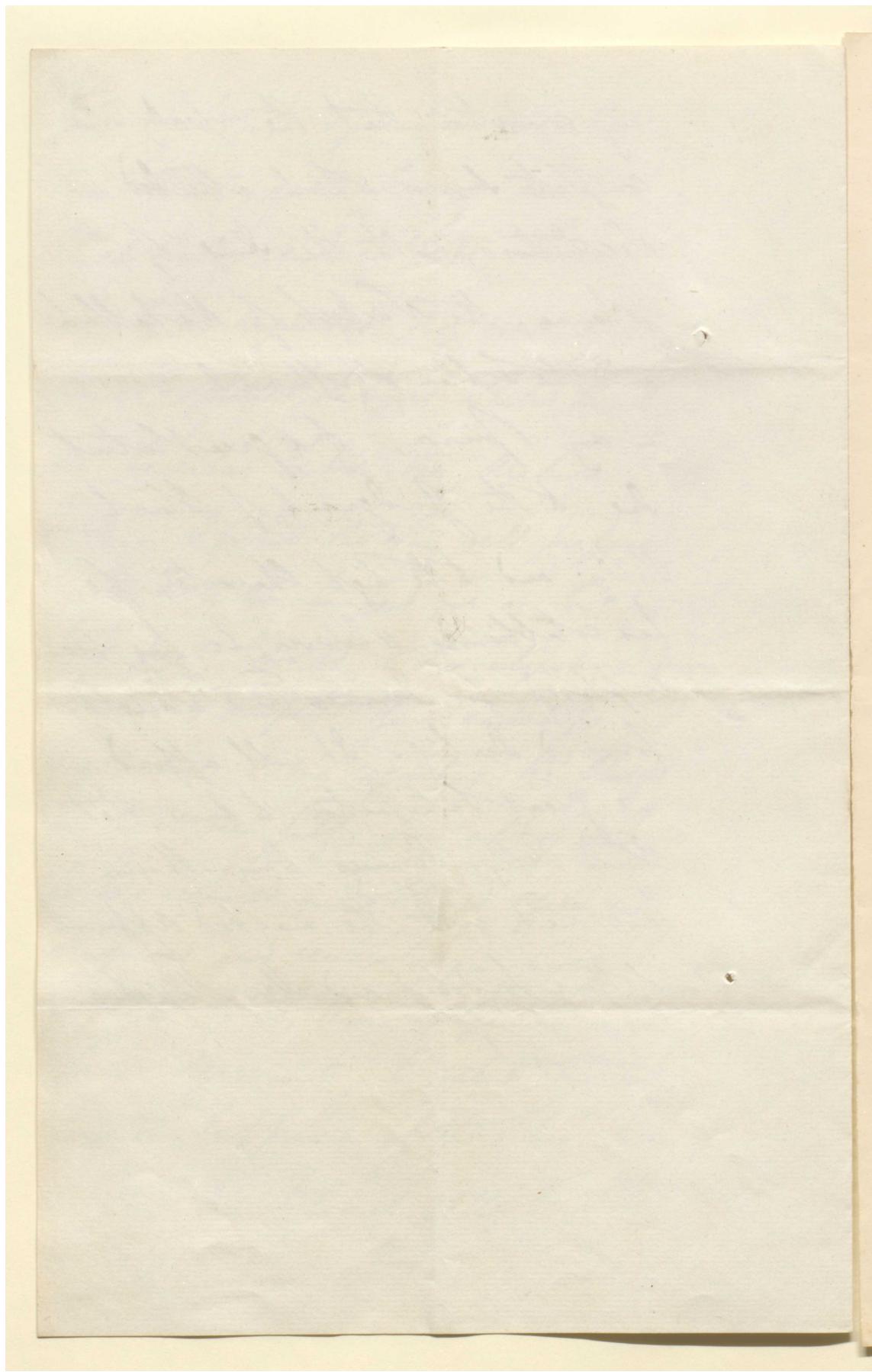
It is due to Colonel Pelly to state

my

(97)

my conviction that the speedy and complete success which attended our Negotiations with the King of Jhanna, the Wakil of Makallah and the Sultan of Muscat, were, in my opinion, to a great extent due to the judgement of Colonel Pelly, and the high character he has established, wherever he has been employed, for firmness and straightforward dealing - It will afford me great satisfaction to know that Colonel Pelly's Services being Minion have met with the marked approval of Your Lordship and Her Majesty's Government -

رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [١٢٦/٩٦]



رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [١٤٤/١٢٧] (٩٨)

20 Dec 1873

(98)

Mount Abu
10th August 1873

Sir,

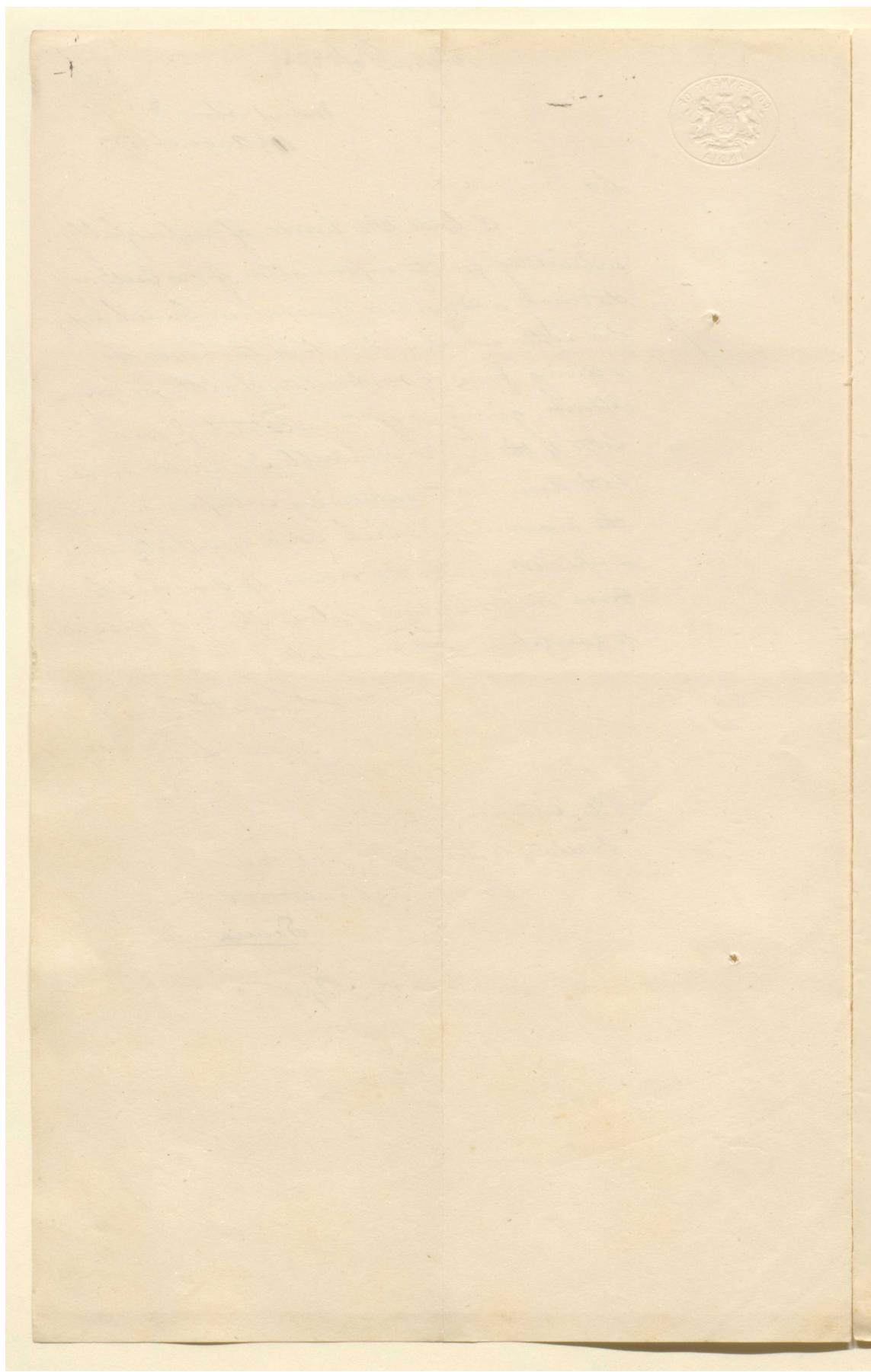
I have the honor of respectfully submitting for the information of His Excellency the Viceroy and Governor General in Council, copy of a letter which I have had the honor of receiving from Mr. Secretary of State for Foreign Affairs, giving cover to an Extract from a Letter of the Right Honorable Sir Bartle Frere; both documents expressing satisfaction with the manner in which I did my duty while employed under the orders of Sir Bartle Frere on His Excellency's late Special Mission to Zanzibar and Muscat.

I have the honor to
(Signed) Lewis Kelly.

S. G. H. Hutchison Esq. C. S. I.
Secretary to the Government of India
Foreign Department.
Siula

True Copy

رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [١٢٨/٩٦]



رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [١٢٩/٦٩] (١٤٤)

No 1233 G. of 1873
Mount Aboo
10th August 1873.

(99)

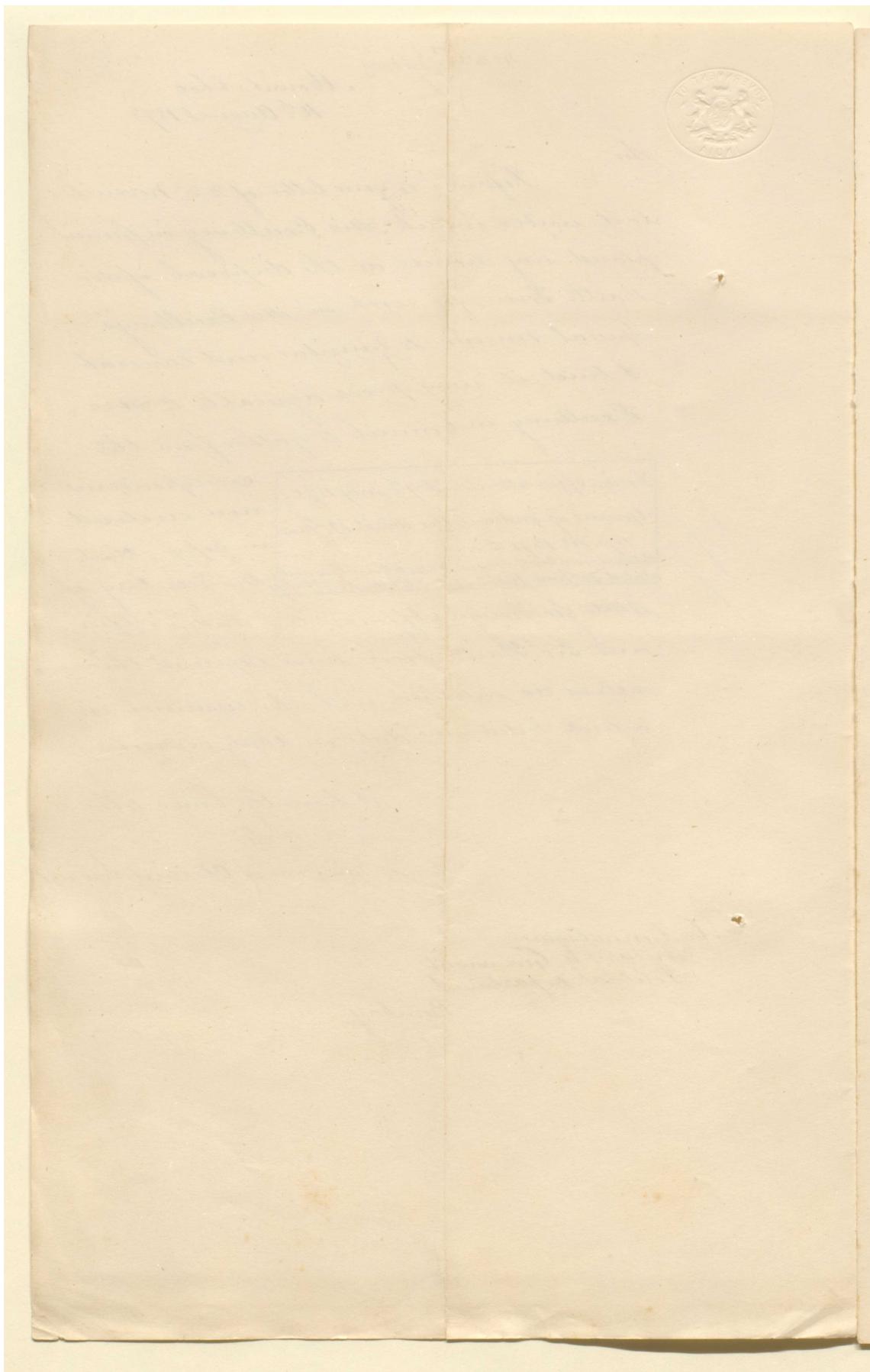
Sir
Referring to your letter of 22nd November last, under which His Excellency in Council placed my services at the disposal of Sir Bartle Frere, for work on His Excellency's Special mission to Zanzibar and Muscat, I trust it may prove agreeable to His Excellency in Council to gather from the

Foreign Office letter dated 9th July 1873... correspondence now enclosed
Government of India letter dated 13th June 1873. No. 1271 P..... in copy, that
Extract from Sir B. Frere's letter to Earl Granville dated 30th June (Vide Enclosure 5. O. Order of 9th July) the Secretary of State for Foreign Affairs, the India Office and Sir Bartle Frere have expressed themselves as satisfied with the manner in which I did my duty on that occasion. —

I have the honor to be
Sir
Your most Obedient Servt

To C. Govee, Esquire
Secretary to Government
Political Department
Bombay

رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [١٣٠/١٤٤] [٩٩]



رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [١٣١] و [١٠٠] (١٤٤/١٣١)

Received from above (100)
10th August 1893

Choune Spain

Sir

Referring to your letter
of 22 Nov last, under
which H.H. in C placed
my services at the disposal
of His Bartle here for
work on H.H.'s special Mission
to Tangier & Mysore -
that it may prove
agreeable H.H. P in him
to gather from the
works now enclosed in

From Sir: Secy: India 4/3 June
Earl Granville d/9 July 1893
with enclosure

copy, thus

~~that the Secy of State
for Foreign Affairs Mr.
India Oppo - d Sir
Bartle Lew Lane expressed himself
as satisfied with the manner
in which I did my
duty on that occasion.~~

10/8/73

رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [١٠١ او] (١٣٣/١٤٤)

No. 5289 of 1893.

(101)

From,

C. Gonne, Esquire,
Secretary to Government, Bombay:

To,

Colonel Lewis Pelly, C.S.I.
Mount Aboo.

Political Department.

Dated 26th August 1893.

Sir

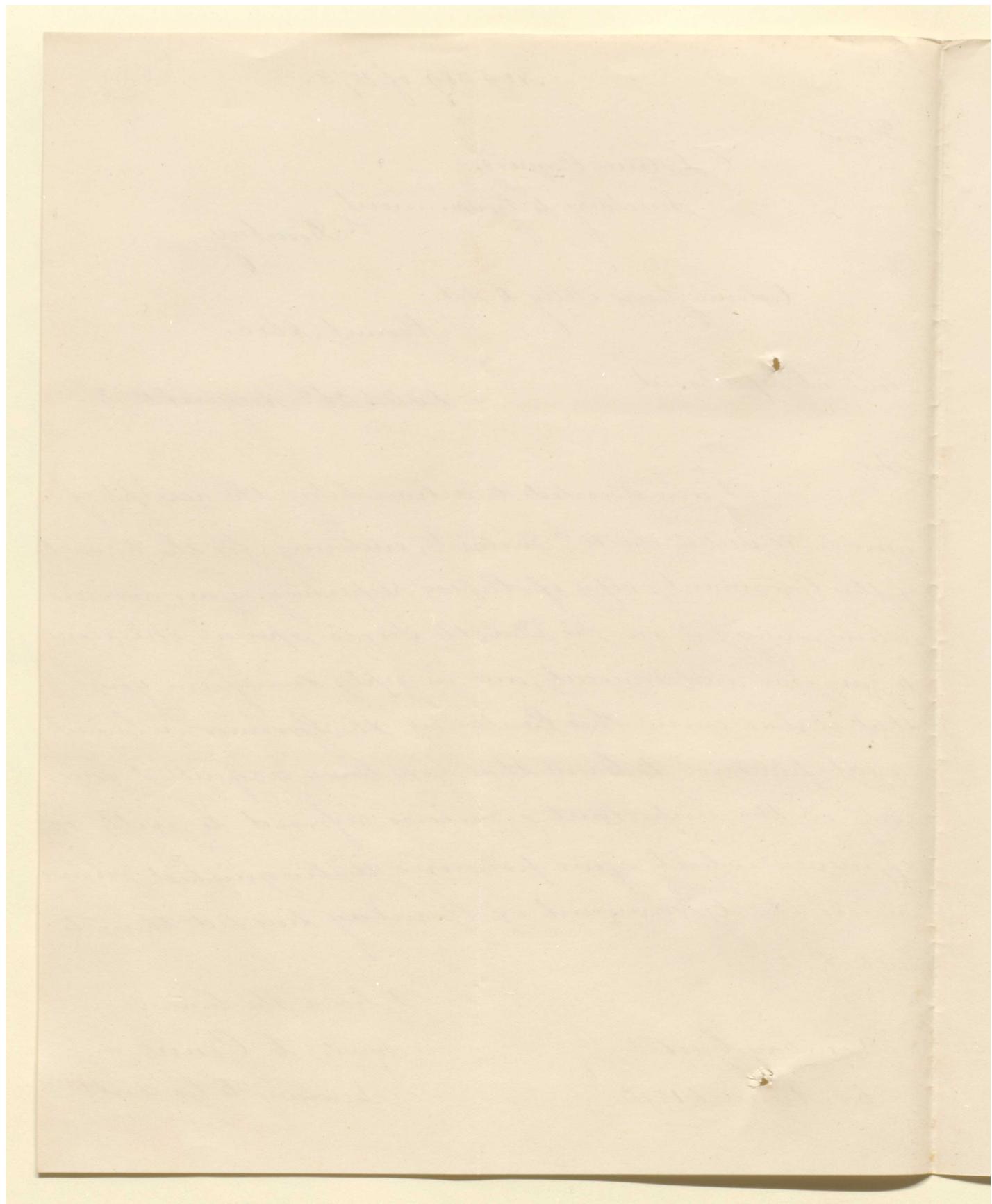
I am directed to acknowledge the receipt of your letter dated the 10th instant, enclosing, for the perusal of this Government, copy of papers respecting your services while employed on Sir Bartle Frere's special mission to Zanzibar and Muscat, and in reply to inform you that it has given His Excellency the Governor in Council great pleasure to learn that you have acquitted yourself on the important occasions referred to with the efficiency which your previous distinguished services under the Government of Bombay had led them to expect. —

Bombay Castle,
26th August 1893.

I have the honor &c.

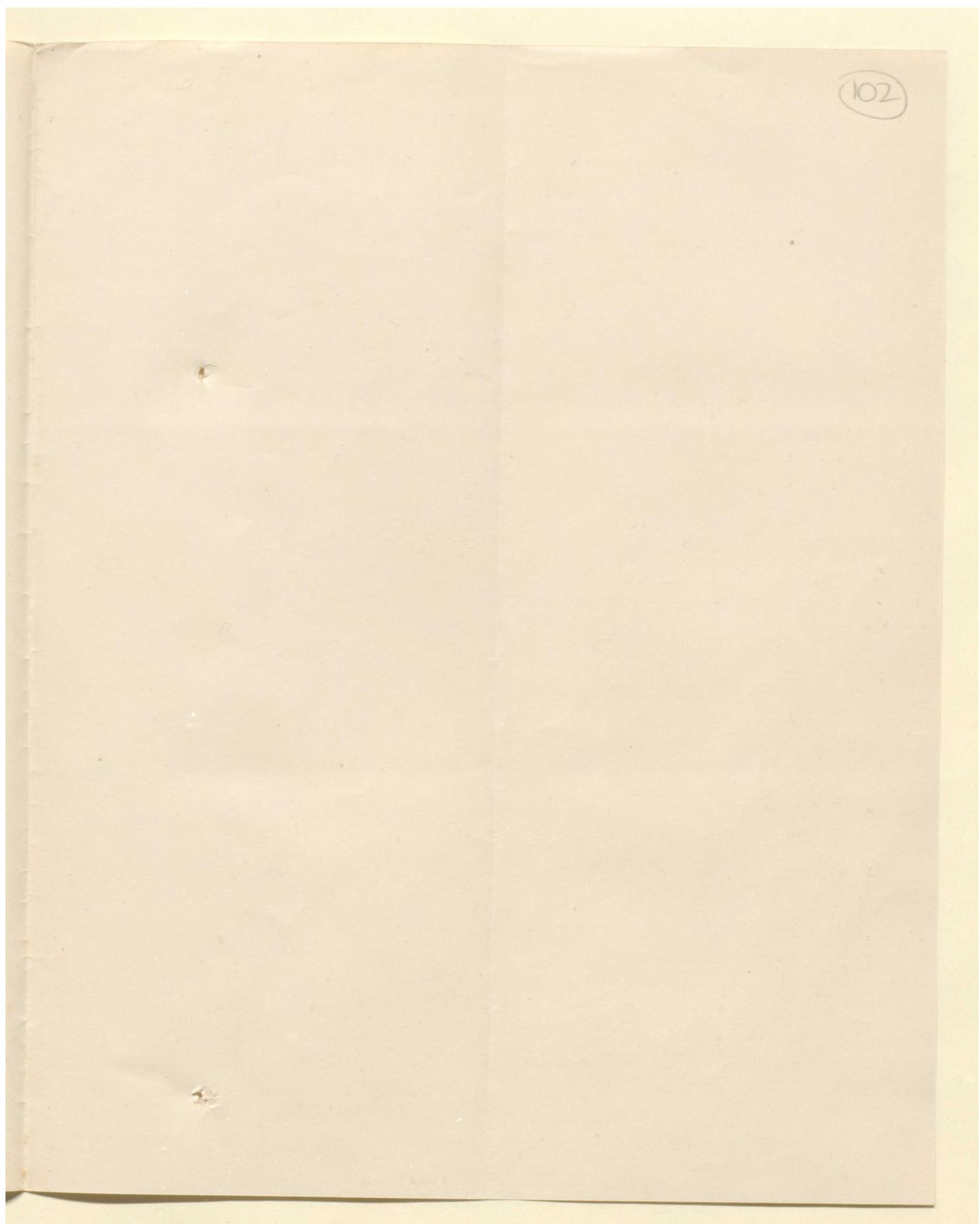
(Signed) C. Gonne,
Secretary to Government

رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [١٣٤/١٤٤] (١٠١)

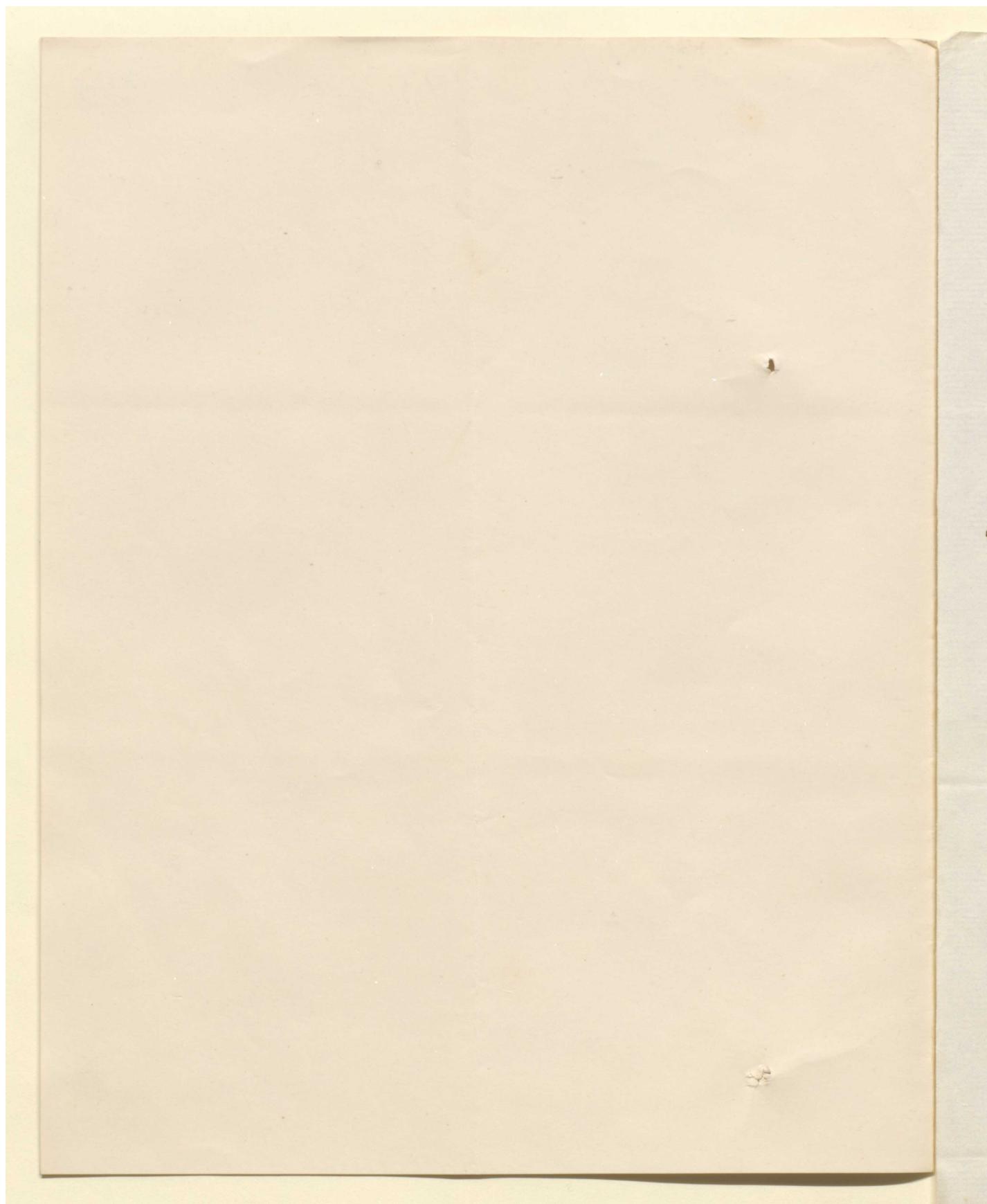


رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [١٣٥/١٤٤]

(102)



رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [١٣٦١/١٤٤] (٢٠١)



رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [١٣٧/١٠٣] و [١٤٤]

No 5289 of 1873.

(103)

From C. Gonne, Esq.,
Secretary to Government,
Bombay
to Colonel Lewis Pelly, C. S. I.
Mount Aboo. -

Political Department,

Dated 26th August 1873.

Sir,

I am directed to acknowledge the receipt of your letter dated the 10th instant, enclosing, for the perusal of this Government, copy of papers respecting your services while employed on Sir Bartle Frere's special Mission to Zanzibar and Muscat, and in reply to inform you that it has given His Excellency the Governor in Council great pleasure to learn that you have acquitted yourself on the important occasions referred to with the efficiency which your previous distinguished services under the Government of Bombay had led them to expect. -

I have the honor to be

Bombay, 26th August 1873.

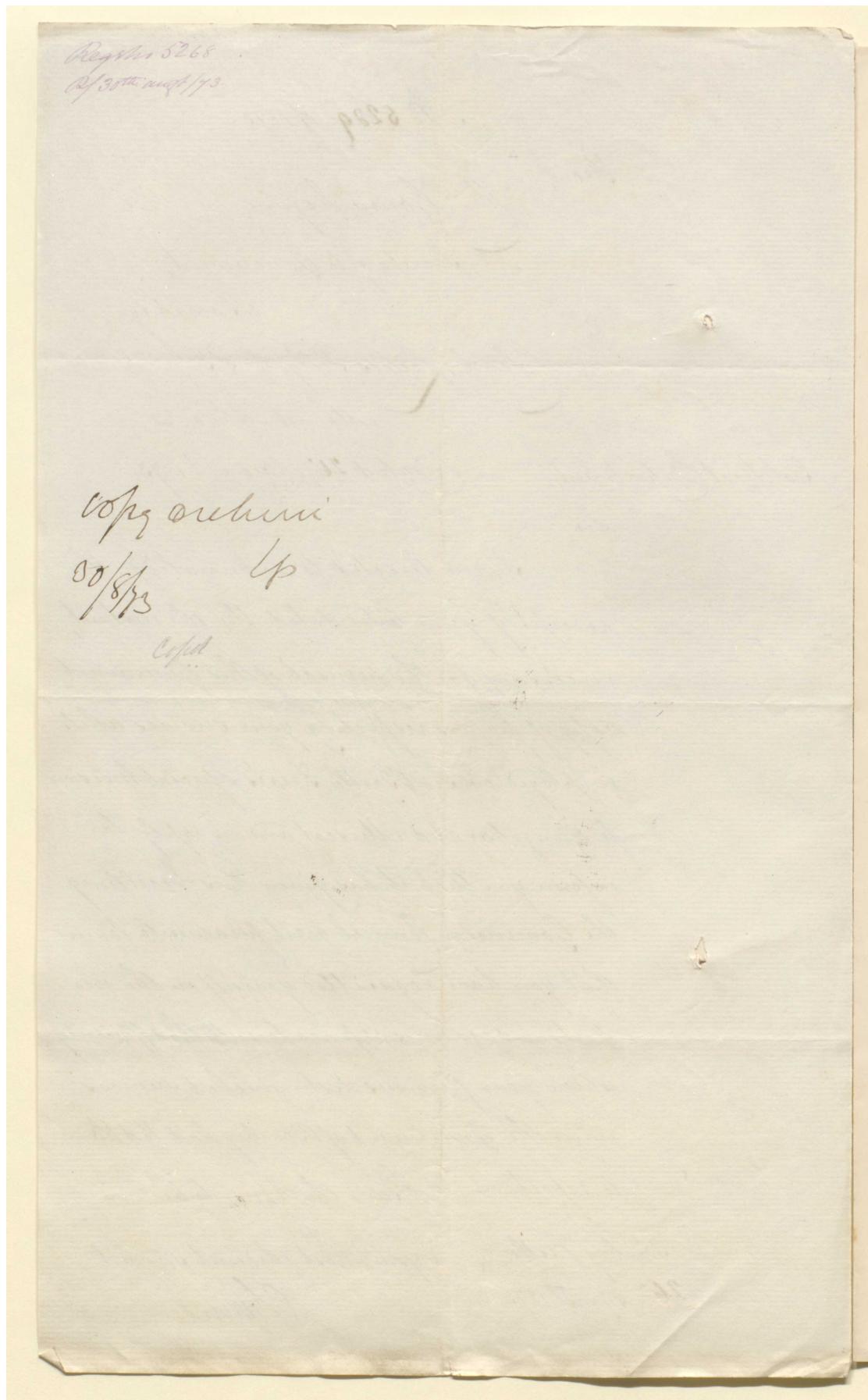
Yours,

Sir
Your most obedient servant

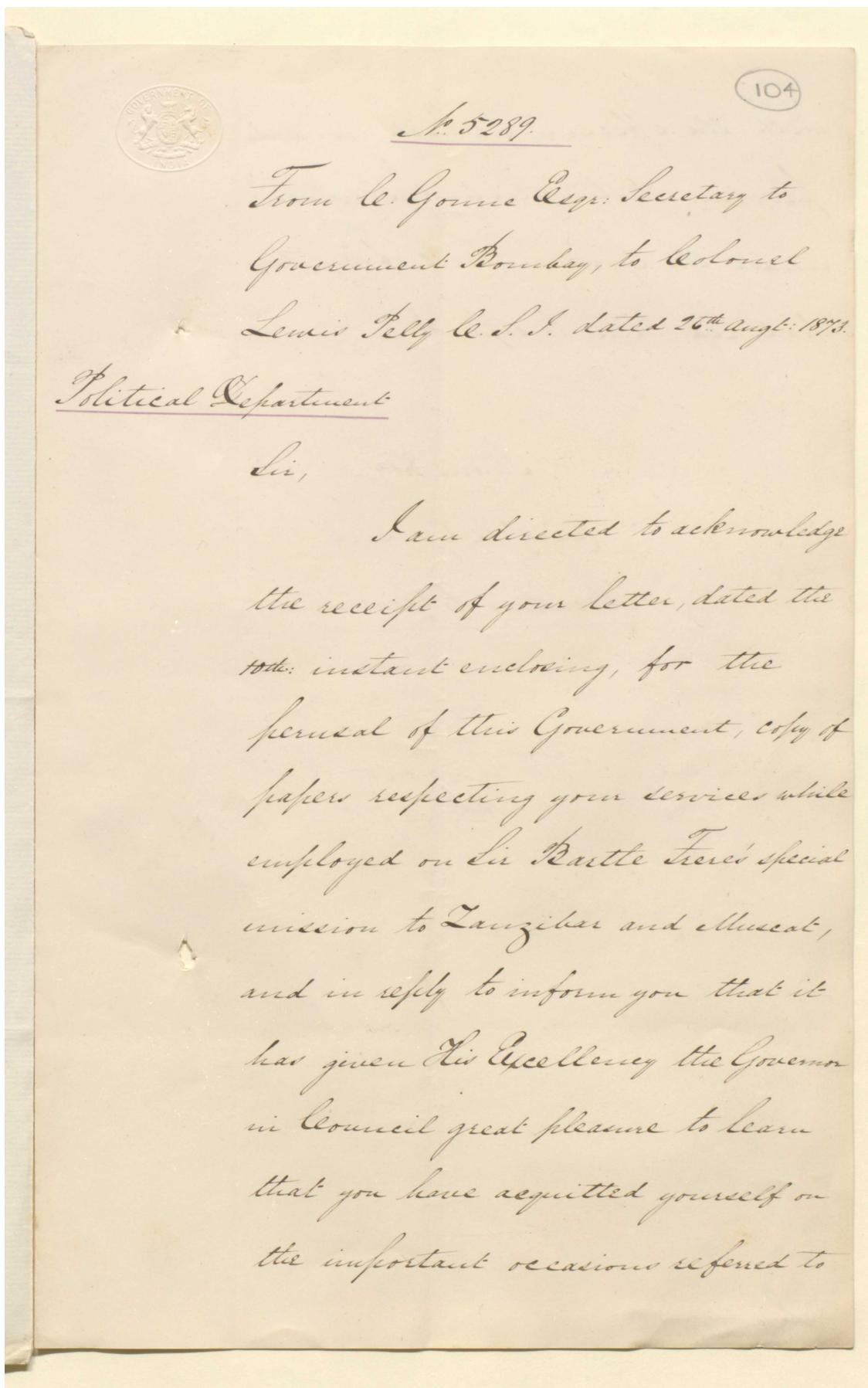
C. Gonne

Secretary to Government

رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [١٤٤/١٣٨] (١٠٣) [ظ]



رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [١٤٤/١٣٩] (١٠٤ و ١٠٥)



with the efficiency which your
previous distinguished services
under the Government of Bombay
had led him to expect.



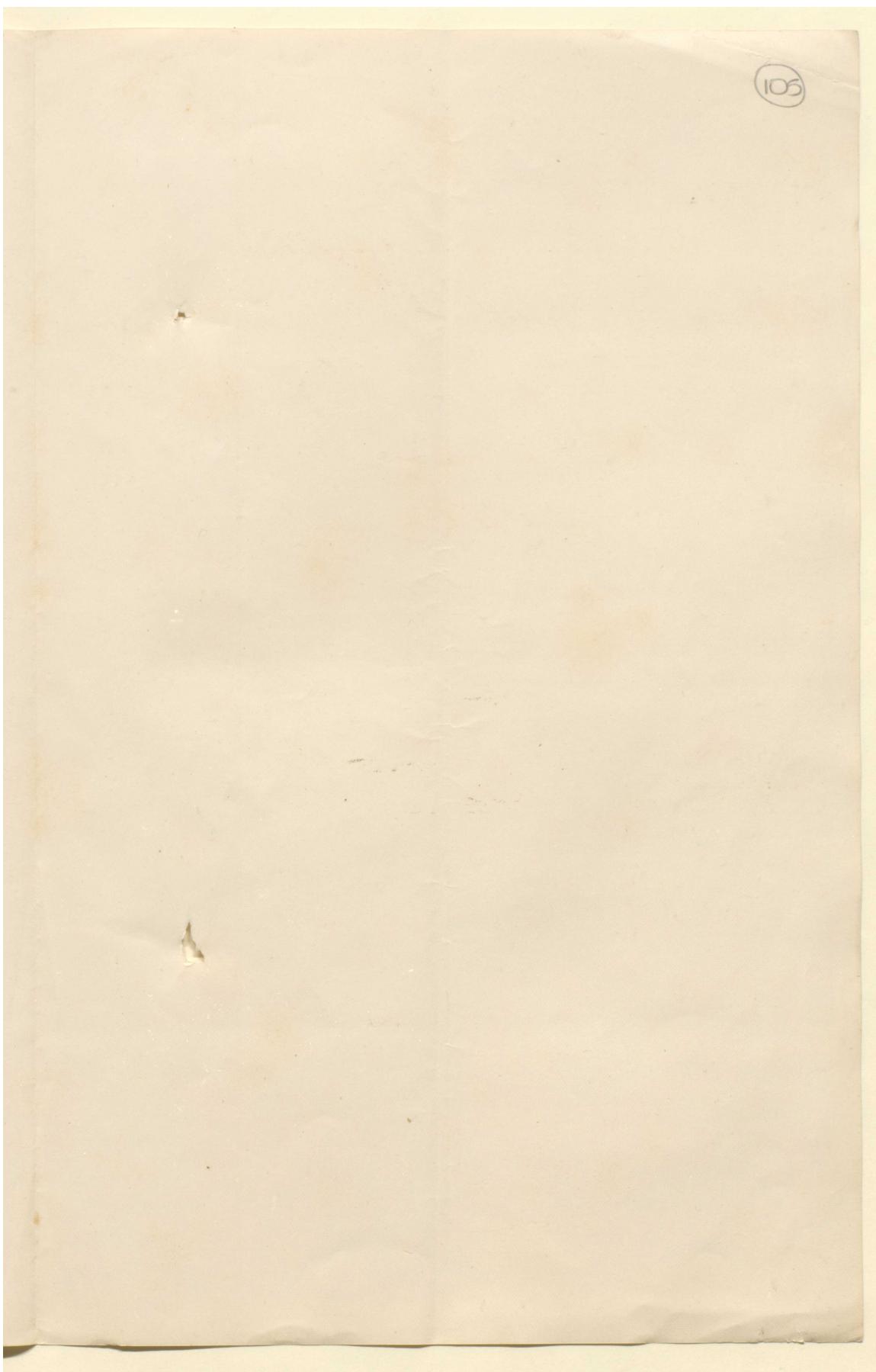
Shane Kerr
Supt. C. Gove
Secretary to Government.

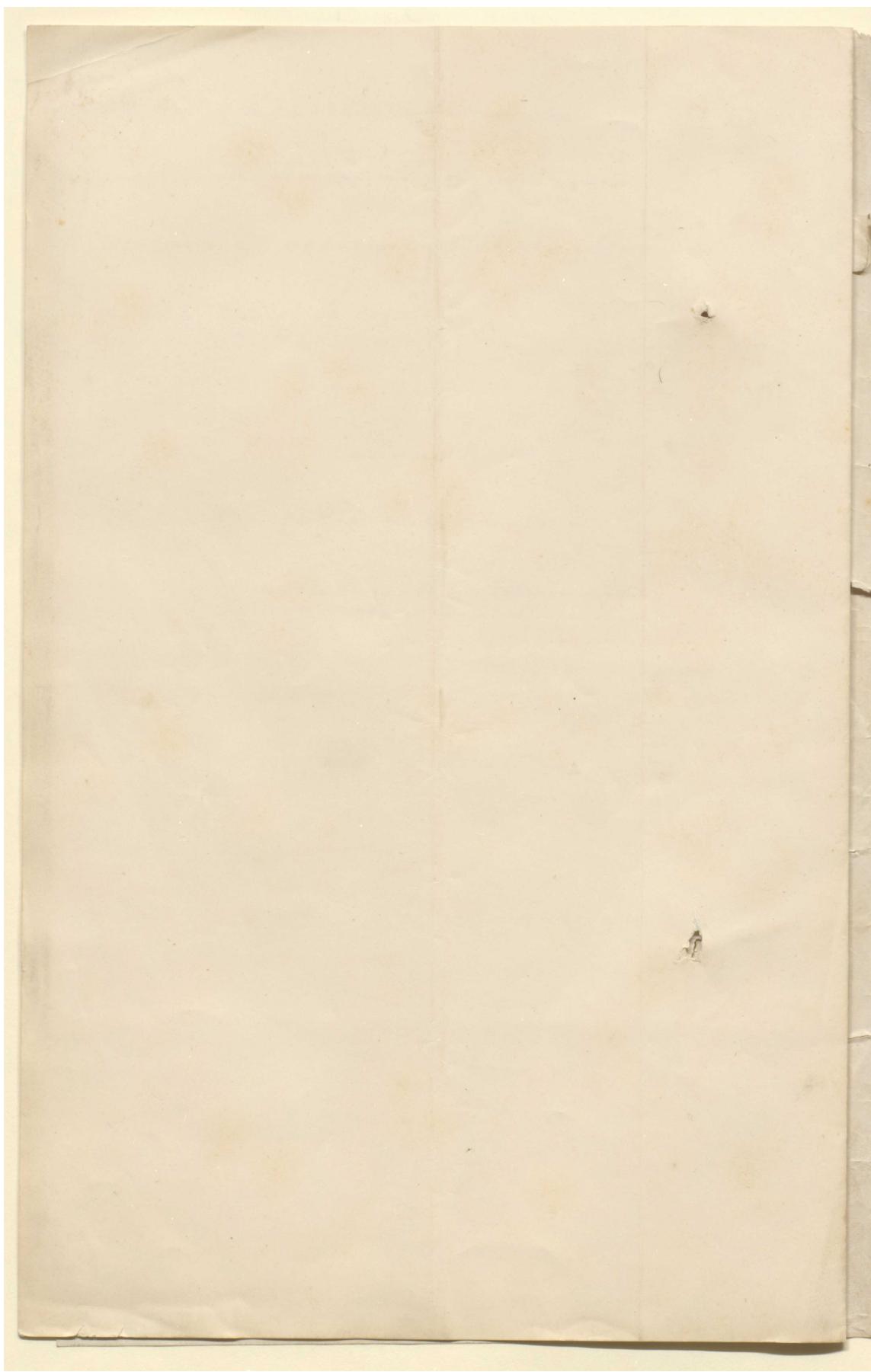
True copy

H.S. Abbott
Praff.

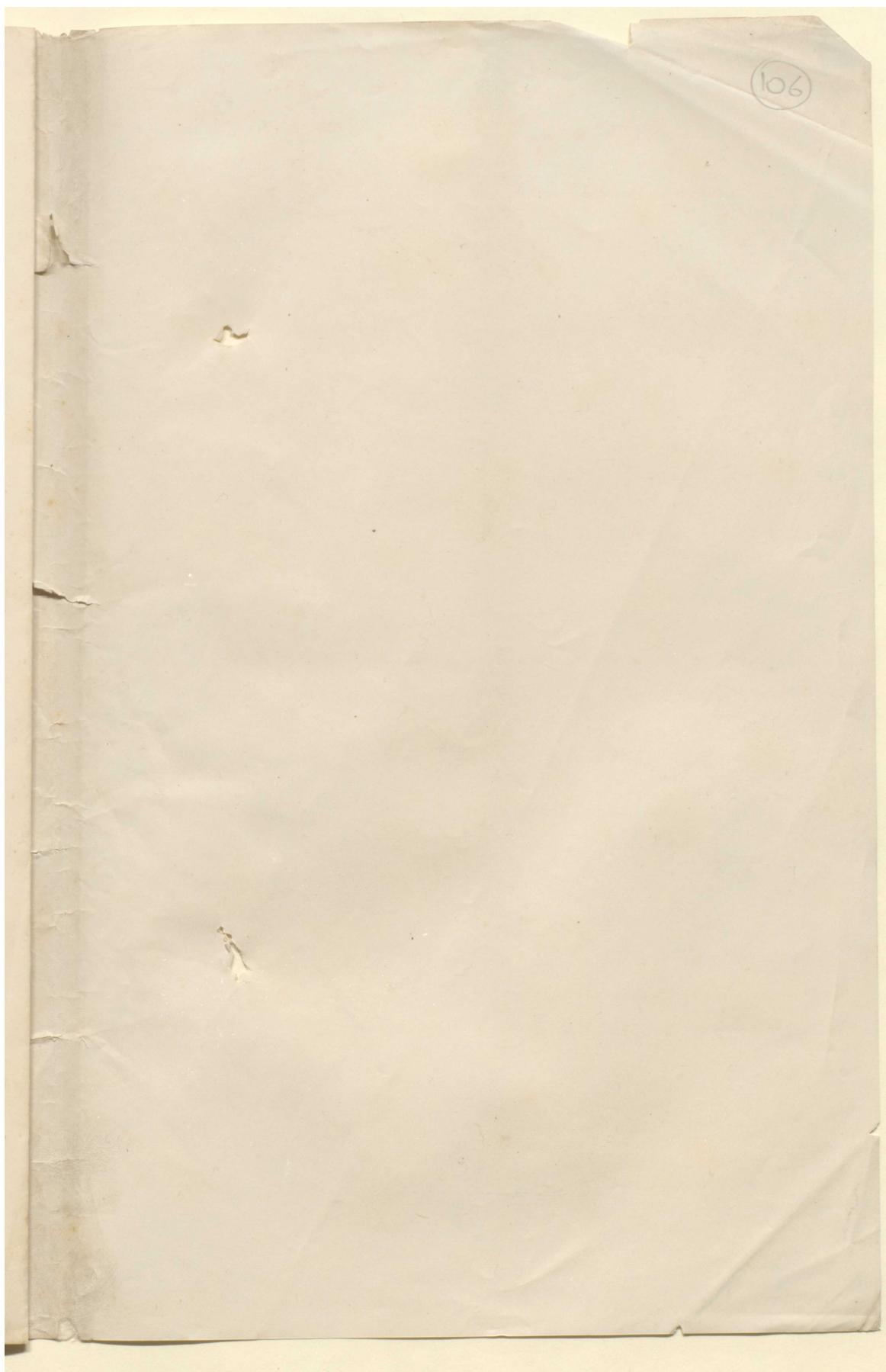
Sommase

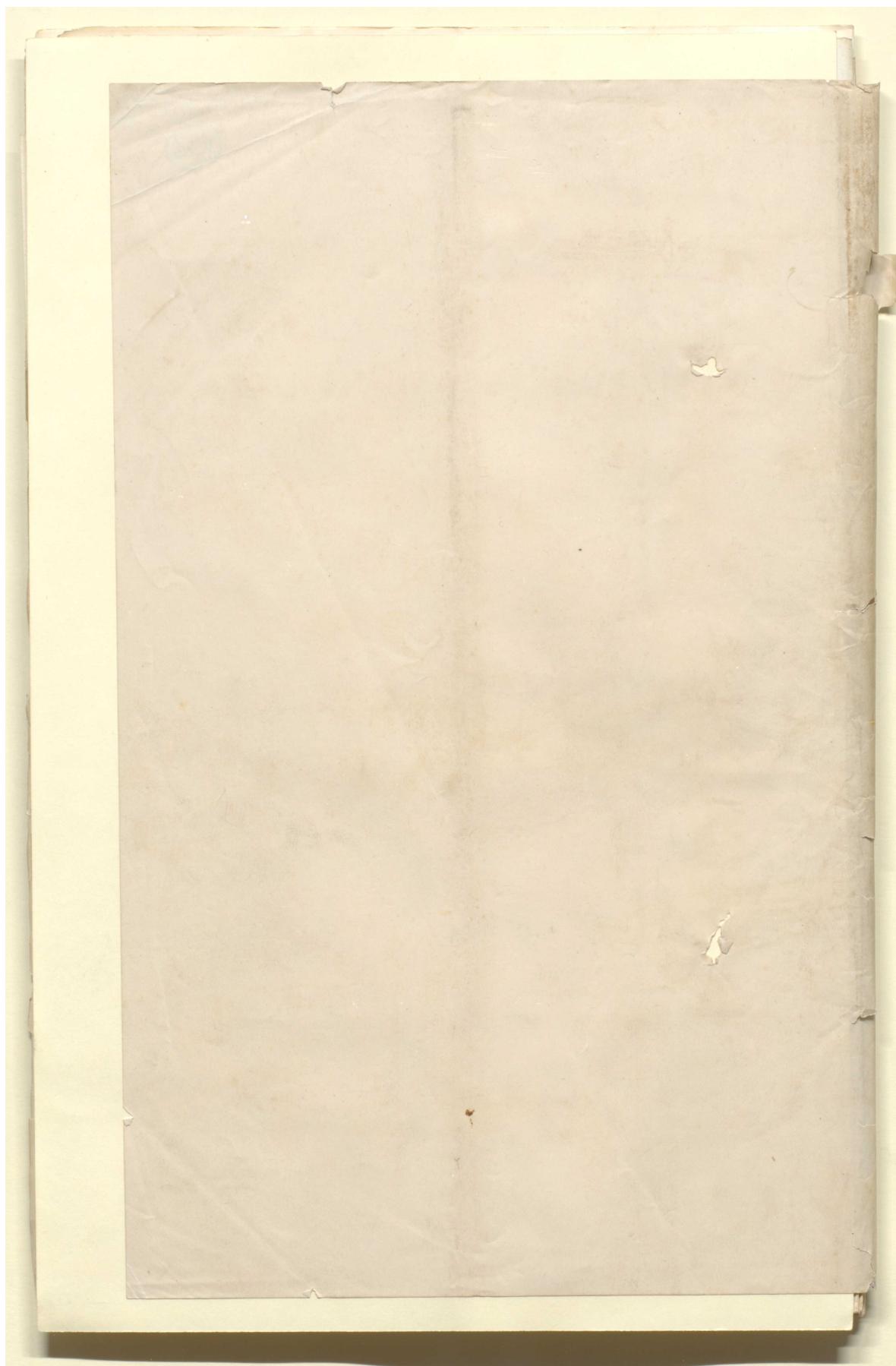
رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [١٤٤/١٤١] (٥٠٦)





رسائل تقدير عن الخدمات المقدمة للحكومة [١٤٣/١٤٤] (٦١٠)





"شهادات تقدير على أعمال لويس بيلي" [٦١٠] (٤٨/١)

MSS. Eur. F. 126/Box 1
13

(107)

Testimonials

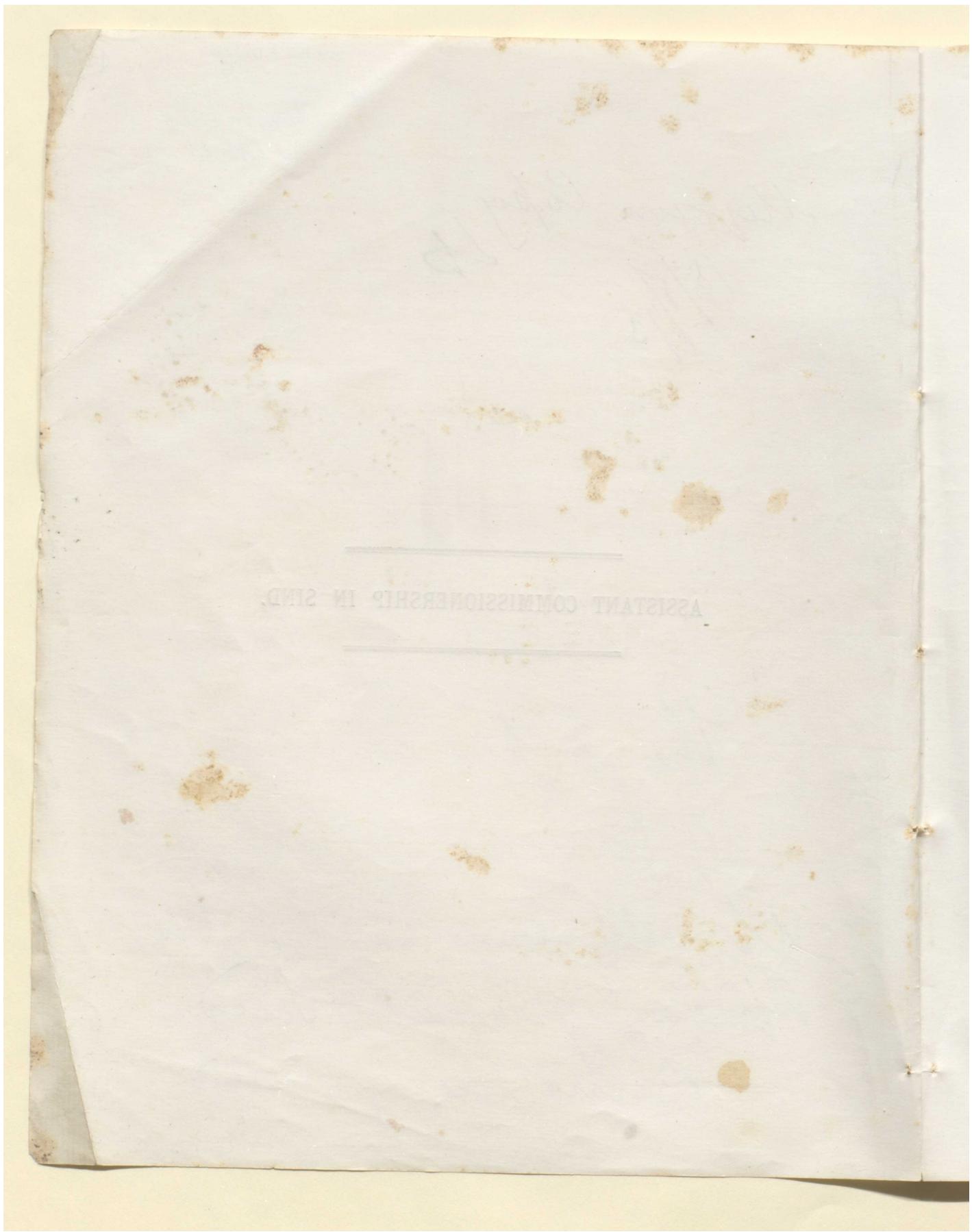
To work of
Lewis Pelly

My own Copy 16
13/8/73

ASSISTANT COMMISSIONERSHIP IN SIND.

Where are the newspapers
of service companies
that will news ones from
Africa, Persia & Sind
cannot be found

"شهادات تقدير على أعمال لويس بيلي" [١٠٧] [٤٨/٢]



"شهادات تقدير على أعمال لويس بيلي" [١٠٨] [٤٨/٣]

108

No. 40 OF 1857.

Revenue Department.

From

BRIGADIER-GENERAL JOHN JACOB, C.B.,
Acting Commissioner in Sind,

To

THE RIGHT HONORABLE LORD ELPHINSTONE, G.C.H.,
Governor and President in Council, Bombay.

MY LORD,

In reporting, for the information of your Lordship in Council, that Captain Pelly, who has been appointed to my personal staff in Persia, was this day relieved from the duties of Assistant Commissioner in Sind by Mr. Ellis, I should be doing great injustice to Captain Pelly were I not specially to bring to the notice of your Lordship in Council, the very great merit displayed by him during the whole period of his Civil employ in this province.

2. I have already specially reported to your Lordship in Council the very valuable services performed by Captain Pelly in the Jagheer Department; his successful labors in which, considering the amount of work, accuracy of performance, valuable result, and the short period in which it has been accomplished, appear to me to be unsurpassable.

3. During the whole period wherein I have acted as Commissioner in Sind, Captain Pelly has not only conducted and brought to a satisfactory close the Provincial Jagheer enquiry, but has served as my Assistant in the General and Revenue Departments; and it is my duty now to record and to bring to the notice of your Lordship in Council that his services in those Departments have been of the greatest possible aid to me in carrying on the onerous duties of the high office for a time entrusted to my hands.

4. I beg leave respectfully to call the attention of your Lordship in Council to the fact that Captain Pelly has throughout the past year performed, in the most admirable manner, an amount of work which might justly have been thought sufficient to occupy the whole time

"شهادات تقدير على أعمال لويس بيلي" [١٠٨] [٤٨]

4

of three active and efficient officers, and for the performance of which duties three officers have been usually allowed.

5. I am deeply indebted to Captain Pelly for his most able, zealous, and indefatigable exertions in every branch of his duty, especially in the Revenue and Public Works Departments. And I can most conscientiously assure your Lordship in Council that I have never, in the whole course of my service, met with an officer of higher worth, capacity, and attainments, or one more justly entitled than Captain Pelly, as a most able and valuable public servant, to the favor of Government, for which I beg leave to recommend him.

I have, &c.,

(Signed) J. JACOB, Brigadier-General,

Acting Commissioner in Sind.

Commissioner's Office, Kurrachee; 11th February 1857.

To the Honourable the Secretary of State for India in Council, and to the Secretary of State for War, Admiralty, and Colonies.

Copy of Resolution passed by Government on a letter from the Acting Commissioner in Sind, dated 21st February 1857.

To the Honourable the Secretary of State for India in Council, and to the Secretary of State for War, Admiralty, and Colonies.

The ACTING COMMISSIONER IN SIND.

Copy of Resolution passed by Government on a letter from the Acting Commissioner in Sind, dated 21st February 1857.

"Government receive with gratification the honourable testimony borne by the Acting Commissioner in Sind to the merits of his Assistant, Captain Pelly, and His Lordship in

"شهادات تقدير على أعمال لويس بيلي" [٤٨/٥] (١٠٩)

109

5

"Council gladly avails himself of this opportunity of recording the favorable opinion Government entertain of the industry, zeal, and ability with which he has performed the duties of his late office.

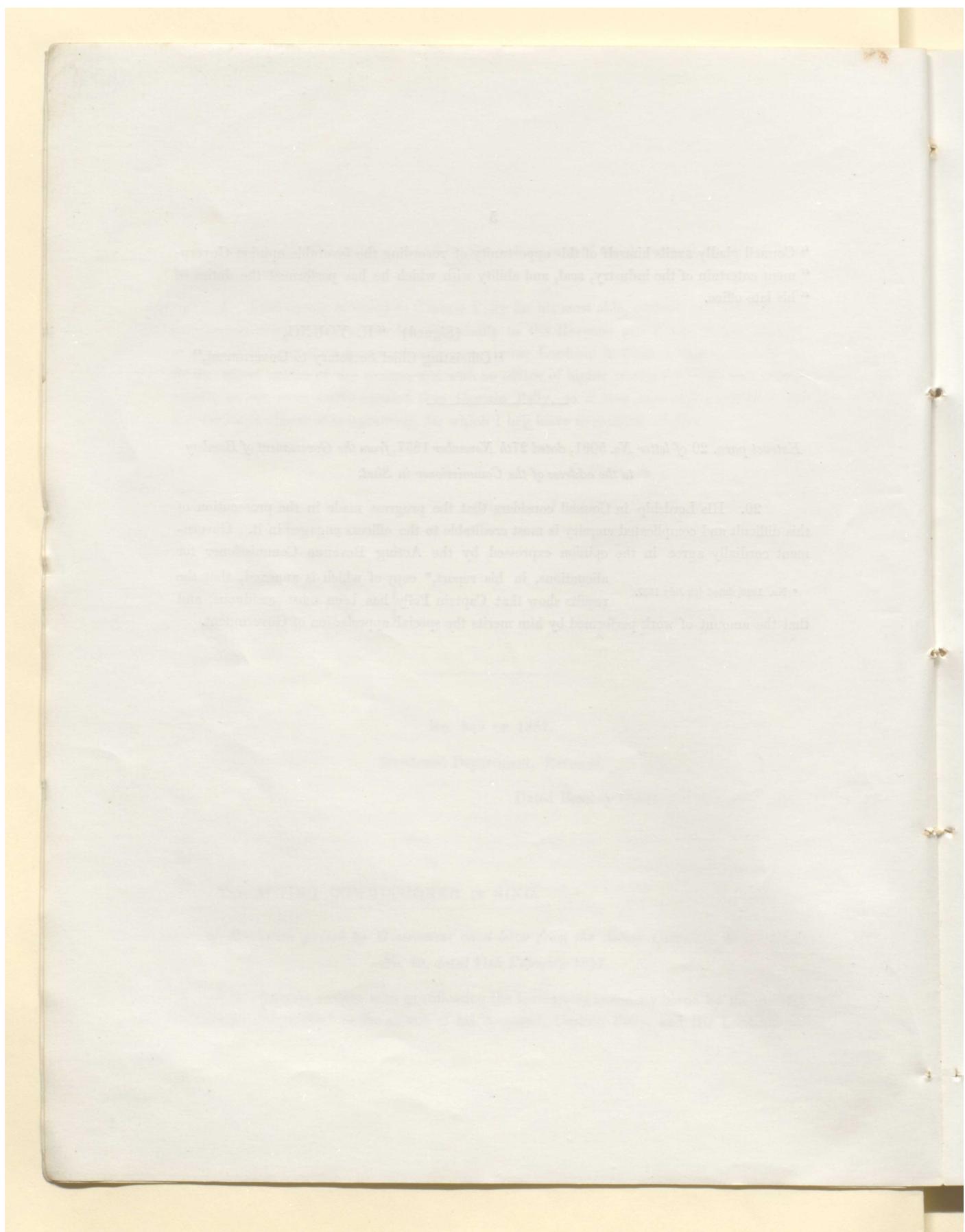
(Signed) "H. YOUNG,
"Officiating Chief Secretary to Government."

Extract para. 20 of letter No. 5091, dated 27th November 1857, from the Government of Bombay to the address of the Commissioner in Sind.

20. His Lordship in Council considers that the progress made in the prosecution of this difficult and complicated enquiry is most creditable to the officers engaged in it. Government cordially agree in the opinion expressed by the Acting Revenue Commissioner for alienations, in his report,* copy of which is annexed, that the * No. 1840, dated 4th July 1857. results show that Captain Pelly has been most assiduous, and that the amount of work performed by him merits the special approbation of Government.

3

"شهادات تقدير على أعمال لويس بيلي" [١٠٩] [٤٨/٦]

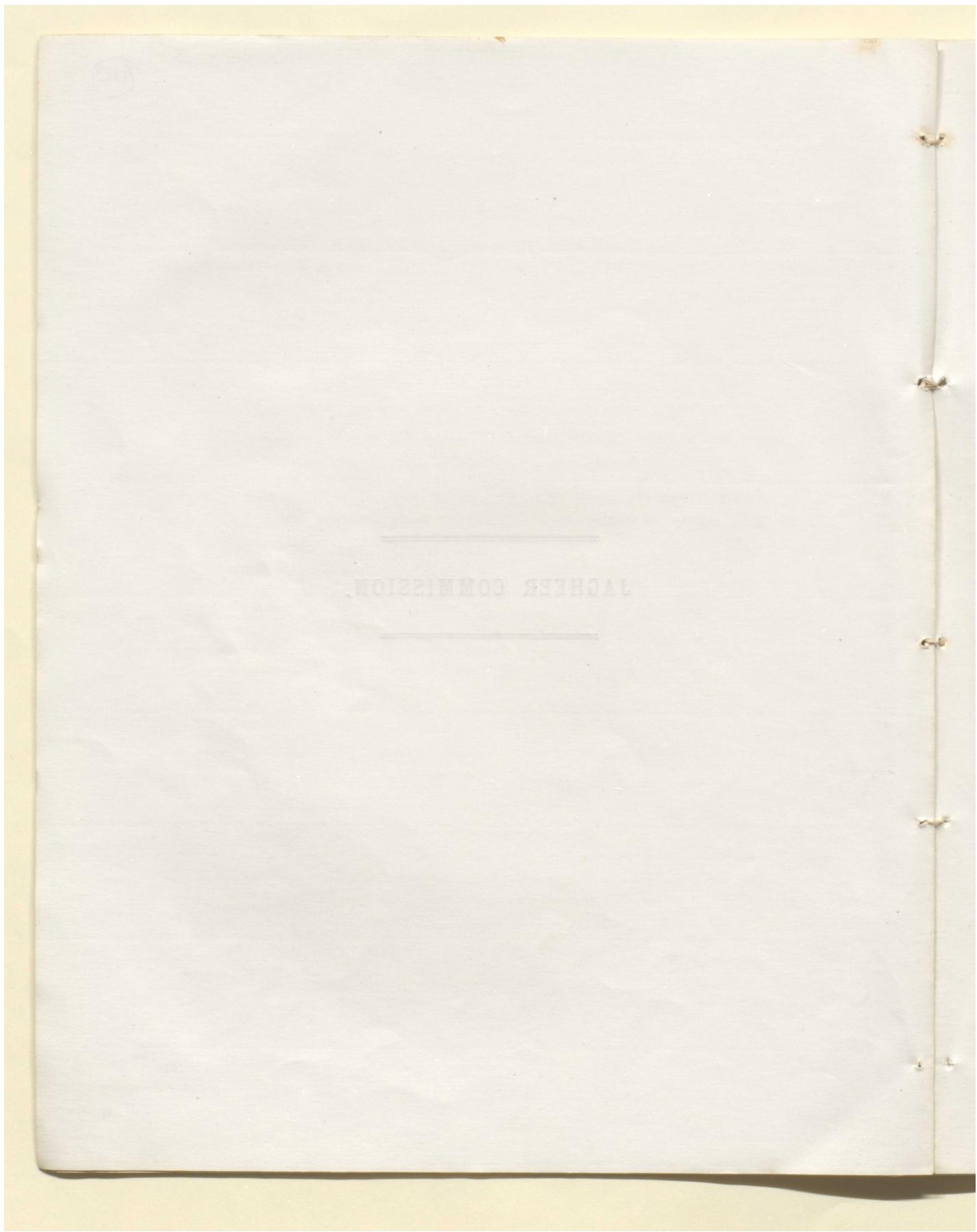


"شهادات تقدير على أعمال لويس بيلي" [١٠١و] (٤٨/٧)

٦١١

JAGHEER COMMISSION.

"شهادات تقدير على أعمال لويس بيلي" [١٠١٦] [٨/٤]



"شهادات تقدير على أعمال لويس بيلي" [١١٦] [٤٨/٩]

١١١

TEHERAN MISSION.

٥

"شهادات تقدير على أعمال لويس بيلي" [١١١ ظ] (٤٨/١٠)



"شهادات تقدير على أعمال لويس بيلي" [١١٢] [٤٨/١١]

(112)

Extracts from letter No. 94, dated 8th August 1856, from Lieutenant-Colonel John Jacob, C.B., Acting Commissioner in Sind, to the Right Honorable Lord Elphinstone, G.C.H., Governor and President in Council, Bombay.

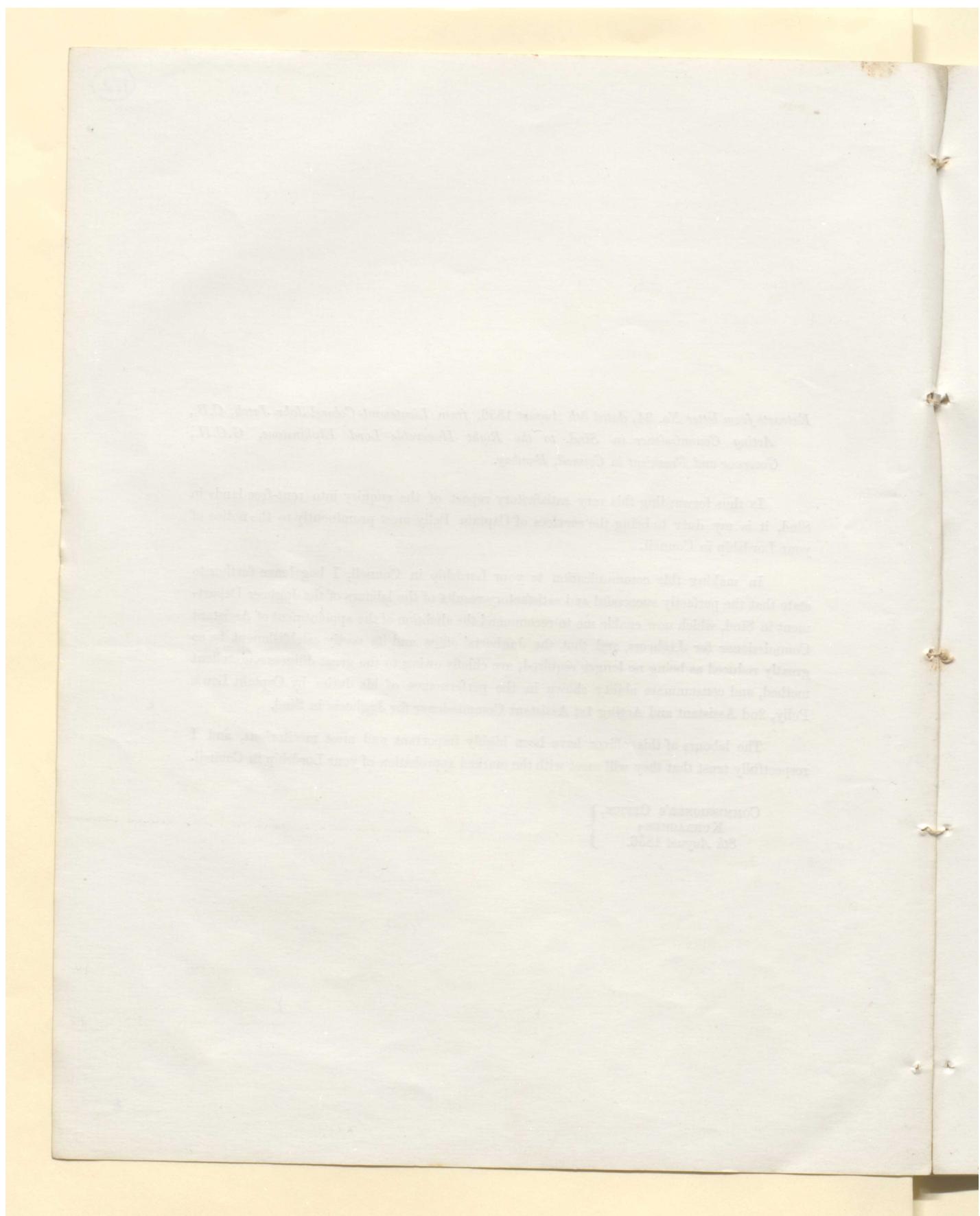
In thus forwarding this very satisfactory report of the enquiry into rent-free lands in Sind, it is my duty to bring the services of Captain Pelly most prominently to the notice of your Lordship in Council.

In making this communication to your Lordship in Council, I beg leave further to state that the perfectly successful and satisfactory results of the labours of the Jagheer Department in Sind, which now enable me to recommend the abolition of the appointment of Assistant Commissioner for Jagheers, and that the Jagheers' office and its costly establishment be so greatly reduced as being no longer required, are chiefly owing to the great diligence, excellent method, and consummate ability shown in the performance of his duties by Captain Lewis Pelly, 2nd Assistant and Acting 1st Assistant Commissioner for Jagheers in Sind.

The labours of this officer have been highly important and most meritorious, and I respectfully trust that they will meet with the marked approbation of your Lordship in Council.

COMMISSIONER'S OFFICE,
KURRACHEE;
8th August 1856. }

"شهادات تقدير على أعمال لويس بيلى" [١٢١٦] [٤٨/١٢]



"شهادات تقدير على أعمال لويس بيلي" [١٢ و ٤٨] (١٣)

(113)

Extract from a despatch, dated India Office, 9th July 1859, from Sir Henry Rawlinson to
Sir George Clerk, K.C.B.

"I have no private interests to serve in the matter, but on public grounds, and public
grounds only, I would bring forward the name of Captain Lewis Pelly, of the Bombay Army,
who has successively filled the posts of Political Secretary to the Chief Commissioner in Sind
and to General John Jacob during his command in Persia, and also has given unqualified
satisfaction to his superiors on all occasions, as an officer peculiarly fitted for the Teheran
appointment, and as one in whom I shall have the utmost confidence."

India Office, 26th July 1859.

SIR,

I am desired by Sir Charles Wood to inform you that he has recommended you to
Her Majesty for employment in Persia, as Secretary of Legation, during the absence of
Mr. Doria, and that he has intimated your appointment to the Government of Bombay, from
whom you will hold yourself in readiness to receive instructions.

I have the honor to be,

Sir,

Your obedient Servant,

(Signed) H. R. GRENFELL.

CAPTAIN LEWIS PELLY.

Foreign Office, September 19th, 1860.

SIR,

I have received your despatches to No. 115 inclusive of the 16th of July last, and I have
to acquaint you that Her Majesty's Government approve the judicious conduct pursued by

7

"شهادات تقدير على أعمال لويس بيلي" [١٣١٤] [٤٨/١٤]

14

you during the time you have been acting as Her Majesty's Chargés d'Affaires in Persia, as reported in those despatches.

I am, Sir,

Your most obedient humble Servant,

(Signed) J. RUSSELL.

CAPTAIN PELLY,

&c., &c., &c.

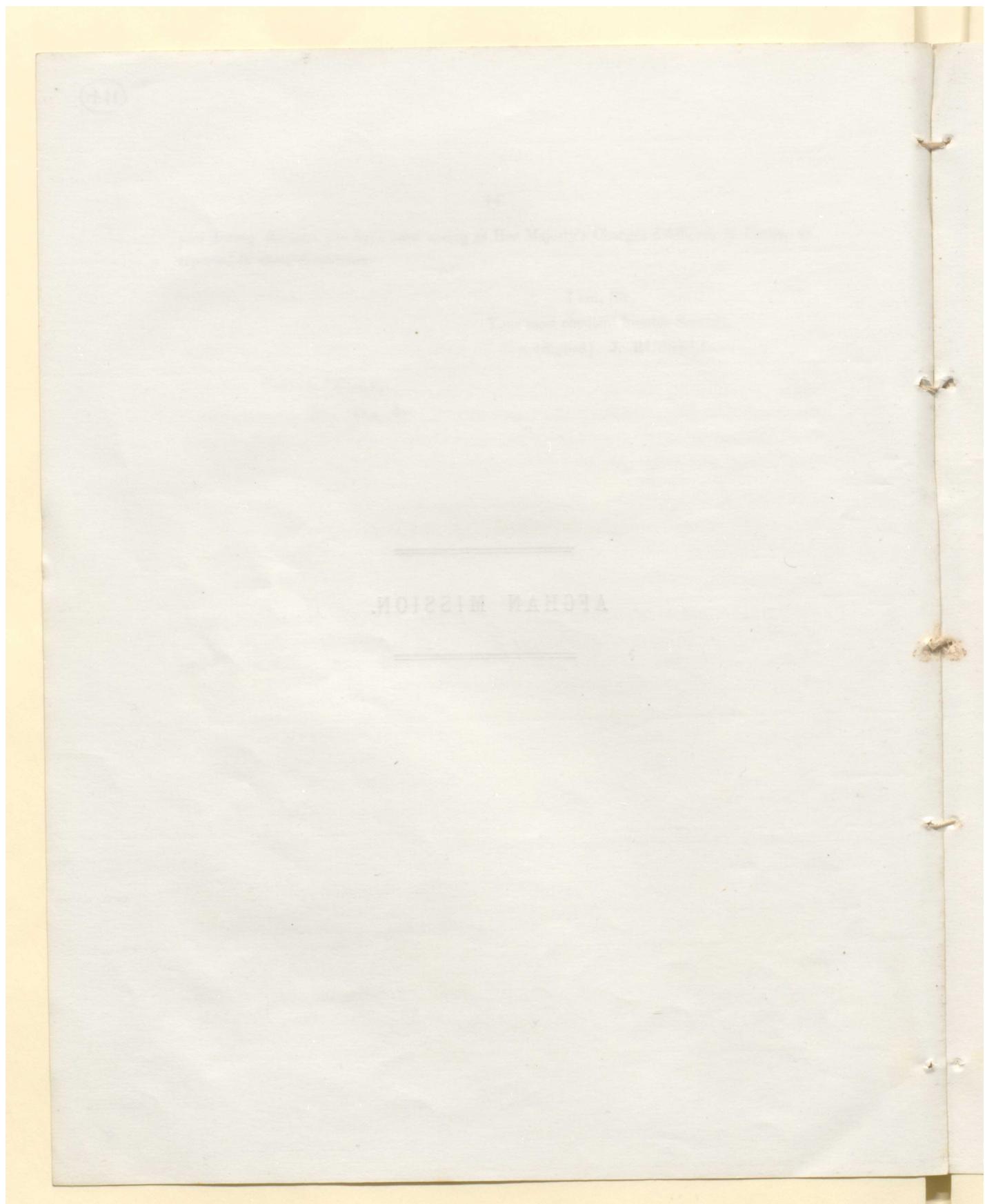
"شهادات تقدير على أعمال لويس بيلي" [١٤١٥] (٤٨/١٥)

(١١٤)

AFGHAN MISSION.

٨

"شهادات تقدير على أعمال لويس بيلي" [١٤١٦] [٤٨/١٦]



"شهادات تقدير على أعمال لويس بيلي" [١١٥] (٤٨/١٧)

(١١٥)

Teheran, September 10th, 1860.

SIR,

You are at liberty, under my instructions from the Foreign Office, to return to India.

It is desirable that you should take the direct route through Afghanistan instead of the more uncertain one by Bushire, or that round by Constantinople and Egypt.

You will endeavour, on your passage through Meshed, to procure some reliable information respecting the Persian Expedition against Mero. The Persian authorities themselves admit the army to be in a state of considerable embarrassment, its line of operations being partly intercepted by the Turcoman hordes.

At Herat you will have an opportunity of communicating personally with the Sirdar, to whom you will present the accompanying letter, with suitable compliments, on my part. You will renew to Sultan Ahmed Khan the assurance of Her Majesty's Government, that their sole wish is to see him independent and prosperous within the limits of his own territory.

You will likewise present him with the fowling-piece and pair of pistols, now given in your charge, in token of the friendly feelings of the British Government. It is probable that a rifle and sword (forming part of the presents intended for the Sirdar) may reach me in time for them to overtake you *en route*. In that case you will present them simultaneously with the other arms.

In the event of the state of the weather permitting you to proceed onwards by Cabul, you will make suitable friendly assurances, on the part of Her Majesty's Government, to Dost Mahomed Khan, to whom you will likewise present the accompanying letter of introduction on my part, with proper compliments. Should you, however, on reaching Candahar, find yourself overtaken by the winter, you will be at liberty to move onwards by the Bolan Pass, through that portion of our frontier already familiar to you.

You will be careful *en route* to collect all practicable information on the present condition and prospects of Afghanistan. Your access to the archives of this mission has made you fully acquainted with the views of Her Majesty's Government respecting those States. I nevertheless enclose to you, for your more perfect guidance, an extract of the instructions

"شهادات تقدير على أعمال لويس بيلي" [١١٥] [٤٨/١٨]

18

addressed by the India Office to Sir Henry Rawlinson, under date the 24th August 1859, relative to that subject.

You will telegraph your arrival at the Indian frontier to Earl Canning, and solicit His Excellency's orders as to whether you are to proceed to Head-Quarters with your Report, or to transmit it thither.

On leaving Teheran you will take up Bills for such amount as may be necessary to meet your travelling expenses, with due economy of the public money. The amount so advanced I will cause to be adjusted with Her Majesty's Government in India.

This journey is not unattended with its discomforts and hazards; but I rely with confidence on the experience and conciliatory spirit, which I have had occasion to admire during my short official acquaintance with you in Persia, for ensuring your safe passage to our Indian frontier.

I am with truth and regard,

Sir,

Your obedient faithful Servant,

(Signed) C. ALISON.

To

MAJOR PELLY,

&c., &c., &c.

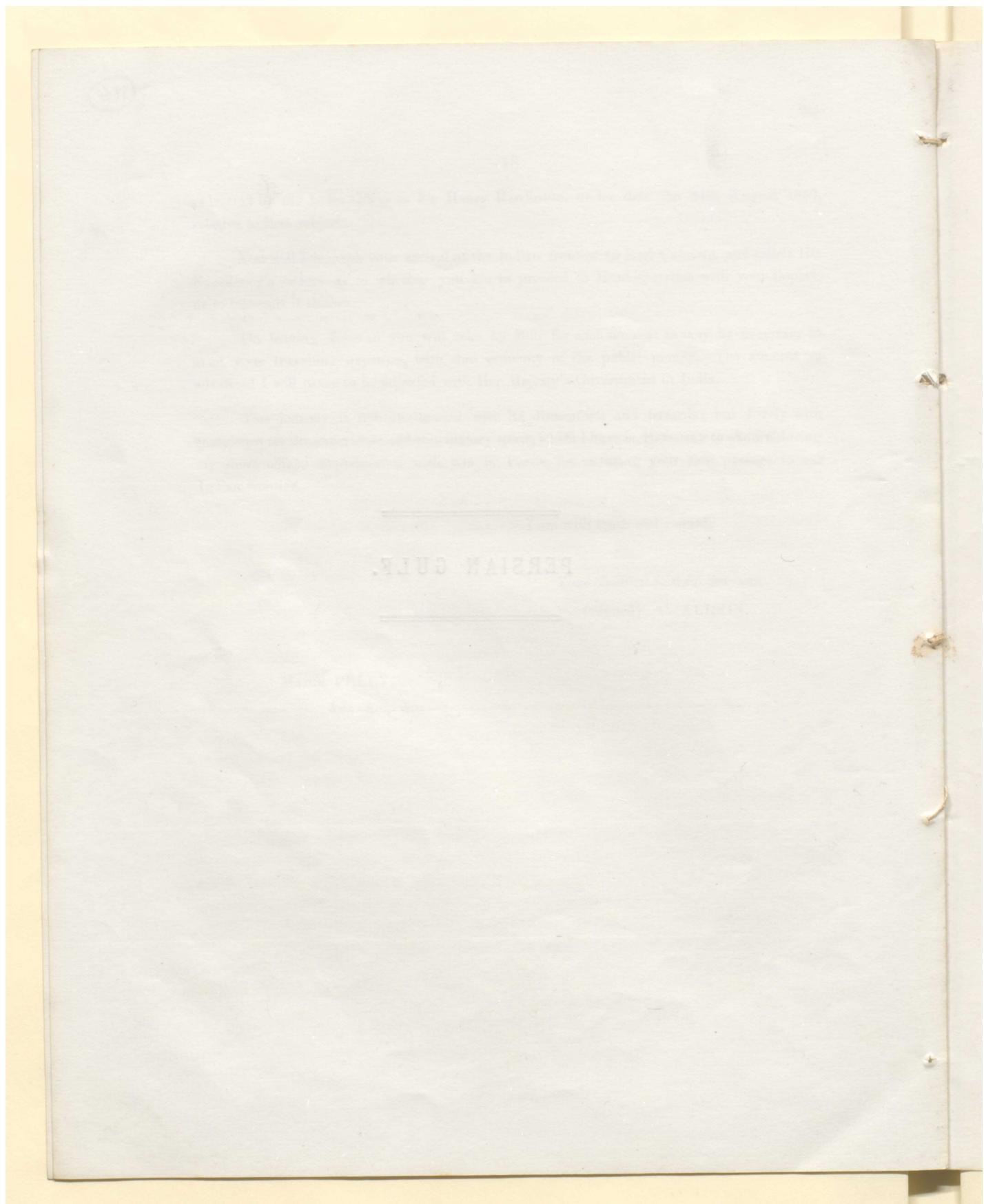
"شهادات تقدير على أعمال لويس بيلي" [١٦١٩] (٤٨/١٩)

(116)

PERSIAN GULF.

10

"شهادات تقدير على أعمال لويس بيلي" [١٦١٥] (٤٨/٢٠)



"شهادات تقدير على أعمال لويس بيلي" [١٦١] (٤٨/٢١)

(١١٧)

The Chief Secretary to the Government of Bombay, No. 1572, dated the 21st May 1863—

Forwards for information copy of Resolution passed by Government on Colonel Pelly's communications Nos. 1A, 2A, and 6A, dated 12th January and 1st and 16th February 1863, suggesting the concentration of the Political Residency in the Persian Gulf, the main telegraph station, and a coal dépôt at some spot near Cape Mussendom, &c.

Resolution by the Honorable Board, dated 13th May 1863 :—“ These letters, like every thing that proceeds from Colonel Pelly's hands, have a merit apart from their immediate purpose. The Government may or may not be able to act on the Resident's suggestions, but the letters will constitute a valuable contribution to our knowledge of the Gulf, and will supply facts and considerations which may hereafter exercise an unexpected influence in discussions connected with Persian or Arabian complications.” * * * * *

“ The Honorable the Governor in Council does not then deem it expedient to take action in any way on Colonel Pelly's suggestions, but, in justice to that intelligent and able officer, he will forward copies of his communications for the consideration of the Government of India.”

*Extract from a despatch from Her Majesty's Secretary of State for India,
—No. 7, dated 9th February 1864.*

“ The remarks contained in this very interesting paper are creditable to the intelligence and zeal of Colonel Pelly,” &c.

The Chief Secretary to the Government of Bombay, No. 2228, dated the 16th July 1863—

“ I am directed to acknowledge the receipt of your letter, with enclosures, dated 13th April last, No. 67, and to communicate the thanks of this Government for the elaborate and useful report therein submitted on the tribes, trade, and resources around the shore line of the Persian Gulf, which is considered by His Excellency the Governor in Council to be a valuable contribution to our knowledge of the quarter.”

"شهادات تقدير على أعمال لويس بيلي" [١٦١٧] (٤٨/٢٢)

22

*Extract para. 5 from a despatch from Her Majesty's Secretary of State for India,
dated 9th February, No. 5 of 1864.*

"The report by Lieutenant-Colonel Pelly on the tribes, trade, and resources of the Persian Gulf has been perused with much attention, and I concur in the sense you have expressed of its value."

The Officiating Secretary to the Government of Bombay, No. 41, dated 7th January 1864—

"I am directed by the Honorable the Governor in Council to acknowledge the receipt of your letter, with accompaniments, dated the 14th October last, No. 129, submitting remarks on your recent journey to Shiraz, and, in reply, to communicate the cordial thanks of Government for this interesting report, which supplies much valuable information regarding the physical features, and the tribes, trade, and resources of the country between Bushire and Shiraz."

*Extract para. 2 from a despatch from Her Majesty's Secretary of State for India,—
No. 14, dated 8th June 1865.*

"I have perused this report and its accompaniments with much interest, and approve the commendations you have conveyed to Colonel Pelly."

The Officiating Secretary to Government of Bombay, No. 859, dated 28th March 1864—

"I am directed to acknowledge the receipt of your letter, with enclosures, No. 6, dated 16th January last, submitting certain remarks on the port of Lingah, the island of Keshm, and the Port of Bunder Abbas and its neighbourhood, and in reply to communicate the thanks of Government for this report."

"شهادات تقدير على أعمال لويس بيلي" [١٦٨] (٤٨/٢٣)

(118)

23

Resolution passed by the Bombay Government, No. 2069, dated 14th July 1864, on Colonel Pelly's report No. 22, dated 26th April 1864, regarding the Chiefs of the Pirate Coast having signed additional articles binding them to prevent their dependents interfering with the telegraphic operations in or near their territories.

Resolution.—“The intelligence contained in this report is in the highest degree satisfactory, and reflects credit on the tact and judgment of the Resident.”

The Acting Secretary to the Government of Bombay, No. 3986, dated 31st December 1864—

“I am directed to acknowledge the receipt of your letter No. 65, dated the 18th ultimo, with accompaniments, and to inform you that your proceedings are fully approved of by His Excellency the Governor in Council, and that you are entitled to the cordial commendations of Government for the successful issue to which you have brought your negotiations with the Sultan of Muscat for the extension of the Mekran line of telegraph.”

The Secretary to the Government of India, No. 72, dated 24th January 1865—

“I am directed to inform you that the Governor-General in Council is pleased to ratify the articles of agreement, and to approve of Lieutenant-Colonel Pelly's proceedings. I am further to state that His Excellency in Council quite concurs with the Bombay Government that Lieutenant-Colonel Pelly deserves the commendations of the Government of India for the successful termination of the negotiations.”

*Extract from a despatch from Her Majesty's Secretary of State for India,
dated 16th October 1865, No. 31.*

“The agreement concluded with the Sultan of Muscat, for the construction and protection of telegraph lines in His Highness' dominions, Extension of the land line of telegraph from Gwadur to Bunder Abbas. “is satisfactory, as providing for the extension of the telegraph line from Gwadur to Bunder Abbas. The successful negotiation of this convention is creditable to Colonel Pelly, whose report on the tract of country traversed by him in the course of these proceedings contains much valuable information.”

12

"شهادات تقدير على أعمال لويس بيلي" [١٨/٤٤]

sent to the Wahabee
Capital

24

Telegram.

Dated Bombay, 27th March 1865.

To

COLONEL PELLY,

Bushire.

This Government heartily congratulates you on your extraordinary success. Exact names, and latitude and longitude of Wahabee capital, indistinct in your telegram. Please repeat them. When shall you be in Bombay?

SIR BARTLE FRERE.

Telegram.

Dated 28th March 1865.

To

COLONEL PELLY,

Bushire.

Gonne has telegraphed to you to act as you propose of Muscat, and to come to Bombay. We shall heartily welcome you. Do not try any more experiments, so hazardous to yourself, *en route*.

SIR B. FRERE.

The Acting Secretary to the Government of Bombay, No. 905, dated 11th April 1865—

"I am directed to acknowledge the receipt of your letter, with enclosures, No. 73, dated the 31st December last, containing information as to the practicability of the proposed extension of the Mekran line of telegraph."

"In reply, I am desired by the Honorable the Governor in Council to state that the information submitted by you will be of great value in the event of arrangements being concluded for establishing a land line of telegraph from Gwadur to Bunder Abbas."

"شهادات تقدير على أعمال لويس بيلي" [١٦٩] (٤٨/٢٥)

(١١٩)

٢٥

The Secretary to the Government of India, No. 347, dated 29th April 1865—

"I am to state, in reply, that the information submitted by Lieutenant-Colonel Pelly is very interesting, and may, as the Bombay Government remark, prove useful at a future time. Lieutenant-Colonel Pelly has shewn much enterprise and judgment in successfully accomplishing his expedition, and is entitled to the thanks of the Government."

*Extract from a despatch from Her Majesty's Secretary of State for India,
dated 16th October 1865, No. 31.*

"The successful negotiation of this Convention is creditable to Colonel Pelly, whose report on the tract of country traversed by him in the course of these proceedings contains much valuable information."

The Secretary to the Government of Bombay, No. 1364, dated 3rd June 1865—

"I am directed to acknowledge the receipt of your letter No. 58, dated 16th October 1864, narrating the result of your visit to the plateau of Geesakoon and its adjacent hills, and to convey to you the thanks of His Excellency the Governor in Council for this interesting report."

*Extract paras. 6 and 7 from a despatch from Her Majesty's Secretary of State for India,
dated 16th October 1865, No. 31.*

"The settlement of the differences between the Sultan of Muscat and the Wahabees is creditable to the tact and energy of Colonel Pelly. The views Differences between the Sultan of Muscat and the Wahabees. of that officer, which are concurred in by your Excellency's Government, as to the course to be adopted by the British Government, should any further disagreement arise, meet with my approval.

"A copy of Colonel Pelly's memorandum on the Wahabee territory has, in accordance with your suggestion, been forwarded to the Royal Geographical Society."

١٣

"شهادات تقدير على أعمال لويس بيلي" [١١٩] [٤٨/٢٦]

26

The Secretary to the Government of Bombay, No. 821, dated 24th March 1866—

"I am directed to acknowledge the receipt of your letter No. 17 of the 14th instant,
"reporting on the occurrences connected with the death of His Highness Syud Thoweynee,
"the late Sultan of Muscat, and the proceedings adopted by you in consequence.

"In reply, I am desired to state that you appear to have conducted yourself, under
"circumstances of great personal peril and difficulty, with remarkable coolness, judgment,
"and courage; and His Excellency in Council considers that the thanks of Government are
"due to you for the course of conduct by which you secured the safety, lives, and property
"of a large number of British subjects, and rescued from almost certain destruction Syud
"Torkee, the brother of the late Sultan, in whom the circumstances of his past history had
"given the British Government a special interest."

HIS EXCELLENCE THE HONORABLE THE GOVERNOR IN COUNCIL,
Bombay.

India Office,
London, 28th February 1867.

Political—No. 16.

SIR,

I transmit herewith, for the information of your Excellency's Government, copy of a
despatch which I have addressed to the Government of India on
No. 37, dated 28th February 1867. the affairs of the Persian Gulf, disposing of all the correspondence
received from your Government on the subject.

I have the honor to be, &c.,

(Signed) CRANBORNE.

(True Copy.)

(Signed) J. C. EDWARDS,
Assistant Resident, Persian Gulf.

"شهادات تقدير على أعمال لويس بيلي" [٤٨/٢٧] [١٢٠]

(120)

27

India Office,

London, 28th February 1867.

Political—No. 37.

To

HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONORABLE

THE GOVERNOR-GENERAL OF INDIA IN COUNCIL.

SIR,

I have considered in Council the letters of your Excellency's Government, and of the

* India Foreign letters, dated	16th June 1866, No. 108.
" " "	30th June 1866, No. 117.
" " "	30th June 1866, No. 118.
" " "	30th June 1866, No. 119.
" " "	31st July 1866, No. 133.
" " "	21st Sept. 1866, No. 160.
" " "	21st Sept. 1866, No. 162.
" " "	8th Oct. 1866, No. 169.
" " "	8th Oct. 1866, No. 170.
" " "	23rd Oct. 1866, No. 183.
" " "	23rd Nov. 1866, No. 188.
" " "	22nd Dec. 1866, No. 200.
" " "	22nd Dec. 1866, No. 201.
" " "	22nd Dec. 1866, No. 204.
" " "	22nd Dec. 1866, No. 206.
Bombay Political letters, dated	23rd Aug. 1866, No. 49.
" " "	28th Sept. 1866, No. 64.
" " "	28th Sept. 1866, No. 65.
" " "	13th Dec. 1866, No. 78.
" " "	13th Dec. 1866, No. 80.
" " "	28th Dec. 1866, No. 82.

Government of Bombay, of the dates and numbers noted in the margin,* and proceed to notice such points as require remarks or instructions from Her Majesty's Government.

2. I approve your having, in pursuance of the policy already indicated by your previous communications, and which received the approval of Her Majesty's Government, recognised Syud Saulem as the *de facto* successor to his late father, Syud Thoeynee on the musnud of Muscat. Colonel

Pelly, however, exercised a wise discretion in not coupling his visit of recognition with a "visit of condolence" as desired by Syud Saulem.

3. A natural consequence of this formal recognition was, that you were bound to discourage, or at least not to countenance, any attempts to expel Syud Saulem from Muscat; you properly fulfilled this obligation by prohibiting your pensioner, Syud Torkee, from invasion of Muscat, and in withdrawing your support from him on his attempting it. When, in addition to withholding his subsistence allowance, you threatened to regard him as a public enemy, in the event of his disturbing the maritime peace by further hostile attempts against his nephew's throne, you acted in accordance with the well-known principle of putting down all disturbers of the maritime peace, which we have always followed in the Persian Gulf.

4. Her Majesty's Government learn with much satisfaction, not only that the Wahabees have withdrawn their troops from Muscat territory, in pursuance of the arrange-

"شهادات تقدير على أعمال لويس بيلي" [٢٠ ظ] (٤٨/٢٨)

28

ment effected under the mediation of Colonel Pelly, but that the two lately contending parties are on a footing of amity. This result appears to be, in a great measure, due to the exertions of the Political Resident, and to the tact and conciliatory demeanour which enable him to impress on the Wahabees the conviction that the British Government had no wish for Oman, but to see its people governed by its Chiefs of their own choice, and that their only object in interfering in any way is to prevent a possible return to the lawless and piratical practices of former times.

5. It is unnecessary for me, at the present time, to express my opinion upon certain measures taken by Colonel Pelly, which have been the subject of much discussion between your Government and the Government of Bombay. But I cannot let this opportunity pass without emphatically expressing my concurrence in the high estimate which both your Excellency and the Governor of Bombay have formed of the merits of that distinguished officer.

6. It only remains for Her Majesty's Government to refer to that portion of the correspondence under reply which relates to the island of Bahrain, and to express their approval of your having at once informed Mr. Alison that the British Government are not prepared to admit the Persian pretensions to sovereignty over it.

I have, &c.,

(Signed) CRANBORNE.

(True Copy.)

(Signed) A. COWAN,

Assistant Secretary.

Telegram.

Dated 13th September 1867.

To

COLONEL PELLY.

Viceroy highly approves your action respecting Syud Torkee, and regards result eminently successful.

FOREIGN SECRETARY.

"شهادات تقدير على أعمال لويس بيلي" [١٢١] [٤٨/٢٩]

(12-1)

29

*Her Majesty's Secretary of State for India, No. 94, dated the 23rd November 1867,
extract para. 3.*

"The arrangement mediated by Colonel Pelly, in virtue of which Saulem is to pay
"Torkee a monthly pension of \$600, while the latter agrees to reside in British India, is
"satisfactory; and the conduct of both Colonel Pelly and Captain Atkinson, in difficult
"circumstances, entitles them to much credit."

(Copy.)

Service Message.

From Simla, 29th July 1868.

From FOREIGN SECRETARY.
To Shiraz.
To COLONEL PELLY.

Your message of 28th very satisfactory, and the Viceroy thanks you for your successful
exertions.

FOREIGN SECRETARY.

Telegram.

From Simla, 5th August 1868.

From FOREIGN SECRETARY.
To COLONEL PELLY.

Your telegram of fourth. Viceroy considers the settlement of the Bunder Abbas lease
question satisfactory.

FOREIGN SECRETARY.

15

"شهادات تقدير على أعمال لويس بيلي" [١٢١] [٤٨/٣٠]

30

No. 1228.

Foreign Department—Political.

From

W. S. SETON-KARR, Esq.,

Secretary to the Government of India,

To

C. GONNE, Esq.,

Secretary to the Government of Bombay.

SIR,

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter No. 241, dated 9th instant, with its enclosures, from the Resident in the Persian Gulf, reporting the measures adopted by that officer, with the co-operation of the Commander of H. M.'s ship *Vigilant*, for punishing the Chiefs of Bahrain and Aboothabee.

2. In reply, I am directed to state that the Viceroy and Governor-General in Council entirely approves of Colonel Pelly's proceedings, and considers that he has given a very proper lesson to these turbulent Arab Chiefs not again to disturb the peace of the Persian Gulf.

3. His Excellency in Council, moreover, trusts that the measures adopted by Colonel Pelly on this occasion will have a lasting good effect.

I have the honor to be, &c.,

(Signed) W. S. SETON-KARR,

Secretary to the Government of India.

SIMLA,
22nd October 1868. }

(True Copy.)

(Signed) A. COWAN,

Assistant Secretary.

"شهادات تقدير على أعمال لويس بيلي" [٢٢] [١٦] [٤٨/٣١]

(122)

31

No. 2901.

Political Department.

Bombay Castle, 28th October 1868.

The Political Resident in the Persian Gulf, No. 111, dated the 25th September 1868—

With reference to his letter No. 85 of 1868, reports his further proceedings in connection with the affairs of Bahrain, Guttur, and Aboothabee.

Resolution.—Colonel Pelly's proceedings should be fully approved, and the thanks of Government should be conveyed both to him and to Captain Brown for the way in which they have vindicated the position of the British Government in the Persian Gulf.

(Signed) C. GONNE,

Acting Chief Secretary to Government.

To

THE POLITICAL RESIDENT, Persian Gulf.

CAPTAIN R. A. BROWN, R. N.,
Commanding H. M.'s S. *Vigilant.* } (By letter.)
The Government of India.

The Officiating Under-Secretary to the Government of India, No. 1062, dated 31st July 1869—

"With reference to your letter, dated the 12th July 1869, No. 287, and its enclosure
* No. 100 of 21st May 1869. "sures,* I am directed to communicate the approval of the
"Viceroy and Governor-General in Council to the prompt and
"judicious measures adopted by Lieutenant-Colonel Pelly to restore the maritime peace in the
"Persian Gulf, which had been disturbed by the Chief of Shargah."

The Officiating Under-Secretary to the Government of India, No. 1066A, dated 31st July 1862—

"I am directed to acknowledge the receipt of your letter, dated 14th July 1869,
* No. 104 of 19th June 1869. "No. 240, forwarding a copy of a letter* from the Political
"Resident in the Persian Gulf relative to the progress and present
"aspect of trade in the Gulf, and to request that the thanks of His Excellency the Viceroy
"and Governor-General in Council may be conveyed to Lieutenant-Colonel Pelly for his
"interesting report."

٦

"شهادات تقدير على أعمال لويس بيلي" [٢٢١] [٤٨/٣٢]

32

Telegram.

Dated Calcutta, 9th December 1869.

To COLONEL PELLY,

Angaum, Persian Gulf.

I congratulate you on your success at Bahrain.

THE VICEROY.

Telegram.

Dated Calcutta, 10th December 1869.

To

COLONEL PELLY,

Angaum.

Your telegram of eighth. Viceroy has learned with great satisfaction your success at Bahrain, and congratulates you.

FOREIGN SECRETARY.

No. 154P, dated 20th January 1870.

From

C. U. AITCHISON, Esq.,

Officiating Secretary to the Government of India, Foreign Department,

To

THE SECRETARY TO THE GOVERNMENT OF BOMBAY,

Political Department.

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter No. 12, dated 8th January 1870, giving cover to a report from Colonel Pelly of his proceedings for the punishment of the offenders concerned in the raid upon Bahrain.

"شهادات تقدير على أعمال لويس بيلي" [٢٣] [١٥] [٤٨/٣٣]

(123)

33

2. In reply, I am directed to state that the Viceroy and Governor-General in Council has perused the report with great interest, and he instructs me to communicate to you his entire approval of Colonel Pelly's proceedings.

3. His Excellency in Council is of opinion that Colonel Pelly has conducted the whole affair with great prudence, discretion, and courage, and he desires that the warm congratulations of the Government of India may be conveyed to that officer on his success.

4. His Excellency in Council likewise requests that the thanks of this Government may be communicated to Captain Douglas, and to the other officers associated with Colonel Pelly, for their exertions on the occasion.

5. With reference to paragraph 55 of the report, His Excellency in Council sanctions the proposal therein made, regarding the message of the officers for the time they were on detached duty with the gun-boats, and requests that Colonel Pelly will state definitely the total expenditure incurred on this account.

6. The Marine Department will be asked to take into consideration the question of the survey of the Kateef and Bahrain reef channels, referred to in paragraph 54 of Colonel Pelly's report.

No. 3243 of 1870.

Political Department.

From

W. WEDDERBURN, Esq.,

Acting Secretary to Government,

Bombay,

To.

THE POLITICAL RESIDENT

in the Persian Gulf.

Dated 17th October 1870.

SIR,

Referring to your report on the trade between India and the Gulf of Persia and Oman, dated 23rd April last, No. 86/34, I am directed to communicate to you the following observations and order of the Government of India thereon.

17

"شهادات تقدير على أعمال لويس بيلي" [١٢٣ ظ] (٤٨/٣٤)

34

2. His Excellency the Governor-General in Council prefers that you should continue to be responsible for collecting statistics concerning trade, and that the work should not be delegated to any private firm. You should accordingly decline in courteous terms the offer of Messrs. Gray, Paul & Company, and take such measures as may enable you still to obtain trustworthy particulars on the subject.

3. With reference to the question raised by Messrs. Gray, Paul & Co., regarding trade with the interior of Persia, the Government of India remark that Persia is bound by treaty*

* Vol. VII. of Aitchison's Treaty, page 162. to place British subjects and trade "on the footing of the treatment of the subjects and commerce of the most favored nation."

Messrs. Gray, Paul & Co. can, therefore, claim only the same concession, in respect of internal transit dues, as are accorded to the traders of other countries. In this view it would not be proper, the Government of India think, to grant that firm the right to deliver goods in the interior under the Resident's permit, if transit dues are charged on trade generally.

4. The inconvenience brought to notice by Messrs. Gray, Paul & Co. in regard to the non-allowance of drawbacks on goods, which, after having been landed at a Persian port, are re-exported to another mart, will be represented to Her Britannic Majesty's Minister at Teheran by the Government of India, in the hope that the Shah's Government may be induced to grant some relief.

5. In conclusion, I am to convey to you the acknowledgments of the Viceroy and Governor-General in Council for your interesting and valuable report, and I am to request that you will be so good as to express to Messrs. Gray, Paul & Co. the thanks of the Government of India for the trouble they have taken in supplying them with much important information.

I have the honor, &c.,

(Signed) W. WEDDERBURN,

Acting Secretary to Government.

BOMBAY CASTLE,
17th October 1870.

"شهادات تقدير على أعمال لويس بيلي" [٤٨/٣٥] (١٢٤)

(124)

35

No. 1296A.

Political Department.

Bombay Castle, 29th March 1871.

The Political Resident in the Persian Gulf, No. ١٥٣, dated the 13th February 1871—

Reports, in continuation of his letter No. ١٤١ of 3rd February 1871, further proceedings concerning His Highness Syud Torkee before and after his entry into Muscat. States that His Highness informs him it is his intention to address a letter to the Right Honorable the Governor, which he hopes to send by a later letter by the present opportunity.

Resolution.—Copy of these papers should be forwarded to the Government of India.

The proceedings of Colonel Pelly should be approved. He appears to have acted promptly, but with caution and judgment.

(Signed) W. WEDDERBURN,

Acting Secretary to Government.

To

THE POLITICAL RESIDENT, Persian Gulf.

The Government of India (By letter).

No. 151P.

Foreign Department—Political.

From

C. U. AITCHISON, Esq., C.S.I.,

Secretary to the Government of India,

To

W. WEDDERBURN, Esq.,

Acting Secretary to the Government of Bombay.

SIR,

I am directed to acknowledge receipt of your letters noted in the margin, forwarding

No. 5680, dated 25th November 1871.
No. 5688, dated 25th November 1871.
No. 5691, dated 27th November 1871.
No. 5862, dated 5th December 1871.
No. 6164, dated 20th December 1871.

copies of communications regarding the affairs of Bahrain and Nejd in connection with the Turkish operations in the Gulf.

١٨

"شهادات تقدير على أعمال لويس بيلي" [١٤٦] (٤٨/٣٦)

36

His Excellency the Viceroy and Governor-General in Council is pleased to express his entire approval of the proceedings of Colonel Pelly in connection with the misunderstanding between Midhut Pasha and the Chief of Bahrain, arising out of the murder of the messenger at Bahrain ; and I am desired to request that you will convey to that officer the commendations of His Excellency in Council for the prudence displayed by him, and the sagacity with which he has conducted the very difficult business.

I have the honor, &c.,
(Signed) C. U. AITCHISON,
Secretary to the Government of India.

FORT WILLIAM, }
17th January 1872. }

(True Copy.)
(Signed) G. C. GILDER,
Superintendent.

No. 3411.

Political Department.

Bombay Castle, 10th June 1872.

Letter from the Political Resident in the Persian Gulf, No. 696-180, dated the 6th May 1872, reporting his proceedings consequent on the receipt by him of the instructions of Government to bombard Sohar, in case of Ibrahim bin Gais refusing to comply with the demand stated.

Resolution.—Copy of these papers should be forwarded to the Government of India.

2. The Political Resident should be informed of the entire approval of his proceedings by this Government.

(Signed) C. GONNE,
Secretary to Government.

To

THE POLITICAL RESIDENT, Persian Gulf.
The Government of India (By letter).

"شهادات تقدير على أعمال لويس بيلي" [٤٨/٣٧] (١٢٥)

(125)

37

No. 1449P.

Foreign Department—Political.

From

C. U. AITCHISON, Esq., C.S.I.,
Secretary to the Government of India,

To

C. GONNE, Esq.,
Political Secretary to the Government of Bombay.

Dated Simla, the 1st July 1872.

SIR,

I am directed to acknowledge the receipt of your letters noted on the margin, and, in reply, to state that His Excellency the Viceroy and Governor-General in Council approves of Colonel Pelly's proceedings at Sohar in demanding redress for the violation of the rights of British subjects by Ibrahim bin Gais.
No. 3067, dated 27th May 1872.
No. 3349, dated 6th June 1872.

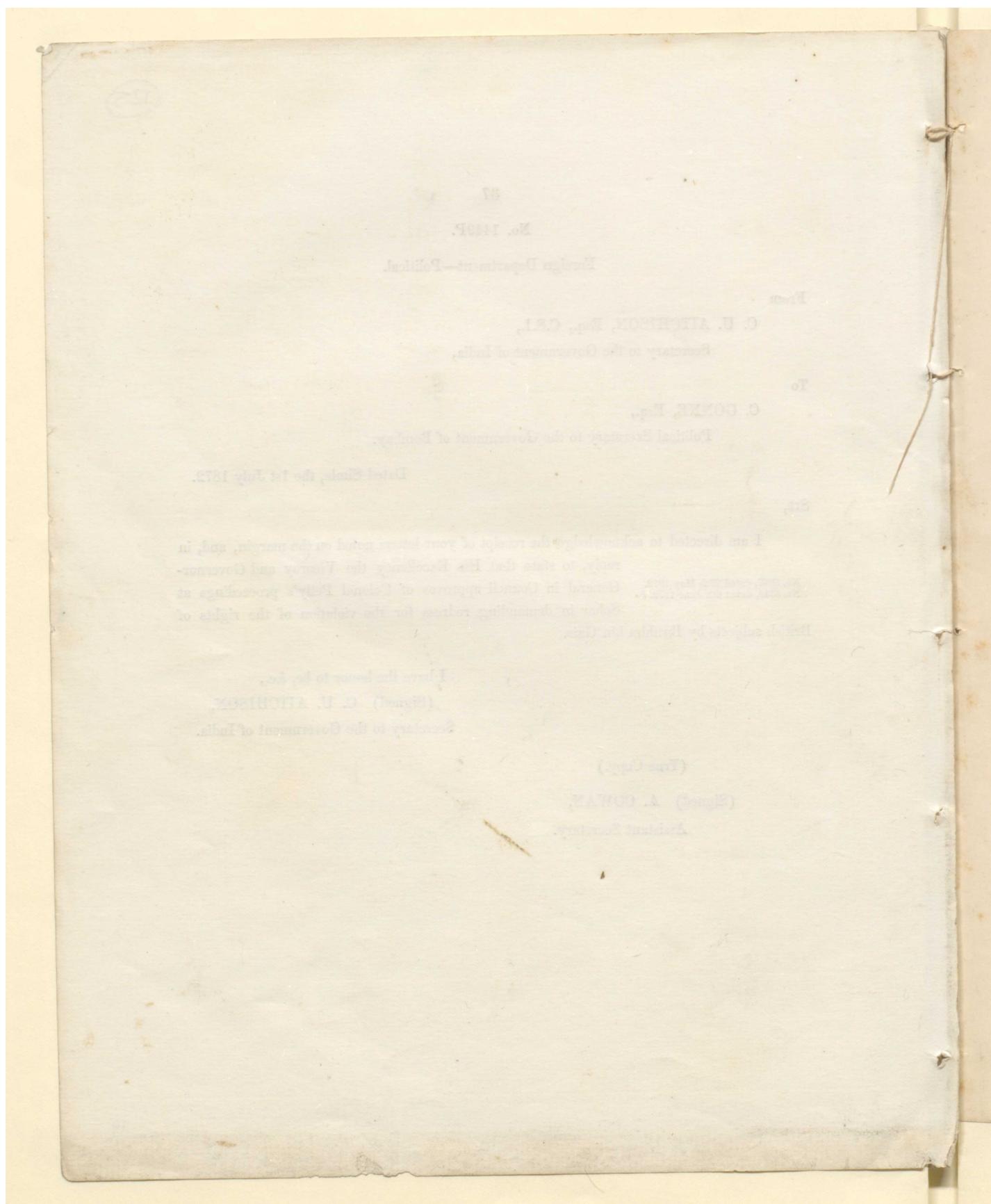
I have the honor to be, &c.,
(Signed) C. U. AITCHISON,
Secretary to the Government of India.

(True Copy.)

(Signed) A. COWAN,
Assistant Secretary.

19

"شهادات تقدير على أعمال لويس بيلي" [١٢٥] [٤٨/٣٨]



"شهادات تقدير على أعمال لويس بيلي" [٢٦] [١٥] (٤٨/٣٩)

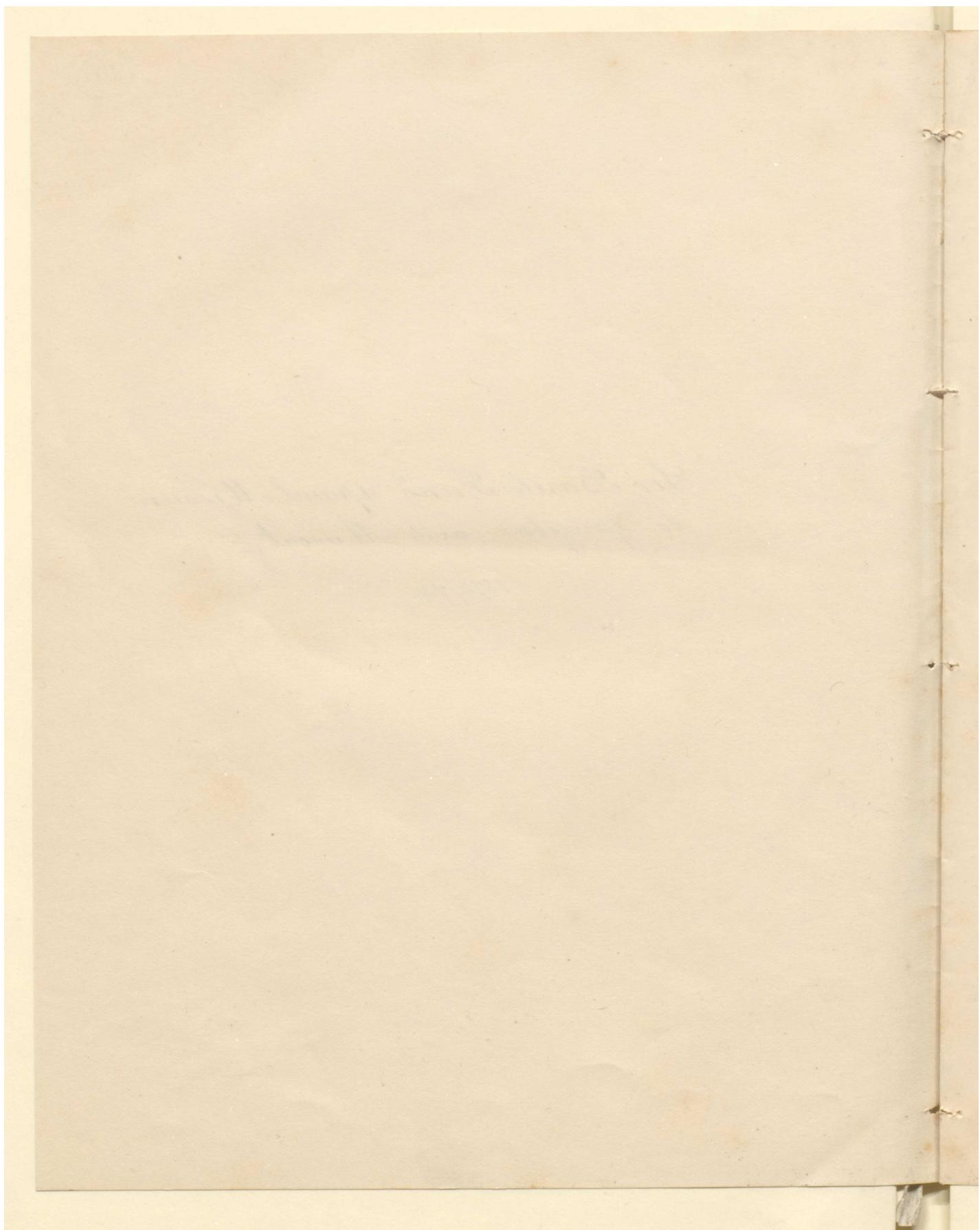
(126)

Sir Bartle Frere's Special Mission
to Zanzibar and Muscat.-

1872/73.

20

"شهادات تقدير على أعمال لويس بيلي" [١٢٦] [٤٠/٤٨]



"شهادات تقدير على أعمال لويس بيلي" [٤١ و ٢٧] [٤٨/٤١]

No 1271 P.

(127)

From

The Secretary to the Government of India

To

Colonel L. Petly, C.S.I.

Foreign Department
Political.

Dated Simla, the 13th June 1873.

Sir

His Excellency Sir Bartle Frere having brought to the notice of Government the success with which you have carried out the instructions given you to hold the Arab Chiefs on the shores of the Persian Gulf to their engagements for the suppression of the Slave Trade, and your good service in the course of the negotiations for a new Treaty with Muscat, and generally your zealous discharge of the duties for which you were deputed under the instructions conveyed in my letter No 8. C.S. dated 16th November last, His Excellency the Viceroy and Governor-General in Council directs me to communicate to you the cordial thanks of the Government of India for your services in connection with Sir B. Frere's mission.

I have the honor to be your

(Signed) C. Aitchison.

Secretary to the Government
of India -

"شهادات تقدير على أعمال لويس بيلي" [١٢٧] [٤٨/٤٢]

Foreign Office
July 9. 1873.

Sir,

I have much pleasure in forwarding to you the accompanying Extract from a letter which I have received from Sir Bartle Frere, and I have at the same time to express to you the gratification with which I have read this Testimony to the value of your services while employed on Sir Bartle Frere's Mission to Zanzibar and Muscat. -

I am, Sir,

your most obedient,
humble servant
(Signed) Granville.

To Colonel L. Pelly, C.B. C.S.I.
Esq. Esq. Esq.

Extract from a Letter of Sir Bartle Frere's to Earl Granville
dated June 30. 1873.

Colonel Pelly was summoned to Simla by the Viceroy of India, on matters unconnected with my mission and left me at Bombay.

I forwarded by his hands, for the Viceroy's information, complete copies of all my public Correspondence as far as they could be of interest to the Government of India; and I requested Colonel Pelly to furnish to the Viceroy any further information or explanation which the documents

"شهادات تقدير على أعمال لويس بيلي" [٤٨/٤٣] [٢٨]

(128)

documents so sent might be found to require, and which I had hoped myself to have afforded had time permitted me to go on to Sindia -

I take this opportunity of bringing to your Lordship's special notice the great utility of the Services which Colonel Pelly rendered to the Mission, not only as regarded the scene of his former official labours whilst Consul at Zanzibar, but on the Arabian Coast - I found the way well prepared by the attention he had for a long time past devoted to the Subject, and he had anticipated your Lordship's Instructions to me regarding the Chiefs in the Persian Gulf, from all of whom he had required and obtained Agreements recognizing and reiterating, in more emphatic Terms, their obligations, under former Agreements, to exert themselves for the suppression of the Slave Trade - It is due to Colonel Pelly to state my conviction that the speedy and complete success which attended our negotiations with the King of Johanna, the Dukeeb of Macullah and the Sultan of Muscat, were, in my opinion, to a great extent due to the judgment of Colonel Pelly, and to the high Character he has established, wherever he has been employed, for Firmness and ²² Straight

"شهادات تقدير على أعمال لويس بيلي" [١٢٨] (٤٤/٤٨)

straight forward dealing - It will afford me great satisfaction to know that Colonel Kelly's services to my mission have met with the marked approval of Your Lordship and Her Majesty's Government.

"شهادات تقدير على أعمال لويس بيلي" [٤٨/٤٥] [٢٩/١]

No 5289 of 1873

(129)

From,

C. Gonne, Esquire

Secretary to Government

Bombay

To

Colonel Lewis Pelly, C.S.I.

Mount Aboo.

Political Department.

Dated 26th August 1873.

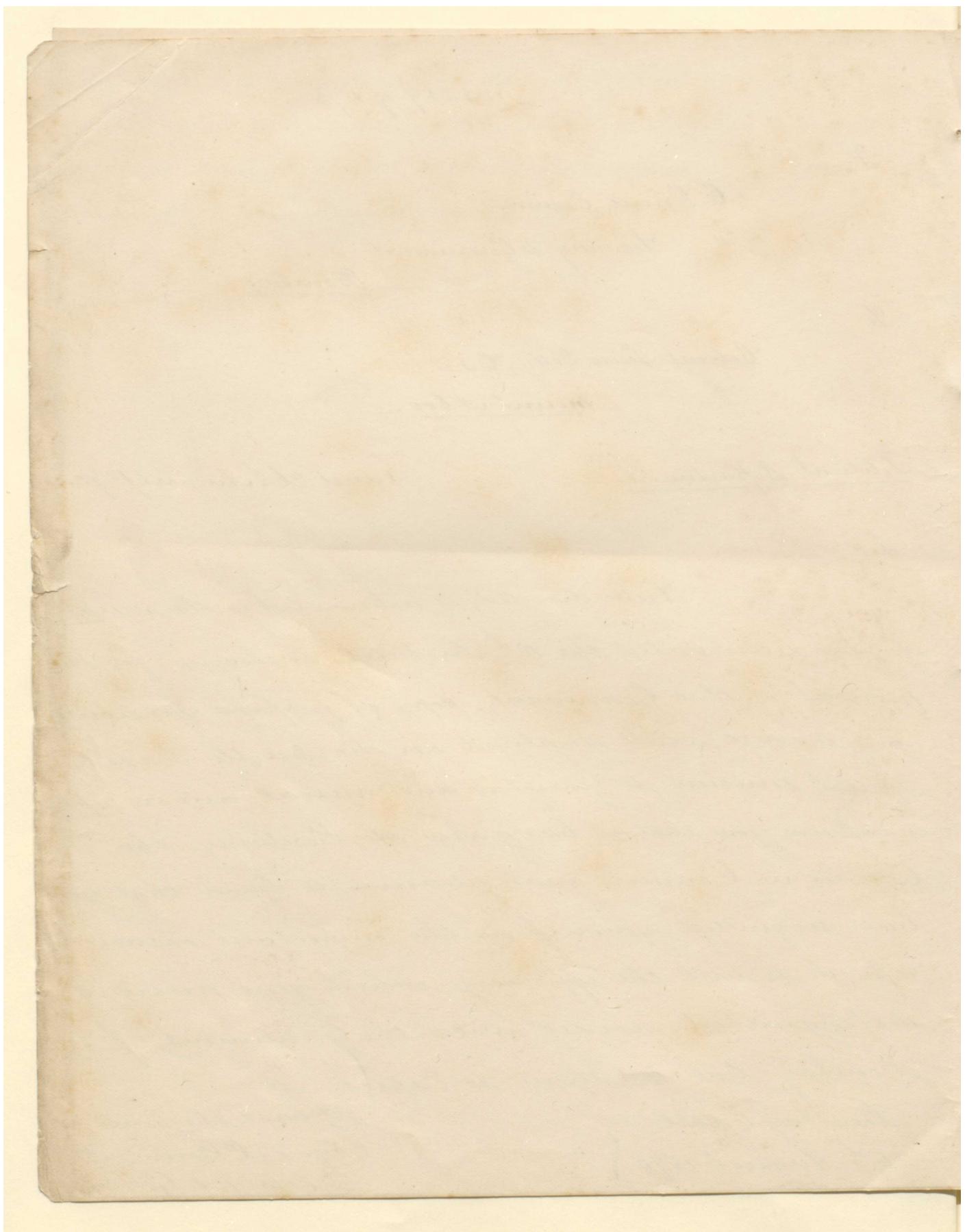
Sir,

I am directed to acknowledge the receipt of your letter dated the 10th instant, enclosing, for the perusal of this Government, copy of papers respecting your services while employed on Sir Bartle Frere's special mission to Zanzibar and Muscat, and in reply to inform you that it has given His Excellency the Governor in Council great pleasure to learn that you have acquitted yourself on the important occasions referred to with the efficiency which your previous distinguished services under the Government of Bombay had led them to expect.

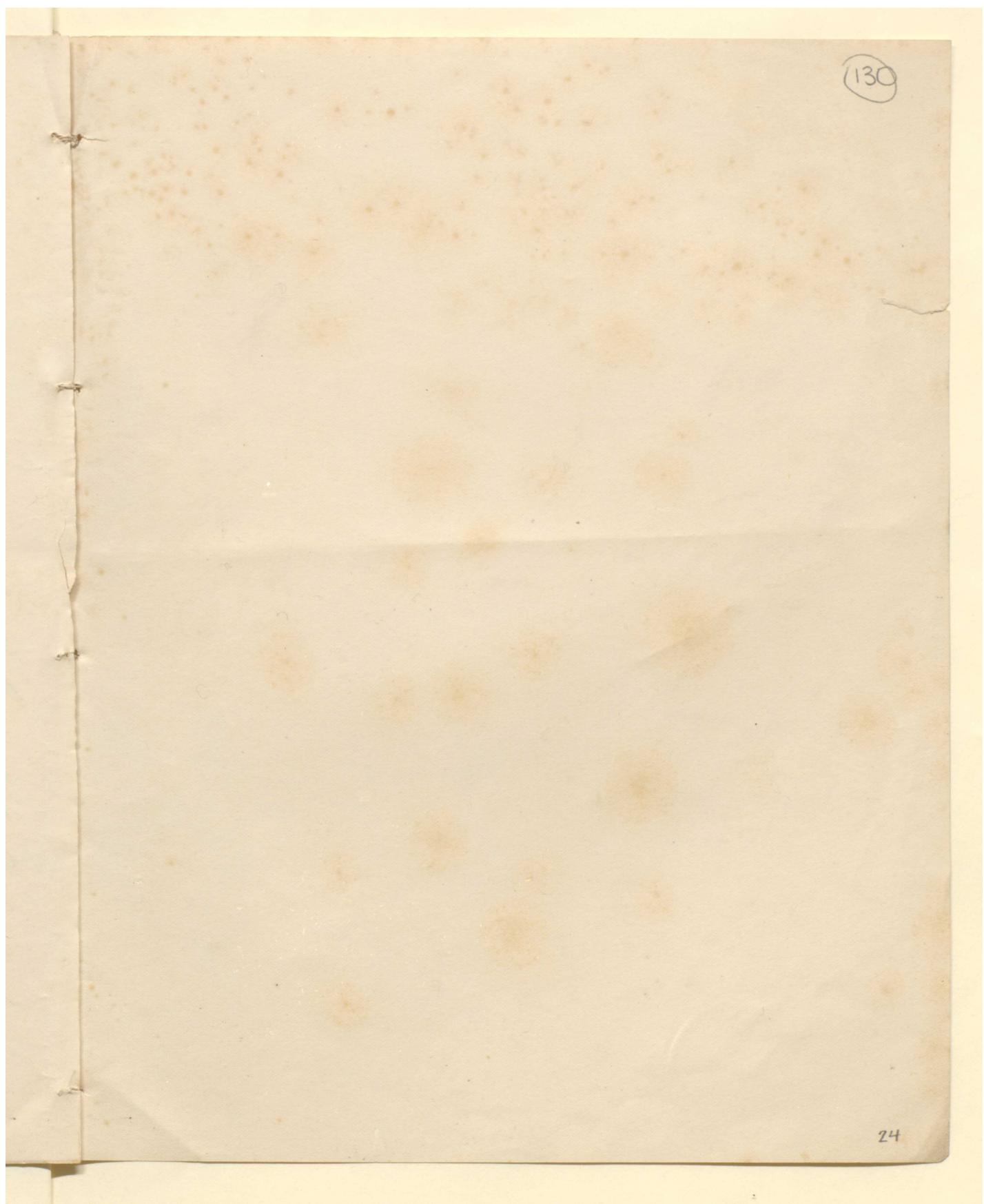
Bombay Castle
26th August 1873.

I have the honor &c.
(Signed) C. Gonne
Secretary to Government

"شهادات تقدير على أعمال لويس بيلي" [١٢٩] (٤٦/٤٨)



"شهادات تقدير على أعمال لويس بيلي" [١٣٠] (٤٧/٤٨)



"شهادات تقدير على أعمال لويس بيلي" [٣٠] [٤٨/٤٨]

